

امدرسة الوطنية العليا
للصحافة و علوم الإعلام

ECOLE NATIONALE SUPÉRIEURE
DE JOURNALISME & DES SCIENCES DE L'INFORMATION

العدد : 2018/08

الصفحة

Catégorie C

n° : 08/2018



مجلة الاتصال والصحافة

جوان 2018

مجلة الاتصال و الصحافة



LA REVUE DE LA COMMUNICATION
& DU JOURNALISME

LA REVUE DE LA COMMUNICATION & DU JOURNALISME

JUIN 2018



11, شارع دودو مختار - رقم البريد 64
بن عكنون 16058, الجزائر



ISSN 2353 - 0383



ISSN 2353 - 0383

11, rue Doudou Mokhtar - BP n° 64
Ben Aknoun 16058, Alger



Editorial

Pour une approche transdisciplinaire Des discours médiatiques en Algérie

La Revue de la communication et du journalisme de l'école Nationale Supérieure de journalisme et des Sciences de l'Information (ENSJSI) se penche sur les spécificités des discours médiatiques. Cet intérêt répond à des besoins pédagogiques et scientifiques, exprimés par les enseignants et les étudiants lors des différentes manifestations scientifiques qu'a organisées l'école. En effet, confrontées à former des étudiants en master et en doctorat sur la maîtrise et l'analyse des textes de communication, notamment ceux de la presse écrite, les équipes pédagogiques éprouvent le besoin de faire appel à ce champ de recherche pour outiller davantage les étudiants par d'autres moyens et catégories d'analyse. Il en est de même sur le plan scientifique. Ce que nous avons observé à maintes reprises, spécialement lors de la tenue des différentes et successives journées doctorales. Nous avons constaté que la réalisation des projets de recherches de plusieurs doctorants, croise inévitablement les concepts et les méthodes relevant de l'analyse de discours en général, et de l'analyse des discours médiatiques en particulier.

Ces deux vastes champs de recherche sont souvent en perpétuelle extension (Fleury & Walter, 2014), et qu'ils enrichissent constamment leurs corpus d'étude, et qu'ils renouvellent souvent leurs concepts et méthodes d'analyse (CHARAUDEAU, 1995 ; MAOUGAL, 2018). Par analyse de discours, nous entendons un vaste champ de recherche qui traverse toutes les disciplines des sciences humaines et sociales *«Il s'agit plutôt d'une entreprise foncièrement transdisciplinaire, voire pour certains post-disciplinaire, qui, traversant l'ensemble des sciences humaines et sociales et des humanités, va à l'encontre de la tendance à la division du savoir en domaines de plus en plus spécialisés»* (MAINGUENEAU, 2014). Par-delà cette transversalité, la démarche qui s'en inspire est importante pour comprendre la dynamique des échanges en réseaux, notamment à l'ère de la technologisation et de l'extension de la communication de masses. Pour comprendre les ressorts, les tenants et aboutissants de cette communication, l'analyse du discours apparaît ainsi d'un grand apport, puisqu'elle *«offre des outils puissants et en même temps subtiles de mise en évidence des manifestations quotidiennes des problèmes sociaux dans la communication et interaction»* (T., VAN DIJK 1985).

Le but de l'analyse de discours est d'explorer les subtilités des pratiques langagières, qu'elles soient verbales ou écrites, en circulation dans les différents contextes de communication. Elle se penche principalement sur les régularités linguistiques au sein d'une communauté donnée. Elle les envisage comme un discours, se caractérisant par un dispositif énonciatif susceptible de générer des effets, des significations immédiates ou en puissance. C'est dans cet esprit d'analyse que s'inscrivent les contributions réunies dans ce numéro. En effet, les différents corpus de textes médiatiques exploités ici ont été appréhendés au-delà de leur contenu. Les textes de la presse écrite analysés, à titre d'exemple, sont tous envisagés dans leurs dynamiques discursives spécifiques. D'ailleurs, plusieurs auteurs ont focalisé leur analyse sur les procédés de mises en scène de l'information ainsi que sur les dispositifs énonciatifs sollicités. D'autres se sont interrogés sur les intentions, les positionnements et les attitudes de ceux qui ont produit les articles analysés.

L'objectif de ce numéro est d'éclairer les spécificités des discours médiatiques en sollicitant des chercheurs appartenant à trois domaines. Celui des Sciences de l'Information, celui des Sciences du langage, et enfin la didactique. Il est attendu des chercheurs :

- En Sciences de l'information de mettre au point les enjeux épistémologiques et méthodologiques relatifs aux problématiques de recherches que suscite leur domaine de recherche en perpétuelle mutation. Il est question précisément d'interroger les champs médiatiques algériens dans leurs différentes manifestations (presse écrite, presse

numérique, presse audiovisuelle) en utilisant les concepts épistémologiques et les outils méthodologiques élaborés dans le cadre des recherches en SIC.

- En Sciences du langage, de discuter les spécificités sémio discursives et sociolinguistiques des discours médiatiques circulant dans le paysage algérien.
- En didactique, de se pencher sur les questions relatives aux spécificités des discours médiatiques dans les situations d'enseignement et d'apprentissage.

De ce point de vue, nous pouvons dire que le pari lancé est bien tenu. En effet, les contributions réunies dans ce numéro sont diverses. Les unes émanent des chercheurs en sciences de l'information et de la communication (M. ZAAMOUM ; T. CHAMI), d'autres des analystes du discours, notamment les sémiolinguistes (M. L. MAOUGAL ; A. DJAROUN) ; d'autres encore des sociolinguistes et des didacticiens (de l'écrit et de l'oral) qui s'interrogent sur les spécificités du discours médiatique dans les situations d'enseignement et d'apprentissage (S. AMARI ; S. MEFTAH).

Par ailleurs, de ces contributions, nous pouvons faire valoir au moins les trois remarques suivantes :

1. Les constats établis par les auteurs des articles de ce dossier sur les discours médiatiques, réalisés dans le contexte algérien, s'inscrivent dans la continuité des constats fournis par les recherches récentes en analyse du discours, dans le contexte francophone, notamment celles qui ont comme objet d'étude les textes de communication (CHARAUDEAU, 2005 ; MOIRAND, 2007 ; MAINGUENEAU, 2012). Au-delà de quelques spécificités, ces contributions montrent que le discours médiatique, d'une façon générale, est une dynamique qui articule plusieurs dimensions :
 - ✓ Une dimension cognitive : dans ses différentes manifestations, il participe à la construction et la transmission des savoirs sur le monde ;
 - ✓ Une dimension psycho-sociale : étant un système d'échanges, il véhicule des valeurs et des affects ;
 - ✓ Une dimension sémio linguistique et discursive : pour agir et influencer, Il doit s'appuyer sur des configurations discursives appropriées au contexte.
 - ✓ Une dimension sociolinguistique : opérant dans des contextes de plus en plus divers et plurilingues, il doit tenir compte des pratiques langagières des communautés auxquelles il s'adresse.
2. Dans le contexte algérien, il y a un intérêt pragmatique à questionner le champ des médias en associant diverses disciplines. En effet, une lecture transversale des contributions montre que l'analyse des médias dans notre pays soulève non seulement des enjeux géostratégiques, politiques et socioéconomiques, mais aussi des enjeux sociolinguistiques et didactiques. Il y a donc avantage à examiner les pratiques journalistiques dans le contexte algérien car elles fournissent des données importantes portant sur les modalités d'exploration du langage et des langues en Algérie.
3. Sur le plan recherche scientifique, une approche transdisciplinaire des discours médiatique est fructueuse dans le contexte algérien. Il suffirait tout simplement de promouvoir les conditions de sa réalisation. On peut même faire l'hypothèse suivante à savoir que de cette articulation pourrait déboucher et naître des questions de recherche à la fois pertinentes et originales. D'ailleurs, en contexte francophone, dès que se présente l'occasion, la tendance à questionner ce domaine, en faisant intervenir, par exemple, sciences du langage, analyse de discours et sciences de l'information et didactique est fortement encouragée, comme en témoignent plusieurs importantes publications de ces dernières années (M. BURGER, 2008 ; Fleury B., & Walter J., 2014 ; J-C SOULAGES, 2015).

Références bibliographiques

- BURGER, M., (2008). [L'analyse linguistique des discours médiatiques](#), Éditions Nota bene, Langue et pratiques discursives.
- CHARAUDEAU, P., (2011). Les médias et l'information. L'impossible transparence du discours. De Boeck Université.
- CHARAUDEAU, P., (2009). "Dis-moi quel est ton corpus, je te dirai quelle est ta problématique", revue *Corpus* n°8, 2009.
- CHARAUDEAU, P., (1995). Une analyse sémio linguistique du discours, *revue langages* n°117. Paris.
- FLEURY, B., & WALTER, J. (2014). «L'information médiatique : un domaine foisonnant de recherche», *Revue française des sciences de l'information et de la communication* n° 5.
- MAINGUENEAU, D. (2014). **Discours et analyse du discours**. Paris, Armand Colin.
- MAINGUENEAU, D. (2012). Analyser les textes de communication. Paris, Armand Colin.
- MAOUGAL, M-L., (2018). Pour une analyse rationnelle et relationnelle des discours médiatiques. *La revue de la Communication et du Journalisme*. N°08. ENSJSI. Alger.
- MOIRAND, S., (2007). Les discours de la presse quotidienne. Paris. PUF.
- SOULAGES, J-C. (2015). *L'analyse de discours : sa place dans les sciences du langage et de la communication. Hommage à Patrick Charaudeau*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, Coll. «Rivages linguistiques».
- VAN DIJK, T. A., (1985). Handbook of discourse analysis. London and New York: Academic Press. 4 vols.

Dr. Ali DJAROUN
Maitre de Conférences (ENSJSI)

SOMMAIRE

1. **Stratégies, enjeux et positionnements discursifs dans la presse écrite algérienne**.....01

Ali DJAROUN

Maître de Conférences, Ecole Nationale Supérieure de Journalisme et des Sciences de l'Information –Alger-

2. **Pour une analyse rationnelle et relationnelle des discours médiatiques**.....20

MAOUGAL Mohamed Lakhdar

Professeur, Ecole Nationale Supérieure de Journalisme et des Sciences de l'Information

CHARA Fatiha

Doctorante, Ecole Nationale Supérieure de Journalisme et des Sciences de l'Information

TIFOUR Fatima

Doctorante, Ecole Nationale Supérieure de Journalisme et des Sciences de l'Information

3. **La didactisation du discours médiatique : le cas du discours argumentatif radiophonique en langue amazighe**.....37

AMARI Samira

Université A. MIRA de Bejaia

4. **La subjectivité dans la presse écrite algérienne**.....50

Hakim Abla

Maitre assistant A à l'université Mohamed Cherif Mèssaidia

5. **Les contraintes du discours d'information de la Télévision algérienne : cas de la chaîne Canal Algérie**.....60

Louiza Bendou

Doctorante, Ecole Nationale Supérieure de Journalisme et des Sciences de l'Information- Alger

6. **Le discours rapporté par la presse écrite algérienne sur la question du gaz de schiste**.....73

Tarik CHAMI

Doctorant, Ecole Nationale Supérieure de Journalisme et des Sciences de l'Information- Alger

7. إشكاليات منهجية في أطروحات الدكتوراه لعلوم الإعلام والاتصال بالجزائر.....91
أحمد فلاق

أستاذ التعليم العالي كلية علوم الإعلام والاتصال - جامعة الجزائر
خالد لعلاوي
أستاذ محاضر "أ" المدرسة الوطنية العليا للصحافة وعلوم الإعلام

8. خطاب الإعلام الفرنسي الخارجي ومواقف الدبلوماسية الفرنسية من الأحداث في الوطن العربي : فرانس 24 الناطقة باللغة العربية نموذجا105
مليكَة بوخاري
أستاذة باحثة بالمدرسة الوطنية العليا للصحافة وعلوم الإعلام.

9. البنية الفاعلية السلوكية والانعكاسات الاستراتيجية في الخطاب الانتخابي لحملة تشريعات ماي 2012 دراسة حالة الخطاب الانتخابي للنساء السياسيات123
فاطمة طيفور
طالبة دكتوراه بالمدرسة الوطنية العليا للصحافة وعلوم الإعلام -الجزائر .

10. الإعلام الدولي والعالم العربي بين السبل والأهداف "نموذج مؤسسة (dw) الإعلامية الألمانية"137
بوعريشة نعيمة
أستاذة باحثة جامعة عبد الحميد بن باديس - مستغانم- الجزائر.

11. التحقيق الصحفي عبر الميديا الجديدة بين تعددية المصادر وسبل التحقق164
أستاذ باحث جامعة الأغواط محمد لمين بوذن

أستاذ باحث جامعة الأغواط عصام رزاق ليزة

إشكاليات منهجية في أطروحات الدكتوراه لعلوم الإعلام والاتصال بالجزائر

Methodological problems in the doctoral thesis of the media and communication sciences in Algeria

أحمد فلاق

أستاذ التعليم العالي بكلية علوم الإعلام والاتصال - جامعة الجزائر 3

[fellag72ahmed@yahoo.fr/](mailto:fellag72ahmed@yahoo.fr)

خالد لعلاوي

أستاذ محاضراً بالمدرسة الوطنية العليا للصحافة وعلوم الإعلام

lalaoui2000@yahoo.fr

الملخص :

تعاني بحوث الدكتوراه في علم الإعلام والاتصال في الجزائر، تحديداً، من نقائص شديدة منذ سنوات، مردها تراكمات عملية (ممارساتية) شوهدت كثيراً التخصص إلى الحد الذي طرح بشدة فكرة جدوى هذه البحوث التي انتقلت من محاولة تقديم الإضافة إلى مجرد بحث إداري الهدف منه الحصول على الشهادة فقط وإن على حساب علمية البحث وسمعة التخصص في حد ذاته.

فعند الاطلاع على بحوث الدكتوراه يمكن اكتشاف مواطن خلل كثيرة تطرح بشدة إشكالية التكوين العلمي في مجال علوم الإعلام والاتصال في الجزائر وبالخصوص ذلك المرتبط بعملية البحث كنشاط فكري ومنهجي يستهدف تقديم الإضافة. وتسعى هذه الدراسة إلى طرح إشكاليات منهجية بتناول الأخطاء الفكرية والمعرفية لهذه الأطروحات.

الكلمات المفتاحية : إشكاليات - منهجية - أطروحات - دكتوراه - بحوث.

Abstract

Most of Algerian's PhDs research in information and communication sciences witness serious imperfections, since several years ago. This is due to the accumulation of disturbing patterns of behavior in this specialty. This situation leads to the idea of the feasibility of such research, which are concerned to bring up an added value to the field, but they are considered just as an administrative process to get the diploma right now. Unfortunately, researchers have deviated their role, even at the expense of the scientific research process and the reputation of this specialty as well.

During reviewing PhD dissertations, we can easily detect several problems related to the academic training at information and communication sciences departments in Algeria. Some problems are related to the research methodology process, the present research paper seeks to discuss methodological problems and focusing on the intellectual and cognitive errors of these dissertations.

Key words: Problems- Methodology- Dissertations- Phd- Research

مقدمة :

يعد البحث في الظواهر الإعلامية والاتصالية في الجزائر مجالاً خصياً، ورغم الكم الكبير من البحوث الذي ينجز سنوياً بأشكاله المتعددة (مقالات علمية - بحوث المخابر - الرسائل والأطروحات)، إلا أنه لم يستطع أن يقدم رؤية تشخيصية وتفصيلية من مستويات واضحة، لتبقى الأمور تراوح مكانها نسبياً ويستمر العجز في تقديم شروح، المجتمع في أمس الحاجة إليها، وهو الذي يشهد تغييرات كثيرة، وبشكل مهم متسارع جداً، وهذا رغم كثرة الكليات والأقسام والمخابر والمجالات العلمية في التخصص.

وتعاني بحوث الدكتوراه في علم الإعلام والاتصال تحديداً، من نقائص شديدة منذ سنوات، مردها تراكمات عملية (ممارساتية) شوهت كثيراً التخصص إلى الحد الذي طرح بشدة فكرة جدوى هذه البحوث التي انتقلت من محاولة تقديم الإضافة إلى مجرد بحث إداري الهدف منه الحصول على الشهادة فقط وإن على حساب علمية البحث وسمعة التخصص في حد ذاته.

فعند الاطلاع على بحوث الدكتوراه يمكن اكتشاف مواطن خلل كثيرة تطرح بشدة إشكالية التكوين العلمي في مجال علوم الإعلام والاتصال في الجزائر وبالخصوص ذلك المرتبط بعملية البحث كنشاط فكري ومنهجي يستهدف تقديم الإضافة. ولعل تماثل الأخطاء وتكررها، هو ما يزيد من مستوى الريبة من فاعلية التكوين في التخصص، خصوصا ما تعلق منه بالنشاط البحثي، الذي صار يفتقد الكثير من تلك الدقة والصرامة والجوانب الإبداعية التي يفترض توافرها، خصوصا في المستويات المتقدمة من هذا التكوين (مستوى الماجستير والدكتوراه).

هذه الورقة هي نتيجة عملية نقدية للعشرات من أطروحات الدكتوراه التي ناقشها الباحث أو اطلع عليها من كليات عديدة على المستوى الوطني في علوم الإعلام والاتصال، تم فيها استخراج الأخطاء المشتركة فيها. وعند الحديث عن الأخطاء فنحن لا نشير هنا إلى البسيطة منها والتي يمكن أن ترد في كل بحث، وإنما الأخطاء الفكرية والمعرفية التي تؤكد بأن المشكلة عميقة في عملية البحث العلمي في تخصص علوم الإعلام والاتصال بالجزائر وتتطلب مجهودا جماعيا لأهل التخصص من أجل مراجعتها وتوصيف الحلول المناسبة لها.

1. إشكالية الانتماء المعرفي للمواضيع :

يشكل الانتماء المعرفي إشكالية حقيقية في بحوث الدكتوراه في علوم الإعلام والاتصال بالجزائر. فهناك اعتقاد سائد بأن مجرد وجود علاقة بين الموضوع مع الاتصال أو الإعلام سيعطي مشروعية لإنجاز البحث في إطار التخصص، وهذا اعتقاد خاطئ. فمع أن الظواهر ومهما تعددت ليست حكرا للدراسة في مجال علمي بحد ذاته، بيد أن الفارق الأساسي يكمن في محورية الاتصال والإعلام ضمن الظاهرة المدروسة. فكثير من المواضيع المختارة يبدو واضحاً انفصالها عن مجالات اهتمامات علوم الإعلام والاتصال، وابتعادها جسماً عن البحثي عنها. صحيح أن علوم الإعلام والاتصال تشكل ملتقى لمجالات معرفية متعددة غير أن عدم الاعتراف الضمني باستقلالية مواضيعها ومناهجها عن مواضيع العلوم الأخرى، سيؤدي لا محالة إلى فقدان الهوية البحثية في هذا المجال العلمي. فكثير من البحوث مرتبطة بشكل مباشر بمجالات علمية أخرى ويتم إقحام الإعلام والاتصال فيها بشكل عرضي. ويتضح هذا بالخصوص من خلال تراتبية المفاهيم المستخدمة في العناوين، أو الأهداف البحثية في حد ذاتها. ويمكن إعادة الأمر إلى

أسباب عديدة، لعل أبرزها الهوية المعرفية للقائمين على هذه البحوث (المشرفون ومسؤولو التخصصات) الذين تتعدد مشاربهم العلمية، ويمارسون بشكل أو بآخر نوعا من النفوذ المعرفي على طلبتهم سواء في عملية انتقاء المواضيع أو طرق تناولها. وقد أدت عملية تفتيت مجال علوم الإعلام والاتصال إلى عدة شعب وتخصصات (ضمن نظام أل.أم.دي) إلى زيادة الضبابية. فهذه التخصصات تميل إلى أن تكون تخصصات مهنية أكثر منها علمية، لتتولد بذلك هواجس بحثية مشتتة بين التفرعات المهنية التي تؤدي إما إلى ضحالة المواضيع المدروسة أو البحث في مواضيع هي ذات ارتباط عرضي فقط بمجال التخصص بحكم الزاوية التقنية التي ينظر بها إليها. ويتوقع أن تزداد الأمور سوءاً، مع ازدياد النفوذ الإداري على المجالات العلمية في الجامعات الجزائرية، حيث يوجد سعي إلى فرض شعب وتخصصات معينة تتوافق (وفق تبريرات الوصاية) مع متطلبات الواقع الاقتصادي، وبدا هذا جليا من خلال فرض مواضيع معينة على الراغبين في فتح مخابر جديدة.

ويشار هنا إلى أنّ عملية فقدان الهوية بدأت بشكل مبكر مع النظام الجامعي الجديد، حيث تم دمج التخصص ضمن ميدان العلوم الإنسانية بدل أن يدمج ضمن العلوم الاجتماعية أو يستقل أصلا بميدان خاص به. هذا الدمج خلق التباسا كبيرا في استقلالية المجال المعرفي عن المجالات الأخرى، بحكم إلزامية وضع مناهج مشتركة في الجذع المشترك. وصار الطالب مشتتا في المواد المدروسة بين علم الآثار والفلسفة وعلم المكتبات، ولا يلحظ استقلالية انتمائه المعرفي سوى بشكل طفيف في السنة الثالثة وبالتالي لم تتبلور علوم الإعلام والاتصال بشكل واضح في فكره. وعند الانتقال إلى الماجستير يجد نفسه مطالبا باستدراك ما فاته لكن ضمن تخصصات تحمل بعدا تقنيا أكثر مما تحمل بعدا معرفيا. ويضطر بعد سنة واحدة من الدراسة إلى اختيار موضوع بحثي، غالبا ما يتم بناؤه بشكل متسرع تتحكم فيه الإكراهات الإدارية والزمنية. وفي مستوى الدكتوراه تستمر العملية، طالما أن المطالب بانتقاء موضوع بعد نهاية سداسي واحد فقط من الدراسة، ولم يتسن له فيه تحقيق ذلك التراكم المعرفي الذي يسمح له بعملية الانتقاء السليم للظاهرة المدروسة. وهذا ما يفسر كثرة طلبات تعديل المواضيع. فبحسب إحصاء مبدئي على مستوى كلية علوم الإعلام والاتصال بجامعة الجزائر 3، يلجأ أكثر من 70 بالمائة من الطلبة إلى تقديم طلبات تعديل لمواضيعهم في السنة الثانية أو الثالثة من تكوينهم في الطور

الثالث، لأسباب عديدة، أهمها الطابع العام للمواضيع المختارة، وأخطاء الصياغة، إضافة إلى إشكالية غياب الارتباط الوثيق بالمجال المعرفي لعلوم الإعلام والاتصال. ويمكن تفهم الأخطاء الواردة في عملية الصياغة والاعتماد الإداري للمواضيع بدل مناقشتها علميا، لكن يبقى غير المفهوم، هو صيرورة عملية الانتقاء في حد ذاتها. فالكثير من طلبة الدكتوراه الذين ناقشناهم حول كيفية اختيار المواضيع، يشيرون إلى غياب التراكم المعرفي خلال مختلف أطوار تكوينهم مما يحيلهم اضطرارا إلى انتقاء مواضيع سبق تناولها مع إضافات طفيفة، أو اللجوء إلى قراءة كتب قديمة تأسرههم في مواضيع عفا عنها الزمن. وكثير منهم يلجأ إلى تناول المواضيع التي تثير ضجة إعلامية أو نقاشا سياسيا. مع أن الهاجس البحثي، يجب أن ينطلق من أفكار علمية دقيقة، لا نجدها إلا عبر القراءة النقدية والدقيقة للأفكار التي قد تكون موجودة ضمن جزئيات غير مرئية بشكل مباشر في المقدمات والعناوين.

فموضوع الدكتوراه يجب أن يكون "شديد التحديد، بعيدا عن الشمول والعموميات، يكرس الأصالة والتجديد، فيختار الطالب موضوعا دقيقا ويعالجه معالجة تحليلية علمية" (الفرامحمد علي عمر، 1978).

وفي حالات عديدة يستهوي الطلبة المنهج أو المقاربة العلمية فيدفعهم ذلك إلى القيام بعملية الانتقاء بشكل معكوس، أي انتقاء المنهج قبل الموضوع. فتجد منهم من اجتذبه المقاربة السيميولوجية فيختار الوعاء الذي سيدرسه فيما بعد، ويتضح ذلك جليا في العنوان الذي يفتقد إلى موضوع وإشكالية ويقتصر على المنهج والمادة المدروسة فقط، ويتحول البحث بذلك من البعد الفكري إلى البعد الإجرائي.

إن ما يجب التأكيد عليه هنا أنه يستحيل على الطالب في طور الدكتوراه أن يصل إلى مرحلة تولد هاجس بحثي لديه ما لم يحدث التراكم المعرفي المطلوب الذي يخلق لديه تلك الرؤية الناقدة التي تسمح له بعملية الملاحظة الشديدة للاختلافات الموجودة والمستحقة للتناول والدراسة في إطار بحث أكاديمي أصيل.

2. إشكالية الجهل بالبراديغمات أو الخلط فيها

يعرف "البراديغم" بأنه المعيار الذي يضمن الشرعية على النشاط داخل المجال العلمي، ينسق ويوجه عمل العاملين في العلم العادي الذي يركز على (حل الألغاز) في المجال العلمي المعني " (حسن سعيد، 2011). على هذا الأساس لا يمكن تصور بحث علمي أصيل في مستوى الدكتوراه لا ينطلق من أنموذج معين. فالبراديغم يسمح بتنسيق وتوجيه العمل البحثي، لأنه يحدد بدقة سيرورة الظاهرة المدروسة وجوانب الاهتمام التي توجه إليها. والانتقال من العلم إلى الأنموذج، يدفع إلى الدقة، إلى التجانس وإلى علمية التفسير والتأويل.

والجهل بالبراديغمات يؤدي في الغالب إلى تشتيت الجهد البحثي وعدم معرفة الهدف المرجو منه. والبراديغم يتضمن "أدوات معيارية لتطبيق القوانين الأساسية على أوضاع كثيرة مختلفة" (حسن سعيد، 2011) ومن ثم فإن مجرد انتقاء الزوايا المرجوة من دراسة ظاهرة ما، هو اصطفا ف ضمني ضمن هذا البراديغم أو ذاك، لكن هذا الاصطفا ف يتوجب أن تتبعه خطوات متوافقة مع هذا الأنموذج، حتى يخرج البحث من دائرة التقصي العشوائي.

هذه العشوائية نلاحظها في بحوث الدكتوراه في علوم الإعلام والاتصال، حيث يجهل الطلبة البراديغم الذي تنتهي إليه دراستهم، لأن عملية الانتقاء لم تتم أصلا على أساس وعي بأن أنموذج التناول للظاهرة في حد ذاته اصطفا ف براديغمي. على هذا لا يستتبعون خطواتهم البحثية في أبعادها الفكرية والتقنية بالإجراءات المتوافقة مع هذا البراديغم. ولعل هذا ما يؤدي ببعضهم إلى اختيار نظريات علمية تنتهي إلى براديغمات مختلفة، وبعضها غير متوافقة تماما، لجهل الطالب بالخلفية المعرفية لكل أنموذج بحثي. ويفتقد البحث بذلك إلى الدقة ووضوح الهدف، ويصبح عملا عشوائيا يتخبط فيه الباحث بين التقصي الحقيقي عن الظاهرة المدروسة وإعطاء شرعنة علمية واتساقا غير معقول لرؤى متباينة.

كما يسيطر الذعر الأخلاقي على الأبحاث (نصر الدين العياضي، 2015)، مع تركيز شديد على مقارنة الأبحاث بالبراديغم السلوكي الذي يعترف لوسائل الإعلام بالقوة "شبه المطلقة" في تأثير وسائل الإعلام على الجمهور (حسين سعد، 2011)، ولكن بهاجس "ديني" بالدرجة الأولى، لهذا تتردد مفاهيم القيم والسلوكيات والأخلاقيات كثيرا في الأبحاث. ورغم استخدام البراديغم التأويلي أيضا من خلال توظيف السيميولوجيا التي تملك المؤسسة الأكاديمية الجزائرية تقاليد

فمما إلا أنها تبقى محدودة، وغالبا ما يتم اعتماد مقارنة رولان بارث (Barthes, R, 1965) بتحديد المستويين التعييني والتضميني للمحتويات الإعلامية وبشكل شديد السطحية. التركيز على براديجمات بعينها تجاوزها الزمن حتى في البيئات التي أنتجتها، يؤدي إلى إعادة إنتاج بحوث متماثلة لا تحقق أي تطور أو تقدم في تناول الظواهر الاتصالية والإعلامية في البيئة الجزائرية. وفي هذا يقول الدكتور علي قسايسية: "هذه الدراسات تستند في أغليبيتها إلى نماذج (Paradigms) تقليدية تشاؤمية و/أو تفاعلية، وضعت في ظروف تاريخية متعلقة بالتطور التاريخي العام وتاريخ تطور وسائل الإعلام الجماهيرية وملابسات بيئات اجتماعية واقتصادية وتكنولوجية، لم تعد قائمة في المجتمعات المرجعية نفسها". (علي قسايسية – 2006).

3. المقاربة وإشكالية الانتقاء الاعتباري

تعرف المقاربة بأنها الطريقة التي نتناول بها الموضوع، من خلال مستند نظري. أي من خلال نظرية، اجتماعية كانت أو فلسفية أو أي نظرية في مجال من مجالات العلوم، حيث يعتمد عليها الباحث وعلى افتراضاتها في تناوله للموضوع (Madeleine Grawitz, 1993).

والمقاربة المنهجية في معناها الشمولي تستند إلى رؤية فلسفية حول كيفية النظر إلى مختلف الظواهر. وفي البحث العلمي نركز على مقاربتين اثنتين هما المقاربتان الكمية والكيفية. وهما تنطلقان من رؤيتين متناقضتين تماما. فالأولى تفترض "وجود حقائق اجتماعية موضوعية، منفردة ومعزولة عن مشاعر ومعتقدات الأفراد، وتعتمد على الأساليب الإحصائية في الغالب، في جمعها للبيانات وتحليلها وتهدف المقاربة الكمية في الأساس إلى قياس الظاهرة موضوع الدراسة، وقد تكون هذه القياسات من الطراز الترتيبي، مثل (أكثر من أو أقل) أو عددية وذلك باستعمال الحساب" (العايب سليم، 2012). بالمقابل تفترض الثانية "وجود حقائق وظواهر اجتماعية وإنسانية يتم بناؤها من خلال وجهات نظر الأفراد، والجماعات المشاركة في البحث. كما تهدف في الأساس إلى فهم الظاهرة موضوع الدراسة، وعليه ينصب الاهتمام هنا أكثر على حصر معنى الأقوال التي تم جمعها أو السلوكات التي تمت ملاحظتها" (Hyjin Kakai, 2008).

على هذا الأساس من قبيل الخلط المعرفي الفلسفي والمنهجي، الاعتماد على كتي المقاربتين معا، أو التداول في الانتقال بينهما. فكثير من الطلبة الباحثين يعتقدون أن انتقاء المقاربة هي عملية اختيارية، أو اعتباطية تملها إرادة الباحث في كل مرة. وكأن الأمر يتجاوز مسألة الاقتناع بالمقاربة ورؤيتها الفلسفية وصار الأمر عملية تقنية فقط، فيحدث الخلط أو التطبيق المعتل لمبادئ المقاربة مما يشوه العملية البحثية ولا يوصل إلى نتائج حقيقية.

ويتناسى الطلبة أن البحث هو عملية متناسقة ومنسجمة، لا يمكن فيها الانتقاء باعتباطية وكل الخطوات تتداخل فيما بينها، وبعضها يملي بالضرورة القيام بأخرى أو يفرض عدم اعتماد أخرى. إذ من غير المنطقي مثلا اعتماد مقارنة كمية بينما البراديغم الذي يندرج ضمنه البحث هو التأويلي. ومن غير المعقول أيضا استخدام مناهج ومقاربات كيفية مع أدوات كمية. وهذا ما يحصل مع الكثير من البحوث للأسف.

ويلاحظ توجه شبه كلي للبحوث الكمية في الجزائر، لاعتقاد خاطئ بأن علمية البحث تقتضي استخدام الأرقام والإحصائيات والرسوم البيانية، متأثرين بالكثير من الأساتذة من ذوي الخلفيات المعرفية الأخرى. وينظر جراء ذلك إلى الظواهر الإعلامية والاتصالية بنظرة "ميكانيكية" قريبة جدا إلى ما يحدث في العلوم الدقيقة، مع أن هذه "الصورة بدأت تتغير منذ بداية الربع الأخير من القرن العشرين، حينما أخذ عدد من العلماء يوجهون إلى البحوث الكمية الإحصائية نقداً شديداً، طال فلسفتها ومرجعيتها وطرق تفسير نتائجها وكثر الحديث عن المناهج النوعية (الكيفية) بوصفها بديلاً أكثر ملاءمة للعلوم الإنسانية والاجتماعية، وبدأت هذه المناهج تجد قبولاً في الدوائر الأكاديمية بصورة عامة" (فهد بن سلطان السلطان، 2008).

غير أن استخدام المناهج والمقاربات الكيفية يجد صعوبة ليشق طريقه ضمن خيارات الطلبة الباحثين في إعداد أطروحاتهم، مع استثناء البحوث السيميولوجية التي توجد تقاليد في استخدامها بالجزائر. ولعل تحليل الخطاب هو من أكثر المقاربات المنهجية التي بدأت تلقى قبولا لدى الطلبة بفعل التأثير بخريجي تخصصات أخرى لديها تقاليد في استخدامه مثل خريجي الأدب. ضف إلى ذلك أن المقاربة تعرف استخداما كبيرا في الدراسات الغربية. ويأتي المنهج الإثنوغرافي في مرتبة موالية ضمن أكثر المناهج الكيفية استخداما في الوقت الراهن. غير أن طريقة توظيفه تطرح الكثير من التساؤلات، لقلة الدراسات المحلية التي يمكن استلها الجوانب

التنفيذية منها. وفي الكثير من المرات يحدث الخلط بين أدوات المنهج والأدوات الشبيهة المستخدمة في المناهج الكمية، من مثل المقابلات التي تحمل الطابع التصنيفي الكمي، أو الملاحظة التي يتم فيها اعتماد شبكات بمؤشرات تكميمة.

4. إشكالية "البناء والسؤال":

تقول مادلين غرافيتز: "بناء موضوع البحث يشكل أحد النقاط المهمة والأكثر صعوبة، فهو الأساس الذي يركز عليه كل شيء. هذه المرحلة المهمة تنطلق من بداية فكرة الموضوع وتستمر خلال البحث". (Madeleine Grawitz, 1993).

وتمثل الإشكالية نقطة الانطلاق في البحث، والراسمة لمساره. فهي التي تحوي عرضا للهاجس البحثي الأساسي وهي التي تتولد منها الإجراءات البحثية التي تستتبعها. ولعل الإشكالية هي أكثر ما يثير نقدا شديدا في غالبية الأطروحات التي يتم مناقشتها على مستوى كليات الإعلام في الجزائر، والأسباب متعددة في ذلك. لكنها كلها تتقاطع في التأكيد على التصورات الخاطئة عن الإشكالية.

فهناك اعتقاد خاطئ بأن أهم شيء في الإشكالية هي ذلك التساؤل الجوهرية الذي يتم طرحه ويفكك إلى تساؤلات جزئية أو يؤدي إلى صياغة فرضيات معينة، متناسين أن ذلك التساؤل الجوهرية (وقد يكون بصيغة تقريرية) لا يمكن أن يأتي من فراغ وهو تتويج لعملية بناء تعطي مشروعية لطرحة. هذا البناء يشكل الأرضية الصلبة للبحث كونه يستعرض الظاهرة المرغوب دراستها بشكل دقيق، يتداول فيه بين التحليل والتفكيك والعرض والتأريخ ومناقشة الأفكار والمفاهيم، وبالاعتماد على أسلوب محدد، قد يكون تاريخيا أو جدليا، أو مقارنا، وتظهر الخلفيات النظرية والمقاربات والبرادغيم الذي تنتمي إليه الدراسة بوضوح.

لكن ما نلاحظه في الكثير من أطروحات كليات الإعلام في الجزائر، هي اعتمادها بدرجة أساسية على الاستعراض المعلوماتي بدل الفكري، وإعطاء مشروعية مزيفة من كتابات صحفية، أو دراسات ضحلة غير متعمقة في المجال. وفي الغالب لا نحس بوجود إشكالية أصلا، بل اهتمام بحثي بموضوع معين.

ولا يمر الذعر الأخلاقي الذي سبق وأن تطرقنا إليه، دون أن يترك علامات على عملية بناء الإشكالية هذه. فسيطرة هذا الذعر تترجم بأحكام سابقة ترد ضمنيا أو صراحة، وينتج عن ذلك إعطاء إجابات مبكرة عن الإشكالية التي ستطرح لاحقا، ليظهر بذلك التحيز اللاشعوري، الذي يؤدي إلى نتائج معروفة مسبقا، طالما أن الباحث سيتنقل من مستوى البحث إلى مستوى التبرير لما هو مترسخ أصلا في ذهنه.

كما يفشل الكثير من الطلبة في إبراز الخلفية في إشكالياتهم، بسبب عدم قدرتهم على طرح المواضيع في أبعادها المختلفة، الفكرية والمعلوماتية والتقنية. فيتم الاكتفاء بالبعد المعلوماتي ظنا منهم بأنه كافي، فينعكس هذا الطرح السطحي على بقية الإجراءات البحثية، ولا يثمر نتائج بحثية حقيقية.

5. إشكالية الفرضيات .. من التوقعات إلى المسلمات

بدورها تطرح الفرضيات إشكاليات حقيقية في بحوث الدكتوراه لعلوم الإعلام والاتصال بالجزائر. ومرد ذلك أسباب عديدة. منها الجهل بإمكانية استخدام الفرضيات من عدمها. فبعض البحوث تستخدم الفرضيات السببية، بينما طبيعة الدراسة في حد ذاتها استكشافية أو وصفية. ومعروف أن المستوى الاستكشافي لا يتطلب صياغة فرضيات. فالبحوث الاستكشافية تعرف بأنها تلك الأبحاث الأولية التي يلجأ إليها الباحث عادة لتذليل الصعوبات التي يواجهها على مستوى استكشاف الظواهر محل الدراسة أو التعرف عليها بصورة جيدة، بعد اكتشافها. سواء على مستوى التأكد من بعض بنودها أو التوسع في دراسة إحدى نقاطها الغامضة التي هي في حاجة إلى مزيد من تسليط الضوء عليها (أحمد بن مرسل، 2005، ص49). لهذا لا تحتوي على فروض إنما مجرد تساؤلات يتضمن كل سؤال منها متغير واحد فقط.

كذلك الأمر بالنسبة للبحوث الوصفية. فمع أنها يمكن أن تحوي فروضا إلا أنها فروض غير سببية. فالبحوث الوصفية هي "بحوث تركز على وصف طبيعة وسمات وخصائص مجتمع معين أو موقف أو جماعة أو فرد معين أو ظاهرة معينة بهدف الوصول إلى استبصارات بشأنها وتستخدم في المرحلة المتوسطة من مراحل نمو المعرفة العلمية في التخصصات المختلفة." (سمير محمد حسين، 1995)

لهذا فإن البحوث الوصفية قد تتضمن فروضا مبدئية بمتغير واحد فقط والبعض منها تتضمن تساؤلات تتضمن متغير واحد.

وحدها البحوث التشخيصية أو التفسيرية يمكنها أن تحتوي فرضيات سببية، بحكم أنها بحوث تعرض خصائص الظاهرة كميا وكيفيا بصورة محكمة ودقيقة بناء على فروض سببية معينة يحدد فيها الباحث مدى وجود علاقات سببية بين الظواهر. إذن هي تدرس علاقات التأثير والتأثر بين متغيرات الظاهرة الواحدة أو مجموعة ظواهر مختلفة (أحمد بن مرسل، 2005).

على هذا، يعد عدم التمييز بين مستويات الدراسة سببا في الخلط في عملية استخدام الفرضيات السببية، لكن كل هذا في إطار المقاربة الكمية.

الخلط الآخر الذي عادة ما يحدث هو عندما لا يتم التمييز بين الفرضية والحقيقة والنظرية والقانون والمسلمة. وكثيرا من الفرضيات تحيد من مستوى التوقع القابل للتأكيد أو النفي إلى مستوى المسلمة غير القابلة للنفي.

وفي إطار المقاربة الكيفية، لا يصح أصلا استخدام الفرضيات، فالمقاربة تعتبر أنه لا توجد حقيقة موضوعية واحدة، وإنما عدة حقائق، لهذا فإن الفرضية تقيد البحث وتمنع ظهور آفاق جديدة قابلة للاستكشاف. وهنا من المستغرب أن يستخدم بعض طلبة الدكتوراه فرضيات بينما يعتمدون مناهج وأساليب وأدوات تندرج ضمن المقاربة الكيفية (تحليل الخطاب، التحليل السيميولوجي، المنهج الإثنوغرافي).

من الأخطاء الأخرى في عملية الصياغة، غياب مرجعية نظرية للفرضيات المصاغة، فالفرضية هي في حد ذاتها اختبار لخلفية نظرية يتم اعتمادها (في إطار المنظور الكمي)، وتوظيف لافتراضاتها من أجل فهم الظاهرة المدروسة.

6. إشكالية الخل بين المقاربة والمنهج والأسلوب والأداة

في أحيان كثيرة، يخلط بعض طلبة الدكتوراه في أطروحاتهم بين المقاربة والمنهج والأسلوب والأداة. ويترتب عن ذلك أخطاء إجرائية. ولعل أكثر المستويات التي تحمل ذلك الخلط هي مستويي منهج-أسلوب ومنهج-أداة.

وحتى لو سلمنا جدلا بوجود اختلافات بين المنظرين في المنهجية ، إلا أن هذا لا يفسر عدم اتساق الرؤية التي تنعكس على الأداء ليتعارض مع التأسيس النظري المقدم ضمن الأطروحة الواحدة.

فاعتبار تحليل المضمون مثلا منهجا لدى البعض، لا يبرر استخدام جوانب تقنية محضه قصرا، وفي جزئيات محددة، تستدعي استكمالها لها بأدوات مكملة، في إطار رؤية أوسع وأشمل، مما يدل على رؤية متناقضة.

ولعل غالبية التناقضات التي تحدث من هذا الجانب مردها المهمل من مراجع متباينة في المنهجية بعضها من مدارس مختلفة، وبعضها مجرد مراجع وسيطة بترجمة رديئة أو حرفية لا تعبر عن المعنى الحقيقي.

7. إشكالية "صنمية" الاستبيان

يمثل الاستبيان الأداة الأكثر استخداما في أطروحات الدكتوراه في علوم الإعلام والاتصال إلى الحد الذي ترسخ في ذهن الطلبة أنه لا يمكن تصور بحث من دون استبيان، متجاهلين أن المعلومات المستقاة بوسائل غير لفظية مباشرة، أعلى وأكثر مصداقية. صنمية الاستبيان تدفع بعض الطلبة حتى إلى تكييف دراستهم لتتوافق مع الاستبيان تفاديا لاستخدام أدوات أخرى تتطلب مجهودا فكريا وإجرائيا أكبر مثل الملاحظة العلمية. هذا التكيف يتضح أكثر من انتقال البحث من عمل يستهدف سبر الظاهرة إلى مجرد ناقل لما يقوله المستجوبون مع ذكر نسب ذلك إليهم حتى في عنوان الدراسة.

ومعروف أن الاستبيان الذي لا يصاغ بدقة علمية كبيرة ويوزع وفق شروط دقيقة، سيؤدي إلى الحصول على معلومات مناسبة وليس حقيقية من المبحوثين، خصوصا في نوعية معينة من الظواهر، قد تخلق حرجا لديهم. على هذا تصبح النتائج المحصل عليها غير واقعية.

ويشار أيضا إلى خاطئ فادح يتم ارتكابه في اختيار الاستبيان كأداة، وهو صياغته على شكل اختبار أو مقياس. ومعروف أن صياغة المقاييس واعتمادها علميا عملية معقدة، بعضها يتطلب بحثا معمقا ودراسات مقارنة، وعمليات إحصائية مركبة. بيد أن الطلبة يعتقدون أن مجرد اختيار مقياس ليكرت والتراتبية المتصاعدة والنازلة وحدها تكفي لصياغة المقياس. ويأتي التفكير في الجانب الإحصائي كعملية لاحقة، حتى أن البعض يفشل في تحديد بروتوكولات

القياس المناسبة بما يدفعهم إلى الاكتفاء بالنسب المئوية، ويزيل أي منفعة حقيقية من استخدام المقاييس.

8. إشكالية القراءة والاستنتاج ؟

أهمية البحث لا تكمن في كم المعلومات المحصل عليها خلال مختلف أطواره فحسب، ولكن في عملية الاستفادة من تلك المعطيات لفهم الظاهرة المدروسة. وهنا تأتي أهم مرحلة في البحث كله وهي عملية استنتاج النتائج المحصل عليها، مهما كانت طبيعة تلك المعطيات (كمية أو كيفية). وهنا تظهر براعة الباحث في استثمار الجوانب النظرية التي أسس عليها موضوعه، وتبرز الفكرة الجوهرية التي طرحها في هاجسه البحثي عند صياغة الإشكالية. والاستنتاج عملية معقدة تتطلب وقتا وجهدا فكريا كبيرين.

لكن للأسف يؤدي نقص التراكم المعرفي، وعدم وضوح الإشكال البحثي، إلى تحويل العملية إلى مجرد قراءة رقمية سطحية لتلك النتائج. وهو ما يلاحظ في الكثير من الأطروحات. فهناك نقص فاضح في عملية الاستنتاج إلى لم نقل غيابا كليا، مما يظهر الدراسة مفككة ولا هدف جوهرية لها، وإنما قطعا مركبة انتهت بأرقام خاوية لا دلالة لها.

الخلاصة :

حاولت هذه الدراسة طرح إشكاليات منهجية في أطروحات الدكتوراه في علوم الإعلام بالجزائر، من خلال إبراز الأخطاء المعرفية والفكرية والإجرائية المتواترة فيها. والهاجس المحرك لذلك هو القيام بعملية تقويم مرحلية ضرورية لجدوى التكوين الذي يقدم للطلبة ومدى فاعليته. وأطروحات الدكتوراه يفترض أنها معلم حقيقي لقياس جدوى التكوين. فهو يمثل المخرجات الأسسى له، والمعبر عن مستوى الأصالة في ما تم التوصل إليه في مجال التخصص العلمي. لهذا المطلوب هو إثارة تساؤلات حقيقية عن أصالة هذه البحوث وجدوى أدواتها وأساليبها، تمهيدا لفتح ورشات تمس كل مدخلات عملية التكوين بما يتيح تحقيق النقلة النوعية المطلوبة، والوصول إلى تنمية قدرات الطالب على التفكير الذاتي المستقل والمبدع خصوصا.

الهوامش :

1. الفراء، محمد علي عمر، مناهج البحث في الجغرافيا بالوسائل الكمية، ط3، (الكويت : وكالة المطبوعات، 1978)، ص70.
 2. حسين سعد، البراديجمات المسيطرة في علوم الإعلام والاتصال وإشكالياتها المعرفية، مساهمة في الحلقة البحثية بعنوان "البراديجمات العلمية" لطلاب الدكتوراه اللبنانية، بتاريخ 19 مارس 2011، ص07.
 3. المرجع نفسه، ص8.
 4. نصر الدين العياضي، التفكير في الميديا والشباب: من دراسة التأثير إلى الذعر الأخلاقي، الملتقى الوطني الثاني حول تطور المشكلات البحثية في علوم الإعلام والاتصال في الجزائر، جامعة الجزائر 3- 09-10 ديسمبر 2015.
 5. 10- حسين سعد، مرجع سبق ذكره، ص28.
 6. Barthes, R (1965). *Éléments de sémiologie*, Denoël/Gonthier, Paris.
 7. علي قسايسية، المنطلقات النظرية والمنهجية لدراسات التلقي، دراسة نقدية تحليلية لأبحاث الجمهور في الجزائر (1965 – 2006)، أطروحة لنيل شهادة دكتوراه دولة في علوم الإعلام والاتصال، بكلية العلوم السياسية والإعلام، جامعة الجزائر، 2007، ص28.
 8. Madelaine Grawitz, *Méthodes des sciences sociales*, 9^e édition (Paris : Dalloz, 1993), P303.
 9. العايب سليم، المقاربة الكمية والكيفية في العلوم الاجتماعية، أشغال الملتقى الوطني الأول حول "إشكالية العلوم الاجتماعية في الجزائر واقع وآفاق" 07-08 مارس 2012، مقال مأخوذ، يوم 20 مارس 2016، على الساعة 20سا، من الموقع :
- <http://dspace.univ-ouargla.dz/jspui/handle/123456789/2180>**
10. Hygin KAKAI, *Contribution à la recherche qualitative, cadre méthodologie de rédaction de mémoire*, Université de Franche-Comté, Février 2008, P3.
 11. فهد بن سلطان السلطان، المنهج الإثنوغرافي، رؤية بحثية تجديدية لتطوير واقع العمل التربوي، مجلة رابطة التربية الحديثة، العدد الرابع، ديسمبر، 2008.
 12. Madeleine Grawitz, Op.cit, P330.
 13. أحمد بن مرسل، مناهج البحث العلمي في علوم الإعلام والاتصال، ط2، (الجزائر: ديوان المطبوعات الجامعية، 2005)، ص49.
 14. سمير محمد حسين، دراسات في مناهج البحث العلمي: بحوث الإعلام، ط2، (القاهرة : عالم الكتب، 1995)، ص123.
 15. أحمد بن مرسل، مرجع سبق ذكره، ص54.

الإعلام الدولي و العالم العربي بين السبل والأهداف "نموذج مؤسسة (dw) الإعلامية الألمانية"

International media and the Arab world between the ways and objectives «Deutsche Welle German media as a model»

بوعريشة نعيمة

جامعة عبد الحميد بن باديس - مستغانم- الجزائر

الملخص:

يعتبر الإعلام الدولي مجالاً خصباً للعديد من الدراسات الإعلامية كونه من الزوايا التي تتداخل فيها العديد من المتغيرات التقنية، السياسية، الاقتصادية، الإعلامية وكذا محددات العلاقات الدولية سيما مع تنامي ظاهرة العولمة وتجلياتها بمختلف الميادين، وقد ارتبطت أهمية الموضوع بالعديد من الأحداث الدولية والأزمات الحربية التي شكلت نقطة فارقة في تنامي أهمية الإعلام الدولي سيما الأمريكي، وفي مقابل هذه السيطرة أدركت العديد من الدول أهمية هذا الجانب الإعلامي غير المحلي بما في ذلك دول أوروبا الغربية، حيث شهدت نهاية القرن العشرين وبدايات القرن الواحد والعشرين قفزة نوعية في كم القنوات الفضائية الدولية، ولم تكن جمهورية ألمانيا من جانبها بمنأى عن هذا التحول الإعلامي صوب الفضاء الخارجي وبخاصة الجانب العربي منه.

الكلمات المفتاحية: الإعلام الدولي، السياسة الخارجية، القنوات الموجهة، ألمانيا، قناة (dw)، صورة العرب.

Abstract:

International media is a fertile ground for many media studies. It is one of the angles in which many technical, political, economic and media variables overlap, as well as the determinants of international relations, especially with the growing phenomenon of globalization and its manifestations in various fields. The war crises marked a milestone in the growing importance of international media, especially the American. In exchange for this control and domination, many countries realized the importance of this non-local media, including the Western European countries, where the end of the twentieth century and the beginning of the century And the twenty-quantum leap in the number of international satellite

channels. For its part, the Republic of Germany was not immune from this media shift towards outer space, especially the Arab side.

Keywords: international media, foreign policy, Germany, DW, Arabs image

1. مقدمة :

عرفت وسائل الإعلام تطورا تاريخيا بالموازاة مع الثورة التقنية والتكنولوجية والتي سمحت بتجاوز المزيد من الحدود المكانية والمعوقات الزمانية بين مناطق عدة من العالم، أفسح هذا التطور مجالات جديدة للتواصل شكلت جانبا منه ظاهرة ارتفاع معدل الفضائيات بما فيها تلك الفئة الموجهة ببرامجها نحو جماهير منطقة بعينها من غير المستقبلين المحليين وازداد بذلك تأثير مضامينها على مختلف متلقيها. واحدة من المناطق التي عرفت تصويبا إعلاميا دوليا مكثفا من قبل عديد القوى الإعلامية الكبرى نخص بالذكر المنطقة العربية الممتدة من المحيط إلى الخليج والتي كانت ولا تزال محل العديد من الاهتمامات الإعلامية الغربية بما فيها الإعلام الدولي الأوروبي. ولعل دراستنا هذه تسلط الضوء على جانب مختلف من النظم الإعلامية ألا وهو الإعلام الخارجي الألماني من خلال نموذج قناة دي دابليو (DW) الألمانية.

إشكالية البحث :

إن ظهور أي وسيلة إلى الوجود لابد و أنه ارتبط بمصلحة معينة، ذلك كان شأن وكالات الأنباء أو الإمبراطوريات العظمى التي عكفت على إشباع حاجة المؤسسات الاقتصادية للمعلومة، شكلت تلك العوامل في مرحلة تاريخية بواذر نشوء ما يعرف بالإعلام الدولي كأحد أساليب انتقال الإشارات الصوتية أو الصورية أو الكتابية التي تتخطى الحدود القومية للدولة مصدر الإرسال إلى دولة أخرى. ولأن السياسة الإعلامية لا يمكن أن تنفصل عن حقيقة التطور الحضاري الإعلامي ذلك أن السياسة الإعلامية وجه من وجوه السياسة بمعناها الشامل، فقد شكلت الظروف التي صاحبت ثورة الأقمار الصناعية المنعطف الأبرز في اتساع دائرة الإعلام الدولي وازدادت معه سطوة سلطة الإعلام وجانب من هذا الاهتمام يتمركز بشكل خاص حول جماهير المنطقة العربية. هذه الأخيرة قد عرفت منذ قرون كبؤر إستراتيجية للعديد من الأهداف الغربية سيما مع تفاقم حدة الأزمات والحروب بهذه المنطقة، وأين الدول الغربية ما تفتأ تكيف خطابها الإعلامي في ظل المتغيرات الدولية. في مقابل المد الإعلامي الدولي الأمريكي والذي مثلته

مجموعة من القنوات الدولية الذائعة الصيت عالميا، يبرز بشكل مواز ومنافس الإعلام الدولي الأوروبي الذي خص من جانبه هو الآخر خريطة إعلامية تستهدف بمضامينها الجمهور العربي بتخصيص فضاءات ناطقة بلغة شعوبه على اختلاف انتماءاتها وتعقيداتها الثقافية والسياسية. على غرار مراكز القوى الأبرز في أوروبا، نجد جمهورية ألمانيا هي الأخرى بتمايز عرقي وثقافي تولى أهمية للانفتاح الإعلامي الخارجي نحو الأقطار الأخرى. شكلت قناة دي دابليو(dw) أول خطوة إعلامية تلفزيونية تتجه بمضامينها صوب مشاهدين من خارج جمهورية ألمانيا، ولقد شكل فرعها الناطق باللغة العربية جانبا من الجهود الإعلامية، تزوج بين النشرات الإخبارية والنقاشات الحوارية والبرامج التفاعلية والتي تولى مساحات لا بأس بها من إثارة القضايا التي تعنى بمسائل الشأن العربي ولكن التساؤل الذي يطرح :

كيف يمكن لوسيلة إعلامية أن توظف دوليا لخدمة أهداف سياسية ؟ كيف تعاضمت أدوار الإعلام الدولي وما التفسير التي خص بها الباحثون هذا الوضع ؟ ما الذي يميز الإعلام الألماني كنموذج أوروبي للإعلام الدولي ؟ ما علاقة التناول الإعلامي الألماني بصورة العرب في المؤسسات الإعلامية، وهل لمؤسسة (dw) من دور يذكر بخصوص تطور هذه الصورة ؟
و الهدف من الدراسة يكمن في :

- الوقوف على أهداف الإعلام الدولي ومرتكزاته.
- الإعلام الدولي ودوره في السياسات الخارجية.
- علاقة الإعلام الدولي بالنظام العالمي الجديد والنظريات المفسرة.
- أهم النماذج و الوسائل المستخدمة في الإعلام الدولي.
- الإعلام و الإعلام الخارجي بجمهورية ألمانيا.
- مؤسسة DW الألمانية تاريخها هيكلتها و شبكتها البرمجية.
- صورة العرب في الإعلام الألماني بين التطور و النمطية.

2. الإعلام الدولي نشأته ووظائفه

1.2- مفهوم الإعلام الدولي

تعددت مفاهيم الإعلام الدولي بحسب المفكرين فالبعض يعده نوعا من أنواع الدعاية أما البعض الآخر فيعده من السياسة الخارجية وهناك من يشير إليه بمصطلح الاتصال الدولي، وفي ضوء العديد من التعريف التي قدمها الباحثون يمكن القول أن الإعلام الدولي هو ذلك الإعلام الموجه الذي يخترق الحدود الدولية للدول ليصل إلى الجمهور الخارجي في منطقة جغرافية مستهدفة لتحقيق :

أ . تعريف شعوب العالم بالواقع الثقافي والفكري والحضاري للدولة وتفسير وجهات نظرها السياسية بالنسبة للمشكلات والقضايا الدولية والإقليمية والمحلية ومساندة سياستها الخارجية.

ب . تقديم خدمة إخبارية وثقافية تسعى لتزويد الرأي العام الدولي أو الإقليمي بالأخبار والمعلومات المتعلقة بالقضايا التي تشغل فكره وتثير اهتمامه⁽¹⁾.

2.2- نشأة و تطور الإعلام الدولي

الإعلام الدولي قديم، فمنذ قيام الثورة الصناعية و تطور صناعة الورق والطباعة، أخذت الدول تطبع الصحف على شكلها القديم وتنقل الأخبار مع السفن عبر البحار والمحيطات. بعد ظهور الإذاعة، أصبحت وسيلة جديدة أفضل للإعلام الدولي ومع الحرب العالمية الأولى كان الاتصال يتم بين القيادات وجيوشها بواسطة اللاسلكي والراديو والذي كان يستعمل عبر الحرب النفسية والشائعات، ومع ظهور التلفزيون انتقل تأثير الإعلام الدولي إلى هذه الوسيلة وخصوصا بعد ظهور الفضائيات ثم الانترنت والهواتف النقالة. لكن الإعلام الدولي بمفهومه الجديد نشأ أثناء الحرب الباردة بين المعسكرين ومع انهيار المعسكر الشرقي أصبح الإعلام الدولي يسيطر عليه من قبل أمريكا وأوروبا وظهرت وكالات أنباء عالمية وفضائيات تسيطر على الأخبار ولو تتبعنا الإعلام الدولي من البدايات نجد أن الراديو كان الوسيلة الأقوى حيث كان الروس والألمان أول من أدركوا قدرات الراديو واستخدموه كوسيلة للدعاية الدولية ثم أصبح فيما بعد سلاحا من أسلحة الحرب النفسية وظهر ما يسمى بالإذاعات الموجهة⁽²⁾.

3.2- أهداف الإعلام الدولي

- وظائف تمثيلية بتمثيل الدولة أو المنظمة التي ينوب عنها.
 - الحفاظ على صداقة الأصدقاء ومحاولة تحييد المخالفين.
 - محاولة التأثير في الجماعات المختلفة المؤثرة في صنع القرار كجماعات الضغط.
 - محاولة التأثير في الجماهير عن طريق وظائف الاتصال المختلفة.
 - محاولة تحقيق المصلحة الوطنية للدولة مع غيره من وسائل السياسة الخارجية⁽³⁾.
- سمات وخصائص الإعلام (الاتصال) الدولي : حدد فوتنر خصائص مهمة :
- القصدية أو العمدية : قد يكون الاتصال الدولي مقصودا لتحقيق هدف معين عبر الحدود الدولية كالإذاعة الموجهة وقد يكون أساسا نشاطا داخليا يعبر الحدود الدولية دون قصد وقد يكون له آثار قد تفوق آثار الاتصال الدولي المقصود كالبيث الألماني الغربي الذي كان ينساب إلى ألمانيا الشرقية.
- القنوات : يمكن أن يمارس الاتصال الدولي عبر قنوات اتصال عامة متاحة للجميع كالإذاعات الدولية أما الاتصال الخاص فهو متاح لجمهور محدد يكون مشفرا لمنع غير المستهدفين من فهم معناه.
- تقنيات التوزيع : توزع المعلومات في نظام الاتصال الدولي عبر موجات الراديو و عبر الأسلاك والكوابل أو تنقل على أفلام أو شرائط فيديو أو عبر الأقمار الصناعية من المحطات الأرضية.
- شكل المحتوى : يحمل الاتصال الدولي مضامين متنوعة تشتمل على الترفيه والشؤون العامة والبرامج الإخبارية التي تبثها الإذاعات الدولية والنسخ الإخبارية الخام التي توزعها وكالات الأنباء الدولية وبيانات وبرامج الكمبيوتر وكذا الرسائل الدبلوماسية ورسائل الفاكس والتلكس.
- النتائج الثقافية : لكل أشكال الاتصال نتائج ثقافية مادام أنها أنشطة رمزية حيث أن نظام الاتصال الدولي يسمح للدول الكبرى بفرض قيمها الثقافية على الدول الأضعف التي تسعى إلى حماية هويتها وثقافتها الوطنية.
- الطبيعة السياسية : تعتبر كل أشكال الاتصال الدولي ذات طبيعة سياسية بشكل أو بآخر أو قد تكون متأثرة فقط بالتوجهات السياسية أو الاقتصادية للدول و حتى ولم تستهدف ممارسة سلطة سياسية مادام أنها تعبر الحدود الوطنية للدول⁽⁴⁾.

3. الإعلام الدولي والسياسة الخارجية

يمكن فهم طبيعة الاتصال من خلال ما قدمه سيترام في كتابه " what is intercurtail communication":

- يتضمن الاتصال الدولي موقفا سياسيا .
- هو اتصال على مستوى قومي وجمهوره كبير وهو عادة عبارة عن أمم.
- الاتصال الدولي عادة هو تفاعل بين أفراد من أمتين مختلفتين.
- هدف الاتصال الدولي هو التأثير في الحدث السياسي لأمة أخرى.
- الاتصال الدولي في أغلبه رسمي و جمهور الاتصال الدولي عادة ما يكون معروفا للمتصل الذي يعرف بالتأكيد إلى من يوجه رسالته.

فالاتصال الدولي لا يقتصر إذن على الحملات الإعلامية ووسائل الإعلام بل تتضمن النشاط الدبلوماسي ونشاط وكالات الأنباء وغيرها من الإنتاجات والاتصالات الشخصية في الخارج⁽⁵⁾.

تشير النقاط السابقة إلى أهمية النشاط السياسي في عملية الإعلام الدولي وتبين هذه العلاقة من خلال فهم طبيعة العلاقة بين الإعلام والسياسة الخارجية ودورها في التأثير على الرأي العام كقوى محرّكة للنشاط السياسي⁽⁶⁾. ويمكن أن نحدد السياسة الخارجية من أنها "نشاط للأداة الحكومية في نطاق الأسرة الدولية جوهرها السعي نحو السيطرة والاستحواذ وانتزاع المكاسب وحماية الدولة من أي عدوان متوقع عن طريق مؤسسات منتخبة وأدوات فاعلة لتحقيق الأهداف المرسومة". والأدوات التي تستخدمها الدولة لتنفيذ سياستها الخارجية تعرف بتعددتها على أن من أهمها الإعلام كأداة تربط بين العمل الداخلي والعمل الخارجي⁽⁷⁾. ذلك ما حدا بالمهتمين إلى الربط بين مصطلحي الإعلام الدولي والإعلام الخارجي حيث خصه محمد نصر مهنا بالتعريف الآتي: "هو ذلك الإعلام الذي يهدف إلى إيجاد أو توفير مناخ عام لدى الرأي العام الأجنبي مساند للدولة التي تقوم بالإعلام الخارجي في مواقفها الدبلوماسية وسياستها الخارجية وعمليات التفاوض والمساومة"⁽⁸⁾ (عبد الله زلفة) حيث تتفاعل كل الأدوات إلا أن نجاحها يستند إلى أعمدة ثلاث:

دبلوماسية نشطة. دعاية وإعلام ذكي. قوة عسكرية يقظة

و يستنتج من ذلك قواعد ثلاث:

- أقل الأدوات تكلفة بصفة عامة هي الأداة الإعلامية.
- التنسيق بين أدوات السياسة الخارجية.
- رغم تعدد أدوات السياسة الخارجية إلا أنها لا تعدو و أن تكون تطويع إرادة لإرادة أخرى⁽⁹⁾.

4. النظام الإعلامي الجديد و الإعلام الدولي

لقد ظهر حديثا ما يسمى بالنظام الإعلامي الجديد انطلاقا من مصطلح النظام العالمي الجديد الذي تقوده الولايات المتحدة على اثر التصورات الجديدة للعالم في الممارسات السياسية والاقتصادية والعسكرية بعد انتهاء الحرب الباردة ليحتل هذا الموضوع الصدارة في البحوث والدراسات الإعلامية على المستوى الدولي، والمتتبع لفكرة النظام الإعلامي الدولي الجديد يجد أنه يقوم على أبعاد مختلفة بعد سياسي، بعد اقتصادي، بعد اجتماعي وبعده ثقافي. وأمام هذا النظام الإعلامي الدولي نجد أن الهيمنة الغربية على وسائل الإعلام في العالم ولاسيما وكالات الأنباء وشبكات التلفزيونية قد يؤثر في ثقافة دول العالم الثالث وخصوصا مع ظهور العولمة وظاهرة الإرهاب، ونتيجة للهوة بين الغرب المتقدم والعالم النامي انعكس ذلك على الإعلام كأجهزة ووسائل وخبرة وقدرة على الإعلام الدولي وظهر ما يسمى باختلال التوازن في الإعلام والتدفق الإخباري⁽¹⁰⁾.

ويشير أندرسون وريتشارد إلى أن المناظرات الدولية بخصوص الإعلام الدولي والتدفق الإخباري تتركز حول محاور :

- أ. قضايا تتعلق بتأثير الاتصال الدولي على الثقافات الوطنية والنظم الاجتماعية والاستقرار السياسي والتقدم الاقتصادي.
- ب. قضايا السيطرة الاتصالية على السيادة والحقوق والخصوصية والحصول على المعلومات والتبعية والتدفق الحر للمعلومات.
- ج. قضايا متعلقة بالمصادر الاتصالية ودورها في تنمية أنماط اتصالية و اتفاقيات التبادل الإخباري نقل التكنولوجيا⁽¹¹⁾.

مع تطور التكنولوجيا وزيادة اهتمام مشاهدي التلفزيون اتسعت مدة قنوات الأخبار وخاصة السياسية من خلال بث تقارير إخبارية فورية وعالمية وخصوصا في مجال الإعلام الدولي

السياسي على مدى 24 ساعة يوميا من خلال تقنية الأقمار الصناعية، حيث يعتبر التلفزيون ركنا أساسيا في توصيل الأخبار السياسية و التفاعل مع الجماهير، وفي العالم العربي حيث المشاكل السياسية الهائلة في منطقة الشرق الأوسط نجد أن الناس يقبلون بشكل كبير على البرامج السياسية التلفزيونية بمتابعة BBC أو CNN أو قنوات عربية متخصصة في البرامج الإخبارية كإعلام دولي سياسي ومنها قناة الجزيرة و MBC و العربية⁽¹²⁾.

الإعلام الدولي ونظرياته

1.14. نظرية الاستعمار الإلكتروني :

اعتاد الباحثون الإعلاميون تقليديا اختيار بعض القضايا الدقيقة مثل ترتيب الأولويات ونظام الملكية، ظاهرة العنف لكنها تكون تحديدا في وسيلة إعلام واحدة، ولكن الأمر بالنسبة للإعلام الدولي يتعلق بنظام إعلامي عالمي جديد للمعلومات لذلك فإن نظرية الاستعمار الإلكتروني تعكس الكثير من الاهتمامات المعاصرة وخاصة مع الاتجاه الجديد لاقتصاد المعلومات، والذي يعتمد على وسائل الاتصال عن بعد وتكنولوجيا الحواسيب. يمثل هذا الاتجاه تحديا للحدود الوطنية التقليدية والعوائق التكنولوجية ما كان له تأثيرات مهمة على المجتمعات الصناعية وغير الصناعية حيث حل الاستعمار الإلكتروني محل أشكال الاستعمار القديمة⁽¹³⁾.

ويمثل الاستعمار الإلكتروني علاقة الاستقلال التي أرادت الدول الأقل نموا بالغرب، حيث بنيت تلك العلاقة على استيراد برامج وأدوات الاتصال، هذا النوع من الاستيراد أدى إلى ظهور قيم وعادات وثقافات وتوقعات جديدة تتعارض مع قيم الثقافات المحلية وعاداتها، ذلك أن الهدف الأساسي للاستعمار الإلكتروني هو التأثير على الاتجاهات والرغبات والاعتقادات وأنماط الحياة والاستهلاك. وتعتمد نظرية الاستعمار الإلكتروني على النتائج بعيدة المدى لأثار الرسائل والصور التي تطلقها الدول الغربية من أجل توسيع الأسواق والقوة والتأثير الغربي⁽¹⁴⁾.

2.14. نظرية النظام العالمي :

توفر هذه النظرية المفاهيم والأفكار واللغة اللازمة لبناء الإعلام الدولي، وقد طور هذه النظرية ايمانويل وليرستين والتي تتشابه مع المدرسة النقدية في أطروحاتها عن الهيمنة. تشير هذه النظرية أن التوسع الاقتصادي بدأ ينطلق من مجموعة صغيرة من الدول المركزية إلى الدول شبه المركزية والهامشية، هذه الفئات الثلاث من دول العالم تتفاوت في درجات التفاعل الاقتصادي و السياسي و الثقافي و الإعلامي والتقني والاجتماعي⁽¹⁵⁾. ويمثل قطاع الدول المركزية الدول الغربية الصناعية الأساسية والتي تمارس سيطرتها على الدول الهامشية وشبه الهامشية كمواقع تابعة أو ثانوية، كما تدافع تلك الدول المركزية عن علاقاتها بالدول الهامشية وشبه الهامشية عن طريق تكنولوجيا الاتصال الجماهيري التي تعرض السلع الجاهزة والخدمات التي تدعم العلاقات بين فئات الدول الثلاث في العالم، وتوظف هذه النظرية لفهم ودراسة الصناعات الثقافية وأنظمة الاتصال الجماهيري والتحول التكنولوجي والذي يسمح بنقل المواد الإعلامية لخلق أو تشكيل ثقافة جماهيرية في الخارج للسوق العام أو للجمهور تحمل قيمة ترتبط بتعلم القيم الاقتصادية المناسبة لتسهيل انتشار المدنية وتحقيق التطور بعلاقة مركزية مع هذه العلاقات.

و تفسر نظرية النظام العالمي التوسعات التي تحققت في الإعلام الدولي، حيث لعبت وسائل الاتصال الجماهيرية ومن ضمنها التلفزيون والسينما وغيرها من الوسائل دور الوسيط و المثقف للدول الهامشية و شبه الهامشية، وتم تضمين الإيديولوجية الرأسمالية في البناء التحولي الجديد وفي خطط التسوق وفي الخطط الإستراتيجية للصناعات الثقافية⁽¹⁶⁾.

➤ وهناك علاقة بين نظريتي الاستعمار الإلكتروني والنظام العالمي، فالأولى تؤكد أن تصدير برامج وسائل الإعلام ينقل عددا متنوعا من القيم الاقتصادية والاجتماعية والثقافية وفي بعض الأحيان قيما سياسية ودينية أما نظرية النظام العالمي فتذهب أبعد من ذلك عندما تقسم دول العالم إلى فئات (الدول المركزية. الدول شبه الهامشية. الدول الهامشية) وتهتم بأثار الاستعمار الإلكتروني بل إن بعض الدول المركزية الأساسية ككندا وفرنسا وبريطانيا في قلق مستمر من أمركة صناعاتها الثقافية، حيث عملت أنظمة البث العامة أو الحكومية وخاصة في أوروبا على تنوير وإعلام الجمهور خوفا من تحولها إلى مستعمرات إلكترونية لدول مركزية أخرى عن طريق إعادة النظر في فلسفتها الإعلامية الخاصة⁽¹⁷⁾.

5. الإعلام الدولي نماذجه وقنواته

وقد انتشرت وسائل الإعلام الدولية الناطقة باللغة العربية والموجهة بالأساس لجمهور الوطن العربي من قبل دول غير عربية؛ نظراً للأهمية المتزايدة للمنطقة العربية بين دول العالم، وقد شمل العديد من الوسائل الإعلامية والتي ساهمت بدور كبير في عرض القضايا العربية على المستوى العالمي⁽¹⁸⁾.

وأهم هذه الوسائل :

1.5. الإذاعات الدولية الموجهة

ويمكن تعريف الإذاعات الموجهة بأنها الإذاعات التي تقدّم برامجها إلى عددٍ من الدول بلغات تلك الشعوب؛ لأجل كسب عطف الجمهور بها ليقف إلى جوار البلد المرسل للإذاعة، ويتم ذلك عبر دراسات إستراتيجية مخطّط لها، ومن أهم هذه الإذاعات: إذاعة لندن (BBC)، وإذاعة صوت أمريكا Voice of America، وإذاعة صوت مونت كارلو RMC. وصوت إسرائيل وصوت ألمانيا "إذاعة برلين"، وراдио الفاتكيان، وراдио موسكو، وراдио طهران، وترتبط الإذاعات الموجهة بوجود مصالح بين الطرفين اقتصاديّة، وتجاريّة، وعسكريّة، واجتماعيّة⁽¹⁹⁾.

وتعتبر المنطقة العربية وهدفاً للإذاعات الدولية منذ بداية العقد الرابع من القرن العشرين، فقد كان الإيطاليون سابقين لبدء أول إذاعة بالعربية عام 1932 تلاهم البريطانيون عام 1938 وبعدهما الألمان في منتصف عام 1938، وتبعهم فرنسا عام 1939⁽²⁰⁾.

وفيما يلي نبذة عن أبرز الإذاعات الأجنبية الموجهة للدول العربية:

- إذاعة البي بي سي: تعتبر هيئة الإذاعة البريطانية أو مؤسسة البي بي سي من بين المؤسسات الإعلامية الرائدة في العالم؛ نظراً إلى سمعتها المتميزة وممارساتها وسبقها الإعلامي، وتاريخها الحافل بالإنجازات الإعلامية. وقد عرفت المنطقة العربية البي بي سي منذ يناير عام 1938، حيث تعد البي بي سي العربية أكبر وأقدم خدمة إذاعية تطلقها مؤسسة البي بي سي البريطانية بلغة غير الإنجليزية، وقد نجحت عبر السنوات في الحفاظ على تميزها الإعلامي وفي كسب ثقة واحترام الجمهور العربي.

ولا تزال إذاعة البي بي سي تأتي في صدارة المحطات الإذاعية استماعًا بين الجمهور العربي، حيث أشارت عدة استطلاعات للرأي إلى أن مستمعي البي بي سي يعتبرونها ذات مصداقية ونزاهة وموضوعية⁽²¹⁾.

- إذاعة صوت أمريكا: في عام 1935 أصبحت إذاعة صوت أمريكا تابعة لوكالة الاستعلامات الأمريكية وواحدة من أهم فروعها، وأصبحت الوكالة تتولى تمويل البرامج الموجهة باللغات الأجنبية إلى كل أنحاء العالم، وفي أوائل الستينات افتتحت أول مكتب رسمي لها في القاهرة ليكون مركزًا لخدماتها في الشرق الأوسط، ولكنه أغلق في عام 1967 بسبب الحرب العربية الإسرائيلية وانتقل إلى بيروت. وفي عام 1978 أنشئت وكالة الإعلام الدولي التي أعطيت لها مهمة الإشراف على إذاعة صوت أمريكا التي أصبحت منذ ذلك الوقت تحتل مكانة هامة لدى المجتمع العربي بعد توجيهها للمنطقة العربية، وأصبح أهم ما يميز هذه الخدمة الإذاعية هو مستمعيها الذين يشكلون الصفوة وأصحاب الثقافات العالية حيث توجهت إليهم قبل أن تسعى إلى الجمهور العادي⁽²²⁾.

- إذاعة سوا: أطلقت إذاعة صوت أمريكا إذاعة سوا التي بدأ إرسالها في مارس 2002، والتي يشرف عليها مجلس أمناء الإذاعات الدولية، وهو إحدى الوكالات التابعة للحكومة الأمريكية، ويتم تمويلها من قبل الكونجرس الأمريكي⁽²³⁾.

- إذاعة مونت كارلو: بدأ راديو مونت كارلو "الفرنسي" بثه الإذاعي في يوليو 1943، بينما بدأت خدمته الموجهة باللغة العربية في عام 1971، عندما أرادت الحكومة الفرنسية برئاسة شارل ديغول تأكيد وجود فرنسا في مجال الإذاعات الموجهة، والتأكيد على العلاقات وتوطيد أواصر الصداقة مع الدول العربية. ومنذ تأسيسها تمكنت إذاعة مونت كارلو من إرساء مكانة لها واستطاعت جذب جمهور حاشد؛ مما جعلها في طليعة الإذاعات الدولية في العالم العربي⁽²⁴⁾.

25. الشبكات التلفزيونية العالمية الموجهة إلى الوطن العربي:

فقد تسابقت العديد من الدول لإطلاق موجة من القنوات الفضائية الناطقة بالعربية للترويج لسياساتها ومصالحها في المنطقة العربية، وأصبحت هذه القنوات محورًا لاهتمام عدد كبير من الدول التي ترصد لها ميزانيات هائلة، وتستخدم إمكانياتها البشرية والتقنية لجذب عيون وأذان المشاهدين العرب، وأصبحت الصراعات والحروب الإعلامية البديل العصري للحروب التقليدية⁽²⁵⁾ ومنها :

- شبكة CNN

تأسست شبكة الإخبار التلفزيونية بالكابل عام 1980 ومقرها الرئيسي في أتلانتا بولاية جورجيا الأمريكية وتعد من أهم الشبكات الإخبارية العابرة للقارات وتبث برامجها 24 ساعة يوميًا، وقد استطاعت أن تثبت حضورها في نقل أخطر الأحداث في العالم، وتوفر للمشاهدين رؤية التاريخ في أثناء صناعة عن طريق التغطية الحية وتستخدم عدة أشياء صناعية من ضمنها القمر العربي عربسات ولها مكاتب في أنحاء العالم وتضم ثلاثة مكاتب في ثلاث مدن عربية هي عمان والقدس والقاهرة⁽²⁶⁾.

- قناة الحرة باللغة العربية:

بدأت بثها في تموز 2003 حينما وجدت الإدارة الأمريكية نفسها أمام الحاجة إلى صوت إعلامي موجه إلى العرب والمسلمين بعد الغزو والأمريكي لأفغانستان والعراق وذلك لتغيير الصورة السلبية التي ترشحت في عقل المواطن العربي بسبب السياسة الأمريكية في المنطقة ومواقفها المنحازة لإسرائيل وقد وصلت ميزانية الحرة إلى أكثر من 12 مليون دولار من أول الكونغرس الأمريكي ويعمل بها نحو 200 صحفي ومراسل معظمهم من اللبنانيين أو العرب الأمريكيين، وقد خصصت قناة الحرة الفضائية الأمريكية قناة تلفزيونية جديدة تختص بالعراق وشؤونه وهي شبه القناة الأم اسمها (الحرة عراق) وهي تبث أرضيا وفضائياً من بغداد والمقر الرئيس في واشنطن.

كما تهتم القناة الأم بنقل أخبار السياسة الأمريكية والبيت الأبيض والمؤتمرات الصحفية الخارجية الأمريكية وتقديم برامج خاصة عن نمط الحياة والشعوب في بعض الدول العربية كالمغرب العربي. وتقدم نشراتها الإخبارية الرئيسية وعلى مدار الساعة⁽²⁷⁾.

- روسيا اليوم

هي قناة إخبارية فضائية روسية تبث برامجها باللغة العربية، بدأ بث القناة باللغة العربية في 4 أيار 2007، وتتبع محطة روسيا اليوم إلى مؤسسة "تي في - نوفوستي" المستقلة غير التجارية. وتعد قناة روسيا اليوم قناة إخبارية ويتضمن برنامج بث القناة الأخبار السياسية والاقتصادية والثقافية والرياضية إضافة إلى الأفلام الوثائقية والجولات الصحافية والتحقيقات المصورة. تبث القناة على مدار الـ 24 ساعة يوميا خلال سبعة أيام في الأسبوع. ويتم بث برامج القناة من موسكو بواسطة عدد من الأقمار الصناعية وهي BADR 4، HotBird-6، Nilesat 103 وبطريقة أون لاین في موقعنا الإلكتروني كما يستطيع زوار YouTube يوتيوب الاطلاع على برامج قناة "روسيا اليوم" عبر موقعها الخاص ويستطيع أكثر من 350 مليون مشاهد في بلدان الشرق الأوسط وشمال إفريقيا وأوروبا تلقي موجة البث التلفزيوني للقناة الفضائية. يتألف فريق قناة "روسيا اليوم" من صحفيين ومترجمين ومستشرقين من الروس والعرب المحترفين⁽²⁸⁾.

-قناة العالم الإخبارية:

قناة إخبارية ذات توجه شيعي ناطقة بالعربية تبث من طهران في الجمهورية الإسلامية الإيرانية تديرها هيئة إذاعة جمهورية إيران الإسلامية ضمن باقة قنواتها الإخبارية باللغات المختلفة، نشأت في العام 2003، وهي موجهة للناطقين بالعربية في العالم العربي وخارجه ومن أهم أهدافها الدفاع عن إيران والثورة الإسلامية وتصدير الفكر الشيعي⁽²⁹⁾. قناة تي آر تي التركية :

هي أول محطة تركية ناطقة بالعربية تم افتتاحها بموجب قرار حكومة حزب العدالة والتنمية لتدعيم التواصل الثقافي والأخوي بين تركيا والعالم العربي بداية شهر أبريل 2010. وهي تابعة للهيئة العامة لإذاعة وتلفزيون تركيا. تعتمد اللغة العربية الفصحى إلى جانب لغة خليط بين الفصحى وبعض اللهجات العربية في بعض البرامج ذات الطابع غير السياسي. تنطلق القناة بناء على إيمانها بأن الإعلام رسالة قوية في بناء الذات والتعبير عنها، وبذلك تكون تركيا بافتتاحها هذه القناة قد خطت خطوة واثقة نحو التعبير عن ذاتها الثقافية والفنية والعلمية للشعوب العربية، بالإضافة إلى إتاحة المجال للمفكرين والمثقفين والسياسيين والإعلاميين العرب للتعبير عن رؤاهم والوقوف على وجهات نظرهم في المجالات المختلفة للتמיד

لافتتاح رؤية ثقافية تبادلية مشتركة بين تركيا والعالم العربي في مجالات اختصاص القناة وسياساتها الإعلامية الواضحة⁽³⁰⁾.

6. النموذج الإعلامي الألماني بين البنية والتطلع للعالمية مبدئياً، يوجد في ألمانيا نظام مزدوج للبحث: من ناحية يوجد الإرسال الإذاعي والتلفزيوني العام (الحكومي)، ومن ناحية أخرى توجد وسائل الإعلام المرئي والمسموع الخاصة (ابتداءً من منتصف الثمانينات). ولأسباب جلية تختلف الآليات التنظيمية الخاصة بكل منهما اختلافاً جوهرياً⁽³¹⁾.

يعد الدستور الألماني من الدساتير العالمية التي تضمن حرية الصحافة والتعبير ويحميها. وكانت حرية الصحافة من أول الحقوق الديمقراطية التي استعادتها ألمانيا بعد حكم النازية. ومنذ مئتي عام وهي نواة المجتمع الديمقراطي. فقد ناضل الألمان من أجلها طويلاً، بعد أن قمعها بيسمارك، وحدت من حريتها الحكومات أثناء الحربين العالميتين ومن ثم تحديد تعريف لحرية الصحافة من قبل الحلفاء الغربيين بعد عام 1945، إلى أن جعل الدستور الألماني من حرية الصحافة حقاً أساسياً يكفله القانون بموجب الدستور⁽³²⁾.

عبر السنين ومع التطور التكنولوجي بدأت وسائل الإعلام بالانتشار والاتساع، ووصل عدد الصحف اليومية إلى أكثر من 350 صحيفة موزعة على المدن والبلدات الألمانية، وتطبع حوالي 24 مليون نسخة. ورغم هذا الكم الهائل من الصحف، إلا أن هناك بعض الصحف التي تخطت المحلية ووصلت إلى الإقليمية والعالمية وتوزع في كافة أنحاء ألمانيا، مثل "زود دويتشه" و"فرانكفورتر ألغماينه" و"دي فيلت". إضافة إلى صحيفة "بيلد" الصفاء، والتي تعتبر الأكبر على مستوى القارة الأوروبية من حيث عدد مبيعات النسخ، ويصل عدد مبيعاتها اليومية إلى حوالي ستة ملايين ونصف مليون نسخة.

ورغم أن أهمية الصحيفة كوسيلة إعلامية دائمة التطوير والتغيير في الشكل والمضمون والانتشار منذ أكثر من 500 سنة، إلا أنها في بنيتها الأساسية لم تتعرض لأي تغيير، وذلك رغم ما يصيب عالم الإعلام من تغيرات مستمرة. ورغم التقدم التكنولوجي وتطور الإنترنت واتساع الإمكانيات في الحصول على الأخبار، إلا أن الصحيفة حافظت في غالب الأحيان على توازنها

وقوتها كوسيلة مؤثرة في المجتمع الألماني. فالصحيفة تهتم بالتحليلات المعمقة وخلفيات الأحداث ومناقشة المواضيع و تختلف نظمها عن بقية الدول الأوروبية الأخرى فإنها تتميز بأنها شديدة التركيز و قليلة التمركز ويلاحظ أن إعلاناتها وفيرة للغاية. ولا زالت الصحف الألمانية ذات تأثير واضح في الحياة السياسية وتعتبر مرجعاً مهماً ومؤثراً على المستويين الاجتماعي والسياسي. وفي هذا الإطار يمكن ذكر صحفيي "زود دويتشه" و"فرانكفورتر ألغماينه"، إضافة إلى صحيفة "دي تسايت" الأسبوعية⁽³³⁾.

إلى جانب الصحف هناك مجالات كثيرة تعني بمختلف القضايا الاجتماعية والسياسية والرياضية. ولكن أهم هذه المجالات وأكثرها انتشاراً على مستوى الجمهورية الاتحادية هي "دير شبيغل" و"فوكس" و"شتيرن". وأهمية هذه المجالات لا تقل عن أهمية الصحف، فمن المعروف أن مجلة "دير شبيغل" مؤثرة بشكل مباشر في القرار السياسي لما تقدمه من معلومات وحقائق في مختلف القضايا، خاصة السياسية والاجتماعية. وهي من أهم وسائل الإعلام الألمانية من حيث التحقيقات الصحفية⁽³⁴⁾.

إلى جانب الصحف والمجلات هناك أيضاً الإعلام المرئي والذي يعمل بنظامين مختلفين، فهناك الإعلام الرسمي، والذي يتم تمويله من أموال الضرائب، إضافة إلى الرسوم التي يدفعها المواطنون مقابل اقتناء الراديو والتلفاز، وينطوي تحت هذا النظام قناتي (ARD, ZDF). هذا إضافة إلى القنوات الخاصة التي تعتمد في تمويلها على الإعلانات بشكل رئيسي. إلى جانب ذلك هناك قناة ألمانيا الخارجية DW، والتي يتم تمويلها بقرار من البرلمان وتخضع لرقابته ورقابة المجتمع. وفي هذا الإطار لا يمكن إغفال وكالة الأنباء الألمانية dpa، وهي رابع أكبر وكالة أنباء في العالم⁽³⁵⁾.

1.6 هيئة و إذاعة دوتش ويل (DW) الألمانية

إذاعة صوت ألمانيا أو دويتشه فيله (Deutsche Welle) واختصارها DW أي الموجة الألمانية هي الإذاعة الدولية لألمانيا إلى العالم الخارجي، وهي واحدة من كبريات إذاعات العالم الموجهة إلى الخارج بداية من الثالث مايو 1953. تعمل الإذاعة على التعريف بألمانيا ونشر الصورة الأصلية عنها ودعم التبادل الثقافي عبر محطات التلفزيون والراديو وشبكات الإنترنت⁽³⁶⁾.

يعد دوتش فيله نظاما إذاعيا ألمانيا قصير الموجة تم إنشاؤه لبث محطات الراديو والتلفزيون في جميع أنحاء العالم. ويقدم هذا النظام على مدار 24 ساعة الأخبار والمعلومات الحديثة عن ألمانيا والشؤون الداخلية الأوروبية والقضايا العالمية إلى جانب الاتجاهات الاقتصادية والمالية، ويتكون راديو دوتش فيله من محطتين رئيسيتين :

محطة باللغة الألمانية ومحطة باللغات العالمية التي تشمل الانجليزية و الفرنسية والاسبانية والايطالية و اليونانية. وقد تأسس القسم العربي في 1 أبريل 1959 وكان أول قسم يبث بلغة غير أوروبية⁽³⁷⁾.

أما تلفزيون صوت ألمانيا فقد بدأ بث برامجه التلفزيونية منذ عام 1992 على مدار الساعة عبر القمر الصناعي باللغات الألمانية والإنكليزية والأسبانية والعربية وهناك مئات المحطات التلفزيونية في أوروبا وآسيا وإفريقيا والأمريكيتين تبث البرنامج التلفزيوني بكامله أو مقاطع منه بناء على اتفاق مع الإذاعة، ويصل إرساله حاليا إلى جميع أنحاء أوروبا و يقدم خدمات تلفزيونية غير تجارية على مدى 24 ساعة يوميا ويتم تمويله بصفة أساسية من خلال الحكومة الألمانية.

دخل دوتش فيله مجال خدمات الإنترنت لكي ينافس في هذه الساحة هيئة الإذاعة البريطانية BBC وإذاعة صوت أمريكا⁽³⁸⁾.

يعمل في القسم العربي في إذاعة صوت ألمانيا محررون من مصر وسوريا والعراق والجزائر ولبنان وفلسطين والمغرب واليمن ومن ألمانيا بطبيعة الحال ويشارك في البرنامج عدد من المتعاملين بالقطعة ومن المراسلين في مختلف أنحاء العالم وخاصة منهم المراسلين في الدول العربية ومراكز المنظمات الدولية والدول الكبرى⁽³⁹⁾. البرنامج الرئيسي هو المجلة الإخبارية اليومية مع الأحداث التي تقدم للمستمع كل ما يحظى بأهمية دولية من أحداث الساعة وخلفياتها، ومن الطبيعي أن الأحداث الآنية الهامة في المنطقة العربية تحتل مكانا رئيسيا في هذه المجلة بالإضافة إلى السياسة الخارجية الألمانية وخاصة تجاه الدول العربية والوحدة الأوروبية وآثارها على علاقة أوروبا وألمانيا بالعالم العربي، إلى جانب التقارير والتحليلات السياسية هناك برامج يومية هامة كالمفكرة الثقافية التي تلقي الأضواء على أهم الأحداث الثقافية والفكرية والفنية في ألمانيا والعالم العربي وعلى الصعيد الدولي والمجلة الاقتصادية

وأبناء عالم الرياضة وأحداثه و بريد المستمعين بالإضافة إلى البرامج الأسبوعية المختلفة كبرنامج المرأة والسياحة والعلوم والبيئة والطب والموسيقى والشباب ودروس تعليم اللغة الألمانية. في 1 ديسمبر 2011 تم توقيف البث الإذاعي للقسم العربي بعد أكثر من خمسين عاماً من الإرسال⁽⁴⁰⁾.

7. صورة العرب في النموذج الإعلامي الألماني هل من اتجاه نحو التغيير؟

تعد دراسة سامي مسلم بعنوان صورة العرب في صحافة ألمانيا الاتحادية وهي عبارة عن رسالة جامعية مقدمة في جامعة بون، وحيث أن الدراسة اتبعت أسلوب تحليل المضمون النوعي (الكيفي)، لتحديد الصور والتشبيهات والأحكام المسبقة عن العرب في صحافة ألمانيا الاتحادية، وقد شمل التحليل ثلاث صحف يومية، صحيفة أسبوعية ومجلة أسبوعية تنقسم توجهاتها ما بين المحافظة، اليمينية، الليبرالية دون اليسارية⁽⁴¹⁾.

شمل التحليل فترة ثلاث شهور طيلة مسيرة الحرب العربية الإسرائيلية وبالرغم من كونها دراسة حالة خاصة لحالة حرب (حرب أكتوبر 1973)، فإن نتائجها قد عكست الصور المقولبة للعرب في وسائل الإعلام الألمانية واستمرارها رغم وضع البعض منها موضع التساؤل على اثر النجاحات العربية حيث جاءت النتائج كالآتي:

- تطور الصورة العربية في أجهزة الإعلام الألمانية الغربية حتى نشوب الحرب بشكل يتوازي و تطور العلاقات بين جمهورية ألمانيا و إسرائيل وعلاقات ألمانيا مع الأقطار العربية (التزام تاريخي نحو اليهود).

- حرب أكتوبر 1973 وتأثيرها على الرأي العام العالمي ما أدى إلى بروز مرحلتين مهمتين للكتابة الصحفية و صورة العرب في أجهزة الإعلام الألمانية :

1. وضع الصور المقولبة القائمة قبل الحرب موضع التساؤل مع حرب أكتوبر نتيجة لنجاحات العرب.

2. عودة إلى الصور المقولبة القديمة مع سير العمليات العسكرية خلال الحرب نتيجة للتوسع الإسرائيلي.

. تجنيد الجانب العربي من إنسانيته كصورة من صور التشويه الإعلامي الألماني في التعامل مع قضايا الأسرى الإسرائيليين.

. القضية الفلسطينية كقضية مركزية في الشرق الأوسط وعدم الاهتمام بها من قبل الصحفيين الألمان خلال فترة الدراسة و النظر إليها كحرب خلاف على الحدود بين إسرائيل و جاراتها العرب رغم تصاعد حيز الاهتمام بالقضايا العربية بشكل عام مع حرب أكتوبر⁽⁴²⁾.

إن بوسع المرء أن يرى أن هناك صورة سلبية عن الإسلام عامة (وممثليه من العرب) و العالم الإسلامي أو السياسة الإسلامية بين الأوساط السياسية المتباينة داخل و خارج وسائل الإعلام، ذلك أن الواقع المعقد للإسلام أصبح يتمثل في مظاهر القمع و القهر و العنف، وهي تشير إلى خلافات بين الاتجاهات و المناحي السياسية و الفكرية.

إن كل اتجاه سياسي لديه آلياته المحددة لتفعيل صورة سلبية عن الإسلام و التي تستخدم بقوة داخل اتجاه محدد في الوقت الحاضر، و قد تتطور الصورة السلبية إلى صورة أكثر إيجابية نوعا ما حتى يتسنى إيجاد موقف ما في مواجهة العدو السياسي ولذا فإن الإسلام يعد هدفا بحد ذاته داخل التقسيم اليساري - اليميني.

وحتى إذا كانت الصورة السلبية للإسلام حسب فاينبيلد إسلام ظاهرة عامة في وسائل الإعلام و في المجتمع الألماني على حد سواء فإن ملامح هذه الصورة ترتبط جزئيا على الأقل بالتقسيم اليساري اليميني الذي لا يزال قائما. ولهذا يتعين إجراء الحوار بين الثقافات المتعددة في نفس الوقت الذي يتعين فيه إقامة حوار شامل بين المجتمعات المعنية يضم كافة الاتجاهات و الآراء و التي تعكس الإيديولوجيات المتباينة⁽⁴³⁾.

1.7- إن الصورة النمطية للعرب و الإسلام في وسائل الإعلام الأوروبية و بخاصة الألمانية تتماشى و مجموعة من المظاهر المؤثرة

1.1.7- نسب ضئيلة من التنوع للمشهد الإعلامي في ألمانيا

ما يزال التنوع الخاص بمجتمع الهجرة الألماني مفقودا في عالم الإعلام، إذ لا يكاد يوجد أي بلد آخر في أوروبا لديه هذا العدد القليل من الإعلاميين من ذوي الأصول المهاجرة مثلما هي الحال في ألمانيا. و الآن تسعى مبادرة "الإعلاميين الألمان الجدد" إلى تغيير ذلك. فكثيرا ما تتعرض وسائل

الإعلام في ألمانيا للاتهام بأنها تغطّي واقع المهاجرين واندماجهم دون تعددية وتنوع أو حتى أحياناً بخطاب شعبي. وأثبت ذلك من جديد الجدل الحاد الذي أثارته الدراسة المتعلقة بالإسلام والتي تم نشرها مؤخراً تحت عنوان "عوالم حياة الشباب المسلمين". ولذلك يطرح السؤال عمّا إذا كانت زيادة نسبة الإعلاميين من ذوي الأصول المهاجرة ستساعد في تغيير هذا الواقع وتساهم في إيجاد تغطية إعلامية متوازنة؟ ولكن في الواقع إنّ تمثيل المهاجرين المقيمين في ألمانيا ما يزال ضعيفاً جداً حتى الآن في وسائل الإعلام، إذ لا يوجد تقريباً أي قطاع آخر يعمل فيه المهاجرون بنسبة قليلة للغاية مثلما هي الحال في قطاع الصحافة، حيث تبلغ نسبة الصحفيين من ذوي الأصول المهاجرة 2 في المائة في حين أنّ نسبة ذوي الأصول المهاجرة بين عموم السكّان تصل إلى واحد من كلّ خمسة⁽⁴⁴⁾.

يرى الباحث المختص في وسائل الإعلام دانييل مولر أنّ أسباب قلة تمثيل المهاجرين في عالم الإعلام الألماني تكمن أساساً في عدم المساواة البنوية والاجتماعية في المجتمع. قالت الصحفية شيلا ميسوريكار في حوار أجراه معها موقع Qantara.de: "نحن نعتقد أنّ جميع السكّان يجب أن يكونوا ممثلين بما يتطابق مع تكوينهم في كلّ المهن والوظائف... وهذا ينطبق أيضاً على نسبة المهاجرين في وسائل الإعلام، إذ إنّهم يشكّلون في آخر المطاف خمس سكّان هذا البلد"⁽⁴⁵⁾.

2.1.7 الصورة النمطية للعرب والمسلمين لا تزال محور نقاش

تثبت الكثير من الدراسات وعلى الرغم من تحقيق بعض التقدم أنّ صورة الإسلام التي تنقلها وسائل الإعلام الواسعة الانتشار مازالت تركز على الجوانب والمُدلولات السلبية. الخلاف والاختلاف حول هذه الجوانب كان محور مؤتمر خاص عقد في برلين. لؤي المدهون يعرض أهم مجريات هذه النقاشات ومحاور هذا المؤتمر.

من الواضح والمعروف أنّ وسائل الإعلام تلعب دوراً هاماً في اندماج المسلمين، كما تشارك في صنع القرار، فيما إذا كانت عملية "دمج الإسلام" في إطار المنظومة السياسية لدولة القانون سوف تتم في آخر المطاف بنجاح. كذلك من الجائز أن يكون هذا الرأي قد دفع وزير الداخلية الاتحادي، فولفغانغ شويبله، إلى المناشدة أثناء المؤتمر الذي عقد تحت عنوان "صورة الإسلام

في ألمانيا - كليشيهات جديدة وصور عدائية قديمة؟" بأن تبتعد التقارير الإعلامية والريبورتاجات عن الصور الاختزالية التبسيطية التي تضع المسلمين في بوتقة واحدة عندما يتعلّق الأمر بتصوير المسلمين وواقعهم المتنوع.

يعد هذا المؤتمر الذي رعته وزارة الداخلية الاتحادية ومؤسسة هيرت كفاندت Herbert Quandt جزءاً من "مؤتمر الإسلام الألماني". DIK التقى في هذا المؤتمر صحفيون وسياسيون وخبراء إعلاميون وممثلون عن الجمعيات والروابط الإسلامية، من أجل تبادل الآراء حول مدى تغيير الصورة الشائعة عن المسلمين في ألمانيا منذ الدعوة لعقد "مؤتمر الإسلام الألماني" DIK قبل أكثر من عام - وقبل كلّ شيء من أجل دراسة الفرص المتاحة لمواءمة التقارير والريبورتاجات التي تتناول الإسلام مع الواقع⁽⁴⁶⁾.

3.1.7. أجواء من انعدام الثقة

"لقد تغيرت هذه الصورة ولا شكّ في أنّ انعدام الثقة بالإسلام أضحى منتشرًا بشكل واسع في ألمانيا. لو نظرنا إلى نتائج الاستطلاعات، فسنلاحظ أنّ حجم هذه التحفظات وحتى الخوف المنتشر داخل المجتمع الألماني من الإسلام قد ازداد في السنين الأخيرة. فمن ناحية لا تزال تتم بشكل متزايد وخاطئ مساواة الإسلام في مجتمع الأكرثية الألماني مع الإسلام السياسي والتعصّب. ومن ناحية أخرى "يشتكى المسلمون من العزل والاستثناء والرفض الشامل. فهم يشعرون، بغض النظر عن آرائهم الشخصية حول الدين والمجتمع الذي يعيشون فيه، بزيادة تعرّضهم لاتهم يُشعرهم بأنهم معزولون"⁽⁴⁷⁾.

4.1.7. جدل الاندماج

أشار في هذا الصدد عالم الاجتماع من مدينة بيليفيلد، فيلهلم هايتمير، مرارا وتكرارا إلى نتائج دراساته التي يتم إعدادها سنويًا منذ عام 2002، كما تحدّث عن "جدلية الاندماج، حيث إن البشر يتصرفون وفق تقييمات مسبقة مختزنة لديهم وليس وفق الصورة الواقعية".

قضايا جديدة واتجاهات إعلامية جديدة

جاءت نتائج استطلاع للرأي متسقة إلى حد كبير مع المحتوى الإعلامي الذي تقدمه كثير من وسائل الإعلام الأوروبية في الوقت الحالي. فرغم الجهود التي تبذلها بعض وسائل الإعلام في ألمانيا

في سبيل إدماج اللاجئين، تأتي بعض وسائل الإعلام وفي دول أخرى على رأس قائمة الوسائل الراضية للاجئين مركزة على السلبيات العديدة التي يفرضها تواجدهم وتواجد المهاجرين. إن حدوث التحول التدريجي في توجهات الإعلام الأوروبي إزاء قضايا اللاجئين يعود إلى اعتبارات : . صعود اليمين : منذ بداية أزمة اللاجئين يبدي اليمين الأوروبي تشددا واضحا حيال وجود أجناس غير أوروبية، وقد استفاد هذا التيار من وقوع بعض العمليات الإرهابية لاسيما في فرنسا وبلجيكا وألمانيا.

. تبني خطاب متشدد : بدأت بعض وسائل الإعلام في تبني مواقف متشددة تجاه المهاجرين واللاجئين رغم وجود برامج تلفزيونية (ألمانية) تدعو إلى دمجهم و تقديم الدعم لهم. . تضخيم الأزمات : في تقرير أصدرته شبكة الصحافة الأخلاقية 17 ديسمبر 2015 و أشارت إليه صحيفة الغارديان إلى أن قدرا كبيرا من التضليل تحتويه المادة الإعلامية في حديثها عن اللاجئين المتدفقين إلى أوروبا بهدف حشد الرأي العام والترويج للأفكار اليمينية من خلال تضخيم المشكلات الاقتصادية التي تعاني منها هذه الدول⁽⁴⁸⁾.

5.1.7. الاتجاهات العامة للتقارير والريبورتاجات التي تتناول الإسلام و مطابقتها للواقع احتلت النتائج التي توصل إليها فريق العمل الإعلامي الخاص "بمؤتمر الإسلام الألماني DIK والتي تظهر أنّ التقارير والريبورتاجات تركّز كثيراً جداً على مواضيع العنف عندما يتعلّق الأمر بالإسلام مكان الصدارة في النقاشات التي قوبلت باستحسان لما تم فيها من تبادل آراء مختلفة حول "الحالة (غير) الطبيعية" للتقارير والريبورتاجات التي تتناول الإسلام. أما كاي حافظ، الخبير في الشؤون الإعلامية في جامعة إرفورت والذي سبق له إعداد دراسة مرموقة حول صورة الإسلام في محطتي التلفزة الألمانية العامتين الـARD و"ZDF، فقد أكّد صحة هذه النتائج: "لقد خلق هذا الاهتمام حالة من الاعوجاج، بحيث أصبحنا نواجه في الوقت الحاضر تركيزاً بعيد المدى على التقارير والريبورتاجات السلبية، حيث لا يكاد يتم عرض تقارير وريبورتاجات حول العمل الخيري الذي يقوم به الإسلاميون على مستوى البلديات والخدمات العامة أو حول مقاومتهم السلمية التي لا يستخدم فيها العنف."⁽⁴⁹⁾

2.7. مؤسسة (dw) وأفاق الصورة العربية

على اثر مظاهرة لحركة بيغيدا في مدينة دريسدن الألمانية أضحت قضية اللاجئين امتحان حقيقي للإعلام الغربي حيث تطرق مدير القسم العربي بمؤسسة دويتشه فيله الألمانية في بون، راينر زوليش إلى كيفية ومعايير تناول المواضيع في الإعلام الألماني وخاصة من قبل DW عربية "فهي وان كانت قناة ألمانية إلا أن المجموعة المستهدفة لها هي في العالم العربي" مشددا على أن الأمر الذي حرصت عليه المؤسسة الإعلامية الألمانية (DW) هو "إبراز العامل الإنساني بخصوص اللاجئين". وقال زوليش إن الصحافة الألمانية اجتمعت للتعامل مع موضوع اللاجئين من منطلق إنساني، إلا أنه نوه بأن "كلما زادت المخاوف والانتقادات لسياسة اللجوء، كلما طغت الصورة النمطية داخل المجتمع الألماني"⁽⁵⁰⁾.

وفي دراسة قامت بها كارولا ريشتر بعنوان : الإعلام الدولي والحوار بين الثقافات - DW- في العالم العربي هي عبارة عن دراسة تحليلية كمية مقارنة لمضامين قناة (dw) مع مضامين قناتي الجزيرة و العربية الفضائيتين في الفترة ما بين 2006 (3 ساعات يوميا) و 2007 (9 ساعات يوميا)، فقد أشارت نتائجها

.تقارب بين أجندة (DW) مع الأجندة الإعلامية العربية في تناول المواضيع الإعلامية. عدم انتهاج القناة لتسييس مواضيع البث مع حضور نسبة للمواضيع ذات الطابع الاجتماعي، الاقتصادي والثقافي وهي المواضيع التي من الممكن حسب رأي الباحثة أن تكون عاملا مشتركا للحوار بين ثقافات المنطقة العربية وثقافات أوروبا⁽⁵¹⁾.

8. خلاصة

بناء على جهود القناة وتوجهها المباشر إلى الجمهور العربي فمن الممكن تفعيل دورها في مجال الحوار وخاصة بتلك المسائل المتعلقة بتصحيح الصور النمطية عن المواطن العربي في وسائل الإعلام وال جماهير الأوروبية على حد سواء.

1. عبد الرزاق محمد الدليحي، الإعلام الدولي في القرن 21، دارالمسيرة ، ط1، عمان الأردن، 2011، ص 22. 21.
2. فاروق خالد، الإعلام الدولي والعمولة الجديدة، دارأسامة، عمان الأردن، ص 15.
3. مختار مفتاح السنوسي، الإعلام الدولي الأسس والمفاهيم، دار زهران للنشر والتوزيع، ط1، الأردن 2013، ص 15. 16.
4. فؤادة عبد المنعم البكري، الإعلام الدولي، عالم الكتب، ط1، القاهرة، 2011، ص 89. 90. 91.
5. مجد هاشم الهاشمي، الإعلام المعاصر وتقنياته الحديثة، دار المناهج، عمان الأردن، 2006، ص 65. 66.
6. محمد نصر مهنا، الإعلام السياسي بين النظرية والتطبيق، دار الوفاء، ط1، الإسكندرية، 2008، ص 117.
7. مجد الهاشمي، الإعلام الدبلوماسي والسياسي، دارأسامة، ط1، عمان، 2009، ص 23.
8. عبد الله زلفة، الإعلام الدولي في العصر الحديث، كلية الآداب ببلهة، ص 16.
9. المرجع السابق، مجد الهاشمي، الإعلام الدبلوماسي والسياسي، ص 28. 29.
10. المرجع السابق، فؤادة عبد المنعم البكري، الإعلام الدولي، ص 129. 130.
11. المرجع السابق، فاروق خالد، الإعلام الدولي والعمولة الجديدة، ص 146.
12. المرجع نفسه، ص 148.
13. جيهان أحمد رشتي، الإعلام الدولي، دار الفكر العربي، ص 328. 329.
14. توماس ماكفيل، الإعلام الدولي النظريات الاتجاهات الملكية، تر. حسني محمد نصر وعبد الله الكندي، دار الكتاب الجامعي، ط1، العين، 2005، ص 81.
15. المرجع السابق، عبد الرزاق محمد الدليحي، الإعلام الدولي في القرن 21، ص 38.
16. المرجع السابق، توماس ماكفيل، الإعلام الدولي النظريات الاتجاهات الملكية، ص 83.
17. المرجع السابق، عبد الرزاق محمد الدليحي، الإعلام الدولي في القرن 21، ص 44. 45.
18. شريف درويش اللبان، المنطقة العربية والرسالة الإعلامية الموجهة، المركز العربي للبحوث والدراسات.
19. المرجع السابق، جيهان أحمد رشتي، الإعلام الدولي، ص 04. 03.
20. المرجع نفسه، ص 125. 129.
21. المرجع السابق، عبد الله زلفة، الإعلام الدولي في العصر الحديث، ص 100. 108.
22. ياس خضير البياتي، الاتصال الدولي والعربي من مجتمع المعلومات إلى مجتمع الورق، دار الشروق، ط1، عمان 2006، ص 175. 176.
23. المرجع نفسه، ص 177. 178.
24. المرجع السابق، عبد الله زلفة، الإعلام الدولي في العصر الحديث، ص 116. 117.
25. المرجع السابق، شريف درويش اللبان، المنطقة العربية والرسالة الإعلامية الموجهة.

26. المرجع السابق، ياس خضير البياتي، الاتصال الدولي والعربي من مجتمع المعلومات إلى مجتمع الورق، ص 119.120.
27. المرجع نفسه، ص 182 . 183 . 184.
28. المرجع السابق، فؤادة عبد المنعم البكري، الإعلام الدولي، ص 160.
29. المرجع نفسه، ص 170.
30. المرجع السابق، عبد الرزاق محمد الدليهي، الإعلام الدولي في القرن 21، ص 235.236.
31. أندرياس جون والد وآخرون، تجارب الإعلام المرئي والمسموع في أوروبا، تقديم أحمد حسو وترجمة حازم سالم، مركز القاهرة لدراسات حقوق الإنسان، سلسلة قضايا الإصلاح، ط1، 2007، ص 39.
32. الإعلام الألماني من الرقابة إلى عنوان للديمقراطية موقع ألمانيا (موقع إلكتروني) <http://www.almaniah.com> التصفح يوم 15/02/2018 ساعة 19:20
33. المرجع السابق، ياس خضير البياتي، الاتصال الدولي والعربي من مجتمع المعلومات إلى مجتمع الورق، ص 163. 164 . 165.
34. المرجع نفسه، ص 165.166.
35. المرجع السابق، أندرياس جون والد وآخرون، تجارب الإعلام المرئي والمسموع في أوروبا، ص 76. 78.
36. Carola Richter, International Broadcasting and Intercultural Dialogue Deutsche Welle in the Arab World, The Middle East Center ST Antony's college, University of Oxford, p.01
37. المرجع السابق، توماس ماكفيل، الإعلام الدولي النظريات الاتجاهات الملكية، ص 223.
38. المرجع السابق، فاروق خالد، الإعلام الدولي والعولمة الجديدة، ص 42.
39. Saito Masayuki ; international Broadcasting Confronted With Great Changes, their Strategies Amid Streamlining part 2 Deutsche Welle; NHK Broadcasting Culture Research Institute , p.06
- 40- Ibid, p .05 - 06.
41. سامي مسلم، صورة العرب في صحافة ألمانيا الاتحادية، رسالة جامعية، مركز دراسات الوحدة العربية، ص 5.
42. المرجع نفسه، ص 183 . 186 . 190.
43. ايدو شتاينباخ، صورة الإسلام في وسائل الإعلام الألمانية والمجتمع الألماني، مركز الدراسات العربي . الأوروبي، الإعلام العربي الأوروبي حوار من أجل المستقبل، ط1/ أعمال المؤتمر الدولي السادس المنظم بالبحرين من 23 إلى 25 /02/1998، ص 101.102.
44. صوفي شاباروم، الإعلاميون الألمان الجدد.. نحو مزيد من التنوع للمشهد الإعلامي في ألمانيا، تر. رائد الباش، موقع قنطرة 2012 (موقع إلكتروني)

<https://ar.qantara.de> التصفح يوم 2017/02/04 ساعة 21:22.

45. المرجع نفسه.

46. لؤي المدهون، تطبيع التغطية الإعلامية لقضايا وواقع المسلمين في ألمانيا ضرورة ملحة، ترجمة: رائد الباش،

قنطرة 2008، <https://ar.qantara.de> التصفح يوم 2017/02/04 ساعة 17:23.

47. علاء جمعة، الإسلام واللاجئون والغرب في دائرة حوار ألماني عربي، موقع الكتروني

<http://www.dw.com/ar> /التصفح يوم 2018/02/19 ساعة 23:35.

48. اتجاه جديد دوافع تحول مواقف الاتحاد الأوروبي إزاء قضية اللاجئين، موجز سياسات، العدد 152، يناير

2017، أبو ظبي، المستقبل للأبحاث والدراسات المقدمة، ص. 02. 03.

49. المرجع السابق، لؤي المدهون، تطبيع التغطية الإعلامية لقضايا وواقع المسلمين في ألمانيا ضرورة ملحة.

50. روبرت ميسيك، من الترحيب إلى التهيب ... بؤس صحافة بيغيدا المعادية للمهاجرين، تر يوسف

حجازي (2015).

<https://ar.qantara.de> التصفح يوم 2017/02/04 ساعة 13:40.

51. ibid, Carola Richter, International Broadcasting and Intercultural Dialogue Deutsche Welle in the Arab World, p.06-08.

قائمة المراجع

01. أندرياس جون والد و آخرون، تجارب الإعلام المرئي و المسموع في أوروبا، تقديم أحمد حسو و ترجمة

حازم سالم، مركز القاهرة لدراسات حقوق الإنسان، سلسلة قضايا الإصلاح، ط1، 2007.

02. توماس ماكفيل، الإعلام الدولي النظريات الاتجاهات الملكية، تر. حسني محمد نصر و عبد الله

الكندي، دار الكتاب الجامعي، ط1، العين، 2005.

3. جيهان أحمد رشقي، الإعلام الدولي، دار الفكر العربي.

04. عبد الرزاق محمد الدليبي، الإعلام الدولي في القرن 21، دار المسيرة، ط1، عمان الأردن، 2011.

05. عبد الله زلفة، الإعلام الدولي في العصر الحديث، كلية الآداب ببلهة.

06. فاروق خالد، الإعلام الدولي و العولمة الجديدة، دار أسامة، عمان الأردن.

07. فؤادة عبد المنعم البكري، الإعلام الدولي، عالم الكتب، ط1، القاهرة، 2011.

08. مجد الهاشمي، الإعلام الدبلوماسي و السياسي، دار أسامة، ط1، عمان، 2009.

09. مجد هاشم الهاشمي، الإعلام المعاصر و تقنياته الحديثة، دار المناهج، عمان الأردن، 2006.

10. محمد نصر مهننا، الإعلام السياسي بين النظرية و التطبيق، دار الوفاء، ط1، الإسكندرية، 2008.

11. مختار مفتاح السنوسي، الإعلام الدولي الأسس والمفاهيم، دار زهران للنشر والتوزيع، ط1، الأردن، 2013 .

12. ياس خضير البياتي، الاتصال الدولي والعربي من مجتمع المعلومات إلى مجتمع الورق، دار الشروق، ط1، عمان 2006.

دراسات ومقالات

01. ايدو شتاينباخ، صورة الإسلام في وسائل الإعلام الألمانية والمجتمع الألماني، مركز الدراسات العربي الأوروبي، الإعلام العربي .الأوروبي حوار من أجل المستقبل، ط1/ أعمال المؤتمر الدولي السادس المنظم بالبحرين من 23 إلى 25 /02/1998.

02. سامي مسلم، صورة العرب في صحافة ألمانيا الاتحادية، رسالة جامعية، مركز دراسات الوحدة العربية.

03. شريف درويش اللبان، المنطقة العربية والرسالة الإعلامية الموجهة. المركز العربي للبحوث والدراسات.

04. اتجاه جديد دوافع تحول مواقف الاتحاد الأوروبي إزاء قضية اللاجئين، موجز سياسات، العدد 152، يناير 2017، أبو ظبي، المستقبل للأبحاث والدراسات المقدمة.

مواقع الكترونية

01. الإعلام الألماني من الرقابة إلى عنوان للديمقراطية موقع ألمانيا (موقع إلكتروني)

<http://www.almaniah.com>

2. صوفي شباروم، الإعلاميون الألمان الجدد.. نحو مزيد من التنوع للمشهد الإعلامي في ألمانيا، تر. رائد الباش، موقع قنطرة 2012 (موقع الكتروني)

<https://ar.qantara.de> .

03. لؤي المدهون، تطبيع التغطية الإعلامية لقضايا وواقع المسلمين في ألمانيا ضرورة ملحة، ترجمة :

<https://ar.qantara.de> ، قنطرة 2008

04. علاء جمعة، الإسلام واللاجئون والغرب في دائرة حوار ألماني عربي، موقع الكتروني

<http://www.dw.com/ar>

05. روبرت ميسيك، من الترحيب إلى التهيب ... بؤس صحافة بيغيدا المعادية للمهاجرين، تريوسف حجازي (2015)

[.https://ar.qantara.de](https://ar.qantara.de)

مراجع باللغة الأجنبية

- Carola Richter, International Broadcasting and Intercultural Dialogue Deutsche Welle in the Arab World, The Middle East Center ST Antony's college, University of Oxford.
- Saito Masayuki; international Broadcasting Confronted With Great Changes, their Strategies Amid Streamlining part 2 Deutsche Welle; NHK Broadcasting Culture Research Institute.

خطاب الإعلام الفرنسي الخارجي ومواقف الدبلوماسية الفرنسية من الأحداث في الوطن العربي: فرانس 24 الناطقة باللغة العربية نموذجا

The speech of the French foreign media and the positions of French diplomacy on events in the Arab world: France 24 Arabic-speaking model

بوخاري مليكة

أستاذة باحثة

المدرسة الوطنية العليا للصحافة وعلوم الإعلام.

boukhariensjsi@yahoo.com

الملخص:

تعتبر وسائل الإعلام اليوم من بين آليات القوى الناعمة التي تتحرك بها الدبلوماسية العالمية وهو ما يراه الدكتور علي عبد الفتاح فيقول "يعد الإعلام من الوسائل الفعالة لتنفيذ السياسة الخارجية للدول، يمارسها الجميع من رئيس الدولة إلى الوزارات التقنية في الدولة كل في اختصاصه، ووسائل الإعلام الجماهيرية الموجهة للخارج تسعى لتحقيق أهداف السياسة الخارجية للدولة من خلال المؤسسات الإعلامية المختصة بالإعلام الخارجي"، ويتوجه العالم اليوم نحو ما يعرف بمراكز المعلومات العالمية والتي تحتكر المعلومات لصالح الدول. ونقف في هذه المداخل على دور القنوات الإخبارية كفاعل من فواعل القوة الناعمة في العالم اليوم ونحاول أن نوضح دور قناة فرانس 24 الإخبارية الفرنسية في نقل الموقف الفرنسي من الأحداث التي مسّت الوطن العربي خلال شهر أبريل من سنة 2012، وخلصنا من خلال الدراسة لنتائج عديدة أهمها: اهتمام القناة بتغطية الأحداث في الوطن العربي بما يتوافق مع أهم المواقف التي اتخذتها الدبلوماسية الفرنسية آنذاك، طبيعة المعالجة الإعلامية للأخبار تتفق تماماً مع الموقف الفرنسي، غياب للموضوعية في معالجة الأحداث. الكلمات المفتاحية: فرانس 24، الإستراتيجية، القوة الناعمة، الخطاب السياسي، الدبلوماسية.

Abstract:

Soft power is the foundation of international relations today, The nature of conflicts is determined, and news channels establish rules of conflict, France has directed its foreign media to gain interests, and to make France stronger, for example France 24 channel, which transfers the positions of the French state of events in the Arab world, in the absence of strong Arab medias.

Keywords: strategie , France 24, soft power, smart power, political discourses.

مقدمة:

إن العلاقات الموجودة بين الإعلام و السياسة هي علاقة جدلية تركز على معطيات مختلفة يمكن أن نلامسها من خلال الدفاع عن المواقف التي تتخذها الدول سواء في الشأن الداخلي الذي يؤثر لا محالة على القرارات التي تخص الشأن الخارجي، وتولي العديد من الدول الأهمية للموقع على المستوى الإعلامي في مجال العلاقات الدولية، وأغلب الدول الغربية وغير الغربية تهتم بالمنطقة العربية من منطلق المكانة الجيوستراتيجية التي تحوزها المنطقة في الأجنداث العالمية، وكذا لجملة المصالح، والموارد المعدنية والطبيعية التي تجعل من الوطن العربي منطقة صراعات للكثير من القوى الغربية وكذا للقوى الإقليمية الصاعدة التي تتنافس على الوطن العربي، لذا نلاحظ التوجه نحو مخاطبته باللغة التي يفهمها كما يتم الاعتماد على الوجوه التي يقبله المتلقي العربي (الوجوه التي تشبه نسقه الوجداني وحتى التي تقرب من تكويناته المورفولوجية).

وتعتبر وسائل الإعلام اليوم من بين آليات القوى الناعمة التي تتحرك بها الدبلوماسية العالمية وهو ما يؤكد الدكتور علي عبد الفتاح فيقول "يعد الإعلام من الوسائل الفعالة لتنفيذ السياسة الخارجية للدول، يمارسها الجميع من رئيس الدولة إلى الوزارات التقنية في الدولة كل في اختصاصه، ووسائل الإعلام الجماهيرية الموجهة للخارج تسعى لتحقيق أهداف السياسة الخارجية للدولة من خلال المؤسسات الإعلامية المختصة بالإعلام الخارجي"²، ويتوجه

العالم اليوم نحو ما يعرف بمراكز المعلومات العالمية والتي تحتكر المعلومات لصالح الدول أو لصالح المجمعات الإعلامية الكبرى، وهو ما يفند أطروحات العدالة في التدفق الإعلامي والتي بقيت لسنوات تُشكّل النقاشات بين الشمال والجنوب ويعتبر الباحث السياسي جون بول مارتوز* **Jean-Paul MARTHOZ** "أن الأطروحة التي تتحدث عن الشرخ الموجود بين الشمال-الجنوب والتي شكلت محور التفاعلات والنقاشات سنوات الثمانينات حول النظام العالمي الإعلامي والاتصالي والذي في الواقع يصف عالمياً تسيطر عليه وسائل الإعلام الضخمة الشمالية، هذه الأطروحة لم تختفي تماماً لكن ظهرت أشكال أخرى من هذه السيطرة المعلوماتية الاتصالية تتلخص في مراكز المعلومات الجديدة التي ظهرت في نيودلبي، والدوحة (قطر) تعكس على المستوى الإعلامي ظهور قوى جديدة سائرة في النمو اقتصادياً وسياسياً وثقافياً، وأيضاً في تكنولوجيا وسائل الاتصال إذ قاموا بتخفيض كلفة الولوج للفضاء الإعلامي لصالح آلاف الأشخاص والجمعيات" فأصبح هذا التدفق الإعلامي أكثر شدةً من ذي قبل بمعنى آخر أن كل من يحتكر المعلومة سيعمل على نشرها بما يتوافق مع رؤاه في ظل إستراتيجية إعلامية مخطط لها، وفيما يلي نقترح الدراسة التطبيقية لمعرفة دور هذه الفواعل اليوم في الأحداث التي تمس الوطن العربي من خلال الخطاب الإعلامي الفرنسي عبر قناة فرانس 24 القناة الإخبارية الناطقة باللغة العربي والموجهة له للعالم العربي، والتي تمتد في الفترة بين 1 أفريل 2012 إلى 28 أفريل 2012، والتي نحاول من خلالها تفكيك نشرات فرانس 24 وكيف نقلت الأحداث التي تخص الوطن العربي؟ واستعنا بتحليل المضمون لبعض الفئات التي تخص الشكل المضمون.

أهم فئات الشكل:

جدول 1: يمثل فئة الأنواع الصحفية المستعملة لتغطية الأحداث الممتدة من 1 أبريل 2012 إلى 28 أبريل 2012:

النسبة المئوية لكل نوع من النسبة الاجمالية	النسبة المئوية	التكرار	الزمن للقضايا العربية	النسبة المئوية	التكرار	الزمن	الزمن / التكرار / النسبة الأنواع الصحفية المستخدمة
٪100	٪100	/	172,51 د دون احتساب زمن العناوين وكذا زمن الفواصل	٪100		258,86	الزمن الإجمالي للمضمون الإعلامي في النشرات الإخبارية
٪3,87	/	18	/	٪3,91	18 تتكرر بعدد النشرات المدروسة.	10,13 د	العناوين
٪78,49	27,31	107	د 47,12	٪23,19	130	د 60,03	الخبر
٪60,27	49,39	50	د 85,20	٪54,61	85	د 141,36	التقرير
٪76,60	2,35	4	د 4,06	٪2,05	6	د 5,3	التعليق
/	/	/	/	٪0	لا يوجد	لا يوجد	الروبورتاج
/	/	/	/	٪0	لا يوجد	لا يوجد	التحقيق
٪100	13,96	7	د 24,08	9,30	7	د 24,08	المقابلة
٪92,47	6,99	16	د 12,05	٪5,04	21	د 13,03	التصريحات
٪4,93	/		/	1,90	/	د 4,93	الفواصل/نهاية النشرات

أهم فئات المحتوى:

جدول 2: يمثل ترتيب فئات المحتوى الخاصة بالمواضيع:

النسبة المئوية	التكرار	النسبة المئوية %	التكرار	التكرار والنسبة المئوية طبيعة المواضيع في النشرات
٪60,87	154	٪100	253	مجموع المواضيع
٪55,19	85	٪60,07	152	المواضيع السياسية
٪35,72	55	٪31,23	79	المواضيع الأمنية
٪5,85	9	٪6,32	16	المواضيع العسكرية
٪1,30	2	٪1,19	03	المواضيع الإنسانية
/	/	٪0	/	المواضيع الاجتماعية
٪1,94	3	٪1,19	03	مواضيع أخرى

جدول 3: الزمن المخصص لمختلف القضايا التي تتناولها النشرات.

النسبة %	الزمن /الدقيقة	الزمن/النسبة	المواضيع
٪69,13	د172,51		القضايا العربية
٪21,67	د 54,16		القضايا العالمية
٪7,23	د 18,08		القضايا الفرنسية
٪1,97	د 4,93		نهاية النشرات/الفواصل
٪100	د249,68 (دون حساب العناوين).		المجموع

جدول 4: يوضح المدة الزمنية لمختلف الأحداث في الوطن العربي

النسبة المئوية %	الزمن المخصص (الدقيقة)	ترتيب الأخبار
٪ 100	172,64	الزمن الإجمالي للقضايا العربية
٪44,12	د76,18	سوريا

16,28%	28,1 د	مصر
10,77%	18,6 د	السودان
7,32%	12,63 د	تونس
5,60%	9,66 د	ليبيا
4,98%	8,6 د	البحرين
4,51%	7,78 د	العراق
2,52%	4,35 د	الجزائر
2,12%	3,66 د	اليمن
1,78%	3,08 د	فلسطين (غزة)

جدول 5: يمثل طبيعة المصادر التي تعتمد عليه فرانس 24 في تغطية الأحداث

النسبة %	التكرار	التكرار/النسبة المصادر
100%	219	مجموع المصادر
27,40%	60	التحرير
0%	/	مبعوث
5,94%	13	مراسل
0,91%	2	تلفزيونات
0%	/	صحف
0,91%	2	وكالات الأنباء
3,65%	8	مصادر خاصة للقناة
49,32%	108	مصادر أخرى
11,87%	26	بدون مصادر

في هذه المرحلة نعطي القراءة التحليلية للفئات التي تم دراستها من خلال نشرات فرانس 24 لشهر أبريل 2012، ومحاولة فهم وإسقاط بين المتغيرين : قناة فرانس 24/السياسة الخارجية الفرنسية، في تناول القضايا العربية، ونشير إلى أن هناك فئات أخرى تمت دراستها غير أننا بـم ندرجها في الجداول احتراماً لقواعد النشر.

1- القراءة التعينية للجداول أهم فئات الشكل:

1.1 فئة الأنواع الصحفية:

ما يمكن ملاحظته من خلال الجدول أن الزمن الإجمالي المخصص لفئة الخبر تقدر بـ 60,03 د وتتناول فراس 24 ما مدته 47,12 دقيقة الخبر كنوع صحفي لمعالجة القضايا العربية، أي بنسبة 78,49٪، من مجموع فئة الخبر المقدمة في النشرات، وتبقى نسبة 21,51٪، مخصصة لمختلف القضايا الأخرى التي تناولتها قناة فرانس 24، في شهر أبريل 2012، وأيضاً نجد أن فئة التقارير التي وظفتها القناة لتغطية الأحداث تقدر بـ 141,36 د تمثل نسبة 54,61٪ من المضمون العام للمادة الإعلامية في النشرات، ونصيب القضايا التي تغطيها في المنطقة العربية تمثل 85,20 د وهي مدة زمنية مهمة تقدر نسبة 60,27٪، من مجموع التقارير الإخبارية التي تقترحها قناة فرانس 24، ويعتبر التقرير النوع الصحفي الأول في النشرات الإخبارية، وأما التعليق كنوع صحفي لم يذكر إلا مرة واحدة بتسميته تعليقا، في حين أننا نلاحظ أنه يصنف إما في الخبر أو في التقرير، قدرنا مدته الزمنية بـ 5,3 د من كل المادة الإخبارية في حين يقدر زمن التعليق في القضايا العربية بـ 4,06 د وبنسبة إجمالية تمثل 76,60٪، من التعليق ككل، لاحظنا أن المقابلة كنوع صحفي حاضرة في نشرات فرانس 24 سواء المقابلة المباشرة في الاستوديو والتي تمثل تكرارا واحدا من جملة المقابلات التي تم تقديمها أو مقابلة عبر الهاتف، أو عبر البث الحي عبر الأقمار الصناعية، وهي مقابلة غير مباشرة من الاستوديوهات، ويقدر الزمن المخصص لهذا النوع الصحفي بـ 28,08 د وهو الزمن الإجمالي وكذا الزمن المخصص لتناول أحداث المنطقة العربية ما يعني أن القناة خصصت كل المقابلات المنجزة والمقدرة بـ سبع مقابلات لتناول الأحداث العربية، وكانت مقابلتين حول تونس، مقابلة حول مصر، ثلاث مقابلات حول سوريا (الجهة المعارض)، وواحدة عبر الهاتف تخص العلاقات العراقية التركية، فوجدنا أن الزمن المخصص للمقابلات الصحفية تركز على توضيح الرؤى حول القضايا العربية المطروحة وهو أيضا مصدر آخر لاستقاء المعلومات والتفسيرات حول الأحداث وكذا للدفاع عن المواقف الجهة التي يمثلها الضيف الذي تجرى معه المقابلة، ونلاحظ أن التحقيق والربورتاج كنوعين صحفيين غائبين في هذه الفترة عن النشرات الإخبارية، لكن تعتمد قناة

فرانس 24 بشكل مهم على التصريحات التي يقدمها الأشخاص الفاعلين في الأحداث والقضايا وهذا بربط مباشر مع "الشخصية" والتي عادة ما تكون تجيب عن سؤال أو توضح رؤية وموقف، وهو ما لمسناه من خلال وحدات العينة المدروسة، فالتصريحات قدرت بـ 13,03 د والتصريحات التي تخص القضايا التي تدور في المنطقة العربية تقدر بـ 12,05 د ويشكل نسبة 92,47٪، أي أن أغلب التصريحات التي سجلت في نشرات فرانس 24 تعالج القضايا العربية، والتي عرفت في تلك الفترة توترات وتواترات، خطيرة على مختلف المستويات والأنساق وبشكل خاص على المستوى الأمني والسياسي أين انزلقت الكثير من بلدان الوطن العربي في حلقة العنف وشكلت الانتفاضات الشعبية المختلفة بداية أحداثٍ أدت إلى تغيرات خطيرة على كل الأصعدة، وما يمكن أن نستنتجه من خلال الإحصائيات التي وردت في الجدول الخاص بالأنواع الصحفية أن قناة فرانس 24 تركز على الخبر والتقرير كنوع صحفي تقدم به الأحداث التي تمس العالم العربي وفي درجة أقل تعتمد على المقابلات الصحفية والتصريحات التي تكون بصفة مباشرة أو مرتبطة مباشرة بالخبر الذي يعرض حول حدث معين.

2.1 فئة القوالب الفنية في التغطية الإخبارية للأحداث:

ما يمكن أن نستنتجه من خلال هذا الجدول الإحصائي أن قناة فرانس 24 تعتمد في التغطية الإعلامية للأحداث على القالب المعكوس بصفة كبيرة بنسبة 60,97٪ وذات الهرم في معالجة الأحداث العربية تمثل نسبة 58,33٪، وهذه النسبة في تمثل بشكل كبير في تقديم الأخبار التي تتميز بهذا الهرم المعكوس والذي يقدم الأخبار خاصة حيث تشمل حدثا واحدا فيه يجيب على الأسئلة المحورية للخبر، في حين الهرم المعكوس المتدرج تقدم به التقارير الإعلامية وتمثل نسبته 33,77٪، في معالجة كل الأحداث ونسبة 38,10 بالنسبة للأحداث التي تخص العالم العربي، والذي يقترب من الهرم المعكوس في جزئية تقديم الأحداث، بينما الهرم المعتدل فتكرر 12 مرة فقط وشكل نسبة 5,26 من جملة الأحداث التي تخص كل الأخبار والتقارير وتكرر 6 مرات فيما يخص الأحداث التي تمثل الوطن العربي، ويمثل نسبة 6٪ من جملة القوالب الفنية المستخدمة في تغطية الأخبار الخاصة بالوطن العربي وما يلاحظ أن القنوات الإخبارية

تستخدم بصفة واضحة القالب المعكوس نظرا لما يتوفر عليه من بناء إخباري مثير وهو ما سنقف عنده لاحقا في الجزء التضميني للجداول الإحصائية.

2 القراءة التعينية لجداول فئات المحتوى:

1.2 فئة طبيعة المواضيع المعالجة في المحتوى الإعلامي لنشرات فرانس 24:

ما يمكن أن نستنتجه من خلال فئات المحتوى التي تخص طبيعة المحتوى وكيفية تقديم الأخبار ونوعيتها نلاحظ ما يلي: أن طبيعة الأخبار التي تتناولها فرانس 24 هي ذات طابع سياسي بالدرجة الأولى بنسبة 60,07٪، وفي المرتبة الثانية نجد المواضيع ذات الطابع الأمني بنسبة 31,23٪، وبعدها المواضيع ذات الطابع العسكري بنسبة 6,35٪، والمواضيع الانسانية بـ 1,19٪ كما تمثل نسبة المواضيع الأخر نفس النسبة، وأما بخصوص طبيعة المواضيع التي تعالج القضايا العربية، فنجد أن 60,87٪ تمثل نسبة مجموع المواضيع العربية من المجموع العام للمواضيع المطروحة ما يعني أن قناة فرانس 24 تعطي أهمية بالغة للأحداث العربية التي كانت المنطقة العربية مسرحاً لها وهو تركيز إعلامي، وتمثل المواضيع السياسية نسبة 55,19٪، من جملة المواضيع التي تتناول الشأن العربي، ثم المواضيع الأمنية بنسبة 35,72٪، وبعدها المواضيع العسكرية بنسبة 5,85٪، ثم المواضيع الإنسانية بـ 1,30٪، ومواضيع أخرى بـ 1,94٪، وما يلاحظ على مستوى طبيعة المواضيع المقترحة كثيرا ما تتداخل فيما بينها من حيث النوع فنجد أن المواضيع الأمنية والعسكرية كثيرا ما تتداخل في نقاط تفصيلية، وأيضا حتى المواضيع ذات الطابع الإنساني نجدها تتقاطع مع المواضيع السياسية في بعض الجزئيات التي يتناولها الموضوع لذا في الكثير من الأحيان قمنا بمقاطعة هذه المواضيع، التي تتداخل فيما بينها، لكن نشير إلى أن المواضيع السياسية تكررت بـ 85 مرة والمواضيع الأمنية بـ 55 تكرار، والمواضيع العسكرية بـ 9 مرات، وهو ما يجعلنا نستنتج أن جل المواضيع المثارة في هذه الفترة هي مواضيع تخص "دائما التوترات والنزاعات والأحداث التي ميزت وتميز المنطقة العربية" في حين أن المواضيع الأخرى لا نجدها في النشرات الاخبارية لعينة الدراسة بغض النظر عن طبيعة البرامج الأخرى المتخصصة التي تبثها قناة فرانس 24 والتي تتناول الاقتصاد والثقافة، وكذا المواضيع الاجتماعية والتي تطرح من خلال حصص متخصصة.

2.2 فئة ترتيب العناوين في نشرات فرانس 24:

تشكل هذه الفئة قياس سلم ترتيب العناوين في نشرات فرانس 24 وهذا من خلال معرفة نسبة الأخبار التي تنصدر النشرات الإخبارية في القناة من خلال ترتيب العناوين فيها والتي تضم ثلاث عناوين رئيسية في النشرة، وتقدم باعتبارها الأهم بالنظر لترتيب الأولويات في النشرات الإخبارية في القناة التي تعتبر جزءاً من الإعلام الخارجي الفرنسي، ونلاحظ أن ترتيب "الأحداث في سوريا" في العنوان الأول يشكل نسبة 77,78٪، وكعنوان ثاني شكلت 27,78٪، في الثمانية عشر تكرراً، ومصر في العنوان الأول ب نسبة 11,11٪، وفرنسا بنسبة 5,56٪، وجاءت مصر كموضوع ثانٍ بنسبة 38,89٪، ليبيا والسودان و اليمن، السعودية والبحرين، ب 5,56٪، وفرنسا، مالي، إيران، في العنوان الثاني بنسبة 5,56٪، وفي ترتيب العنوان الثالث نجد أن مصر تشكل نسبة 16,67٪ وتونس بنسبة 11,11٪، واليمن، البحرين، السودان، الجزائر، السعودية بنسبة 5,56٪، ومالي بنسبة 38,89٪، وإيران وإسرائيل شكل ترتيبها في ثالث عنوان نسبة 5,6٪.

3.2 فئة الصور المستخدمة في تغطية الأحداث في قناة فرانس 24:

بصورة عامة نجد أن طبيعة الصور المستخدمة لتغطية الأخبار في قناة فرانس 24 متنوعة وهذا فيما يخص طبيعة الأخبار التي تمس كل الأحداث حيث، نجد أن الصور الفلمية التي تخص الأحداث "الصور الحية" أو المادة الحية تشكل نسبة 30,32٪، والصور الفلمية الأرضية تمثل 27,66٪، وهي صور لأحداث سابقة تستخدم لتغطية الأحداث الحالية، ونجد الصورة الثابتة ب 10,37٪، صور الخرائط تشكل 11,17٪، وهي تستخدم عادة لما لا يكون للصحفي المقدم أو للقناة الصور الحية أو الأرضية التي تناسب الحدث أو الخبر، وأما نسبة الأخبار بدون صور فنجدها تشكل 20,48٪. وفيما يخص نوع الصور المستخدمة في معالجة القضايا العربية فنجد أن مجموع الصور التي تمثل موقع تتكرر ب 26 تكرار في العينة المدروسة من 259 تكرار ما يشكل نسبة 10,04٪، شكَّلت الصور الثابتة تكرار ب سبع تكرارات ما يشكل نسبة 2,70٪، وشكلت الصور الفلمية التي تم تصويرها بالهواتف النقالة تكرار ب 43 وتشكل نسبة 16,60٪، والصور الفلمية الحية للأحداث تكررت ب 67 مرة ما يمثل نسبة 25,87٪،

وأيضاً نجد أن الصور الفيلمية الأرشيفية تكررت بـ 54 مرة وتشكل نسبة 20,85٪، والأخبار التي قدمت دون صور تكررت 57 مرة بنسبة 22,01٪، وصور الانترنت مثلت تكراراً بـ خمس لكرارات وتمثل نسبة 1,93٪، والملاحظ أن الصور التي تمثل مصدراً لها الانترنت كانت تخص الأحداث في سوريا، سواء لتصريحات المنشقين من الجيش أو لصور يتم تداولها عبر مواقع التواصل الاجتماعي.

4.3 فئة ترتيب القضايا العربية في نشرات فرانس 24 :

ما يلاحظ في ترتيب الاخبار في قناة فرانس 24 للقضايا والأحداث العربية نلاحظ أن القناة تخصص مدة زمنية تقدر بـ 172,64د وتشكل الأحداث في سوريا النسبة الأولى بـ 76,18 دقيقة ثم تأتي بعدها مصر بنسبة 28,1د ثم السودان بـ 18,6د، وبعدها تونس بـ 12,63د، ومن ثم ليبيا بـ 9,66د وبشكل زمني متقارب للبحرين، العراق، الجزائر، اليمن، وكذا فلسطين، وبشكل هذا التقسيم الزمني بالنظر لطبيعة الأحداث التي شكلت محور تلك الفترة على غرار سوريا، الانتخابات في مصر، وكذا النزاع بين السودان وجنوب السودان.

5.3 فئة القيم التي تدور حولها المواضيع المطروحة:

في فئة القيم نلاحظ أن للمادة الإخبارية قيم تجعل من الخبر يكتسب أهمية لدى المتلقي وهي قيم متعددة لكن أغلب القيم التي حازتها المادة الإعلامية تمحورت حول تفعيل الشخصيات البارزة في الأحداث، وكذا قيمة الصراع، وأيضاً الضخامة في الأحداث خاصة ما تعلق الموضوع بأعمال تخلف خسائر مادية وبشرية، وأيضاً وجدنا أن قيمة الأنية متوفرة بنسبة أقل وكذا القيم الإنسانية التي تعتمد بشكل خاص على العاطفة والانفعالات.

6.3 فئة طبيعة المصادر التي تستقي منها قناة فرانس 24 الأخبار:

ما يلاحظ على مستوى فئة المصادر أن نشرات فرانس 24 اعتمدت على مصادر متنوعة في تغطية الأحداث في المنطقة العربية غير أن التحرير أي طاقم تحرير القناة شكل النسبة الأكبر في هذه التغطية، كما أن القناة لا تحوز على مبعوث خاص لتغطية الاخبار في أي دولة من الوطن العربي، غير أنها تعتمد على شبكة مراسلين مزدوجين لقناة مونتي كارلو الدولية والتي

تعتبر من الاعلام الخارجي الفرنسي أيضا، وكما للقناة مصادر خاصة، تعتمد عليها في حين لا تعتمد القناة بشكل كبير على التلفزيونات كمصدر للمعلومة الا بنسبة 0,91٪، ونفس النسبة بخصوص ذكر وكالات الانباء كمصدر للمعلومة، في حين تعتمد على مصادر أخرى للمعلومة باستثناء ما ذكر سابقا، وفي 26 تكرار في العينة يذكر الخبر دون ذكر المصدر ما يشكل نوعا من الغموض في بناء الاخبار والتقرير التي تبقى مجهولة المصدر.

7.3 فئة المصادر الخاصة بالأحداث في الدول العربية/ والمواقف الدولية والفرنسية

في هذه الفئة قمنا بتسريح المادة الاخبارية ومدى تضمينها لمختلف عناصر الموضوعية في طرح الأحداث العربية من خلال التطرق لمختلف الفاعلين في الأحداث وكذا لقياس نسبة وجود الموقف الرسمي الفرنسي الخارجي سواء موقف ضمني أو تصريح رسمي أو حتى كخبر أو تقرير يقدم في النشرات الاخبارية ولا حظنا أن قناة فرانس 24 فيما يخص الأحداث في الوطن العربي تقدم الموقف المعارض في الأحداث التي تمس الوطن العربي كالأحداث في سوريا مثلا اين نجد نسبة 82,36٪ للموقف المعارض في حين أن الموقف الرسمي السوري يشكل نسبة 28,57٪، لكن يتغير الوضع لما يتعلق الأمر مثلا بالأحداث في مصر، وشكلت تكرار الموقف الرسمي في قضايا الوطن العربي بـ 35 مرة، في حين المعارضة بـ 68 تكرارا، أيضا نلاحظ أن الموقف الفرنسي الخارجي أحصيناه بـ 2 تكرار وكان يشكل واضح لتصريح وزير الخارجية الفرنسية حول الأحداث في سوريا، وأيضا مواقف القوى الاقليمية، والعالمية كالموقف الأمريكي، الروسي، التركي والايرواني وهو ما يؤكد على أن منطقة العالم العربي هي منطقة نزاع وتنافس دولي.

3 التحليل التضميني لفئات الشكل:

1.3 فئة الأنواع الصحفية:

لتحليل هذه الفئة لا بد من الإشارة إلى أن طبيعة الصناعة الاخبارية تعتمد بشكل كبير على الأخبار والتقارير، بالإضافة إلى المادة الحية التي يمكن أن تكون من خلال التحقيق والريبورتاج غير أن قناة فرانس 24 اعتمدت على الخبر والتقرير كنوعين مفضلين في معالجة الاخبار المتعلقة بالمنطقة العربية في حين أن المواضيع الحية التي تقتضي التقصي والوجود على

الأرض غير موجودة، وهذا يمكن أن نصنفه من باب عدم الموضوعية في معالجة الأحداث ففي هذه الأخبار نجد أن الصحفي المقدم يكتفي بتقديم الخبر مع صور موافقة للخبر دون وجود عمل ميداني على الأرض ونفس الشيء بخصوص التقارير الإعلامية التي تعالج القضايا العربية وبشكل خاص ما تعلق بمناطق توتر ونزاع على غرار الأحداث في سوريا والسودان، وبخصوص المقابلة فإن الطرف المتدخل يكون يخدم وجهة نظر واحدة وتكون القناة تسير في ذات الاتجاه بالنظر إلى ترتيب الأخبار مثلاً في العناوين وكذا في طريقة الطرح، وأيضاً هناك الشخصيات الفاعلة في الأخبار العربية فنجد أن هذه التصريحات المعتمدة سواء كمادة إخبارية أو كمصدر للمعلومة يصب في اتجاه واحد تبناه فرنسا كموقف على غرار التصريحات التي خصت اجتماع أصدقاء سوريا والذي جاءت بعده جملة من التصريحات التي تخدم ذات التوجه الذي كانت تراه فرنسا في تلك المرحلة وللإشارة فإن فرنسا هي من دعت إلى عقد هذا الاجتماع ورغم أن الموقف الفرنسي الخارجي لم يتأني في شكل واضح إلا أنه على المستوى التضميني بدأ واضحاً، ومن خلال الأنواع الصحفية نلمس أن العمل الفعلي الميداني غير موجود فيما يخص تغطية أحداث الوطن العربي، وهو ما يعد لب وأساس العمل الصحفي المحترف والذي يكون نوع من أنواع ضمان النزاهة والموضوعية.

2.3 فئة القوالب الفنية:

فيما يخص هذه الفئة فهي تعطينا قراءة حول كيفية طرح الأخبار وفي أي قالب تقدم وما يمكن اكتشافه ضمناً أن طبيعة عرض الأخبار المتعلقة بالوطن العربي تصب في خانة العمل الإخباري الذي يقدم المضامين في قوالب تدفع لإثارة الانتباه وبصفة خاصة الهرم المعكوس الذي يبده من الأكثر أهمية إلى الأقل أهمية، ولكن لا بد من أن نوضح أن طبيعة الهرم المستخدم أيضاً تخضع لطبيعة الحدث وطبيعة الموضوع وكذا كمركز اهتمام للقناة وكيفية طرح بعض المواضيع بقالب معكوس وأخرى بهرم معتدل لكن نسبة أهمية الموضوع في القنوات الإخبارية يصعب تحديداً بالنظر لطبيعة أجندة ترتيب الأولويات لكل قناة وكذا لطبيعة ملكية القناة في حد ذاتها، ورغم محاولتنا لضبط هذه المفاهيم إلا أن طبيعة عرض هذه الأحداث كثيراً ما تمر عبر العلبة السوداء للوسيلة الإعلامية.

4- التحليل التضميني لفئات المحتوى:

1.4 فئة طبيعة المواضيع المقترحة:

إن التركيز على الأخبار السياسية والأمنية والعسكرية في المنطقة العربية وحتى المواضيع الانسانية التي لها طابع سياسي يمكن أن يصنف مع ما تريده فرنسا كدولة وبغض النظر عن تعريف القناة بأنها صوت فرنسا للعالم العربية فهو بالأحرى الصوت السياسي لفرنسا على مستوى الأخبار المقدمة والتي تتداخل فيما بينها مع الدفاع على الطرف الفرنسي في رؤية الأحداث، هو نوع أيضا من المطرقة الممارسة على المتلقي العربي، وهو أيضا سبيل من سبل التضخيم الإعلامي للأحداث التي يتم التركيز عليها على حساب مواضيع أخرى لا تنال ذات الأهمية والتركيز.

2.4 فئة العناوين:

توضح هذه الفئة مدى تركيز قناة فرانس 24 على الأحداث العربية وهذا بتركيزها في العناوين على الأحداث التي تخص الوطن العربي وهو أيضا يعطينا قراءة حول التركيز الإعلامي الذي تتناول به القناة الأحداث في الوطن العربي، والتي، لم تشكل استثناء إلا لما تعلق الأمر، بتفجيرات أفغانستان، وأيضا لما تعلق الأمر بالانتخابات الرئاسية الفرنسية وهو متغير مهم لمعرفة التوجه الحقيقي للقناة من خلال ترتيب العناوين في نشرات الاخبار.

3.4 فئة طبيعة الصور المستخدمة في تغطية الأحداث في الوطن العربي:

ما يمكن ان نستنتجه من خلال طبيعة الصور التي تستخدم في تغطية الأحداث الخاصة بالمنطقة العربية أن هناك فقرا على مستوى الصور الفلمية الحية وهو شيء مبرر بالنظر الى عدم وجود القناة في الميدان، وكذا عدم استخدامها للبث عبر الأقمار الصناعية، لكنها تغطي الفقر بواسطة الصور الفلمية التي تتحصل عليها من مصادر غير واضحة لتغطية الأحداث وبصورة أدق في الأحداث بسوريا مثلا، كما أن المادة الفلمية المستخدمة في بث الأحداث العربية نجد أنها تشكل نسبة مهمة من الأرشفة وكذا في تقديم الأخبار دون صور، مع وجود استثناء للأحداث في سوريا أين قدمت القناة صوراً من الانترنت والتي كانت تخص

"المنشقين من الجيش السوري" وكذا صور متداولة عبر المواقع الاجتماعية، وهو ما يطرح حقيقة مصداقية المعلومات المقدمة عن الأحداث وكذا حقيقة مراجعة المعلومات والتأكد منها وهو الشعار الذي تتبناه القناة ولا يتأتى هذا إلا بطرح موضوعي وكذا بتقاطع للمعلومات المقدمة مع مصادر أجرى وهو ما لا يتوفر في أغلب الاخبار والتقارير المقدمة حول الوطن العربي، ولا تذكر مصدر الصور التي تتناولها من "الهواة" بالإضافة لأخذ صور من قنوات أخرى دون ذكرها أو التأكد منها على غرار "قناة دومة" مثلاً.

4.4 فئة ترتيب القضايا العربية:

الترتيب الذي جاءت به الأخبار تظهر بشكل واضح طبيعة ترتيب الأخبار في قناة فرانس 24 في تلك المرحلة كانت فرنسا قد قدمت طلب لعقد مؤتمر أصدقاء سوريا في باريس ومن ثم تمّ عقده في تركيا، وهو موقف فرنسي واضح نحو فرض قرارات على الدول المشاركة وكذا على هيئة الأمم المتحدة في سبيل ارسال مراقبين كما أن التبري والاعتراف المباشر "بالمعارضة السورية" كانت فرنسا من أول الدول التي تبنته، وهو ما يفسر الحجم الزمني أولاً من خلال ما توليه القناة بصفة عامة للأحداث في الوطن العربي وبدرجة أكثر في تلك الفترة للأحداث في سوريا حيث جاء ترتيبها الأول من حيث الحيز الزمني المخصص لها في معالجة الأحداث في سوريا، وتأتي بعدها الأحداث في مصر التي كانت تعيش فترة الدستور الجديد وكذا السودان التي كانت تعرف النزاع بين الشمال والجنوب على المناطق النفطية، لكن يلاحظ أن القناة تولي الاهتمام الكبير بالأحداث في الوطن العربي وتقدم أحداثه وفق ما يتفق مع رؤى فرنسا كدولة تشرف على هذه القناة الإخبارية.

5.4 فئة القيم:

القيم التي تتميز بها الأخبار في قناة فرانس 24 والتي تتناول القضايا العربية تركز بالأساس على الشخصيات الفاعلة في الأحداث العربية لكن هذه الشخصيات هي شخصيات ليست على صلة بالنسق العربي مباشرة بل أطرافاً صراع كروسيا أمريكا فرنسا، تركيا، وهي الشخصيات التي تتوالى على بناء الأحداث في الأخبار والتقارير كلما تعلق الأمر بحدث عربي، كما

أن الصراع الدائم في المنطقة العربية تجعل منه قناة فرانس 24، تركز على هذه القيمة في الأخبار والتي تنقل شدة التوتر في الوطن العربي وتركز عليه نحو توجه ذو بعد إقليمي/عالمي، مع إهمال كلي للتأكد من الأحداث، وتزكي ذلك بالاهتمام بالأطر الإعلامي الذي تقدم فيه القيم دون الاهتمام بالمضمون الفعلي للأحداث.

6.4 فئة مصادر المعلومات:

طبيعة المصادر التي تنقل بها المعلومات والأخبار تعتمد على المصادر الخاصة والتي لا تكون واضحة في الكثير من الحالات، كما أن الأخبار التي ليس لها مصدر هي في الواقع أقل مصداقية خاصة في العمل التلفزيوني الذي يستدعي مصادر متعددة وفعلية في المادة الإعلامية، وتحصل فرانس 24 على المعلومات من مراسليها الذين يرسلون في ذات الوقت القناة الإذاعية الدولية الفرنسية مونتي كارلو، غير أن المراسلين لا يكونون في موقع الحدث بل على التماس، ما يعني ان الرؤية تكون باعتماد المراسلين على ما تحصلوا عليه محليا وليس من موقع الحدث الفعلي، وهو ما يطرح أيضا إشكالا حول جدية تناول الأحداث العربية ومدى مصداقية القناة في تناول الإخباري للأحداث في المنطقة العربية في تلك الفترة.

7.4 فئة طبيعة المصادر/المواقف:

نستشف أنّ القناة في هذه الفترة لا تعطي متسع موضوعي في معالجة الأخبار المتعلقة بالوطن العربي فالجانب الذي يتوافق مع الرؤية الفرنسية نجده متكرر في حين الطرف الذي لا يتناسب مع الرؤية الفرنسية يكون حضوره ضعيف أو مغيباً على غرار الأحداث في سوريا وليبيا، كما أن المواقف التي تتجلى في الأحداث هي ذات المواقف التي تمثل القوى الإقليمية والعالمية، وأيضا الموقف الفرنسي الذي تجلى في تصريح وزير خارجية فرنسا الان جوبيي حول معالجة الأحداث في سوريا، بالإضافة لجعل الموقف الفرنسي حاضر بصفة ضمنية أو مباشرة.

5- أهم النتائج والاستنتاجات: يمكن ان نستنتج الاتي من خلال ما سبق معالجته:

- 1- المعالجة الإعلامية للأحداث العربية على مستوى قناة فرانس 24 في هذه الفترة معالجة غامضة بالنظر لطبيعة وأسلوب معالجة الأخبار والتقارير، حيث أن الأخبار تتطلب الوضوح والمصداقية.
- 2- الموضوعية المتطلبة في معالجة الأحداث خاصة لما يتعلق الامر بمناطق النزاع والتوترات غائبة ولا تستجيب لمقاييس الموضوعية كإعطاء كل الأطراف الفاعلة الكلمة صورا/ومواقف/وقرارات، بل هناك تحيزاً لما تعتبره أساسا السياسة الفرنسية الخارجية كموقف.
- 3- طبيعة تناول الأحداث والأخبار يستجيب للمواقف الفرنسية على غرار الأحداث السورية التي جعلت من الموقف الفرنسي موقفاً واضحاً جداً من خلال التناول الإخباري وكذا تصريح مواقف وزير الخارجية الفرنسي الآن جوبيي في تلك الفترة.
- 4- تركز قناة فرانس 24 في معالجة أحداث الوطن العربي على أسلوب التركيز على الأطر التي تقدم بها الأحداث في حين المضمون يكون ضعيفا جدا من خلال كيفية التغطية والحصول على الأخبار ويتأتى ذلك من خلال مصادر الأخبار التي تعتمد عليها القناة.
- 5- تعتمد المعالجة الإعلامية للأحداث في العالم العربي على إظهار الفاعلين الإقليميين والدوليين في حين لا وجود أو ذكر للمبادرات العربية، التي تتمخض عن الجامعة العربية فقط، بل تنقل الصراع الاقليمي الذي تلخص في : تركيا/إيران/السعودية، و الإقليمية في : الولايات المتحدة الامريكية/فرنسا/روسيا، وتتغير هذه الفواعل بالنظر لكل دولة عربية وعلى غرار جملة المصالح والتطلعات الجيوسياسية.
- 6- تقوم فرانس 24 في الشق الخاص بالأحداث العربية بنقل توجه واضح هو الموقف الفرنسي، وهو ما يجعلها أحد فواعل القوى الناعمة والذي تجنده فرنسا كدولة لتحقيق أهدافها على مستويات متعددة.

الخاتمة:

من خلال التحليل والدراسة التي أنجزناها نلاحظ أنّ قناة فرانس 24 الإخبارية تقدم الأحداث في الوطن العربي بالمنظور الفرنسي للدولة الفرنسية ما يجعلها فاعل من فواعل القوة الناعمة أو ما يعرف بالدبلوماسية الثقافية الفرنسية التي تستعين بمختلف فواعل السمع البصري لتنتشر ولتوضح موقفها من الأحداث في كل العالم وليس فقط في المنطقة العربية، وهو ما خلصنا له كنتيجة أساسية في التناول الإعلامي للأحداث في المنطقة العربية وعلى مدار شهر من الدراسة، وكما تعتمد القناة في بنائها الإخباري على ترتيب الأولويات وكذا تركيز فناة فرانس 24 في معالجة أحداث الوطن العربي على أسلوب التركيز على الأطر الإعلامية التي تقدم بها الأحداث في حين المضمون يكون ضعيفا جدا من خلال كيفية التغطية والحصول على الأخبار ويتأتى ذلك من خلال مصادر الأخبار التي تعتمد عليها القناة وكذا الموقف الذي تتخذه. ملاحظة: هناك العديد من الفئات التي قمنا بتحليلها في الدراسة لكننا لم نمثلها بالجداول احتراما لمقاييس النشر.

الهوامش:

- 1- علي عبد الفتاح، الإعلام الدبلوماسي والسياسي، دار اليازوري العلمية للنشر والتوزيع، الطبعة الأولى، الأردن، 2014، ص 37.
- *- جون بول مارتوز : مستشار لجنة حماية الصحفيين في نيويورك، كاتب سياسي في السياسة الدولية في جريدة المساء البلجيكية، نائب رئيس مجلس قسمة أوروبا-آسيا الوسطى لحقوق الإنسان، أستاذ، في تخصص الصحافة السياسية، في بلجيكا، وأخلاقيات الإعلام ، كان مدير مشروع الفيدرالية الدولية للصحفيين، صاحب كتب في حول الصحافة والسياسة الدولية، كوسائل الاعلام والنزعات الدولية الجديدة، تغطية الهجرة.
- 2- Jean-Paul MARTHOZ , **Journalisme international**, de beoek, 2^{ème} édition, Belgique, 2012, P19.2
- 3- <http://www.france24.com/ar/node/599302>: 10/1/2014, à 10 :00.

Pour une analyse rationnelle et relationnelle des discours médiatiques

MAOUGAL Mohamed Lakhdar

Professeur

Ecole Nationale Supérieure de Journalisme et des Sciences de l'Information

CHARA Fatiha

Doctorante

Ecole Nationale Supérieure de Journalisme et des Sciences de l'Information

TIFOUR Fatima

Doctorante

Ecole Nationale Supérieure de Journalisme et des Sciences de l'Information

Résumé:

Les bouleversements culturels et civilisationnel ne manquent jamais d'être accompagnés de ruptures épistémologiques majeures. La naissance de la linguistique, de la sémiologie, puis de la sémiotique sont venues se greffer sur les disciplines que le système capitaliste colonial avait créées.

La linguistique commencera par se détacher de la philologie pour devenir un socle méthodologique d'analyse objective et finira par servir de modèle méthodologique actantiel et matriciel, La linguistique s'est beaucoup diversifiée surtout à partir du moment où elle intégra le domaine médiatique. Cet article se veut une projection dans la connexion entre les sciences linguistiques et les stratégies communicationnelles et informationnelles.

Mots clés : Pragmalinguistique ; le modèle matriciel ; l'actantialité linguistique ; tableau actantiel et stratégique ; stratégie de séduction.

المخلص :

لا يمكن للاضطرابات الثقافية والحضارية إلا أن تكون مصحوبة بقطيعة ابستمولوجية كبرى، حيث أن نشأة اللسانيات، السيميولوجيا ومن ثمة السيميائية جاءت لتلحق مختلف التخصصات التي أنشأها النظام الرأسمالي الاستعماري. إذ بدأت اللسانيات بالانفصال عن الفلسفة لتصبح حاضرة منهجية للتحليل الموضوعي وتصير بذلك نموذجا منهجيا عمليا مشكلا بذلك قالبا.

لقد تشعبت وتنوعت اللسانيات بشكل كبير، وبالخصوص عندما اندمجت بالمجال الإعلامي، حيث نحاول في هذا المقال تسليط الضوء على الترابط بين العلوم اللسانية والاستراتيجيات الاتصالية والإعلامية.

الكلمات المفتاحية: البراغما- لسانية; نموذج المصفوفة; العاملية الالسنية; الجدول العاملي والاستراتيجي; استراتيجية الاغراء.

1. Introduction:

A la fin du 13^e siècle, Guillaume d'Ockam, un théologien philosophe anglais posait les jalons d'une théorie épistémologique de ce qu'appellera plus tard le célèbre philosophe britannique, Prix Nobel 1950, Bertrand Russel (1901) "Essai sur les fondements de la géométrie" suivi par l'épistémologue français Gaston Bachelard, "les obstacles épistémologiques"- (Bachelard, 1938). Réagissant contre l'éclectique doctrinaire idéologue Thomas d'Aquin qui s'était attaqué à Ibn Rochd et à Meimounide, deux intellectuels andalous du 12 et 13^e siècles, Guillaume d'Occam suggérera l'étanchéité méthodologique basée sur le principe d'économie et de simplicité de l'argumentation- appelé depuis, le rasoir d'Occam- dans le traitement méthodologique des questions ayant trait à la recherche fondamentale. Prenant le relai de Guillaume d'Ockam, de Bertrand Russel et de Gaston Bachelard, le philosophe analytique du langage, l'américain John Rogers Searle (1969) de l'université de Harward et du Massachussetts Institut, se démarquera de l'Ecole analytique anglo-saxonne, l'Ecole de la performativité de l'acte de parole (Russel, Frege, Wittgenstein, Austin, Grice, Donnelan, Strawson, ..), pour fonder la théorie des actes de langage (Searle, 1969) servant de socle fondamental à la méthodologie de l'analyse des discours, tous les discours et surtout les discours médiatiques. (Searle, 1969-¹).

Il s'agit d'une théorie comportementale intentionnaliste et behavioriste. En 2009, John Rogers Searle publiera une seconde édition revue, corrigée et augmentée de son ouvrage basique des actes de langages.

Sans renier le principe de créativité langagière héritée de Ludwig Wittgenstein, Searle trace alors à sa nouvelle philosophie un nouveau cadre théorique, l'actantialité, qu'il encadre d'un arsenal méthodologique inscrit dans une approche pragmatolinguistique intentionnaliste.

Dans cette contribution de ce jour, somme toute succincte et rigoureusement ciblée sur la question méthodologique, nous nous proposons, mes doctorantes (Chara Fatiha-2014- et Tifour Fatima-2015) et moi-même, de livrer en première

exclusivité une description de cette méthodologie encore très peu connue et malheureusement inexploitée dans les recherches académiques et universitaires actuellement en cours dans notre enseignement supérieur.

Cette partie linguistique pragmatique sera traitée par Fatima Tifour avec l'étude d'un cas d'espèce de discours médiatique, le discours électoral de la candidate Louiza Hanoune, secrétaire générale du parti des travailleurs, dans le cadre des élections législatives de 2012. Quant à la partie sémiologique traitant de l'arsenal stratégique sémiologique sur la base de l'approche sémiolinguistique centrée sur la théorie des stratégies fatales de formatage des opinions comme les conçoivent quelques sémiolinguistes à l'instar de Jean Baudrillard (1980-1982), de Noam Chomsky(2010), de Guy Debord (1967) et enfin d'Ignacio Ramonet (1998), cette partie sera traitée par Fatiha Chara.

Je me contenterai, pour ma part, d'assurer la cohérence et l'articulation des deux contributions.

1. Qu'est-ce que la sémiolinguistique ?

La sémiolinguistique se présente comme une nouvelle discipline qui se propose de développer de nouvelles pistes de recherche en techniques d'analyses des contenus et des discours, particulièrement les discours médiatiques. Comme son nom l'indique, il s'agit d'une combinatoire de deux disciplines, la pragmatique analytique actantielle (Ecole américaine de Berkeley) d'une part et la sémiologie générative et transformationnelle de l'école française de l'EPHE de Paris (devenue depuis HESS). Ces deux disciplines sont dans une relation de très forte proximité et de parfaite complémentarité.

La linguistique, étude des structures du fonctionnement de la forme et du sens ou encore de l'expression et du contenu, se définit ou se caractérise par la démarche de description, de classification et d'explication des réseaux de construction du sens dans la circulation de la production langagière en général et de la production discursive de manière singulière. Ses démarches méthodologiques (fonctionnelle ou structurale, générative ou transformationnelle, intentionnelle ou interactionnelle, contrastive ou descriptive, sémiologique ou sémiotique) s'appuient fondamentalement sur les structures de surface (énoncé : mots, morphèmes, locutions, segments, syntagmes, phrases, textes) afin d'en dégager et d'exploiter les relations des conditions de production et de la mise à jour des règles constructives (contenu propositionnel) comme des règles constitutives (actantialité interlocutionnaire) des structures linguistiques qui sont le porte manteau du langage, de tout langage, le médiatique comme le politique, le culturel comme le scientifique, le symbolique comme l'idéologique, le personnel comme l'institutionnel, l'émotionnel comme le rationnel.

C'est ainsi que la linguistique sera amenée à servir de socle principal à l'analyse sémiolinguistique. Il s'agit en l'occurrence de la linguistique comportementale ou pragmalinguistique telle qu'elle aura été développée par les recherches en domaine anglo-saxon par le courant américain de la philosophie analytique du langage initié par le philosophe linguiste John Rogers Searle après sa rupture doctrinale avec le changement de perspective méthodologique à contre courant de la philosophie analytique anglaise développée par l'Ecole britannique de Bertrand Russel (1872-1970) et de Wittgenstein qui avait prédominé depuis le début du 20^e siècle quand Bertrand Russel avait édité un essai capital sur l'épistémologie (1901, Essai sur les fondements de la géométrie), relayé vers la fin des années 30 par les recherches de Gaston Bachelard sur les "Frontières épistémologiques". La sémiologie pour sa part, en tant que science des signes sera le vecteur descriptif et explicatif des structures profondes (le but actantiel, la direction d'ajustement ou d'adéquation logique du langage avec la réalité, le statut des interlocuteurs qui suppose et convoque la force d'illocution et des transmissions des messages du locuteur à l'interlocuteur ou de l'émetteur au récepteur, et enfin l'état psychologique qui donne ses tonalités à l'interlocution par les effets directs et/ou indirects de l'intention de l'émetteur et de sa volonté, des croyances ou des convictions aussi bien du locuteur que de l'interlocuteur). Cette orientation se développera dans la perspective sociologique et aboutira à la constitution de la discipline sémiostratégique qui s'appuie sur le socle pragmalinguistique pour se réaliser.

La combinatoire de ces deux disciplines- la pragmalinguistique et la sémiostratégie- se propose ainsi de décrire la formation, la distribution, l'explication, l'interprétation dans le mouvement synergique de la circulation, la consommation et la réception du signe linguistique constitué en un message circulant entre un locuteur (émetteur) et un interlocuteur (récepteur)

La sémiolinguistique se révèle donc une discipline complexe de connexion et de convergence mais qui ne contrevient pas au principe du Rasoir de Guillaume Occam (14^e siècle) qui prônait déjà la recherche des solutions simples mais non pas simplistes en matière d'économie d'argumentation théorique et des principes méthodologiques par la simplification logique, ce qui correspondrait à peu près à l'épistémologie bachelardienne des frontières épistémiques (1939).

1.1. Qu'est-ce que la méthodologie sémiolinguistique dans le domaine médiatique et communicationnel et comment fonctionne-t-elle ?

Cette méthodologie est une alternative moderne et peut-être la plus récente (moins de vingt ans d'existence à la date de ce jour) à l'analyse des contenus à laquelle recourait la sociologie des médias depuis la fin du 19^e siècle dans ses tentatives de rationaliser les approches médiatiques. Elle consiste à définir les

étapes de l'analyse selon un schéma logique et une progression très rationnelle et relativement autonome de tout impact subjectif émotionnel.

Elle obéit à la logique de l'ordre du discours de Michel Foucault (Foucault, 1970) qui structure toute démarche analytique en deux étapes distinctes et complémentaires : d'une part la dispersion par la rupture des discours et des thèmes et d'autre part l'agrégation par la continuité des discours et des thèmes. Ce premier plan méthodologique structural prépare quant à lui l'intervention d'un second plan méthodologique génératif et transformationnel qui servira essentiellement à rendre possible et la lecture et l'interprétation du support médiatique – le corpus-

1.2. L'analyse pragmatolinguistique littérale du socle discursif

En suivant la méthodologie archéolinguistique de Michel Foucault, on retrouve la logique de dispersion dans la description analytique des actantialités discursives dont l'étude est assurée par la pragmatolinguistique proposée par John Rogers Searle. C'est cette étude pragmatolinguistique comportementale qui dissèque le discours médiatique en cinq actantialités principales différentes des performativités austinienne de l'Ecole anglo-saxonne de Cambridge –(GB) sous la patronage de Austin (1960)

Cette approche pragmatolinguistique part du principe searlien :

«Parler une langue c'est accomplir des comportements régis par des règles..»
(Searle, 1969)

Dans ce principe, il y a une expression explicite d'une rupture épistémologique capitale et fondamentale quant à la méthode dans le domaine de la philosophie analytique du langage qui sert de socle et de référence, séparant dans cette révolution méthodologique le paradigme comportemental américain du tronc constitutif original anglo-saxon, britannique, établi et construit par une pléiade de philosophes linguistes à l'instar de Bertrand Russel, de Gottlieb Frege, de Ludwig Wittgenstein, jusqu'à Austin qui fut le professeur initiateur et l'encadreur de Searle.

Tournant le dos aux théories performatives d'Austin très influencées par l'aristotélisme qui accorde une extrême importance au statut linguistique des composants de l'énoncé (verbe et sujet) assimilant la performance à l'action et l'action au verbe comme noyau phrastique. La théorie comportementale behavioriste de Searle se démarque totalement de la théorie performative et de ses méthodologies mécaniste et nominaliste.

John Rogers Searle élabore une théorie et une méthodologie analytiques articulées sur l'interlocution interactive des partenaires (locuteur vs interlocuteur) avec une nouvelle conception du langage totalement en rupture avec celle de Ludwig Wittgenstein mais gardant de celle de ce dernier l'importance de l'usage

linguistique et de sa créativité mais en le débarrassant de sa conception ludique (jeux de langage).

Searle établit une typologie actantielle dynamique et fonctionnelle qui se propose de décrire, de classer, d'expliquer et d'interpréter l'actantialité. Se basant sur les apports des philosophes du langage comme Guillaume d'Ockham, de Bertrand Russel, de Gottlieb Frege et d'Austin, Searle établit une matrice des actantialités telles qu'il réinvestit en la corrigeant la théorie austinienne des cinq verbes performatifs auxquels il substitue les cinq actes de langage suivants : l'assertion, la déclaration, la directivité, l'expression et la promesse.

A chaque catégorie Searle attribue des conditions constitutives et en dégage des règles doublement articulées sur les valeurs constitutives comme sur les valeurs normatives. Ainsi donc la théorie searlienne fonde une nouvelle méthodologie distincte et opposée à celle performative de Austin -“Quand dire c'est faire”-

L'actantialité langagière chez Searle va se construire sur une matrice combinatoire ternaire constituée par trois sous-actes essentiels : l'acte de l'énoncé, l'acte propositionnel et l'acte illocutoire. Chaque acte est nécessaire et suffisant mais si leurs natures et leurs identités (assertive, déclarative, directive, expressive et promessive) sont différentes- principe foucauldien de dispersion-, leur composition organique est identique- principe de continuité, en ce que chaque acte à une exception près comprend un but, une direction d'ajustement et exprime un état psychologique. Les différenciations essentielles sont relatives aux spécificités des actes, propositionnel et illocutoire, en ce que ces deux actes renferment les composants principaux de la force illocutionnaire qui caractérise chacun de ces actes ainsi que le montrera l'analyse actantielle pragmalinguistique que propose Fatima Tifour en application méthodologique.

1.3. Qu'est-ce que l'actantialité?

Dans Speech Act -Actes de langage- (Searle, 1969) le philosophe du langage écrit : «parler une langue c'est accomplir des comportements régis par des règles». Dépassant le cadre classique étroit qui considérait la langue comme un simple instrument d'expression et de communication (thèse d'Aristote et de l'école analytique britannique), Searle développe la thèse qui consiste à donner à la langue et à ses usages des caractéristiques comportementales au nombre de cinq :

Assertion : affirmer, argumenter, expliquer,

Déclaration : affirmer et argumenter à partir d'un statut conférant le droit de le faire
Directivité : demander, interroger, donner un ordre...

Expressivité: exprimer des attitudes, des émotions, des états d'âmes, des jugements

Promesse: prendre des engagements futurs, promettre, etc...

Ces cinq actantialités sont régies par des conditions de réalisation (9) qui dégagent des règles d'application (5) au nombre desquelles on peut relever trois éléments constitutifs de base nécessaires et suffisants, à savoir

Le but illocutoire, mentionné plus haut

La direction d'ajustement qui établit le rapport d'interaction entre le langage et le monde.

L'état psychologique du locuteur : la croyance, l'intention, le plaisir, la sincérité et la volonté

Chaque acte de langage doit comporter des actes constitutifs sous peine de nullité.

Ces actes sont au nombre de trois:

*L'acte énonciatif ou acte linguistique proprement dit ; acte constitué par les composants linguistiques formels (mots, morphèmes, paragraphes, propositions, phrases, segments, syntagmes)

*L'acte propositionnel ou acte logique. Ce dernier se compose de références et de prédicats sensés exprimer la réalité du monde et établir ainsi les adéquations du langage (les mots) avec la réalité (le monde)

*L'acte illocutionnaire qui exprime l'échange entre les deux interlocuteurs de l'échange verbal.

**Modèles d'analyse pragmatolinguistique
- tableau des matrices des formalisations actantielles -**

*** Assertion**

But illocutoire : affirmation, argumentation,
description
Direction d'ajustement des mots (langage) au monde
(réalité)
Etat psychologique : C –sincérité

*** Déclaration D**

But: changer le monde et ajuster les mots
: décision, description,
explication, serment
Direction d'ajustement (a) : adéquation des mots au
monde)
Direction d'ajustement (b) : (adeq monde----mots)
: demande, promesse,
ordre, serment
Etat psychologique : sincérité, croyance, volonté, plaisir

*** Directivité I**

But illocutoire : ordre, demande, suggestion,
souhait, désir
Direction d'ajustement : mots au monde

Etat psychologique	: Volonté
* Expressivité E	
But	: exprimer un état
Direction d'ajustement	: pas de direction d'ajustement
Etat psychologique	: condition de sincérité pour tout état psychologique
* Promesse p	
But	: adopter un comportement futur
Direction d'ajustement	: monde aux mots, P I (L fait Q)
Etat psychologique	: intention et sincérité

02. Application : texte de l'analyse de l'extrait du discours de Louiza Hanoune Campagne électorale législatives de 2012

Par Fatima TIFOUR doctorante en journalisme pratique et spécialisation,
(promotion 2015)

جريدة الشروق:

"إذا أردنا ان نعيد الثقة للمواطن، فلا يمكن ان نواصل السير على نفس الطريقة، باعتبار ان اللجنة الانتخابية يرأسها الوزير الأول ويكون معه وزراء متحزون ويشرفون في نفس الوقت على الانتخابات، وهذا لا أعتقد أنه سيعيد الثقة للمواطن"
لويزة حنون (الأمينة العامة لحزب العمال) - تصريح للقناة الإذاعية الأولى - 20 جانفي 2012

02.01. التحليل الألسني:

العبارة الأولى: «إذا أردنا ان نعيد الثقة للمواطن، فلا يمكن ان نواصل السير على نفس الطريقة، باعتبار ان اللجنة الانتخابية يرأسها الوزير الأول ويكون معه وزراء متحزون ويشرفون في نفس الوقت على الانتخابات...»

أ. العقد اللفظي: العبارة الأولى جملة فعلية شرطية

أسماء معرفة مفردة: الثقة- المواطن- السير- نفس الطريق- اعتبار- اللجنة الانتخابية- الوزير الأول - نفس الوقت- الانتخابات.

- أسماء معرفة بالإضافة جمع: وزراء.

- شبه الجملة: للمواطن، على نفس الطريقة، على الانتخابات.

- الفعل 06: فعل ماضي (أردنا)، 05 أفعال مضارعة (نعيد، يمكن، نواصل، يرأس، يشرفون)

- الأدوات: إذا الشرطية، ان للنصب، لا النافية
- الصفات: الانتخابية، متحزون، الأول
- الحروف : حروف الجر (ل، على ، ب، مع، في)
- الضمائر المتصلة: نا، ها
- ب. العقد الخبري او القضوي:

البناء النحوي صحيح، الجمل واضحة ومتناسقة وكاملة المعنى، وتراوحت بين الطول والقصر مع وضوح الإحالة معرفة وتامة والتي تعود إلى حقيقة وصفات واقعية كتلك المفردة (الوزير الأول كنية موجودة في الحكومة)، او الجمع (وزراء متحزون)، (الانتخابات)، مع وضوح الإسناد الذي جاء لفظيا على صيغة افعال التالفة (اردنا...، يمكن...، نواصل ... ، يتأس ... يشرف)، وكذلك وصفيا من الانتخابية، متحزون، الأول. كما ان عامل الالتزام جاء واضحا مما يمنح للعبارة قوة الكلام من خلال ضمير المستتر الذي تقديره "نحن".

جـ. العقد الانجازي:

أولا. الهدف:

جاءت العبارة اثباتا لوقائع ومعلومات تم التصريح بها من طرف الامينة العامة لحزب العمال للقناة الإذاعية الأولى، وبالتالي الى جمهور المستمعين الذين ينمون الى طبقات وشرائح مختلفة، كما ان العبارة تمتعت بالشرح والطابع الحججي، في العبارة الشرطية التي ربطت بها الامينة العامة للحزب عودة الثقة للمواطن والتي تعتبرها غير موجودة في الوقت الحالي يكون مرهونا بتغيير طريقة الاشراف على اللجنة الانتخابية.

ورغم اعتماد النفي (لا يمكن السير ...)، غير انها تعني بذلك إجابة الشرط بجملته خبريه، أي حسب رأيها يكون العمل بطريقة مغايرة، غير هذه المعتمدة، فالعبارة اعتمدت أسلوبا اثباتيا يعكس الرأي الخاص بها اذن الفعل الكلامي جاء اثباتيا.

ثانيا. اتجاه الملاءمة:

الامينة العامة لحزب العمال، تطلع جمهور مستمعي القناة الأولى بمختلف أطرافه برأيها بخصوص سير الانتخابات وذلك بعد صدور قانون الانتخابات 12-01 المؤرخ في 2012-01-12 وبالتالي الاتجاه من الكلمات الى العالم.

ثالثا. الحالة النفسية:

العبارة تمتعت بقوة كلامية من خلال وجود عامل الالتزام ضمير نحن (اردنا...، نواصل ...)، والذي يعكس هنا رأي لوزة حنون و حزب العمال ككل، وهو يمثل اعتقاد الحزب عن كيفية سير الانتخابات المقبلة.

العبارة الثانية: وهذا لا أعتقد أنه سيعيد الثقة للمواطن.

أ. العقد اللفظي : العبارة جملة فعلية معطوفة

الأفعال 02 في المضارع: اعتقد، سيعيد

اسم مفرد معرف: الثقة

شبه جملة: للمواطن

اسم الإشارة: هذا

الأدوات: النفي ، النصب

الحروف: العطف، وحرف السين مفيد للمستقبل القريب

ضمير المتصل : الهاء

ب. العقد الخبري او القضوي:

البناء النحوي صحيح، الجملة واضحة ومتناسقة تامة المعنى جاءت معطوفة على سابقتها، مع وضوح الإحالة وتعريفها، اذ نجد الثقة للمواطن ، وكذا اسم الإشارة هذا العائدة الى اشراف وزراء متحزبون على اللجنة الانتخابية ، كما ان الأمر تكرر في اللفظة الثانية في ضمير المتصل "أنه" العائد الى نفس العبارة إشراف وزراء متحزبون على اللجنة الانتخابية، مع وضوح الإسناد بالفعلين اعتقد...، سيعيد...

أما عامل الالتزام جاء واضحا قويا مما يمنح للعبارة قوة الكلام من خلال ضمير المستتر الذي تقديره "أنا".

ج. العقد الانجازي:

أولا. الهدف:

رغم أن العبارة جاءت جملة نفي ، غير انها جاءت اثباتية تعكس الرأي الشخصي للوزة حنون، باعتبارها أمينة عامة لحزب العمال والتي تؤكد من خلالها عن ما ورد في السابق، حيث ان رأيها

هو نتيجة اقتناعها بان عدم تغيير طريقة الإشراف على الانتخابات لن يسمح بإعادة الثقة للمواطن، هذه الأخيرة التي كررتها في الجملة كتأكيد منها على عدم وجودها في الوقت الآني. ثانيا. اتجاه الملاءمة:

الأمينة العامة لحزب العمال، تطلع جمهور مستمعي القناة الأولى بمختلف أطبافه برأيها الشخصي حول مسألة إعادة الثقة للمواطن. ثالثا. الحالة النفسية:

العبرة تمتعت بقوة كلامية من خلال وجود عامل الالتزام ضمير أنا (أعتقد)، والذي يعكس هنا رأي لويضة حنون الشخصي واعتقادها الشخصي.

د. التصنيف الألسني: العقد اثباتي

02.02. التحليل السيميائي :

الخطاب جاء اثباتيا مع استعمال لإحالات معرفة ، والتي جاءت تنتمي الى الواقع وتعكس حقائق موجودة ككنية الوزير الأول بالحكومة ، المواطن التي جاءت معرفة وهي تقصد المواطن الجزائري، كما ان السياق الذي جاء به الخطاب من طرف لويضة حنون بصفتها امينة عامة لحزب سيشارك في الانتخابات التشريعية ورضه اقناع الجمهور دون حصول لفرض أو قوة، معتمدة في ذلك على سبيل استدلال غرضه الإغراء وبالتالي يتبنى المتلقي ذات الاعتقاد لاسيما وان الخطاب تمتع بالقوة الانجازية f(p).

كما ان لويضة حنون اعتمدت الأسلوب الحجاجي، والترابط المنطقي لسبب فقدان ثقة المواطن، الذي ارجعته الى كون الاشراف على الانتخابات يكون من طرف الوزير الأول والوزراء المتحزبون، هذا مع عدم اغفالها الى اعتماد الاسلوبين التاليين لتحصيل اقناع لدى الجمهور، ويتعلق الأمر بـ:

أ. اعتماد التكرار:

اعتمدت التكرار لعبارة نعيد الثقة للمواطن حيث تهدف لويضة حنون على صب الاهتمام على إعادة الثقة للمواطن وان الهدف من الانتخابات التشريعية التي تعكس تمثيل الشعب هو إعادة الثقة للمواطن في السلطة وممثليه

ب. كسب الثقة:

من خلال خلق علاقات قيمية تهيئ لنجاحات سياسية مهمة، بل وتعتبر المبادئ لخلق مناخ سياسي صحي من كافة الوجوه، هذا ما نجده في خطاب الأمانة العامة لحزب العمال التي تورد العبارة التالية : فلا يمكن أن نواصل السير على نفس الطريق، وهو توجيه الحكومة والشعب على إعادة صياغة طريقة الاشراف على الانتخابات.

03. Qu'est-ce que la sémiologie stratégique ?

Dans son second ouvrage capital, *Sens et expression* (3), John Rogers Searle établit une dichotomie fondamentale entre le discours direct à sens littéral et le discours indirect ou discours à sens imagé (métaphorique). Cette distinction nouvelle dans le cadre de la pragmatique attire l'attention sur la polysémie discursive avec ses liens étroits renvoyant à des "arrières plans d'assomption" (1969) qui laissent penser à des positionnements du locuteur dictés par des stratégies d'opacification volontaire dans les échanges du marché discursif. Sans préjuger des développements nouveaux que pourrait introduire Searle dans une nouvelle réédition des actes de langage, il semble que le philosophe aura soulevé l'épineux problème des stratégies de communication et d'information qui auront fait l'objet, fort heureusement des attentions et des travaux de sémiologues francophones à l'instar de Roland Barthes (1957- 4), de Guy Debord (1967), de Jean Baudrillard (1981) et d'Ignacio Ramonet (1999): aréopage auquel il conviendrait d'ajouter et d'associer le philosophe linguiste américain Noam Chomsky (2010).

La nécessité du recours à cette discipline toute nouvelle développée à partir de la sémiologie et de la linguistique textuelles s'est imposée d'elle-même au regard de la crise qui affecte le circuit médiatique aussi bien de l'information que celui de la communication et ce depuis l'explosion fabuleuse du secteur médiatique avec les nouvelles technologies (NTIC) et la crise civilisationnelle qui sévit depuis une vingtaine d'années.

Jean Baudrillard s'en explique dans l'entretien accordé au *Philosophoire* (Toulouse, 2003) :

«... Ensuite, j'ai continué à travers cette vague idée de la consommation et des signes. L'interprétation des signes c'est autre chose que l'interprétation du fait social. Mais quand même le signe, ou le système de signes, était cette espèce de fait social total. On est entré dans une société où les signes devenaient le «bouillon de culture». Cela m'intéressait cependant moins que de voir la transcription, justement, de nouveaux systèmes de médiatisation, au niveau très général, et pas seulement la télévision. Bon, j'étais sorti de la sociologie ! A l'époque, on appelait ça sémiologie, sémiotique. Mais enfin, peu importent les disciplines. Et à ce moment-là, avec le changement d'optique ou de point de vue, de vision des choses, sans aller jusqu'à parler de méthode, apparaissaient de

nouveaux objets qui n'étaient plus, évidemment, les catégories sociales, les rapports sociaux. Ce qui faisait l'horizon de la sociologie à cette époque-là, c'était la lutte des classes, le marxisme, ce qui définissait une sociologie peut-être pas militante mais quand même intellectuellement engagée. Je me suis aussi détaché de ça avec *Le miroir de la production*, mais pas du tout en termes de fâcherie ni de travail de deuil mais simplement pour faire autre chose. » (4)

J. Baudrillard, revue le philosophe – 2003- 1- page 5

4. Contribution de CHARA Fatiha, doctorante en journalisme scientifique et environnemental (promotion 2014)

La doctorante Chara Fatiha nous propose à travers sa contribution de nous présenter succinctement un exemple-type d'analyse stratégique adossé ou appuyée à la pragmatolinguistique comme socle méthodologique.

4.1. MATRICE DES FORMALISATIONS SEMIOSTRATEGIQUES

stratégie de diversion de Guy Debord La société du spectacle, Gallimard 1967 (1971, 1992, 1996, 2010)	Stratégies/aliénation Baudrillard Jean Simulacre/Simulation éditions Galilée : Paris, 1981	stratégies de gestion Ignacio Ramonet La tyrannie de la communication éditions Galilée: 1999 – 2001- 2011	stratégies de manipulation de masses- ou de fabrication d'opinion Noam Chomsky /2010/10/07/ -
Distraction	Dissimulation	Mensonge, manipulation, désinformation,	Diversion, dégradation
Contemplation	Extase	Hypérémotion, hystérie	Divertissement
Idéologisation	Obscénité	Télépoubelle	Dégradation, cynisme
Aliénation	Séduction	Fascination	Marchandisation
Déséréalisation	Simulacre	Effet paravent	Infantilisation
Irréalisation, Illusion	Simulation	Trucage Bidonnage, technologisation	Emotionalisation
Envoutement	Hantisation		Abrutissement
Chimérisation	Spectrisation		Médiocratisation

			Culpabilisation
			Décervilisation

Tableau des matrices sémio stratégiques (4) des discours les plus médiatisés

4.2. Exemple des hypothèses d'analyse des stratégies sémiolinguistiques médiatisées

Nous, parlementaires du monde entier, réunis à Paris à l'occasion de la 21eme session de la Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (COP.21) et de la 11° réunion des Parties au Protocole de Kyoto (CMP11),

Réaffirmons avec force notre préoccupation sur les conséquences du changement climatique et notre volonté d'en tenir compte dans les lois nationales et les forums parlementaires régionaux (article 1- COP 21) (6²)

A/- déclaration assertive forte d'une institution d'expertise internationale (COP 21)

Cette déclaration à forte intentionnalité légitimiste vise à imposer cette structure institutionnelle internationale comme une instance légitime incontestable (stratégies combinées –l'envoutement debordien, conjugué avec le simulacre baudrillardien à des fins de fascination ramonétienne dans le but d'aboutir à une marchandisation acceptée et soutenue. Il y a dans cette ouverture médiatique tapageuse (des ONG étaient présentes et manifestaient leur appui aux conférenciers)

B/- une déclaration fortement appuyée en illocution (réaffirmons avec force,...et notre volonté d'en tenir compte)

1°/-Hypothèse baudrillardienne de séduction (de dimension mondialiste) par une déclaration assertive forte (institution d'expertise internationale COP 21)

2°/-Hypothèse de la manipulation et de l'effet paravent (Ramonet) : l'assertion affirmative doublement articulée sur deux références complètes identifiantes à valeur directive (L.1-2) suivie d'une prédication promissive (L.2) et d'une seconde prédiction à valeur expressive (L.3)

3°/ Hypothèse de la manipulation pour formatage de l'opinion (Chomsky) faire accréditer et admettre l'idée d'une action climatique comme enjeu majeur et par marchandisation (promotion d'actions territoriales sans doute coûteuses): construction contrastive en argumentation en vue d'un subtil chantage.

4°/ **Hypothèse de l'illusion et d'irréalisation (Debord):** réduire les émissions de gaz à effet de serre dans une économie encore dominée par les énergies traditionnelles polluantes est une illusion parce que cela est encore irréalisable.

4.3. TABLEAUX DES APPLICATIONS METHODOLOGIQUES DES MATRICES ACTANTIELLES PRAGMALINGUISTIQUES ET DES MATRICES SEMIOSTRATEGIQUES

De quelques résolutions de la COP 21 Paris-2015

Article -1- Nous, parlementaires du monde entier, réunis à Paris à l'occasion de la 21ème session de la Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (COP.21) et de la 11^e réunion des Parties au Protocole de Kyoto (CMP11), (Séquence 1)

Réaffirmons avec force notre préoccupation sur les conséquences du changement climatique (Séquence 2) et notre volonté d'en tenir compte dans les lois nationales et les forums parlementaires régionaux (Séquence 3)

A /- Analyse linguistique actantielle

- **Nature de l'acte complexe: assertif+déclaratif Référence + Prédicat**
- **Enoncé T** : phrases composées de segments linguistiques longs mais conformes aux règles de normativité syntaxique et sémantique. (logique) visant un but précis non ambigu.
- **Buts illocutoire:**
 - 1° **assertion** : -informer, affirmer et communiquer au monde les résolutions de la COP 21, Paris 2015
 - 2°- **déclaration** : engager la responsabilité du locuteur (Nous) sur l'existence d'un état de choses (changement climatique), sur la vérité de la proposition exprimée (préoccupation sur les conséquences du changement climatique).
- **Directions d'ajustements :**
 - 1°- **assertion** : mots>>>monde (assertion)
 - 2° **déclaration** : monde>>> mots (déclaration)
- **Présence de** marqueurs de force propositionnelle (références définies, NOUS etc...)
- **Présence de** marqueurs de force illocutoire (intention et volonté etc...)
- **Etats psychologiques. Assertion** : croyance du locuteur dans ce qu'il affirme.
- **Déclaration** : engagement, volonté, intention, fermes et résolus

B/- Analyse sémiostratégique

Stratégies Actantialités	Dissimulation	Extase	Obscénité	Séduction	Simulacre	Simulation
Assertif				Séquence 1		
Déclaratifs				Séquence 1		
Directifs						
Expressifs		Séquence2				
Promissifs		Séquence3				

Tableau des combinatoires actantielles et stratégiques exemple d'analyse baudrillardienne

4.4. Commentaires

A/- A l'évidence, nous sommes en présence d'actantialités complexes combinatoires de plusieurs caractérisations (assertive, déclarative, expressive et promissive) qui renvoient de manière directe à des stratégies de niveau littéral

B/- Les connexions actantielles et stratégiques dans ce premier article exposent aussi de manière directe des stratégies conformes à la structure de surface (actantialités et stratégies assertives) tout en révélant des épaisseurs d'indirectivité relevant des arrières plans assumptionnels relatifs aux structures profondes (actantialités et stratégies expressive et promissives) qui renvoient quant à elles à des stratégies d'indirectivités de niveau métaphorique et indirect.

Nul doute que les textes auront été établis de manière particulièrement minutieuse. Il serait intéressant de comparer la version originale de rédaction et les versions traduites car les textes d'instanciation internationale sont généralement rédigés en langue scientifique et diplomatique internationale, l'anglais.

NB. Il est à remarquer que dans ce type d'analyse sémiolinguistique ou sémiopragmalinguistique, l'analyse des discours médiatiques en particulier, et celle de tout contenu en général doit être menée avec précaution et en alerte par rapport aux articulations discursives (littérales de Surface vs figurées de profondeur) car les actes de langage sont et peuvent être aussi bien simples que complexes.

05. Conclusion

Cet article méthodologique se propose surtout d'ouvrir un chantier nouveau dans les analyses de contenu, particulièrement en matière d'analyse des discours médiatiques. Au regard des contraintes éditoriales, il s'est imposé bon nombre de raccourcis didactiques pourtant nécessaires voire incontournables à l'argumentation.

Cet article de composition plurielle est à intention pédagogique permettant de faire un état des lieux d'un exemple d'encadrement participatif. Il n'engage que la responsabilité de l'encadreur.

Le but principal de cette contribution est d'exposer d'autres versants et d'autres versions de l'étude des analyses médiatiques en matière d'information et de communication. Il fait un premier point sur les évolutions les plus récentes, à notre modeste et humble connaissance, en termes d'analyse des contenus dans les disciplines ayant trait aux méthodologies des productions discursives.

Cet article vise aussi et surtout à attirer l'attention des concepteurs de programme de formation sur les nécessités de mise à jour des programmations pédagogiques et méthodologiques qui, comme toutes les disciplines des formations et des spécialisations, connaissent de véritables révolutions épistémologiques majeures avec le bouleversement civilisationnel amorcé par le cataclysme mondialiste et globalitaire. Et nous n'en sommes qu'à l'étape initiale.

6. Renvoi :

1. SEARLE J. Rogers (1969) Speech act, version originale 1969, Actes de langage, version française, 1972.
2. COP 21 (2015) Document final des résolutions de la COP 21, Paris 6 décembre 2015.

التحقيق الصحفي عبر الميديا الجديدة بين تعددية المصادر وسبل التحقق

Media investigation through the new media Between the multiplicity of sources and means of verification

محمد لمين بوذن

جامعة الأغواط

m.bouden@lagh-univ.dz

عصام رزاق لبزة

جامعة الأغواط

i.rezzaglebza@lagh-univ.dz

الملخص:

أجرت منظمة العفو الدولية سنة 2014 تحقيقا مطولا في نيجيريا حول جرائم الحرب التي ارتكبت هناك، بالاستناد إلى تحليل علمي لمقاطع فيديو ملتقطة عبر الهاتف المحمول، وأثبت التحقيق تورط قوات حكومية في ارتكاب جرائم حرب في البلاد خلافا لما كان سائدا من قبل، يحيلنا هذا المثال وغيره من الأمثلة الكثيرة المشابهة، إلى الأهمية الكبيرة التي صارت تحظى بها مصادر المعلومات المتاحة رقميا في العمل الصحفي الاستقصائي، فوفرة مصادر المعلومات العلنية المصدر المتاحة عبر الانترنت وقواعد البيانات تعني حسبما جاء في دليل التحقق للصحافة الاستقصائية الصادر عن مركز الصحافة الأوروبي أن: "أي تحقيق يجرى اليوم يجب أن يتضمن بحثا عن تلك المعلومات وجمعا لها وتحققا منها"، كجزء من مهارات الاستقصاء والتحري التي يجب أن يتحلى بها الصحفي في هذا العصر، على غرار المهارات التحريرية والاستقصائية التقليدية.

تسعى هذه الورقة لاستجلاء الآليات الأساسية للتحقق من مصادر المعلومات المتاحة عبر وسائط الإعلام الجديدة، وكيفية الاستفادة منها في العمل الصحفي الاستقصائي، والمهارات الأساسية التي يتطلبها التعامل مع هذا النوع من المصادر.

الكلمات المفتاحية: مصادر المعلومات الرقمي، آليات التحقق، التحقيق الصحفي، الصحافة الإستقصائية.

Abstract:

Amnesty International conducted a lengthy investigation into the war crimes that have arisen in 2014 .In addition to the much-needed scientific analysis and accounting, to the great quality of data appearing in the field of investigative awakening, in the abundance of meta-data on the Internet and professional databases: "Any investigation conducted today must include the search, collection and investigation of such information" Of investigative skills that a journalist must have in this age, similar to traditional editorial and surveying skills.

This paper seeks to clarify the basic mechanisms for verifying the sources of information available through new media, And how to use them in investigative journalism, and the basic skills required to deal with this type of sources.

Keywords: information sources; new media; Press investigation; investigative journalism.

تمهيد:

مع التطورات الهائلة التي عرفتها تكنولوجيا الاتصال الرقمية أصبح حجم انتقال البيانات على الإنترنت هائل بدرجة تجعل قياسه على أساس شهري أو حتى يومي مهمة صعبة للغاية، ولذلك يعتمد المهتمون بهذا المجال على وحدة الدققة لقياس حجم المعلومات المتداولة عبر الأنترنت، ومع كثرة المعلومات المتداولة على شبكات التواصل الاجتماعي وفي قواعد البيانات العامة وعن طريق المصادر الأخرى المتاحة للجمهور، أصبح تعامل الصحفيين مع هذا الصنف من البيانات -خاصة في المجال الاستقصائي- مهمة تتطلب جهدا كبيرا من البحث والتحقق من مصادر المعلومات المتوفرة رقميا، وتقتضي تسلحا بمهارات بحثية تواكب خصوصية المعلومات الرقمية المعرضة للفبركة والاستخدام في غير سياقاتها الصحيحة في الكثير من الأحيان، ولذلك نروم من خلال هذه الورقة توضيح الإشكاليات التي قد تواجه الصحفيين في التعامل مع البيانات الرقمية ومعرفة كيفية التعامل الصحيحة مع مصادر المعلومات الرقمية في إعداد التحقيقات الصحفية والمهارات التي يجب توافرها في الصحفي الاستقصائي لمواكبة العصر الرقمي ، وذلك انطلاقا من التساؤل الآتي:

كيف يمكن الاعتماد على مصادر المعلومات المتاحة عبر وسائط الإعلام الجديدة في إعداد التحقيقات الصحفية؟

ولمفصلة هذه الإشكالية أكثر نطرح التساؤلين الآتيين:

ما هي المهارات الأساسية التي يجب توافرها في الصحفي الاستقصائي للتعامل مع البيانات المتاحة عبر وسائط الإعلام الجديدة؟

كيف يمكن التحقق من صدقية مصادر المعلومات المتاحة عبر وسائط الإعلام الجديدة؟

1. التحديد المفاهيمي:

1.2 التحقيق الصحفي :

مع ولوجنا للعصر الرقمي وبروز الميديا الجديدة بأشكالها المختلفة، سارعت وسائل الإعلام التقليدية للتكيف مع الوضع الجديد لضمان البقاء والاستمرارية، فظهرت العديد من التغيرات في بنى المؤسسات الإعلامية وفي طبيعة العمل الإعلامي أيضا، إلا أنه في حقيقة الأمر لم تمس هذه التغيرات جوهر العمل الإعلامي ذاته بقدر ما هي تغيرات في طبيعة المصادر والوسائل المعمول بها والطرق والأساليب المعتمدة في العمل، فالتحقيق الصحفي والعمل الاستقصائي كجزئية في مجال الصحافة على سبيل المثال لا الحصر لم يعرف تغيرا في كنهه من حيث القواعد والأهداف الأساسية بقدر ما عرف تغيرا في طرق الوصول للمعلومة وأساليب التحقق منها وعرضها للجمهور، كما عرف إضافات على ما هو موجود مسبقا على سبيل التدعيم وليس التغيير وهنا يوضح "عمر مصطفى" بقوله "في الواقع أن الصحافة في جوهرها لم تتغير بعد وجود الإنترنت وتجلياته مثل الوسائط الاجتماعية..." (مصطفى، 2018) ولا أدل على ذلك من بقاء مفاهيمها قارة على حالها بعد هاته القفزة النوعية في مجال الإعلام، فالصحافة الاستقصائية ما زالت هي ذلك العمل الصحفي المنظم الذي ينطلق من موضوع مثير يرتسم في إشكالية محددة ويستند إلى جملة من الدلائل والبراهين التي تتمثل في مستندات وشهادات ومصادر معلومة وموثوقة بهدف فك الغموض وتبيين الحقائق للرأي العام "وكشف الأمور الخفية للجمهور والتي تكون إما مخفية عمدا من شخص ذو منصب في السلطة، أو اختفت صدفة خلف ركام فوضوي من الحقائق والظروف التي أصبحت من الصعب فهمها، وتتطلب استخدام مصادر ومعلومات ووثائق سرية وعلنية" (مارك هنتر، نلزهانسون، 2018).

فمفهوم التحقيق الصحفي مازال ذاته بحيث يعرفه "ديفيد كابلان": "أنه نهج منظم لحدس يتطلب الغوص في العمق، والبحث الفعلي الذي يقوم به الصحفي بنفسه بطريقة علمية تعتمد على وضع فرضية واختبار مدى صحتها، والتأكد من الحقائق المحيطة بهذه الفرضية، ونبش الأسرار المغمورة ووضع ركائز العدالة الاجتماعية (الراجي، محمد، ب ت ن) وهو ما يؤكد عليه "ديفيد نابل" رئيس المركز الدولي للصحفيين بوجه آخر بقوله أنه "سلوكا منهجيا مؤسساتيا صرفا، يعتمد على البحث والتدقيق والاستقصاء حرصا على الموضوعية والدقة وللتأكد من صحة الخبر وما قد يخفيه انطلاقا من مبدأ الشفافية ومحاربة الفساد، والتزاما بدور الصحافة ككلب حراسة على السلوك الحكومي، وكوسيلة لمساءلة المسؤولين ومحاسبتهم على أعمالهم خدمة للمصلحة العامة ووفقا لمبادئ وقوانين حق الاطلاع وحرية المعلومات. (الراجي، محمد، ب ت ن) وتنطبق هاته المفاهيم على جل الأعمال الاستقصائية الصحفية قبل وبعد ظهور الميديا الجديدة.

2.2 مصادر المعلومات الرقمية

يعتبر هذا المصطلح من المصطلحات الحديثة التي ظهرت مع ظهور الميديا الجديدة وهو في الأساس مستمد من علم المكتبات بمعنى الوعاء أو الأوعية الإلكترونية. (محمد بن شهيدة، بشير محمد، 2017)

أو مصادر المعلومات الإلكترونية، وهي المصادر المتاحة على وسيط الكتروني عبر الشبكات المحلية أو العالمية في الفضاء التواصلي الجديد في شكل الكتروني محدد. (باهية عرعار، ب ت ن) ونعرفها على أنها مختلف المصادر الموجودة على شبكة الانترنت والفضاء الافتراضي التي يعتمد عليها الصحفي في صياغة المادة الصحفية ويعيد إنتاجها في قوالب محددة لوضعها في حامل إعلامي معين.

2. التحقيق الصحفي في العصر الرقمي

يورد جيمس بول* في كتابه "ما بعد الحقيقة: كيف سيطر الهراء على العالم": أن ظاهرة الأخبار المزيفة ليست وليدة اليوم فحسب، فقد ظهرت مع ظهور الإنترنت، ويشير إلى أن هذه الظاهرة رصدتها الصحفي البريطاني الراحل جون ديموند في عام 1995 عندما قال: "المشكلة مع الإنترنت أن كل ما ينشر عبرها يعتبر حقيقة، حيث لا توجد طريقة ناجعة للتمييز بين الحقيقة والأكاذيب.. الإنترنت مستودع للحقائق والإحصاءات والبيانات.. وما لم يظهر أن ثمة شيء ما خطأ بصورة

واضحة فإننا نميل إلى إعطاء نفس الوزن لكل ما نراه على شاشات حواسيبنا". (عثمان كباشي، 2018)، كُتِبَ هذا الكلام قبل حوالي عقدين من الزمن ومع التطور الذي حصل في هذه الفترة في طرق تعامل الإعلاميين مع الانترنت والمعلومات التي ترد من خلالها ظهرت العديد من الأدلة الإرشادية الموجهة للصحفيين لتوجيههم إلى الطرق الصحيحة للتعامل مع البيانات والمعلومات التي تردهم عبر الانترنت خاصة في المجال الاستقصائي الذي تعقدت طبيعة العمل فيه بقدر ما توسعت أفاقه في العصر الرقمي.

فمع الثورة الرقمية التي عرفها العالم، وانتشار الإنترنت، إضافة إلى كمية البيانات الهائلة المرفوعة على قواعد البيانات والمتوفرة على محركات البحث، أصبح في مقدور الصحفي الاستقصائي اليوم بناء تحقيقات استقصائية لا يمكن توقعها من بيانات مفتوحة المصدر على الانترنت حتى في الدول التي يعتقد أنها تتكتم على المعلومات (محمد ناموس، 2018) دون الحاجة إلى الوقوف في طوابير المؤسسات الرسمية للحصول على بعض الوثائق أو تكبد عناء الوصول إلى شخصيات نافذة لإجراء مقابلات معها، ودون صرف تكاليف السفر والإقامة وغيرها من المتاعب التي طالما أرهقت كاهل الصحفيين في الإعلام التقليدي، خاصة أن مصادر المعلومات لم تعد حكراً على جهات معينة رسمية أو غير رسمية بل بات المدونون والناشطون عبر شبكات التواصل الاجتماعي ومختلف المنصات وقواعد البيانات الرقمية مصادر أساسية للمعلومة الإخبارية وحتى الاستقصائية فكما يقول الباحث في صحافة الإنترنت دان جيلمور: "قديمًا كان الصحفي هو من يكتب المسودة الأولى للتاريخ، اليوم بات المدون هو من يقوم بذلك"، إذ يكون المواطن شاهداً على وقائع تكون صالحة لإنجاز تغطيات صحفية متكاملة باستخدام الهاتف، فهي تستفيد من تقليل معدات العمل الصحفي ودمجها في مكان واحد، مع ما يتيح ذلك من عدم جذب أنظار السلطة عندما يتعلق الأمر بتغطيات في مناطق لا تحابي الصحفيين (محمد عزمي، 2017) فمهمة الصحفي الاستقصائي حسب مدير مركز الصحافة الاستقصائية في لندن "غافين ماكفادين" هي إزعاج السلطة وليس مغاللتها، ولذلك "لا ينبغي للصحفي الاستقصائي أن يكلف نفسه عناء التفكير في الحصول على دعوة لدخول البيت الأبيض أو مقر الحكومة البريطانية" (دلال العيكلي، 2018) خاصة أنه أضحى بالإمكان الوصول إلى معلومات جد هامة دون الحاجة إلى دخول هذه الأماكن أو استجداء الشخصيات النافذة، فعلى سبيل المثال نجد الصحفي الأمريكي ديفيد فاهرنثولد من (واشنطن بوست)، الذي فاز بجائزة بوليتزر عن أفضل تغطية لحملة انتخابات

الرئاسة الأميركية (2016). وصف بأنه "أنشأ أنموذجا للشفافية في تغطية الحملات الانتخابية، بتشكيكه في تأكيدات ترامب بخصوص "عطائه السخي للمؤسسات الخيرية" بما فيها مؤسسة المتقاعدين العسكريين. فاهرنثولد نشر أكثر من عشرة تحقيقات وثلاثة تقارير، بعضها تتبّع الفارق بين النظري والفعلي حيال نشاطات ترامب الخيرية، التي كانت إحدى أدوات الاستحواذ على عقول الناخبين. استخدم الصحفي في كشوفاته هذه آلية مبتكرة من خلال حسابه على تويتر، إذ سأل كل من يعرف شيئا عن أنشطة ترامب الخيرية أن يرسل له معلومات، وبذلك ارتفع عدد متابعيه من 4.600 إلى 60.000 متابع خلال الحملة الانتخابية. بهذه الأداة - المرتكزة إلى حشد المصادر - حصل الصحفي الأميركي على خيوط عديدة، فتعقب مساراتها ووثق حقائقها واعد من خلالها تحقيقاته وتقاريره. (رنا الصباغ، 2018).

لقد أتاحت خصائص البيئة الإعلامية الجديدة رهانات كبيرة للصحافة الاستقصائية، خاصة في ظل التنامي الكبير لظاهرة المجتمعات الافتراضية التي أضحت تمثل انعكاسا لنظيرتها الواقعية، والانتشار الواسع لما يعرف بصحافة المواطن والتي زادت من فاعليتها شبكات التواصل الاجتماعي التي أتاحت للمستخدمين إنتاج وتبادل المحتوى بكل حرية، وهو ما مكن الصحفيين من امتلاك مصادر جديدة لإعداد تحقيقاتهم من خلال المحتوى الذي ينتجه المستخدمون، وما يتوفر من بيانات ومعلومات على محرركات البحث وقواعد البيانات الرقمية.

لكن ومن جهة أخرى فإن الميديا الجديدة بما تتطلبه من موائمة لخصوصياتها في صناعة المحتوى الإعلامي، فرضت إشكاليات جديدة على الصحافة الاستقصائية لم تكن مطروحة من قبل فالطبيعة الاستعجالية لمستخدمي الميديا الجديدة دفعت منتجي المواد الإعلامية إلى مجارات هذا الجمهور في استعجاله بالسرعة المفرطة في الكثير من الأحيان في التعامل مع المواد الإعلامية، وعرضها بطريقة خفيفة توائم تسرع هذا المتلقي وتلملمه السريع في تلقيه للمضامين عبر الحوامل الرقمية، وهو ما أثر على جودة المنتجات الإعلامية خاصة الاستقصائية منها التي تتطلب تريثا وتحريا عميقا في المصادر وتفصيلا في عرض العمل الاستقصائي للإحاطة بكافة جوانب القضية محل التحقيق، حتى أن الكثير من الصحفيين أصبحوا يدعون لعودة الصحافة المتأنيبة في عصر السرعة.

ومع الحشد الهائل من المحتوى الذي ينتجه مستخدمون عاديون عبر شبكات التواصل الاجتماعي، برزت تحديات كثيرة تتعلق بكيفية التحقق من صحة هذا المحتوى، (منتصر مرعي، سام دابرلي،

ديانا لاريا، 2017) وهو ما حذى بالعديد من المنظمات والمؤسسات الإعلامية لإعداد أدلة توجيهية للصحفيين للتحقق من مصادر المعلومات الرقمية نذكر منها على سبيل المثال دليل التحقق للصحافة الاستقصائية الذي أصدره مركز الصحافة الأوربي، ومجموعة من الأدلة أنتجها معهد الجزيرة للإعلام للتحقق من البيانات الرقمية منها ما يختص بالمحتوى الذي ينتجه مستخدمو شبكات التواصل ومنها ما يركز على صحافة الموبيل وغيرها من الجوانب.

3. المهارات الصحفية في العصر الرقمي:

فرضت طبيعة العصر الرقمي تغيرات عديدة في ممارسة المهنة الإعلامية، وأبرزت مهام ووظائف جديدة للعاملين في المجال الإعلامي، فلم نجد التسميات التقليدية التي كانت تطلق على العاملين بغرف الأخبار التقليدية كالمراسل والمحرر والمحرر المراجع، فبظهور غرف الأخبار المدمجة استحدثت تسميات جديدة ووظائف جديدة، خاصة منها التي تعنى بالمجال التقني والفني، وفي ظل هذا الواقع برزت الحاجة لمهارات صحفية تتماشى مع طبيعة العصر الرقمي ومتغيراته وأصبح الصحفي اليوم مطالباً بأن: "يتعلم لغة جديدة وأدوات جديدة، أن يفهم طبيعة المستهلك خلف الشاشة الصغيرة، ويحاول تقديم المعرفة والسياق في ظل فوضى المعلومات. أن يتناول الخبر بناء على البيانات ويربطها أو يحللها بطريقة تعطي بعداً آخر للقصة...". (منتصر مرعي، 2018)، وعليه يمكن إيجاز أهم المهارات التي تتطلبها تحقيقات الميديا الجديدة في الآتي:

- تعدد المهارات: تتطلب ممارسة المهنة الإعلامية في العصر الرقمي تعدداً في المهارات وقدرة على التعامل مع مختلف المنصات، فالصحفي المعاصر يمثل "وحدة عمل متكاملة"، فهو يقوم بمهام عديدة من التحرير الصحفي إلى التقاط الصور والفيديو والمقاطع الصوتية ثم يحرق وينشر، كما أنه قد يدير التعليقات ويجمع الإحصاءات ويبحث في قواعد البيانات ويتحقق من مصادر الأخبار ومصادقيتها وهو الأمر الذي يتطلب مهارات صحفية متعددة. (فاطمة الزهراء عبد الفتاح، 2016)

- القدرة على التعاون والمشاركة: إذ أن الواقع اليوم ودخول متغير المعلومة الرقمية والتواصل الواسع النطاق مع الآخر في كل مكان فكك فكرة اكتناز المعلومة والعمل الفردي، بحيث أصبح التحقيق الاستقصائي وممارسة الصحافة الاستقصائية تقوم على مبدأ تشارك المعلومات وفق فرق بحث عابرة للقارات عكس مكان عليه الأمر قبيل العمل وفق الفضاء الرقمي،

وأصبح نجاح العمل الاستقصائي مرهون بمدى قدرة الصحفي الاستقصائي على التعاون الذي يسمح بتوصيل النقاط بين الأدلة لبناء موضوع استقصائي متكامل الأركان، وتقول في ذلك "مارينا وورك جيفارا" أحد العاملين في الاتحاد الدولي للصحفيين الاستقصائيين بأن "فكرة الصحفي الاستقصائي وهو يعمل لوحده في ركن منعزل في مكان ما من العالم لا تمت للواقع بصلة الآن" وقد أضحى العمل بهذه الطرق من أصول الصحافة الاستقصائية ويذكر انه في عملية التحقيق الاستقصائي المعروف بـ"التبغ تحت الأرض" الذي عملت عليه أكثر من 22 صحفي من بلدان مختلفة تحت لواء الاتحاد الدولي للصحفيين الاستقصائيين تم استخدام مواقع الكترونية مؤمنة لتشارك المعلومة فيما بينهم في شكل وثائق وصور وفيديوهات لمدة ثلاثة عشر شهرا وهو ما أسفر عن الإطاحة بشبكة تنشط في تجارة التبغ بشكل غير قانوني. (الحسن، 2012)

- تتطلب الممارسة الإعلامية في العصر الرقمي قدرة على التعامل مع مختلف الوسائل والمنصات، فعلى الصحفي أن يمتلك المهارات اللازمة لفهم كيفية كتابة القصة الإخبارية عبر أكثر من وسيلة، حيث لا يكفي بجمع المعلومات من المصادر البشرية فقط، بل يتعامل مع شبكات التواصل الاجتماعي ومحركات البحث ويتابع تدفق الاخبار بشكل آني، كما انه قادر على تحديد الصيغ المناسبة لكل منصة، واختيار أفضل وسائل العرض وأكثرها فعالية. (فاطمة الزهراء عبد الفتاح، 2016)

يحتاج الصحفي الاستقصائي إلى معرفة كيفية التحقق من المحتويات الرقمية، والتي ترتبط أساسا بدهاء الصحفي وسرعة بديهته وتشكيكه ومهاراته، وقدرته على إيجاد أكبر عدد متنوع من المصادر الموثوقة. (EJC، 2016) وفي العنصر الآتي سنفصل في بعض المهارات والطرق المعتمدة للتحقق من المصادر والمعلومات المتاحة عبر الانترنت.

4. التعامل مع البيانات الرقمية في التحقيقات:

مع انتشار شبكات التواصل الاجتماعي في الحياة المعاصر برزت ظاهرة انتشار الأخبار الزائفة التي تأتي أحيانا كسبيل للسخرية السياسية وفي بعض الأحيان تكون مقصودة ، وتجد هذه الأخبار طريقها بسهولة للمتلقين عبر ما يعرف بعملية التشارك، حتى تصبح مادة للنقاش والتداول فيما بينهم، هذه الأخبار الكاذبة والتي يمكن إختلاقها في دقائق قد يتطلب التحقق منها

ساعات او أياما وشهور، وهو الأمر الذي كثيرا ما يوقع الصحفيين والمؤسسات الإعلامية في هفوات لا تغتفر عند اعتمادهم على ما ينتجه مستخدموا شبكات التواصل الإجتماعي، "فقد يواجه الصحفيون الذين يسعون للكشف عن زيف الأخبار الكاذبة صعوبات جمة، إذ أن تتبع المدونات المجهولة والمواقع الخادعة قد يكون معركة خاسرة في نهاية المطاف. ولا تقتصر المعضلة على المدونات المجهولة والمواقع الخادعة، فالمشكلة الأكبر أن معظم القصص الإخبارية في هذه المواقع غير حقيقية، بيد أنها تبدو قابلة للجدال بشأنها لدى الأشخاص الذين يصدقون تلك المواقع." (عثمان كباشي، 2018)

في العمل الاستقصائي التعامل مع هذه المواد يتطلب حذرا متوصلا وتشكيكا في كل التفاصيل بداية من مصدر المحتوى وبياناته وموقعه وطبيعة المحتوى في حد ذاته وكل المؤشرات المتعلقة به وغيرها من التفاصيل ولذلك يوصي دليل التحقق للصحافة الاستقصائية الصحفيين في التعامل مع مثل هذه البيانات بالتالي:

- تنمية المصادر البشرية بشأن المحتوى.
- الاتصال بالناس والتحدث معهم حول الموضوع.
- عدم الثقة أكثر من المعقول.
- استشارة مصادر متعددة موثوقة.
- التواصل مع المحترفين والعمل معهم على التحقق من هذا المحتوى. (EJC، 2016، صفحة 9)
- كما ترشدنا بعض التجارب الرائدة في مجال التقصي الصحفي الى بعض الآليات المستحدثة في التعامل مع البيانات الرقمية وكيفية تنظيمها ولعل من ابرز هذه الآليات: (مصطفى، 2018)
- آلية حشد المصادر (crowd sourcing): تقوم هذه الآلية على بناء علاقة قوية بين الصحفي الاستقصائي ومجتمعه من خلال دعوة الناس للمساهمة في العمل الاستقصائي سواء من خلال جمع المعلومات والمصادر المتعلقة بموضوع التقصي أو تحليل البيانات أو المساهمة بشهاداتهم إن كانت لهم علاقة مباشرة بالموضوع، وهذا طبعاً بالاستفادة من مواقع الشبكات الاجتماعية التي تتيح للصحفي الوصول لعدد كبير من الأشخاص بسهولة، وقد أُعتمدت هذه الآلية من قبل العديد من الصحفيين والمؤسسات الإعلامية خاصة عندما يتعلق الأمر بكم كبير من الوثائق والبيانات مثلما فعلته صحيفة الغارديان البريطانية سنة 2009، والتي أشركت أزيد من 27 ألف

قارئ في عملية فحص وتدقيق حوالي نصف مليون وثيقة تتعلق بمصروفات وإنفاق أعضاء البرلمان البريطاني، وهو ذات الأمر الذي لجأ إليه الصحفي الأمريكي ديفيد فارهنثولد في تحقيقاته حول الأعمال الخيرية لدونالد ترامب، فهذه الآلية تسهم في اختصار الكثير من الجهد والوقت كما أنها تتيح إمكانية الوصول لأكبر قدر من المصادر ذات العلاقة بموضوع التقصي.

✓ **تنضيد المحتوى:** تقوم هذه الآلية على مراقبة النشاطات العفوية للجمهور على المواقع الإجتماعية وإعادة استخدام هذا المحتوى بعد تدقيقة والتحقق في العمل الاستقصائي، وذلك بالاستفادة من مختلف المواقع والأدوات التي تساعد في عملية المراقبة الدائمة لنشاطات مستخدمي مواقع التواصل الإجتماعي.

فالصحفي الاستقصائي أصبح مطالبا بإلحاح بالإلمام بأساسيات البحث على الأنترنت وأساليب البحث الخاصة بالتحقيقات، وتقنيات تحري المحتوى الذي ينتجه المستخدمون وتدقيق البيانات المتاحة للجمهور، وكيفية تمحيص الأرقام والتواريخ والأسماء في العمل الاستقصائي بالإضافة إلى ضرورة معرفة أخلاقيات إستغلال المحتوى الذي ينتجه المستخدمون في التحقيقات الاستقصائية، (مصطفى، 2018) ويتم ذلك عن طريق تطبيقات محددة للتأكد من صحة الصور والفيديوهات وارتباطها بالحدث أو القضية مع تطابق الزمان والمكان، مع امتلاك الصحفي الاستقصائي لقدرة التحليل كل ما هو منطوق ومكتوب ومرئي لاكتشاف مكنم الزيف والتحوير في المعلومات والحقائق ورصد إذا ما تم التلاعب بها أم لا، وهنا نشير أيضا إلى ضرورة العمل بقاعدة التأكد من صحة ما هو وارد للصحفي من مصدر ما عن طريق مصدر آخر وهو مبدأ لمقارنة المعلومات والتأكد من مدى مطابقتها بين المصدرين ومن ذلك يحدد الصحفي حسب خبرته أيضا مدى صدقية وكيفية توظيفها لبناء التحقيق الصحفي الاستقصائي. (عمرو، 2018)

فقد أصبح من الصعب جدا في العصر الرقمي متابعة ومواكبة الكم الهائل من المعلومات والبيانات المنتشرة يدويا، وهو ما أوجد الحاجة إلى مساعدة الحواسيب في عمليات الرصد والمتابعة والتحليل، لتمكين غرف الأخبار من متابعة ورصد ملايين النشطاء والفاعلين، والإستفادة المتجددة من هذه المصادر في بناء القصص الإخبارية والتحقيقات (خالد طه، 2016) ولذلك توصي الأدلة الصحفية بالعديد من المواقع والتطبيقات المتوفرة على شبكة الانترنت والتي تساعد في التحقق من المعلومات ومصادرها وأماكنها ووقت حدوثها وغيرها من التفاصيل الضرورية للتحقق من صدقية هذه المواد وإمكانية الاعتماد عليها في التحقيق. **

الهوامش:

* : صحفي بريطاني عمل في الصحافة السياسية وصحافة البيانات والصحافة الاستقصائية في الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا في صحف : BuzzFeed و The Guardian و Washington Postin، تحصلت تحقيقاته على جائزة بوليتزر للخدمة العامة، وجائزة الصحافة البريطانية للتحقيقات، وجائزة جمعية الإحصاء الملكية، وغيرها.

** للمزيد من التفاصيل أنظر:

مارك هنتر ونلز هانسون: على درب الحقيقة دليل أريج للصحافة الاستقصائية العربية، مرجع سبق ذكره.

مركز الصحافة الأوروبي، مرجع سبق ذكره.

منتصر مرعي وسام دابرلي وديانا لاريا، البحث عن الحقيقة في كومة الأخبار الكاذبة، مرجع سبق ذكره.

مركز الجزيرة للتدريب والتطوير، التحقق من الأخبار: دليل الصحفي المختصر للتحقق من الأخبار على المنصات الرقمية، مركز الجزيرة للتدريب والتطوير، (ب ت ن).

مركز الجزيرة للتدريب والتطوير، صحافة الهاتف المحمول، (ب ت ن).

موقع مجلة الصحافة

[/http://institute.aljazeera.net/ar/ajr/magazine](http://institute.aljazeera.net/ar/ajr/magazine)

قائمة المراجع

المؤلفات:

1. عيسى محمود الحسن، الصحافة الاستقصائية مهنة المخاطر والمتاعب، دار زهران الاردن، 2012، ص، 80.

2. فاطمة الزهراء عبد الفتاح، غرف الأخبار الحديثة : تجارب من مصر والعالم، دار العربي للنشر والتوزيع، مصر، 2016، ص 47.

3. مارك هنتر ونلز هانسون: على درب الحقيقة دليل أريج للصحافة الاستقصائية العربية، ترجمة غازي مسعود، البنك الأردني الكويتي، ص 17.

4. محمد الراجي، أي دور للصحافة الاستقصائية في تعزيز الممارسة الديمقراطية؟، دراسات إعلامية، مركز الجزيرة للدراسات، ص5.
5. مركز الصحافة الأوروبي، دليل التحقق للصحافة الاستقصائية، ترجمة مؤسسة ميدان، مركز الجزيرة للتدريب والتطوير، 2016، ص 9
6. منتصر مرعي وسام دابرلي وديانا لاريا، البحث عن الحقيقة في كومة الأخبار الكاذبة : جمع الأخبار والتحقق منها على شبكات التواصل الاجتماعي في العالم العربي، معهد الجزيرة للإعلام، قطر، 2017، ص 12.

المجلات:

7. إسماعيل عزمي ، التأكد من الخبر أهم من الخبر، مجلة الصحافة، معهد الجزيرة للإعلام، السنة الثانية، خريف 2017، ص 42.
8. باهية عرعاز: مصادر المعلومات من الحضارات القديمة إلى عصر المعلومات، مجلة علم المكتبات جامعة الجزائر2، مج4، ع4، ص58.
9. خالد طه، غرف الأخبار الذكية، مجلة الصحافة، معهد الجزيرة للإعلام، العدد 2، صيف 2016، ص33.
10. عمر مصطفى، الصحافة الاستقصائية في عصر السوشيال ميديا، معهد الجزيرة، مجلة الصحافة، العدد8، 2018، ص51.
11. محمد بن شهيدة و بشير محمد: استخدام مصادر المعلومات الإلكترونية في المكتبات الجامعية ومراكز المعلومات، مجلة التدوين، العدد 5، 2017 .

المواقع الإلكترونية:

12. دلال العيكلي، تعرف على معلومات استثنائية حول الصحافة الاستقصائية، <https://annabaa.org/arabic/mediareports/6332> أسترجم بتاريخ: 2018/03/18، ص 22:35.
13. رنا الصباغ، عودة الألق لصحافة القيم كما عرفناها؟، <http://alghad.com/articles/1700732-> أسترجم بتاريخ 2018/03/16، 21:47.

14. عثمان كباشي، ما بعد الحقيقة.. كيف سيطر الهراء على العالم؟. مجلة الصحافة، معهد الجزيرة للإعلام،
<http://institute.aljazeera.net/ar/ajr/article/2018/03/180306143756803.html>، إسترجع بتاريخ 2018/03/06، س 22:30.
15. عمرو العراقي، "تكرير" البيانات الخام في القصة الصحفية، مجلة الصحافة، معهد الجزيرة للإعلام،
<http://institute.aljazeera.net/ar/ajr/article/2018/06/180613104620190.html>، أسترجع بتاريخ: 2018/07/04، 10:48.
16. محمد ناموس، تحليل الأرقام والبحث عن الحقيقة، مجلة الصحافة، معهد الجزيرة للإعلام،
<http://institute.aljazeera.net/ar/ajr/article/2018/03/180313160809592.html>، ، أسترجع بتاريخ: 2018/03/18، س 22:30.
17. منتصر مرعي، الصحفي والبحث عن موطء قدم في المستقبل، مجلة الصحافة ، معهد الجزيرة للإعلام،
<http://institute.aljazeera.net/ar/ajr/opinion/2016/06/160608223253783.html>
أسترجع بتاريخ 2018/03/18، 01:21

La didactisation du discours médiatique : le cas du discours argumentatif radiophonique en langue amazighe

The didactisation of media discourse : the case of radio argumentative discourse in amazigh language

AMARI Samira

Université A. MIRA de Bejaia
Faculté des Lettres et des Langues
Département amazigh

Laboratoire de recherche et de formation en Langues Appliquées et Ingénierie
des Langues En Milieu Multilingue. LAILEMM
samiraamari612@yahoo.ca

Résumé :

L'enseignement de la langue amazighe doit exploiter toutes les ressources possibles, orales ou écrites, afin d'élaborer des contenus adaptés aux attentes et aux intérêts des élèves. Le discours médiatique à caractère polémique constitue une source de référence authentique et donne une occasion à l'élève d'aborder l'information argumentée dans sa complexité. Dans ce présent travail, nous tenterons de dégager les différentes caractéristiques du genre radiophonique amazigh afin de réfléchir à sa didactisation.

Mots clés : Discours radiophonique – Genre argumentatif – Analyse discursive – Séquence didactique – Approche par les genre.

Abstract :

The teaching of the Amazigh language requires exploiting all the possible oral or written resources to develop content which is adapted to the expectations and interests of students. The controversial media discourse that is an authentic source of reference provides an opportunity for the student to approach the argued information presented in its complexity. In this present work, we will try to identify the different characteristics of the Amazigh radio genres so as to think about its didactisation.

Key words : Radio speech -Argumentative genre -Discursive analysis –Didactic sequence –Gender approaches.

1. Données introductives

Notre regard, dans le cas de cette intervention, s'est tourné vers le discours radiophonique, nous pensons aux émissions radiophoniques diffusées en langue amazighe qui peuvent offrir un accès privilégié à une langue à la fois actuelle et authentique. Nous nous interrogeons ici sur les caractéristiques communicationnelles, sémantique, grammaticales... qu'on peut faire surgir de ce discours. Dans quelle mesure la didactisation de ce genre peut-elle contribuer au développement des compétences langagières orales et écrites des élèves à débattre, à prendre une position et à convaincre ?

Nous supposons que le discours des émissions de débats constitue une source de référence authentique lorsqu'il est didactisé et exploité en classe et donne une occasion à l'élève d'aborder l'information argumentée dans sa complexité et lui permet d'approprier des savoir-faire discursifs et linguistiques.

Pour répondre à cette problématique nous exploiterions un corpus¹ extrait de deux émissions radiophoniques hebdomadaires à caractère polémique pour tenter de dégager les différentes caractéristiques de ce genre.

2. État des lieux : la didactisation des contenus à enseigner en tamazight

Après deux décennies d'introduction de la langue amazighe à l'école, les contenus à enseignés restent problématiques pour plusieurs raisons, en citera quelques-unes :

- Le manque de textes relevant de tous les genres en raison de l'absence d'une tradition écrite d'où les puiser.
- La présence limitée de la langue amazighe sur le terrain due surtout à son absence dans différents domaines d'activités.

La réalité de cette langue ne peut offrir aux apprenants ni une thématique diversifiée, ni leur permettre de concrétiser leurs compétences discursives en dehors de la classe. Et c'est pour cette raison, qu'à l'heure où l'on est, l'enseignement de la langue amazighe doit exploiter toutes les ressources possibles, orales ou écrites, afin d'élaborer des contenus adaptés aux attentes et aux intérêts des élèves et éviter par-là même de reproduire des contenus dépassés qui ne suscitent guère la curiosité de l'apprenant à l'apprentissage.

¹Travail déjà entamé dans le cadre d'un projet CNEPRU en cours, à l'Université de Bejaia.

Il s'agit dans ce travail d'exploiter une source, jusque-là négligée dans le cas de l'enseignement de l'amazigh, qui est le discours médiatique en l'occurrence le discours radiophonique. Celui-ci, offre aux auditeurs un discours authentique et réaliste de la thématique abordée. C'est exactement l'authenticité de ce discours qui nous intéresse ici du moment qu'il peut constituer une source fiable et inépuisable de différents genres de discours : explicatif, argumentatif, exhortatif, descriptif... à didactiser afin qu'ils puissent être exploités en classe de langue.

Les discours ainsi recueillis et transcrits constitueront des supports de travail sur la langue du moment qu'ils recèlent des éléments lexicaux, grammaticaux, phonétiques et structuraux, importants pour la maîtrise des 4 compétences en langue, à savoir : la compréhension orale et écrite / la production orale et écrite.

En effet, pour améliorer la complexité et la divergence des situations d'enseignement et d'apprentissage d'une langue fraîchement introduite à l'école et de surcroît minorée, la *didactisation* du savoir est une condition sine qua non et de ce fait elle requière une prise en charge dans l'immédiat.

3. Cadrage théorique

3. 1. Le genre médiatique

Les genres médiatiques notamment écrits ont déjà fait leur entrée à l'école depuis plus de deux décennies et depuis, les didacticiens ont tenté de cerner avec rigueur leur régularité, leur caractéristique et surtout l'intérêt de leur exploitation en classe de langue. Ils sont importants à l'exploitation didactique parce qu'ils témoignent des événements réels et immédiats qui intéressent l'opinion publique, ils sont ancrés dans la société ce qui dévoile à l'apprenant toutes les facettes du langage.

Les genres médiatiques contribuent aux débats sociaux par la confrontation d'idées en veillant entre autre à capter le public par l'exploration de plusieurs stratégies. Dans cet article nous allons nous intéresser à un genre particulier qui est le genre radiophonique. La spécificité de son discours réside dans sa clarté, le journaliste ou son invité doivent la respecter en adoptant un langage simple, court et concret loin de toute ambiguïté. Le format radiophonique d'où est issu notre corpus -voir présentation du corpus infra- est le *débat radiophonique* ou *table ronde*, l'échange et la communication véhiculent le contenu du jour qui est par le fait polémique. Le thème est analysé ensuite la parole est donnée aux invités choisis préalablement, le journaliste veille à arbitrer

et à distribuer la parole équitablement entre eux. Puisqu'il s'agit dans ce présent travail du débat à caractère argumentatif, nous aborderons dans ce qui suit l'argumentation.

3. 2. L'argumentation

Très souvent nous parlons et nous écrivons pour argumenter, nous cherchons, avec tous les moyens dont nous disposons, procédés, techniques expressives et gestuelles, à faire partager à un interlocuteur ou plusieurs nos opinions sur une question, une idée, un thème..., dans le but d'accroître l'adhésion à la thèse que nous défendons.

«L'argumentation considère l'interlocuteur, non comme un objet à manipuler, mais comme un alter ego auquel il s'agira de faire partager sa vision. Agir sur lui, c'est chercher à modifier les diverses représentations qu'on lui prête, en mettant en évidence certains aspects des choses, en occultant d'autres, en en proposant de nouvelles, et tout cela à l'aide d'une schématisation appropriée.» (Grize J.-B. 1990 :40).

Argumenter c'est donc définir la stratégie la plus efficace et la plus habile pour allier à son côté un auditoire soit pour modifier son point de vue, soit pour l'inciter à l'action. Cette stratégie façonne et détermine l'originalité de chaque discours argumentatif, surtout oral. Pour Oléron P. l'argumentation peut être définie comme une :

« Démarche par laquelle une personne -ou un groupe- entreprend d'amener un auditoire à adopter une position par le recours à des présentations ou assertions –arguments- qui visent à en montrer la validité ou le bien-fondé. » (Oléron P. 1983 : 04).

Ainsi, l'argumentation se caractérise par la poursuite d'un objectif explicite ou implicite par son auteur, en utilisant un nombre possible d'arguments afin d'arriver à cet objectif et en poursuivant une certaine logique par l'usage d'organismes textuels. Ce discours peut être bien présent oralement ou par écrit dans une publicité radiophonique ou télévisée, dans un éditorial, dans un essai, une plaidoirie...

La nature des arguments avancés peut être considérée comme un élément de distinction dans le discours argumentatif. D'un côté, des arguments subjectifs, ayant recours à des images symboliques du récepteur et à des valeurs socioculturelles afin de persuader en touchant l'autre dans sa sensibilité. D'un autre côté, des arguments relevant du raisonnement logique puisés de la réalité, de

l'expérimentation et de la déduction afin de convaincre, ce qui implique trois opérations à savoir : l'appréhension, le jugement et le raisonnement.

Contrairement aux autres types de discours, le type argumentatif est plus difficile à définir, cette difficulté réside dans le fait que le mode argumentatif tente de justifier avec un savoir l'expérience et la réalité humaine à travers certaines opérations de pensée, sa relation à la réalité est tributaire du lieu et du temps où il est exprimé, de l'auteur et du destinataire qui le dit et qui le reçoit. Charaudeau P. fait remarquer que :

« On ne peut annuler un récit. On peut dire qu'il est inexact ou inventé, mais sa contestation ne l'abolit pas. En revanche, une argumentation peut être niée dans son fondement même ou, en tout cas, annulée dans sa validité. Elle disparaît sous la contestation si elle ne peut la surmonter. »(Charaudeau P. 2015 : 779).

En effet, si on établit une comparaison avec le mode narratif on trouve que celui-ci entretient une relation indirecte à la réalité, même s'il puise d'elle et s'identifie à elle, la part de la fiction dans sa construction est prépondérante. Le discours rapporté par l'argumentateur ne peut ou ne doit pas être invraisemblable, parce qu'il est devant une situation qui le contraint, volontairement ou involontairement, à faire admettre une thèse au détriment d'une autre, à partager ses opinions, à changer le point de vue de l'autre et donc la part de la réalité est déterminante.

Charaudeau P. et Maingueneau D. constatent que le domaine de l'argumentation s'est étendu au-delà des grands genres rhétoriques traditionnels pour :

« coïncider avec celui du débat sous toutes ses formes. Plus encore, pour la théorie de l'argumentation dans la langue, [...], l'activité argumentative est coextensive à l'activité de parole. » (Charaudeau P. et Maingueneau D. 2002 : 66)

C'est pour cette raison que les débats, souvent directs, menés à la radio sont une source authentique de pratiques langagières qui laissent une trace chez l'auditeur. Dans ce qui va suivre nous allons présenter le corpus ensuite nous allons procéder à son analyse.

4. Présentation du corpus

Le corpus que nous avons recueilli est un discours radiophonique issu de deux émissions de la radio locale de Bejaia (La radio Soummam), les émissions en question sont² :

La 1^{ère} émission est :

➤ ***Timlilit d tyamsa yuran (rencontre avec la presse écrite)*** : est une émission qui dure 01h30mn et qui réunit les journalistes de la région de Bejaia rédacteurs pour les journaux tels (Le soir d'Algérie, Liberté, La Dépêche de Kabylie, El Khabar...) pour débattre et discuter sur les événements survenus durant la semaine en suivant un protocole prédéfinis par l'animateur de l'émission, i.e. commencer par :

- a. Les événements importants au niveau national : (Politiques, économiques, culturels...).
- b. Les événements survenus au niveau local, i. e. dans toutes les communes de la wilaya de Bejaia : (Politiques, économiques, culturels, sportifs)

La 2^{ème} émission est :

➤ ***Rray akked rray-nniđen (Opinion et contre opinion)*** : est une émission qui dure également 1h30mn, les thématiques abordées dans l'émission sont dans leur majorité politiques, juridiques et économiques, mais une seule thématique est traitée durant l'émission et l'animateur veille à ce que la discussion ne soit pas hors la thématique du jour et veille surtout à la répartition équitable du temps entre les invités. Ceux-ci sont généralement des juristes, des avocats, des enseignants universitaires, des élus politiques locaux, des partenaires économiques, des membres et animateurs d'associations (sociales, culturelles, sportives, religieuses).

5. Exploitation et analyse du corpus

En premier lieu nous avons enregistré les émissions radiophoniques, ensuite nous avons transcrit les discours relevant de l'argumentation enfin, nous avons procédé à leur dépouillement. Cela nous a permis d'une part, de classer les discours ainsi recueillis selon leurs visées communicatives et l'objectifs des

² Les limites qui nous ont été fixées pour l'article ne nous ont pas permis de donner les discours recueillis, nous contenterons, dans la partie analyse, de donner quelques exemples pour illustrer nos propos.

locuteurs, d'une autre part, de mettre en évidence les éléments linguistiques - formes verbales, indices de personnes, articulateurs- employés dans ces discours.

Après lecture et dépouillement des textes collectés dans la première étape de ce travail, nous avons pu dégager un classement qui repose sur deux genres. Toutefois, nous ne prétendons pas que ce classement est fixe et irrévocable car, plus l'analyse est approfondie et plus les discours sont variés, le classement s'avère irrégulier et changeant.

De ce fait, le classement que nous avons suggéré est de séparer entre les textes dont la stratégie énonciative et la nature des arguments diffèrent selon qu'elles soient persuasives en utilisant des arguments qui font appel aux sentiments et aux émotions ou qu'elles soient convaincantes en utilisant des arguments qui font appel au raisonnement logique et à l'esprit critique. Ce que nous appelons³ respectivement :

- ✓ *Le genre persuasif ;*
- ✓ *Le genre de conviction ;*

Une séparation, nullement fortuite, qui repose sur des éléments de la situation d'énonciation, plus précisément sur la stratégie communicative adoptée par le locuteur et surtout son objectif, car les domaines d'activités sont variés : politique, sociale, morale, religieuse, artistique, économique... eux même peuvent permettre une sous-classification. Ce qui nous a permis, dans le cas de notre corpus, de dégager des sous-genres, que nous illustrons dans le tableau suivant et analysons juste après :

Tableau n°1 : Genres et sous-genres dégagés

Genres	Sous-genres
1. La persuasion	1. Genre persuasif impressif
	2. Genre persuasif d'appel
	3. Genre persuasif d'appel politique
2. La conviction	1. Genre probant/objectif
	2. Genre de conviction à caractère d'évocation

³ Nous avons, nous même, proposé la dénomination des genres et des sous genres dégagés.

5.1. Le genre persuasif

L'analyse des discours de persuasion a mis en évidence trois sous-genres que nous expliquons dans ce qui suit :

5. 1. 1. Le sous-genre persuasif-impresif

Ce qui caractérise ce genre, au-delà de son caractère émotionnel et sentimental, c'est l'utilisation excessive des expressions esthétiques (proverbes, extrait de poèmes...), et de figures stylistiques ainsi que des formules injonctives dans le but, sans doute, de toucher la sensibilité des auditeurs et de les rendre plus réceptifs.

- *Ad ig Rebbi ussan-nwen d imellalen, s ansa i tekkam tafat ad tettfeḡiyḡ* (que Dieu rayonnera vos jour, et la lumière éclairera vos chemins).
- Poème de L. Ait Menguellat : *Si lxedma n luzin s axxam* (De l'usine a la maison)
Tafat ur tt-nettwali (Nous ne voyons pas le jour).

5. 1. 2. Sous-genre persuasif d'appel

La spécificité des discours regroupés sous ce sous-genre réside dans son discours incitatif soit à faire ou à ne pas faire selon le contexte de l'énoncé. Ici le locuteur essaie de laisser une bonne impression en s'exprimant avec des mots forts mais directs. D'abord, pour que le doute ne s'installe pas, ensuite et surtout pour agir sur les émotions des autres en les conseillant d'éviter les erreurs précédentes.

- *Ma mazal yur-wen nnif a yirgazen d tlawin n bgayet tura l'avenir n warrawen-nwen atan gar yifassen-nwen, iselmaden-a i ixedmen la grève ilaq ad uyalen ar lxedma, anda-nniḍen qlen akk ḥaca lwilaya n bgayet kan i imazal* (s'il vous reste encore une dignité : hommes et femmes de Bejaia vous devez agir maintenant car l'avenir de vos enfants est entre vos mains, ces enseignants grévistes doivent reprendre le travail, seule la wilaya de Bejaia persiste dans cette grève).

5. 1. 3. Genre persuasif d'appel politique

Ce sous-genre se diffère du précédent en ce qui concerne d'abord le domaine d'activité qui est politique, ensuite en ce qui concerne la stratégie d'énonciation. En effet, dans ce genre d'appel, la critique de l'autre et la mise en évidence de ses erreurs et de ses confusions est un élément que les politiciens - dans notre cas ici, certains élus locaux - prônent dans leurs discours.

5. 2. Le genre de conviction

La lecture détaillée des discours de conviction a fait ressortir deux sous-genres qui appliquent une démarche discursive différente l'une de l'autre.

5. 2. 1. Sous-genre probant/objectif

Dans cette catégorie de discours qui appartient au domaine des sciences, dans notre cas ici aux sciences humaines et sociales, deux stratégies sont suivies. Pour la première, il s'agit de deux thèses opposées, où l'invité de la radio critique les limites et les failles d'une idée, d'une action...et à travers les arguments de critique qu'il avance, l'opinion qu'il défend n'est pas difficile à déduire. Ensuite, il donne une série d'arguments fondés sur un raisonnement logique pour défendre son avis et réfuter l'autre thèse afin de convaincre les autres. Par contre, pour la deuxième stratégie, il s'agit d'une seule thèse que le locuteur défend en donnant le maximum d'arguments justifiables.

5. 2. 2. Sous-genre de conviction à caractère d'évocation

Le discours débute par un rappel à la mémoire en exposant une situation désastreuse et critique, il ne s'agit pas de confronter deux thèses antagonistes, mais de montrer que ce qui entoure le sujet de discussion est désolant et consternant. Ici le locuteur évoque les autres sur la gravité de la situation pour ensuite donner des arguments logiques et vérifiables afin de leur changer d'avis et les inciter à prendre la situation en mains. La situation temporelle particulière dans le cas de ce travail il s'agit des discours qui portent sur les dernières élections communales en novembre 2017- justifie le mode impératif comme une forme d'incitation à la prise de conscience, une manière de s'aviser. Quelques exemples du corpus illustrent cela :

- *Tamdint n Bgayet ur tuklal ara lfuḥa-ya ideg id-tegra / Tamdint n tussna, tella d tacemmaet tura tuḡal d tazebbalt / d lawan ad ttwiṭebqen leqwan n tmurt-a // A yimezday n Bgayet ilaq ad ṭhasben wiya i yesfesden tamdint-nney/ Nekk ad izwirey s rradε /aeaqeb n wid yesεan tiḥuna tḏeqqiren-d i ubrid lewsex-nsen* (La ville de Bejaia ne mérite pas une telle situation d'insalubrité / la ville du savoir, elle était une bougie maintenant elle est devenue une décharge / il est temps d'appliquer les lois de ce pays // Citoyens de Bejaia il faut demander des comptes à ceux qui ont semé l'anarchie dans cette ville moi je commencerai par punir les commerçants qui jettent leurs déchets dans la rue).

6. Éléments linguistiques récurrents

Le dépouillement des discours radiophoniques a mis en évidence l'utilisation d'éléments linguistiques -formes verbales, indices de personnes, articulateurs- et d'expressions stylistiques, par les argumentateurs. En voilà quelques exemples sous forme d'un tableau :

Tableau n°2 : Éléments linguistiques et stylistiques relevés dans le discours argumentatif

Expressions de persuasion et de conviction	Les indices de personnes	Les formes verbales	Les articulateurs
<ul style="list-style-type: none"> - Phrase exclamatives et interrogatives.... -Vers de poèmes -Extrait de poèmes chantés - L'utilisation d'expressions de recommandation -Citations et proverbes -Rappel de quelques dates clés de la revolution -Slogans politiques - Comparaison et métaphores - Expressions religieuses évoquant le dieu et le prophète - Versets coraniques 	<ul style="list-style-type: none"> -Netta / lui -Nettat/ elle -Nutni / eux Nekkni /nous -Kečč / toi-vous (sing-ms) -Kem/ toi-vous (sing-f) -Kunwi/ vous (ms-pl) -Kunemti / vous (f-pl) 	<ul style="list-style-type: none"> -Izri / -Urmir -Ad + Urmir - Amayun - Annađ 	<ul style="list-style-type: none"> -Akka -Am wakken -Ger - Annect -Zeema - Lmeena - Mačči -Umbeed - Ilazem - Azek -Seldazek - Ilaq -Nnig -asmi -Walukan -Ssbeḥ - Leeca -Ger deqqal -S yimal -Sya d asawen -Sya ɣer yimir -Ma yella -Segmi -almi d assa

Malgré le passage de la langue amazighe à l'écrit, les domaines et les secteurs scientifiques qu'elle occupe reste limités aux publications littéraires, poétiques, scolaires et journalistiques, ce qui fait que le genre argumentatif avec ses sous-genre est plus présent dans la presse écrite et audiovisuel tels les journaux, les revues, la radio et la télévision. Cette forte présence est peut-être liée à la nature des discours médiatiques. Dans le cas des locuteurs et scripteurs de la langue amazighe, l'univers médiatique est l'un des lieux où ils peuvent discuter, appuyer une thèse ou bien la réfuter par rapport aux autres univers.

La grande différence du genre persuasif par rapport au genre de conviction est due à la forte présence de la subjectivité qui se mêle, le plus souvent, à l'objectivité et à la réalité des sujets traités surtout lorsqu'ils traitent de politique, de religion, d'art. Certaines thématiques admettent plus que d'autres un teint de sensibilité et d'émotion. Ainsi, l'utilisation d'expressions telles les proverbes, les vers de poésie, les slogans, les répétitions, les phrases exclamatives... est justifiée par la visée communicative et l'objectif même de ce genre, qui est de persuader le lecteur. Toutefois, le genre de conviction fait aussi appel, pas d'une manière excessive, à un langage esthétique tiré d'un langage soutenu : citations d'écrivains, poèmes chantés, locution célèbres.

L'emploi d'indices de personne est importante dans le discours argumentatif, du moment que la vision de l'autre ou d'autrui est déterminante pour que celui qui argumente atteint son objectif, il est dans l'obligation de moduler le plus possible son langage afin d'exercer une influence sur le ou les auditeur(s). Les indices de la 1^{ère} et de la 2^{ème} personne sont omniprésents, du moment qu'il s'agit de l'argumentateur et de celui qu'il veut influencer. Toutefois l'utilisation des indices de la 3^{ème} personne est justifiée dans le discours argumentatif, avec des proportions différentes d'un sous-genre à l'autre, d'autant plus qu'il est un discours qui s'appuie sur la critique de l'autre et la dialectique thèse-antithèse.

Les articulateurs logiques et chronologiques sont prédominants dans les deux genres aussi, ils permettent la fluidité du langage, assurent sa cohérence et garantissent sa cohésion. Concernant les formes verbales en langue amazighe, elles sont toutes utilisées dans les deux genres, néanmoins l'aspect verbal le plus utilisée est la forme aoriste⁴. L'utilisation des verbes à la forme active dans le discours radiophonique est fondamentale car il lui confère une vivacité, de plus les verbes sont un instrument efficace dans la communication orale du moment qu'il conduit obligatoirement au sujet-verbe-complément.

Ces éléments linguistiques et esthétiques, importants dans l'acquisition d'une compétence socio-langagière, très présents dans les discours radiophoniques requièrent une prise en charge en didactique de langue amazighe.

⁴ La valeur temporelle du verbe en langue amazighe n'existe pas c'est plutôt la valeur aspectuelle. Pour plus d'information voir CHAKER Salem, 1989, « Aspect (verbe) », dans Encyclopédie berbère n° VII, pp. 971-977.

7. Pour conclure : quelques perspectives didactiques

Les discours recueillis peuvent être exploités dans les classes de langue amazighe -soit oralement ou bien transcrit- par le biais de séquences didactiques, ce dispositif méthodologique qu'est la séquence s'inscrit dans un vaste champ de démarches didactiques qui ont le souci d'améliorer les compétences des élèves en ce qui concerne la lecture, la compréhension et la production. Cela parce que les séquences d'apprentissage s'organisent autour d'éléments textuels, discursifs, syntaxique et lexicaux qu'il faut travailler et retravailler pour amener les apprenants, par la réalisation concrète d'un projet, au développement et à l'installation des compétences, à l'orale et à l'écrite. En outre, le travail autour d'un genre discursif dans le cadre d'une séquence didactique permet de porter davantage l'intérêt sur les unités langagières globales, ce qui évitera l'enseignement des éléments linguistiques d'une façon atomisée pour les apprenants. Selon Schneuwly B. et Dolz J. on peut définir la séquence didactique comme :

«un ensemble de périodes scolaires organisées de manière systématique autour d'une activité langagière (exposé, débat public, lecture à d'autres, performance théâtrale) dans le cadre d'un projet de classe». (Schneuwly B. et Dolz J. 1998 : 93).

En effet, c'est ce cadre qui est le projet qui peut réunir, à travers les séquences qui le composent, différents genres textuels. Le travail des apprenants via ce dispositif cohérent leur permettra d'établir une relation logique entre le genre exploité et ses invariants structuraux, lexicaux, et syntaxiques. Nous pensons, et puisque l'enseignement de tamazight en Algérie suit cette démarche de la pédagogie du projet, que ce dispositif doit être exploité dans la mesure où il peut développer la compétence de l'apprenant à comprendre et à produire un genre textuel.

Seulement, ces compétences seront plus ancrées si le choix se porterait plus sur les genres qui sont présents dans l'environnement socioculturel des apprenants et auxquels ils sont souvent confrontés - le genre médiatique radiophonique s'inscrit exactement dans cet environnement-. Raison pour laquelle la didactique des langues se penche de plus en plus en faveur de l'approche par les genres parce qu'elle permet selon Dolz J. et Abouzaid M.

«de mettre en évidence les configurations d'unités linguistiques relatives aux groupes de genres, et donc d'anticiper les structures de la langue à travailler en classe de façon prioritaire.». (Dolz J. et Abouzaid M. 2015 : 1-15).

Donc, les genres textuels à travailler en classe, particulièrement pour la première langue, doivent être diversifiés et surtout puisés d'un contexte familier à l'apprenant pour qu'il puisse :

- Améliorer ses compétences langagières et culturelles qui sont déjà là, i.e. réinvestir et renforcer ses prérequis.
- Devenir autonome dans la construction de ses apprentissages ce qui garantira sa socialisation.

Liste bibliographique

- ADAM Jean-Michel., 1992, *Les textes : types et prototypes : récit, description, argumentation, explication et dialogue*, Paris, Nathan.
- CHARAUDEAU Patrick et MAINGUENEAU Dominique (S. dir.), 2002, *Dictionnaire d'analyse du discours*, Paris, Seuil.
- CHARAUDEAU Patrick., 2015, *Grammaire de sens et de l'expression*, Paris, Hachette, p. 779.
- DOLZ Joaquim et SCHNEUWLY Bernard, 1998, *Pour un enseignement de l'oral. Initiation aux genres formels à l'école*, Paris, ESF.
- DOLZ Joaquim et GAGNON Roxane, 2008, « Le genre du texte, un outil didactique pour développer le langage oral et écrit », dans *Pratiques* 137/138, pp. 179-198.
- DOLZ Joaquim et ABOUZAIID Meriem, 2015, « Pluralité des genres et singularité du texte : tensions constitutives de la didactique des langues », dans *Forumlecture*^{o2}, pp. 1-15.
- GRIZE Jean-Blaise, 1990, *Logique et langage*, Paris, Ophrys.
- MEKSEM Zahir, 2007, *Pour une socio-didactique de la langue amazighe. Approche textuelle*. Thèse de doctorat. (S. dir.) Marielle RISPAIL. Université Stendhal, Grenoble III.
- OLERON Pierre, 1983, *L'argumentation*, Paris, Que-Sais-Je, PUF.

Les contraintes du discours d'information de la Télévision algérienne : cas de la chaîne Canal Algérie

The constraints of news discourse in algerian télévision : case of Canal Algérie channel

Louiza Bendou
Doctorante

École Nationale Supérieure de Journalisme et des Sciences de l'Information-
Alger

Laboratoire de Recherche Médias, Usages Sociaux et Communication (MUSC)
louizabendou@live.fr

Résumé

L'objet de cette contribution porte sur les contraintes qui entravent le bon fonctionnement de la pratique journalistique au sein du journal de la télévision algérienne. Elle est le résultat d'une recherche analytique menée sur le discours d'information, ainsi que le texte et le contexte des journaux télévisés. Cette étude s'appuie aussi sur des données collectées par l'outil d'entretien. Le cahier des charges, la censure, l'autocensure et le manque de moyens sont quelques indicateurs cités parmi tant d'autres qui empêchent la fabrication objective du Journal Télévisé.

Mots clés : Discours d'information, JT, contrainte, positionnement, mode discursif

Abstract

The purpose of this contribution is on the constraints that hinder the smooth running of journalistic practice in the algerian television news. It is the result of an analytical research conducted on the news discourse, as well as the text and context. This study also relies on data collected by the interview. The specifications, the censorship, the self-censorship and the lack of means are some of the indicators mentioned among others that prevent the objective production of the TV news.

Key words : News discourse ; Tv news ; constraints ; positioning ; discursive mode.

1. Introduction:

Evoquer le discours journalistique, c'est tout d'abord s'interroger sur ses contraintes. Le sociologue français, Pierre Bourdieu affirme que l'une des particularités les plus importantes inhérente à ce domaine, réside dans sa faible autonomie, car ce genre discursif est soumis à des contraintes¹.

Aussi penchons-nous sur le discours télévisuel à qui, il est reconnu une logique propre. Pour une compréhension et une interprétation probante, objective et rationnelle de son contenu, il est nécessaire d'effectuer un retour aux conditions de l'élaboration de son produit, à savoir le journal télévisé ou le JT.

L'ancrage politique et idéologique d'un média place le journaliste sous une pression, à laquelle il trouve une difficulté à s'y soustraire, ce qui explique la nature de sa production. Dès lors, ce même journaliste est confronté à une situation de négociations perpétuelles avec des éléments qui lui sont exogènes (instances politique, institutionnelles, administrative, locales..). Ce sont ces interrelations entre le journaliste et l'environnement où il exerce qui contribuent à construire son discours².

Ainsi se trouve-t-il dans une position contraignante qui entrave son exploration du monde, selon sa propre conception et représentation des choses, d'après sa propre initiative, autrement dit en toute autonomie et en toute objectivité. Aussi est-il inséré plutôt au sein des mécanismes d'un système complexe qui conditionne ses comportements et dans une relation de cause à effet, son produit, le journal télévisé (J.T.).

Centré, donc au sein de ces rouages, le J.T. de la télévision publique algérienne, de par cette réalité «occulte», subit par conséquent, des critiques acerbes, des mises en accusation des journalistes en modus vivendi avec les pouvoirs publics, de la part de citoyens n'ayant pas la latitude de circonscrire les conditions «nébuleuses» dans lesquelles les journalistes exercent leur métier.

2. Cadre théorique et méthodologique

Dans cette optique, notre problématique s'articule autour de la question suivante : les contraintes rencontrées par les journalistes de Canal Algérie sont-elles à la base des caractéristiques spécifiques du discours d'information diffusé

¹ Pierre Bourdieu, journalisme et éthique, cahier du journalisme, n°1,1996, <http://www.homme-moderne.org/societe/socio/bourdieu/Bjournal.html>, consulté le 2mars 2018 à 18h25.

² Gregory Derville, le journaliste et ses contraintes, cahiers du journalisme, n6, 1996 :https://www.com.ulaval.ca/fileadmin/contenu/Cahiers_Journalisme/PDF/6/15_Derville.PD, consulté le 4avril à 10h00.

par cette chaîne, qualifié par ailleurs, de dirigiste³ et peu crédible⁴ par certains experts de la communication ? Cette problématique nous conduit à supputer (hypothèse) au regard des assertions sus-mentionnées, que ce sont ces contraintes qui sont à l'origine de ce type de discours.

Dans la perspective de vérifier cette hypothèse, nous nous sommes concentrés sur l'analyse du discours de l'édition informative de 19 heures de la chaîne télévisuelle «Canal Algérie», s'échelonnant sur une période de quinze jours, déployée durant l'année 2016. Le choix de ce créneau horaire est dicté par le fait qu'il livre le journal complet de la journée. Afin de parvenir aux objectifs de notre recherche sans prétention d'exhaustivité, nous avons, donc, délimité méthodologiquement notre sujet, selon l'option chronologique ci-dessus.

Notre cible a été le premier mois de chaque trimestre, à savoir Janvier, Avril, Septembre et Décembre, en évitant la période estivale (Juillet et Août), marquée par les départs en congé de la corporation. Pendant cette période, nous avons choisi d'une manière aléatoire, quatre jours des trois mois sélectionnés (Janvier, Avril, Septembre) et pour le mois de Décembre, trois jours comme le démontre le tableau ci-dessous.

Tableau n°1 : Répartition par date de l'échantillon de l'étude.

Mois	Jours			
Janvier	4	6	9	10
Avril	2	4	7	19
Septembre	7	9	15	21
Décembre	5	11	17	-

Nos investigations se sont articulées autour de l'observation sur le terrain, d'interviews des responsables de Canal Algérie, des journalistes de cette chaîne, ainsi que d'une documentation spécialisée dans le domaine journalistique (tous corps confondus).

3. Résultats de l'étude

Les résultats de notre analyse tenteront de répondre succinctement à notre problématique.

³ Belkacem Mostefaoui, Médias et liberté d'expression en Algérie, El Othmania, 2013, p 189.

⁴ Merzeghe Bensaada, Perception de la parole télévisuelle en Algérie. Dissonances et dyscommunication, thèse de doctorat, Université Paul Valéry - Montpellier III, 2013. Français, <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-01086832/document>, p254.

3.1 Contrainte liée au cahier des charges

La ligne éditoriale de la télévision algérienne est définie par le cahier des charges conçus en 1991 et ce, après l'application de la loi N° 90-07 du 3 avril 1990 relative à l'information. L'analyse des dispositions de ce cahier nous révèle une contradiction au niveau des articles 4 et 12 de ces textes. En effet, l'article 4 stipule que **«l'établissement doit assurer l'expression pluraliste des courants de pensée et d'opinion dans le respect du principe d'égalité de traitement (...).»**⁵. L'article 12 vise à orienter, quant à lui, le traitement des informations en mettant en exergue l'activité des institutions officielles et en assurant à tout moment la couverture et la médiatisation de la programmation des déclarations et des communications, sans limitation de durée et à titre gratuit⁶.

Selon le professeur en journalisme, Mostefaoui, ce dispositif ne répond pas aux besoins informationnels, éducationnels et distractifs d'un public diversifié, sur le plan régional, linguistique, ethnique, traditionnel.... En un mot, les préoccupations, les problèmes, les difficultés de ces catégories ne sont pas prises en considération à travers les grilles des programmes télévisuels, sans oublier l'insatisfaction dans ce domaine, des enfants et des jeunes⁷.

Conscients de cette lacune, les pouvoirs publics ont exprimé à maintes reprises leur volonté de réviser ce cahier des charges, afin de l'adapter et de le réajuster au contexte actuel⁸. Cependant, malgré ces tentatives, celui-ci est resté sans modifications, jusqu'à ce jour.

3.2 Contrainte liée à la hiérarchisation des sujets

Dans le contexte médiatique algérien, la conception de la «feuille de route» de ce qu'on appelle des «couvertures événementielles», doit répondre à l'ordre protocolaire du traitement des sujets, selon la hiérarchie des institutions et de leurs activités.

A ce niveau, la totalité des journaux explorés dans le cadre de notre corpus commencent, effectivement, par l'information officielle, à savoir les activités présidentielles en première position, puis, suivent, celles du Senat et de la deuxième chambre du parlement, ensuite, les faits et actions gouvernementales. Ainsi la priorité est-elle, donc octroyée aux départements régaliens.

⁵ Cahier des charges, décret exécutif n°91-101 du 20 avril 1991 portant concession à l'établissement public de télévision, des bien domaniaux des prérogatives et des activités inhérentes au service public de la télévision, art.4.

⁶Ibid, art. 12.

⁷Belkacem Mostefaoui, Médias et liberté d'expression en Algérie, Elothmania, 2013, p175.

⁸ Hamid Grine, ex ministre de la communication, rencontre avec les travailleurs de l'ENRS, mars 2012.

En ciblant le contenu du journal du 02 Avril 2016, nous comprendrons mieux la situation problématique de l'élaboration du déroulé du JT, découlant de cette hiérarchisation protocolaire «immuable» et contraignante dans l'exploitation des évènements.

A titre d'exemple, l'information relative à un accident mortel, qui a eu lieu à Taghit dans la wilaya de Bechar, provoquant 11 morts et 6 blessés a été décalée et classée à la cinquième position, après celle relatant les activités officielles :

1. Le premier ministre, Abdelmalek Sellal, à Washington, représentant le président de la république, au sommet sur la sécurité nucléaire ;
2. Le président de l'APN à Niamey, représentant le président de la république ;
3. Le Ministre d'Etat, conseiller spécial auprès du président de la république, Tayeb Belaiz en visite en Arabie saoudite ;
4. Début du séminaire sur les Zawayas sous l'égide du ministre de l'intérieur ;
5. Enfin, accident mortel à Bechar.

Il est à relever que cet ordonnancement des sujets est une question qui n'est pas abordée de front par le cahier des charges de l'EPTV, qui, apparemment, laisse, donc, une certaine ou un semblant de marge de liberté aux journalistes et à leurs responsables dans la manière de gérer les informations. Paradoxalement, Il les encourage, ce nous semble, éventuellement à opter, par eux-mêmes, pour une ouverture dictée par le souci du service public.

3.3 Contrainte liée à la censure et à l'autocensure

La censure apparaît comme l'abus d'autorité par excellence, à l'heure où les formes traditionnelles marquées par ce phénomène sont partout rejetées. Cette forme se définit **«comme une atteinte intolérable aux libertés publiques et individuelles, au premier rang desquelles les libertés de s'exprimer et de savoir»⁹**.

Mais la censure dite «moderne», n'a pas besoin de censeurs. Ce sont les journalistes eux-mêmes qui l'exercent, sous forme de ce qui est dénommée l'autocensure pour éviter les conséquences fâcheuses de tous ordres.

Or, il est patent que ce phénomène est **«néfaste à la liberté de la presse en ce qu'il repose sur le degré de résistance de chaque personne, en induisant des comportements incontrôlés et disparates»¹⁰**.

⁹Laurent Martin, Censure répressive et censure structurale : comment penser la censure dans le processus de communication ?, question de communication, 2009. Accès : <https://journals.openedition.org/questionsdecommunication/461>, le 5 avril à 17h30.

¹⁰Alain Strowel, et François Tulkens, Medias et droit, 2008 CIACO, p39.

Dans le média Canal Algérie, l'auto-censure vise, généralement, l'énonciation journalistique, où elle s'exerce, surtout, par le biais de l'acte de l'omission «feinte», consistant à priver les téléspectateurs d'une information et, si possible, à faire en sorte, pour ne pas leur laisser deviner ce pseudo- oubli. Ce dernier peut porter, parfois, sur la totalité d'un fait. Afin de l'illustrer, nous pouvons citer l'exemple de la distribution des logements : en effet, la démarche de ce media consiste, souvent, à se focaliser sur les heureux bénéficiaires et à occulter, sciemment, les contestataires.

Cette autocensure, est encore plus dangereuse, plus néfaste que la censure elle-même, du fait que le journaliste se fonde, à son corps défendant, dans un moule idéologique qui ne tolère aucun changement. «Formaté» à l'esprit du pouvoir en place, instrumentalisé, ce journaliste ne sort pas des sentiers battus, de peur de déplaire au pouvoir¹¹, et se charge, à son tour, de structurer, d'orienter les pensées des téléspectateurs conformément aux orientations imposées.

3.4 Contrainte liée au temps

Le journal est conçu à travers un espace temporel bien défini. Il ne doit pas dépasser une vingtaine de minutes d'antenne. Devant l'obligation de la médiatisation en priorité des sujets officiels, les premiers à être sacrifiés sont, à travers ce raisonnement, ceux se rapportant directement aux citoyens¹².

Sur les quinze jours de notre étude, 64,64% des informations diffusées sont liées aux événements officiels, contre 35,36% concernant, directement, les citoyens, comme il est souligné dans le tableau suivant :

Tableau n°2 : L'information officielle et l'information de service public

Informations officielles	2h36mn 2s	64,64%
Informations service public	1h25mn21s	35,36%
Tout	4h1mn23s	100%

¹¹ Censure, autocensure : maladies des médias ? Entretien avec Michel Polac* Propos recueillis par Isabelle Veyrat-Masson, Cairn info, 2003/1 n° 1 | pages 213 à 222, [file:///C:/Users/2015/Downloads/TDM_001_0213%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/2015/Downloads/TDM_001_0213%20(1).pdf)

*Michel Polac est un journaliste de presse, de télévision et de radio français né le [10 avril 1930](#) à [Paris](#) et décédé le [7 août 2012](#) à Paris.

¹² Interview avec le rédacteur en chef de Canal Algérie, Adel Boukhamès, le 22 février 2018 à 11h00.

Voici les sujets de l'actualité de l'édition de 04 avril ;

1. Le président de la république Abdelaziz Bouteflika félicite son homologue Sénégalais à l'occasion de la fête nationale de son pays ;
2. Le président de la république a reçu, ce matin, le président de l'assemblée des représentants du peuple de la république tunisienne, en visite en Algérie ;
3. Le président du Conseil de la Nation, Abdelkader Ben Salah a reçu le président de l'assemblée des représentants du peuple tunisien ;
4. Le président de l'assemblée populaire, Mohamed Larbi Ould Khelifa s'est entretenu également avec le président de l'assemblée des représentants du peuple tunisien ;
5. Le ministre d'Etat, conseiller spécial auprès du Président de la République, Tayeb Belaiz a été reçu par le serviteur des deux lieux de l'Islam, le roi Selmane Ben Abdelaziz El Saoud ;
6. Le général de corps d'armée Ahmed Gaid Salah a poursuivi ce lundi sa visite de travail et d'inspection dans la 2ème région militaire à Oran ;
7. communiqué du ministère de la défense nationale : quatre terroristes abattus à El Oued ;
8. Le ministre de l'intérieur et des collectivités locales, Noureddine Bedoui a reçu aujourd'hui le maire de la ville de Milan ;
9. le ministre du commerce Bakhti Belaib a rencontré aujourd'hui les exportateurs dans les domaines de l'industrie pharmaceutiques, l'électroménager et l'agroalimentaire ;
10. le ministre de la communication au centre TDA ;
11. l'agriculture, un secteur qui représente seulement 9% du PIB, un secteur qui emploie près de 2 millions et demi de personnes.

Nous observons que la durée de mise en exergue, à l'antenne des sujets officiels, représente un temps assez conséquent, s'étalant sur 15 minutes, par rapport à la durée globale de la présentation du journal , de l'ordre, ici, de 24 minutes.

3.5 Contrainte liée au positionnement

Dans ce climat - «champs» d'après Bourdieu¹³, le journaliste de cette chaîne se trouve auto- contraint d'orienter son sujet, en visant des angles répondant à la ligne éditoriale en vigueur. Il ne doit pas aller à contre-courant des politiques idéologiques du pouvoir en place.

¹³ Pierre Bourdieu, questions de sociologie, les éditions de Minuit, Paris, P134.

Une des conséquences de cet état de fait: le briefing de ce journaliste, par exemple, de ses invités avant leur enregistrement, en les aiguillonnant vers une vision sans aspérités, «lisse» des problématiques mises en avant, en prenant le soin de n'irriter aucun des protagonistes concernés¹⁴.

Par ailleurs, d'après les professionnels du métier et nos observations, il en résulte que ce même journaliste «s'arrangera», de surcroît, pour accorder le maximum de temps de parole aux parties privilégiées, en lésant les autres intervenants. Ce traitement discriminatoire, viole, à notre sens, le droit de chacun à la jouissance de la liberté d'expression.

Les acteurs du JT de 19heures évitent tout thème conflictuel, qui contraint à une confrontation avec les citoyens. Ces derniers, en leur ouvrant l'espace audiovisuel risquent de mettre à jour les dysfonctionnements du système politique, en dénonçant les injustices, la corruption, les passe-droits, la précarité de la vie...les difficultés de tous ordres, auxquelles ils sont confrontés. Aussi est-il plus simple de n'évoquer à l'écran, selon d'aucuns, que des faits et gestes à tendance positive, où l'idée du «tout va bien» est de mise.

Il est de fait, qu'au niveau des thèmes de notre corpus, 95% des événements relatés sont traités d'une manière dédramatisée et optimiste. Corroborons cette assertion, par un autre exemple : celui du JT du 7 septembre 2016, portant sur la disponibilité de la liquidité monétaire, dans les bureaux de poste, à la veille de l'Aid el Adha. La présentatrice du journal annonce dans son chapeau (introduction) :

«Fini, les scènes de files interminables que nous voyons à chaque période de fête, au niveau des bureaux de poste. Cette année, toutes les dispositions sont prises pour garantir un service de qualité...», «Les clients d'Algérie poste se disent satisfaits des prestations de service».

De prime abord, l'information laisse croire que cette action concerne toutes les postes, à l'échelle nationale, alors que le reportage ne se restreint, toutefois, qu'à une seule unité postale, sise dans la capitale, alors que la situation est probablement différente dans d'autres régions du pays.

3.6 Contrainte liée au genre

Le journal télévisé est le genre qui intègre le plus grand nombre de formes journalistiques liées à ce média. Il couvre l'ensemble des modes discursifs, car il

¹⁴ Cette expression est prononcée par le journaliste français Patrick Poivre d'Arvor qui a avoué un jour le sens de sa mission : « nous sommes là pour donner une image lisse du monde ».in les nouveaux chiens de garde, Serge Halimi, Raisons d'agir éditions, 2005, p12.

est chargé, non seulement, de rendre compte des faits (événements factuels rapportés), mais également de les commenter (événements commentés) en faisant appel à des experts, tout en s'investissant, par ailleurs, de la mission de provoquer les débats autour de ces faits (événements provoqués)¹⁵.

Au niveau de notre recherche nous avons intégré le reportage dans l'évènement provoqué, car c'est le reporter, généralement, qui en est le concepteur. Ce tableau met relief les résultats de notre recherche :

Tableau n°3 : les modes discursifs

Modes discursifs	Genres	Minutage	Pourcentage
Evènement rapporté	Compte-rendu	2 :14 :21	55,66%
	Brèves	1 :01 :12	25,35%
	Déclaration	8 :03	3,33
Evènement provoqué	Reportage	37 :47	15,65%
Evènement commenté	Commentaire	0	0%
	Total	4h1mn 23s	100%

Le compte- rendu est le genre journalistique le plus prisé par rapport aux autres types, avec une utilisation télévisuelle, estimée à 55,66%. Ceci s'explique par le fait que les sujets d'actualité, dits «officiels» (activités présidentielles, ministérielles, parlementaires, de wilayas, des autorités locales....), nécessitent un travail sur terrain, autrement dit, la pratique de « couvertures». Ces dernières font souvent appel au compte rendu qui rapporte de façon purement factuelle les éléments jugés importants de ces activités, en insérant, s'il y a lieu, des déclarations de personnalités appartenant aux diverses strates de l'appareil de l'Etat.

Par ce biais, le journaliste ne fait, donc, que restituer l'évènement, sans interprétation, ni analyse. Dans ce genre d'exercice, la scène est stéréotypée : une salle fermée, un interlocuteur à la tribune, une assistance à l'écoute.

C'est l'une des spécificités de la «paléo- télévision», explicitée par l'écrivain italien, Umberto Eco : **«la paléo- télévision respecte et renforce un monopole de la parole légitime : la voix de l'Etat y est d'ailleurs particulièrement bien représentée»**. Pour cet écrivain, elle cible

¹⁵ Patrick Charaudeau, Le discours d'information médiatique, la construction du miroir social, NATHAN, 1997, 165-194.

des inaugurations présidées par des ministres et s'assure que le public n'apprend que «**des choses innocentes, quitte à dire des mensonges**»¹⁶.

Quant aux événements provoqués, ils sont presque rares. Le reportage occupe un taux de 15,65%. Les commentaires, quant à eux sont «soigneusement évités», même, s'agissant d'évènements nationaux, jugés d'importance majeure.

3.7 Contrainte liée aux sources d'information

Il est clair que les organes de presse doivent utiliser des sources pour accéder aux données informatives. Les unes leur sont extérieures, que Patrick Charaudeau qualifie de «hors medias» et les autres, intérieures, qu'il dénomme, les «in média»¹⁷.

Dans la perspective d'accéder aux sources, tantôt, ce sont les informations qui parviennent aux organes d'information (on parle alors, de sources passives), tantôt ce sont les acteurs des medias qui vont à leur collecte (on les qualifie, dans ce cas, de sources actives) comme en témoigne le tableau suivant :

Tableau n° 4 : les sources d'information

Sources institutions de l'Etat	74%	Sources passives
Agences de presse	20%	Sources passives
Le terrain (reportage)	6%	Sources actives

Les résultats de notre recherche révèlent que 74% des informations diffusées par Canal Algérie émanent des Institutions d'Etat. Les rédactions sont sollicitées par voie de fax, de communiqués de presse, d'invitations... afin de procéder à la prise en charge médiatique des différents évènements subis ou animés directement ou indirectement par ces Institutions. Les sujets sont traités généralement, comme nous l'avions précisé précédemment, sous formes, donc, de comptes rendus, où le journaliste, effaçant toute trace de sa présence, se contente, tout simplement, de narrer ce qui s'est passé.

L'autre source d'informations de cette chaîne provient des dépêches des agences de presse, d'où les journalistes puisent leurs nouvelles. La grande partie est glanée de l'Agence Algérie-Presses-Service (APS), avec un taux de 40% de nouvelles.

¹⁶ Patrick Tudoret, la paléo-télévision, une nouvelle fenêtre sur le monde, Persée, 2007, P94.

¹⁷ Patrick Charaudeau, les médias et l'information, l'impossible de transparence du discours, De boeck, 2005, p119.

Quant aux sources personnelles, ces dernières demeurent le maillon faible de cette chaîne informative, avec seulement 6% de données. La difficulté réside, ici, dans un manque avéré de moyens de collecte de l'information, telles que, par exemple, des équipes du tournage¹⁸. Cette lacune, reconnaît cette corporation, empêche, de la sorte, le journaliste de tisser et d'amplifier son propre réseau d'informations.

Les instances publiques, comme il a été confirmé par le rédacteur en chef de cette chaîne, ne communiquent, que via les supports cités ci-dessus. En outre, le déplacement délibéré du journaliste sur les lieux de l'évènement, ne lui donne pas, d'emblée, cette opportunité d'obtenir l'information à sa source. Il doit, au préalable, saisir par écrit les concernés en expliquant le motif de son projet médiatique, puis attendre d'être «convoqué» si l'on peut s'exprimer ainsi.

L'attente peut prendre beaucoup de temps. Parfois, aucune réponse n'est fournie. Quant aux interlocuteurs privés, leurs interventions à la télévision est délicate, voire problématique, car il y a la crainte de leur offrir, indirectement, l'opportunité d'une publicité gratuite à leur égard.

3.8 Contrainte liée à l'aspect organisationnel

Sur le plan organisationnel, les contraintes sont rattachées en premier lieu, au manque global d'effectif. Une douzaine de journalistes, seulement, travaillent au sein de cette chaîne. Ceux-ci sont chargés de préparer deux journaux par jour. Le premier à midi et le deuxième à 19h. Ce nombre minime met en difficulté la production journalistique sur le plan quantitatif et qualitatif. Si chaque équipe est organisée autour de 6 éléments, il en résulte la réalisation de 6 sujets, uniquement par édition. Or, ce nombre revêt, par conséquent, un aspect insuffisant, voire dérisoire, au regard du flot quotidien et à une cadence incessante d'informations jaillissant de leurs sources, notamment, de l'APS. Il en découle, en second lieu, de cette situation, que ces équipes sont, par conséquent, très réduites, comme il a été relevé par la rédactrice en chef adjointe de cette chaîne¹⁹, pour faire face aux évènements sur terrain.

Cette situation engendrera, alors, un déficit en reportages, subi par cette chaîne. Répercussion de cet état de fait : presque, donc, tous les reportages sont empruntés à la chaîne terrestre²⁰. Le journaliste de Canal Algérie est assujetti

¹⁸ Interview avec la rédactrice en chef adjointe de Canal Algérie Nora Akkak le 22 février 2018 à 12,00.

¹⁹ Interview avec la rédactrice en chef adjointe de Canal Algérie Nora Akkak le 22 février 2018.à 12,00.

²⁰ Interview avec le Rédacteur en chef de Canal Algérie Adel Boukhames, le 22 février 2018.

à «fabriquer» un produit de seconde main ou «reproduction», en utilisant les sonores des intervenants de cette chaîne terrestre et en recourant à la traduction de l'arabe vers le français.

4. Conclusion

Il y a lieu de reconnaître la difficulté de circonscrire dans un espace scripturaire assez restreint, toutes les contraintes auxquelles se heurtent les journalistes de Canal Algérie. A travers notre recherche, nous remarquons que parmi celles-ci, la plus épineuse est celle liée au cahier des charges, en l'occurrence l'article 12.

La persistance de cette contrainte a pour effet néfaste, d'entraver, gravement, le principe de l'expression pluraliste de tous «les courants de pensée et d'opinion». Il en résulte une non prise en considération de la notion de respect de l'égalité de traitement des informations concernant tous les acteurs (toutes catégories et classes confondues) et toutes les tendances composant la société algérienne.

Les autres contraintes sont pour la plupart, les conséquences de la première. De ce fait, il est suggéré, de la part de l'ensemble des journalistes interrogés, de réétudier, urgemment, ce cahier de charges qui enchaîne, bride, paralyse, selon eux, la corporation dans l'exercice de ses missions d'information et de formation de l'opinion publique.

Il serait impératif, donc, de repositionner le contenu de ce document à travers la mouvance démocratique contemporaine, afin de permettre aux journalistes algériens du secteur public de se responsabiliser, en s'engageant personnellement et en mobilisant le meilleur de leurs facultés dans ce domaine, c'est-à-dire dans ce qu'on appelle le 4ème pouvoir, afin de mieux faire face à la concurrence farouche des chaînes de télévisions privées.

5. Références bibliographiques :

- Bensaada, Merzeghe Perception de la parole télévisuelle en Algérie. Dissonances et dyscommunication, thèse de doctorat, Université Paul Valéry - Montpellier III, 2013. Français, <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-01086832/document>, consulté le 1 mars 2018 à 10h00.
- Bourdieu Pierre, journalisme et éthique, cahier du journalisme, n°1,1996, <http://www.homme-moderne.org/societe/socio/bourdieu/Bjournal.html>, consulté le 2 mars 2018 à 18h25.
- Bourdieu Pierre, questions de sociologie, les éditions de Minuit, Paris, 2016.
- Charaudeau Patrick, le discours d'information médiatique, la construction du miroir social, NATHAN, 1995.

- Charaudeau Patrick, les médias et l'information, l'impossible de transparence du discours, de Boeck, 2005.
- Derville Gregory, le journaliste et ses contraintes, cahiers du journalisme, n6, 1996 :
https://www.com.ulaval.ca/fileadmin/contenu/Cahiers_Journalisme/PDF/6/15_Derville.PDF, consulté le 4avril 2018 à 10h00.
- Halimi Serge, les nouveaux chiens de garde, Raisons D'agir éditions, 2005.
- Isabelle Veyrat-Masson, Censure, autocensure : maladies des médias ? Entretien avec Michel Polac, Cairn info, 2003/1 n° 1 | pages 213 à 222, file:///C:/Users/2015/Downloads/TDM_001_0213%20(1).pdf, consulté le 6 Avril 2018 à 16h00.
- Martin Laurent, Censure répressive et censure structurale : comment penser la censure dans le processus de communication ?, question de communication, 2009,
<https://journals.openedition.org/questionsdecommunication/461>, consulté le 5avril 2018 à 17h30.
- Mostefaoui Belkacem, Médias et liberté d'expression en Algérie, El Othmania, 2013.
- Strowel Alain et Tulkens Francois, Medias et droit, CIACO, 2008.
- Tudoret Patrick, la paléo-télévision, une nouvelle fenêtre sur le monde, Persée, 2007.

البنية الفاعلية السلوكية والانعكاسات الاستراتيجية في الخطاب الانتخابي لحملة
تشريعات ماي 2012 - دراسة حالة الخطاب الانتخابي للنساء السياسيات-

طيفور فاطمة

طالبة دكتوراه

المدرسة الوطنية العليا للصحافة وعلوم الاعلام

tifourfatima14@gmail.com

الملخص:

ان التحليل الالسنّي - السيميائي للخطاب النسوي لبعض المناضلات السياسيات يسمح لنا بالتطلع على الاستراتيجية الخطابية المتبناة في هذه التدخلات ضمن الصراع الانتخابي طيلة حقبة زمنية محددة الا وهي الحملات الانتخابية. فخطابهن ورد في الصحافة المكتوبة ، اذ ان تلك النقلة من علم الالسنّي الى علم السيمياء تعتبر خطوة جد مهمة في معرفة هذه الطريقة الجديدة من العلوم التي تخصص في الاستطلاع على ما هو ما وراء الخطاب بل وتبحث في اعماق امتداداته كما يتطلب ذلك ضرورة أخذ في ذلك بعين الاعتبار السياق الزماني والمكاني الذي جاء به هذا الخطاب دون اغفال للجنس الانثوي للقائمت بالاتصال وانتماءاتهن المؤسساتية.

الكلمات المفتاحية: الصحافة المكتوبة، السيميوالسنّي، العقد اللساني، القصديّة، الاستراتيجية الخطابية.

Abstract:

The semio-linguistics analysis to women speech helps us to deduce the adopted speech strategy of voting struggles during election movements. The transition from linguistic to semiotics is considered a very important step to read beyond the statements and to look for the implicit goals. We take in our account the context of those speeches without neglecting the female gender and their institutional intentions.

Key words: newspaper; semio-linguistic; act of language; intentionality; discourse's strategy.

ا. إشكالية الموضوع وفرضية الدراسة

أصبح في يومنا هذا الخطاب بمختلف تصنيفاته مركز اهتمام كثير من العلوم وبما أن لكل منها منهجها الخاص بها ومقاربتها، هذا ما عقد البحث عبر المناهج المتفرقة و خلف نوعا من الغموض والتذبذب من كثرة مختلف نظريات الخطاب التي أصبحت لها علاقات بعدة حقول معرفية متشعبة ومرتبطة في الوقت نفسه، وباعتبار ان الخطاب هو واقعة لغوية⁽¹⁾، فلا يمكن اغفال الدور المهم للغة التي تعد جزءا من الحياة الاجتماعية لا يمكن اختزالها⁽²⁾.

ان تعددية مناهج الدراسات والتحليل جعلت دراسات الخطاب في مهب اختلافات حاسمة بين المدارس المتفرقة و مناهجها المتناقضة و لا سيما في تخصص دراسات السيميولسانية الراهنة التي تعرف جدلا قاطعا في صفوف المتخصصين التابعين للمدارس "الأنجلوساكسونية" ذلك الصراع المتواصل بين مدرسة "أكسفورد" البريطانية ومدرسة "بركولي" الأمريكية أي بين نظرية "أوستين" بمنهجية الأفعال المؤثرة (les verbes performatifs) ونظرية "سيرل" بمنهجية عقود اللسان (les actes de langage).

ويمكننا تحليل الخطاب الإعلامي وفق المنظور التداولي، من الانطلاقة من التحليل الالسنسي السلوكي وفق نظرية عقود اللسان الى التحليل السيميولساني بوصفه علم الدلالات، التي قادت في نهاية ستينات القرن الماضي حقل تحليل النصوص الإعلامية ووفرت للباحثين أسلوبا لتحليل المعنى⁽³⁾، غير انه تجدر الإشارة انها ما كانت لتخطو خطوة واحدة الى الامام دون الاستعانة بالمعرفة اللسانية⁽⁴⁾، وبهذا الوصف الذي يمتد الى طرح ميشيل فوكو Michel Foucault الذي احدث تأثيرات معرفية ومنهجية واسعة، باعتبار الخطاب ممارسات تشكل تلك الموضوعات التي تتطرق اليها تلك العلامات، وان تحليل الخطاب لا يكون فقط بكلمات لسانية⁽⁵⁾، مكننا بذلك من فتح باب النقاش حول التحليل السيميول- استراتيجي، الذي نجده في دراسات ما بعد الحداثة، التي راحت تبحث في الاستراتيجيات الخطابية لاسيما بالميدان الإعلامي الذي عرف تطورا مهرا وسريعا في صناعة الأخبار ومدى تأثيرها على الرأي العام، أمثال نعوم تشومسكي، راموني، بودريار وغيرهم.

وتنبثق فرضية الدراسة من فرضيات التيارات الفكرية لما بعد الحداثة، لاسيما ما جاء به جون بودريار وتبسيطه الضوء على دور الوسيلة الإعلامية ، حيث يرى أنه في كثير من الممثلات وسائل لتغطية على غياب الواقع، حيث يعتبر أن الوثاق بين الدال والمدلول اصبح باليا وأصبحت العلاقة لا تتعدى كونها انتاجا لوهم او محاكاة لا تتصل بأي واقع خارجي⁽⁶⁾.

II. الاطار النظري: سرعان ما عرفت التداولية صبغة مضبوطة، كعلم محدد يهتم بدراسة العقد اللساني، حيث تعد اعمال اوستين في محاضراته⁽⁷⁾ «How to do things with words» هي النشأة الأولى لنظرية الأفعال المؤثرة، ويقوم الطرح على عدم القبول بالوظيفة الوحيدة للغة على انها الوصف، متمدت ما اطلق عليه بالمغالطة الوصفية، بل هي وبطريقة غريبة تأسيس لهذه الوقائع⁽⁸⁾.

ان كانت نشأة هذه النظرية على يد اوستين، فانه يعود الفضل الكبير لتلميذه جون روجار سيرل (J.R.Searle) في توضيح مسائل هذه النظرية وتقديم الكثير من الإضافات حيث تعرف معه هذه النظرية مرحلة النضج و التطور⁽⁹⁾، ان اعمال سيرل ساهمت في فتح النقاش حول العلاقة ذات ثلاث ابعاد بين بنية الخطاب من جهة، والسياق الذي انتج فيه، وقصدية المتكلم من جهة أخرى، وهو ما جعل من النظرية ذات بعد سلوكي وهنا يؤكد سيرل ان "التكلم بلغة يعني الالتزام بشكل من السلوك المحكوم بقواعد... التكلم بلغة هو انجاز لعقد لساني كطرح للإثباتات، إعطاء أوامر، طرح أسئلة، تقديم وعود⁽¹⁰⁾"، موضحا القواعد التي تتحكم في العقد اللساني انطلاقا من اثارته السؤال التالي لماذا ندرس عقود اللسان؟⁽¹¹⁾ وكانت اجابته: ان الهدف الذي من اجله تركزت هذه الدراسة على عقود اللسان، هو بكل بساطة كالآتي: كل تواصل ذو طبيعة لسانية يتضمن افعالا ذا طبيعة لسانية، ووحدة التواصل اللساني ليست - كما نعتقد عموما - الرمز أو الكلمة أو الجملة، ولكن ما تنتجه المتوالية من الرموز أو الكلمات أو الجمل في الوقت الذي يتحقق فيه العقد اللساني⁽¹²⁾.

وجاء تصنيف سيرل لعقود اللسان معتمدا على ثلاث أسس منهجية:

- le) الغرض الانجازي: القصد التواصل الذي يبتغيه المتكلم بمنطوقه،
(but illocutoire)
- la) اتجاه المطابقة: النحو الذي يرتبط به المحتوى مع العالم
(direction d'ajustement)
- الحالة النفسية (l'état psychologique)

وينقسم عقد اللسان بحد ذاته إلى ثلاثة عقود

- العقد اللفظي (acte de l'énoncé)
- العقد القضوي (acte propositionnel)
- العقد الإنجازي (acte illocutionnaire)

وينقسم كذلك بدوره العقد الإنجازي إلى ثلاثة عناصر مكونة :

- الهدف،
- تجاه الملاءمة،
- الحالة النفسية.

على هذا الأساس قدم سيرل تصنيفا جديدا لعقود اللسان، وهو على النحو الآتي:

صنف العقد اللساني	الغرض الانجازي	اتجاه المطابقة	شرط الإخلاص
التقريري – الاتباتي	نقل المتكلم واقعة ما من خلال قضية	القول الى العالم	الاعتقاد
الوعدي	التزام المتكلم بفعل شيء في المستقبل	العالم الى القول	الرغبة – القصدية
التوجيهي	محاولة المتكلم توجيه المخاطب الى فعل شيء ما	العالم الى القول	الإرادة، الرغبة

الإرادة	المزدوج العالم - القول، قول - العالم	احداث تغيير	التصريحي- الإعلاني
التهاني، الترحيب، التأسف	منعدم	التعبير عن الموقف النفسي	البوحي - التعبيري

وفي مرحلة ثانية، يفصل سيرل بين عقود اللسان المباشرة وغير المباشرة، حيث وراء كل خطاب إرادة إنسانية واعية، ويمكننا هذا الطرح المزدوج الذي يكون على نسقين: المعنى الحرفي للخطاب، والمغزى من الخطاب، من التحليل الاستراتيجي للخطاب الإعلامي.

III. المنهج واختيار العينة:

يتم في هذه الدراسة الاعتماد على منهج تحليل الخطاب، وفق مقارنة لسانية أولا من خلال الدراسة الحرفية للخطاب، وثانيا بالاعتماد على تحليل سيميولوجي من خلال دراسة المعنى كما يوصله المتكلم ويفسره القارئ.

اما كمرحلة ثانية، سيتم وبناءا على نتائج التحليل السيميائي، من معرفة الاستراتيجية المتبناة بالخطاب الإعلامي.

اما عينة الدراسة فهي تشمل خطابين لكل من الأمينة العامة لحزب العمال، الامينة العامة للاتحاد الوطني للنساء الجزائريات الواردة عبر جريدة خاصة ناطقة باللغة العربية- جريدة الشروق- خلال سنة 2012.

١٧. تحليل العينة:

١٧. 01. خطاب لويزة حنون – الأمينة العامة لحزب العمل

– 31 مارس 2012

"السيادة الوطنية أصبحت مستهدفة في ظل التحولات التي افرزتها الثورات العربية في بعض الدول العربية، ولايمكن بأي حال من الأحوال الرضوخ لمختلف الضغوط التي تواجهها الجزائر والتي يبقى رهانها الأكبر على إنجاح الانتخابات المقبلة

لويزة حنون - لقاء مع حزبها بقالمة - 31 مارس 2012

العبارة الاولى: السيادة الوطنية أصبحت مستهدفة في ظل التحولات التي افرزتها الثورات العربية في بعض الدول العربية.

أولاً. العقد اللفظي : العبارة جملة اسمية، تمتاز بالثبات من خلال توظيف أفعال مصرفة في الماضي، مع ادراج للصفات، حروف الجر واسم موصول.

ثانياً. العقد الخبري او القضوي :

البناء النحوي صحيح، الجملة واضحة ومتناسقة تمتعت بالطول، جاءت بعض الإحالات معرفة، تعود لوقائع حقيقة الثورات العربية، التحولات وكذا الدول العربية، ومنها ما جاء غير معرف مستهدفة مما يجعلها مهمة وغامضة.

الاسناد جاء بصيغة الماضي "اصبح"، والتي تشير الى ان المعنى لا يكتمل بوجود المبتدأ فقط بل لا بد من الخبر، وهذا ما نجده في الإحالة التالية "مستهدفة" وكذا فعل الماضي افرزتها..

يلاحظ غياب القوة الانجازية من خلال غياب عامل الالتزام.

ثالثاً. العقد الإنجازي:

أ. الهدف: جاءت العبارة إخبارية تقريرية تطلع فيها الامينة العامة لحزب العمال إطارات الحزب على وقائع موجودة الثورات العربية، تناسب الخطاب في سياقه الزماني والمكاني حيث تم اللقاء بولاية شرق البلاد "قلمة"، وماشهدته الجارتين من الحدود الشرقية تونس وليبيا بعد عام من الأحداث التي يطلق عليها بالثورات العربية.

ب. اتجاه الملاءمة: الصيغة المستعملة اثباتية، إذن فهي من الكلمات الى العالم، تعكس رأي لويذة حنون بخصوص موقفها من الثورات العربية والتحولت التي تعيشها الساحة الدولية.

ج. الحالة النفسية: العبارة جاءت ضعيفة من خلال غياب القوة الكلامية وعامل الإنجاز، لكن يلاحظ قوة في الالفاظ المستعملة والتي تعكس اعتقاد لويذة حنون .

العبارة الثانية: ولا يمكن بأي حال من الأحوال الرضوخ لمختلف الضغوط التي تواجهها الجزائر. أولاً. العقد اللفظي : العبارة جملة فعلية معطوفة تفيد النفي، مع وجود لإسم العلم، تمتاز بالحركة من خلال توظيف أفعال في المضارع.

ثانيا. العقد الخبري او القضوي : البناء النحوي صحيح، الجملة واضحة ومتناسقة تمتعت بالقصر، جاءت الإحالة معرفة، تعود لمكان حقيقي "الجزائر"، مختلف الضغوط، الرضوخ ، الاسناد جاء واضحاً بصيغة المضارع" يمكن، تواجه"، يلاحظ غياب القوة الانجازية من خلال غياب عامل الالتزام.

ثالثاً. لعقد الإنجازي:

أ. الهدف: جاءت العبارة توجيهية، وهي جملة معطوفة نتيجة لسابقتها، حيث ان صيغة النفي لا تعني الانكار بل الاخبار على الزامية الوقوف في وجه الضغوطات التي ما هي الا نتيجة للتحويلات التي عرفتها الساحة العربية من ثورات.

ب. اتجاه الملاءمة: الصيغة المستعملة توجيهية، إذن فهي من العالم الى الكلمات، وهي الزامية المقاومة لكل الضغوطات التي تواجهها الجزائر، موجهة الى إطارات الحزب من جهة والشعب من جهة ثانية.

ج. الحالة النفسية: العبارة جاءت ضعيفة من خلال غياب القوة الكلامية وعامل الإنجاز، غير ان اعتماد لويذة حنون على بعض الكلمات "باي حال من الأحوال" "الرضوخ .." منح للعبارة قوة وقصدية.

العبارة الثالثة: والتي يبقى رهانها الأكبر على إنجاح الانتخابات المقبلة.

أولا. العقد اللفظي: العبارة جملة فعلية معطوفة، توظيف للزمن المضارع، وادراج حروف الجر، والصفات، واسم الموصول.

ثانيا. العقد الخبري او القضوي: البناء النحوي صحيح، الجملة واضحة ومتناسقة تمتاز بالقصر، جاءت الإحالة معرفة، تعود لمكان حقيقي "الجزائر" كسابقة للعائد الضمير المتصل ها وكذا الاسم الموصول، انجاح الانتخابات المقبلة، رهانها الأكبر.

الاسناد جاء واضحا بصيغة المضارع "يبقى" للاحالة بالعبارة التي تتمتع بقوة المعنى "رهانها الأكبر"

يلاحظ غياب القوة الانجازية من خلال غياب عامل الالتزام.

ثالثا. العقد الإنجازي:

أ. الهدف: جاءت العبارة تقريرية، اذ تعتبر لويذة حنون ان اكبر رهان للجزائر هو إنجاز الانتخابات المقبلة، كما ان اعتمادها للعطف وأسماء الموصولة وضمير المتصل ليعود للجزائر، بغية ابراز ثقل المهمة وتهويلها.

ب. اتجاه الملاءمة: الصيغة المستعملة اثباتية، إذن فهي من الكلمات الى العالم، تعكس رأي لويذة حنون ونظرتها للمهمة التي تنتظر الجزائر.

ج. الحالة النفسية: العبارة جاءت ضعيفة من خلال غياب القوة الكلامية وعامل الإنجاز، ان العبارة كما اشرنا تحتوي على الفاظ قوية "رهانها الأكبر"، مما يعكس اعتقادا راسخا لدى لويذة حنون.

د. التصنيف الألسني للعقد: العقد مركب تقريرى - توجيبي.

II. التحليل السيميائي - الاستراتيجي:

الخطاب جاء مركبا تقريريا - توجيبي، يلاحظ فيه الاعتماد على قوة الالفاظ، المشحونة بأسلوب التخويف حيث تم الاعتماد على استراتيجية الفحش، بصيغة ردعية⁽¹³⁾ في جانب اول من خلال ايراد لمراجع واسنادات قوية "أصبحت مستهدفة، التحولات، الثورات العربية،

الضغوط"، وكذلك بصيغة مقنعة منها : لا يمكن الرضوخ، الرهان الأكبر، إنجاح الانتخابات المقبلة.

الغرض من هذه الاستراتيجية هو خلق جو مشحون من التهديدات التي تستهدف الجزائر في ذهنية الجمهور بغرض التأثير عليه والتوجه لصناديق الاقتراع، باعتبار ان الرهان الأكبر هو نجاح الانتخابات المقبلة.

الخطاب جاء من طرف لوزيرة حنون بصفتها الامينة العامة لحزب العمال، وهنا التوجيه لا يعود الى مميزاتها الفردية التي تتصف بها بل الى موقعها في السلم الاجتماعي وانتمائها المؤسساتي.

■ البعد الأنثوي للخطاب:

يلاحظ ان الانتماء المؤسساتي كان غالبا على الخطاب، مانحا إياه طابعا رسميا يعكس استراتيجية الحزب مما يجعل الامتداد الانثوي غائبا في الخطاب.

02.IV. خطاب نورية حفصي – الأمينة العامة للاتحاد الوطني للنساء الجزائريات ومناضلة
بحزب التجمع الوطني الديمقراطي – 01 أبريل 2012

العضوات التي اعلن تبرأهن مني إنما هن عضوات فصلن من الاتحاد ولا يمثلنه اطلاقا، هؤلاء العضوات هن بني وي وي اللواتي عينهن أويحي في المراتب الأولى للقوائم الجهنمية التي تشارك في تشريعات 10 ماي ، اني مسؤولة تنظيم وطني وانا مسؤولة عن كلامي.

نورية حفصي- اتصال لفائدة جريدة الشروق - 01 افريل 2012

العبارة الأولى:

العضوات التي اعلن تبرأهن مني إنما هن عضوات فصلن من الاتحاد ولا يمثلنه اطلاقا.

أولا. العقد اللفظي : العبارة جملة اسمية خبرية ، توظيف للزمن الماضي والمضارع مع صيغة المبني للمجهول، وادراج لحروف الجر وأدوات العطف والنفي.

ثانيا. العقد الخبري او القضوي :

البناء النحوي صحيح وكافي، الجملة جاءت واضحة تتمتع بالطابع التكراري والتوكيدي وتحيل الى أمور حقيقية والتي جاءت في اغلبها تحيل الى جمع المؤنث منها الاتحاد، العضوات، الموضحين بالإسناد اعلن، يمثلن.

كما ان عامل الالتزام جاء موجودا بحضور ياء النسبة الى ضمير المتكلم المفرد، مما يجعل العبارة تتحلى بالقوة الإنجاز.

ثالثا.العقد الإنجازي:

أ. الهدف: جاءت العبارة تقريرية، تتمتع بالطابع الحججي، حيث تؤكد نورية حفصي ان سبب تبرأ العضوات من نورية حفصي هو راجع لفصلهن من الاتحاد الوطني للنساء الجزائريات.

ب. اتجاه الملاءمة: ان التقريريات تتجه من الكلمات الى العالم، وهذا ما نلمسه في تصريح نورية حفصي الذي يعكس اعتقادها الجازم حول موقف العضوات اللاتي تبرأن منها.

ج. الحالة النفسية: العبارة جاء بها القوة الانجازية من خلال ذكر ياء النسبة والتي تعني الالتزام الشخصي لنورية حفصي ومسؤوليتها اتجاه ما تلفظت به.

العبارة الثانية:

هؤلاء العضوات هن بني وي اللواتي عينهن أويحي في المراتب الأولى للقوائم الجهنمية التي تشارك في تشريعات 10 ماي، اني مسؤولة تنظيم وطني وانا مسؤولة عن كلامي.

أولا. العقد اللفظي: العبارة جملة اسمية خبرية، مع ادراج لاسماء العلم وتوظيف لزماني الماضي والحاضر وظرف الزمان.

ثانيا. العقد الخبري او القضوي: لبناء النحوي صحيح وكافي، الجملة جاءت واضحة تتمتع بالطابع التكراري والتوكيدي وتحيل الى أمور حقيقية منها اويحي، بني وي وي " كلمة دخيلة"، تشريعات 10 ماي، مسؤولة تنظيم بالإسناد عين، تشارك.

كما ان عامل الالتزام جاء موجودا بحضور اني وانا ضمير المتكلم المفرد، مما يجعل العبارة تتحلى بالقوة الإنجازية.

ثالثا.العقد الإنجازي:

أ. الهدف: جاءت العبارة تقريرية، تتمتع بالطابع الحججي، حيث تصف نورية حفصي ان العضوات التي عينهن اويحي في راس القائمة هن من بني وي وي وهي إحالة قوية تعيد ذهن القارئ الى التاريخ الثوري الجزائري، وما لدى هذه العبارة من صدى خطر. ثم تضيف التزامها الشخصي وتؤكد عن ذلك بصفتها الأمينة العامة للاتحاد الوطني للنساء الجزائريات، مما يمنح العبارة قوة كلامية. هذا بالإضافة الى وجود عقد لساني إضافي، وهو بوجي من خلال ايراد صفة "جهنمية" التي تعكس الشعور بالسوء من طرف نورية حفصي حيال هاته القوائم.

ب. اتجاه الملاءمة: ان التقريريات تتجه من الكلمات الى العالم، وهذا ما نلمسه في تصريح نورية حفصي الذي يعكس اعتقادها الجازم حول انتماء العضوات اللاتي تعينهن اويحي في راس القوائم .

ج. الحالة النفسية: العبارة جاء بها القوة الانجازية من خلال الالتزام الشخصي والمباشر من طرف نورية حفصي التي تؤكد على مسؤوليتها على اعتقاداتها بشأن هكذا موضوع، لاسيما وانها الامينة العامة للاتحاد الوطني للنساء الجزائريات.

د. التصنيف الالسنى للعقد: عقد تقريرى - بوجي

اا. التحليل السيميائي - الاستراتيجي:

ظهرت القوة الخطابية في تصريح نورية حفصي من خلال اعتمادها للأسلوب الحججي وذلك بالإحالة الى الواقع سواء في الحاضر "فصل من الاتحاد، عينهم اويحي" او بإعادة ذهن القارئ الى الذاكرة التاريخية "بني وي وي"، واكبه حضور قوي لذات القائم بالخطاب باعتبارها مرسلا يريد ابلاغ طرحه الى المتلقي قصد إقناعه والتأثير فيه معتمدا الأسلوب الحججي، مما يجعل الاستراتيجية المتبناة هي استراتيجية الإغراء⁽¹⁴⁾، وجاءت ضمن ابعاد ثلاث :

البعد الفردي : من خلال رسم صورة لنورية حفصي كونها المرأة المتحكمة في تسيير الاتحاد، ثم اعتمادها الطابع التكراري "مسؤولة" مما يمنح العبارة صيغة المبالغة.

البعد الاجتماعي: والذي يبرز عبر ثلاث محاور

- الآلية: من خلال الإبقاء على تقليد الاتحاد باعتباره وطني لا يمكن ان يضم ضمن صفوفه عضوات وصفن من قبل الأمانة العامة للاتحاد بأنهن "بني وي وي".
- الاستراتيجية: تمنح وهم الطمأنينة، ومصداقية الاتحاد.
- الهدف: ضمانا للانسجام الاجتماعي داخل الاتحاد من جهة، والإبقاء على قيمه من جهة ثانية.

البعد الشمولي:

من خلال ادراج نورية حفصي لكلمة "بني وي وي" وما تحمله هذه العبارة من امتداد في ذاكرة المواطن الجزائري، منحت الخطاب بعدا شموليا، يضرب جذوره في الانتماء التاريخي وهي تهدف من خلاله الى الحفاظ على المصداقية التاريخية للاتحاد من جهة والتشكيك في النساء اللاتي ترشحن مع احمد اويحي من جهة ثانية.

استراتيجية ثانية تظهر في الخطاب وهي استراتيجية الفحش بصيغة ردعية، من خلال وصف القوائم المرشحة للانتخابات ضمن حزب التجمع الوطني الديمقراطي بالجهنمية، وهو خطاب ترهيبى غرضه التخويف.

برز الانتماء الانثوي لنورية حفصي في هذا الخطاب من خلال اعتماد الصيغة التوكيدية لأكثر من مرة، مع استعمالها لضمير المتكلم، وغلبة الانتماء المؤسساتي باعتبارها امينة عامة للاتحاد الوطني للنساء الجزائريات على كونها مناضلة بحزب التجمع الوطني الديمقراطي.

٧. مناقشة النتائج:

- ان التحليل الألسني للغة المستعملة في الخطابات - عينة الدراسة - مكننا من الانتقال من المستوى اللفظي الى المستوى الانجازي للغة مانجا إياها بعدا سلوكيا برز في القوائم بالاتصال، وهذا ما تم التوصل اليه في الخطاب المدروس، حيث اختلفت الخطابات بين تلك التي تتمتع بالقوة الانجازية واقحام للالتزام الشخصي "ضمير المتكلم المفرد بخطابي نورية

حفصي" وتلك التي جاءت تقريرية اعتمدت على قوة الالفاظ، المشحونة بأسلوب التخويف بخطاب لويذة حنون".

- استطاعت عقود اللسان ان تمنح للخطاب سلطة تنطلق من داخله، لكنها تتأثر بالسياق العام الذي تواجد فيه الخطاب وهذا ما بدى جليا مع خطاب "نورية حفصي" الذي اثيرت عليه النزاعات داخل الحزب، في حين اثير السياق الخارجي على خطاب لويذة حنون.

- امتازت الخطابات عينة الدراسة الواردة بالصحافة المكتوبة "جريدة الشروق - حالة الدراسة" لإمرأتين سياسيتين "امينة عامة لحزب، مناضلة بحزب ورئيسة تنظيم وطني نسوي"، بحضور الامتداد الانثوي في الخطاب نورية حفصي عكس خطاب لويذة حنون الذي سجل غياب هذا الامتداد.

- اتضح ان الاستراتيجيات الخطابية المتوصل اليها خلال تحليل عينة الدراسة من اغراء، وفحش بصيغة ردعية و التي جاءت عبر الصحيفة تماشيان طردا وفرضية الدراسة، حيث تم التوصل الى ان التحليل الالسنى السيميائي يمكننا من التعرف على ما تحمله الرسالة الإعلامية من تعقيدات تؤثر بشكل مباشر أو غير مباشر في ذهن ونفسية القارئ.

الهوامش:

- ¹ بول ريكور، ترجمة سعيد الغانمي، نظرية التأويل : الخطاب وفائض المعنى، الدار البيضاء، المغرب، ط02، 2006، ص13.
- ² نورمان فاركلوف ترجمة د.طلال وهبة، تحليل الخطاب - التحليل النصي في البحث الاجتماعي، ص19.
- ³ محمد شومان، تحليل الخطاب الإعلامي: أطر نظرية ونماذج تطبيقية، الدار المصرية اللبنانية، ط2007، ص1، ص66.
- ⁴ أمبرتو ايكو ترجمة سعيد بن كراد، العلامة تحليل المفهوم وتاريخه، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء، المغرب، 2010، ص20.
- ⁵ الزواوي بوغورة، مفهوم الخطاب في فلسفة ميشيل فوكو، المجلس الأعلى للثقافة ، 2000، ص77.
- ⁶ جان بودريار ترجمة د.جوزيف عبد الله، المصطنع والاصطناع، المنظمة العربية للترجمة، بيروت 2008، ص70.

⁷Catherine Orecchioni, Les actes de langages dans le discours théorie et fonctionnement, sous la direction de Henri Mitterand, Edition Nathan-VUEF, 2001, p5.

⁰⁸ جون روجار سيرل، العقل واللغة والمجتمع، ترجمة سعيد الغانمي، الدار العربية للعلوم، الجزائر، ط1،
2006 ص156.

⁰⁹ محمود احمد نحلة، افاق جديدة في البحث اللغوي المعاصر، ص55.

¹⁰John Searle, les actes de langage, essai de philosophie du langage, Paris, Hermann,
1972, p52.

¹¹Ibid, p52.

¹²Ibid, p52.

¹³J.Baudrillard , les stratégies fatales, édition Grasset & Fasquelle, 1983, p7.

¹⁴Ibid, p08.

Stratégies, enjeux et positionnements discursifs dans la presse écrite algérienne

Strategies, intentionality and enunciative positioning of Algerian newspapers

Ali DJAROUN

Maître de Conférences

Ecole Nationale Supérieure de Journalisme
et des Sciences de l'Information –Alger-

Résumé:

Cet article expose quelques facettes sémio discursives de la presse écrite algérienne. Cette analyse s'inscrit dans le courant de recherche en analyse de discours médiatique, d'inspiration linguistique. Trois concepts théoriques ont été mobilisés pour décortiquer les articles ayant fait l'objet d'investigation et d'analyse, à savoir les concepts de **stratégies discursives, d'intentionnalité et de positionnements énonciatifs**. Les résultats, issus de cette analyse, sont nombreux. Ils apportent des éclairages sur la dynamique sous-tendant la construction des discours de la presse écrite. Cette dynamique indispensable à faire connaître car elle confirme que *l'impossible transparence* caractérise tout texte médiatique si court soit-il (CHARAUDEAU, 2005).

Mots clés: Discours médiatique ; stratégies ; enjeux ; positionnements énonciatifs ; implication.

Abstract:

This article presents some semio discursive facets of Algerian newspapers. Our analysis is part of the current of research in media speech analysis, of linguistic inspiration. Three theoretical concepts have been mobilized to dissect the articles that have been the subject of investigation and analysis : *discursive strategies, intentionality and enunciative positioning*. The results of this analysis are numerous. They shed light on the dynamics underlying the construction of the speeches of the written press. This dynamic is essential to make known because it confirms that the impossible transparency is specific to any media text so short it is (Patrick CHARAUDEAU, 2005).

Keywords: media speech; discursive strategies; intentionality; enunciative positioning; implication.

1. Introduction

De plus en plus, les concepts théoriques et les outils méthodologiques issus des recherches en analyse de discours, notamment ceux développés par linguistique énonciative et pragmatique, sont sollicités pour appréhender et comprendre la dynamique des discours médiatiques (Burger, Marcel, 2008)¹. Cette demande est largement exprimée dans les cursus de formation que proposent les écoles du journalisme et des Sciences de l'information pour analyser diversement les textes de communication, en particulier ceux de la presse écrite.

De plus en plus, les concepts théoriques et les outils méthodologiques issus des recherches en analyse de discours, notamment ceux développés par linguistique énonciative et pragmatique, sont sollicités pour appréhender et comprendre la dynamique des discours médiatiques (Burger, Marcel, 2008)². Cette demande est largement exprimée dans les cursus de formation que proposent les écoles du journalisme et des Sciences de l'information pour analyser diversement les textes de communication, en particulier ceux de la presse écrite.

Par analyse de discours, nous entendons un vaste champ de recherche qui traverse toutes les disciplines des sciences humaines et sociales. *«Il s'agit plutôt d'une entreprise foncièrement transdisciplinaire, voire pour certains post-disciplinaire, qui, traversant l'ensemble des sciences humaines et sociales et des humanités, va à l'encontre de la tendance à la division du savoir en domaines de plus en plus spécialisés»* (Maingueneau, 2014 : 3). Le but de l'analyse de discours est d'explorer les subtilités des pratiques langagières, qu'elles soient verbales ou écrites, en circulation dans les différents contextes de communication.

Dans cette perspective, elle se penche principalement sur les régularités linguistiques au sein d'une communauté donnée. Elle les envisage comme un discours, se caractérisant par un dispositif énonciatif susceptible de générer des significations en puissance. Dans ce cadre, les discours médiatiques vont être analysés au-delà de leur contenu. Il s'agit en effet de les considérer comme des constructions dont il est important de connaître la dynamique discursive qui les sous-tend. Cela revient alors à analyser les dispositifs énonciatifs, les procédés de mises en scène de l'information ainsi que les différents positionnements de

¹ Ce livre propose des clés, issus de la linguistique, pour l'analyse du discours des médias contemporains.

² Ce livre propose des clés, issus de la linguistique, pour l'analyse du discours des médias contemporains.

ceux qui les écrivent et les produisent dans des contextes biens définis (Eliséo Véron, 1983 a). C'est dans ce cadre que s'inscrivent nos investigations, dont nous présentons ci-dessous et les concepts théoriques mobilisés et les résultats saillants.

2. Cadre théorique et méthodologique

Les principales notions théoriques sollicitées par notre recherche sont celles *de stratégies, d'intentionnalité (ou d'enjeux), et de positionnement énonciatifs* dont nous résumons les contenus dans les paragraphes ci-dessous. Cette recherche est menée sur un corpus d'articles de la presse écrite algérienne, tirés du quotidien El Adjwaa du dimanche 28 janvier 2018 (cf. Annexe 1). Les trois articles analysés figurent dans la rubrique événement, sont intitulés comme suit :

- *22 ans après leur assassinat. Les sept moines de Tibéhirine reconnus martyrs par le Vatican (article 1)*
- *Lutte contre le Trafic de drogue. «On sait qui fait quoi» (article 2)*
- *Huit terroristes éliminés à Khenchela. Deux terroristes identifiés (article 3)*

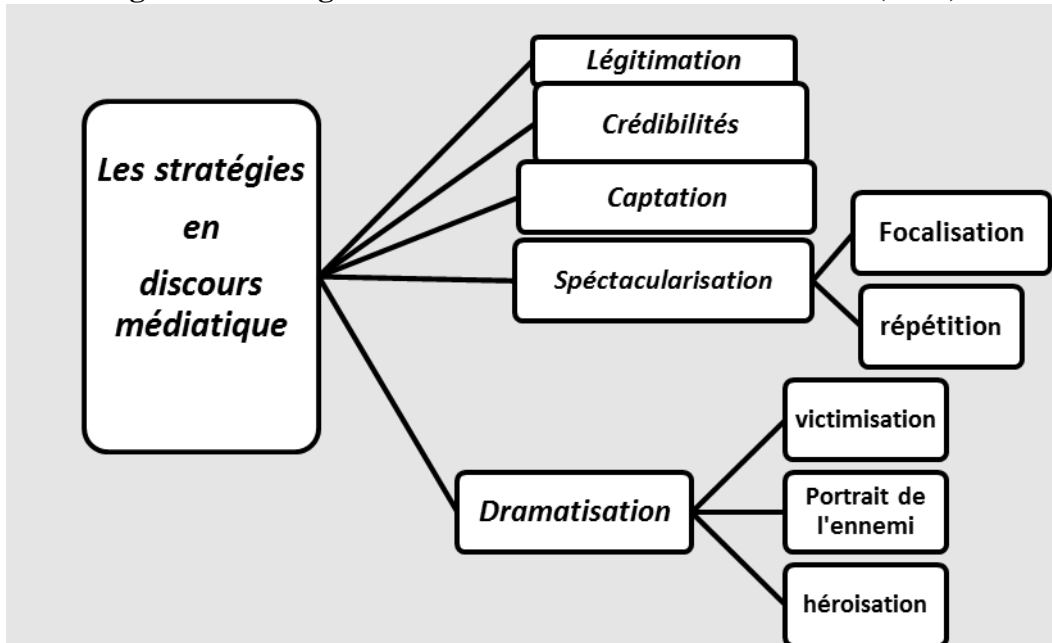
2.1. Les stratégies

En analyse de discours médiatique, la notion de stratégie discursive est fondamentale. Elle est même une notion phare dans la mesure où elle met en avant les choix possibles que le locuteur sollicite et mobilise pour convaincre ses interlocuteurs lors d'une situation de communication donnée. Elle montre que l'acte du langage exprimé dans les situations de communication médiatique n'est plus le fruit d'une fatalité, mais il obéit bien à des choix, à des calculs.

La notion est donc pertinente pour l'analyse puisqu'elle révèle que la dynamique de la construction, les processus de la structuration du sens nécessitent des efforts sélectifs de la part du sujet parlant ou écrivant. Ce choix se réalise dans l'infinité des choix possible, en faisant des combinaisons de nature diverse dont la pertinence dépend de la maîtrise des contraintes linguistiques et extralinguistiques.

Les travaux de recherche de Patrick CHAREAUDEAU (2005) sur les discours médiatiques indiquent que dans ce domaine se déploient plusieurs types de stratégies (Cf. figure n°1), dont la connaissance est vitale pour comprendre et analyser les enjeux et les soubassements des discours médiatiques.

Figure 1: Stratégie discursives selon P. CHARAUDEAU (2005)



Source : CHARAUDEAU, P., (2005). Les médias et l'information. L'impossible transparence du discours. De Boeck. Bruxelles.

2.1.1. Stratégie de légitimation

Par le biais de cette stratégie, le locuteur tente de donner une force à son discours, une sorte d'autorité, en se référant par exemple à une institution, à une instance considérée comme légitime lui permettant de légitimer son discours. Son but pourrait être double : corroborer son dire (en lui donnant sens et force de légitimation), susciter chez l'interlocuteur, la nécessité, l'importance et le devoir de l'écouter. En substance, en ayant recours à cette stratégie discursive, le locuteur avance et réclame la légitimité de son propos et le droit de le faire admettre et le partager. Il est important d'analyser les bases, les référents idéologiques et/ou scientifiques, les procédés sur lesquels il s'appuie pour construire cette quête de légitimation.

2.1.2. La stratégie de crédibilité

Cette stratégie discursive est mobilisée par le locuteur pour donner de la crédibilité à son discours. Elle vise deux objectifs : éliminer le doute sur les propos avancés et construire une position de vérité. Pour ce faire, le locuteur recourt à plusieurs procédés : propos évalués et nuancés, recours au style citation,

statistiques, chiffres et références à l'appui. Il met donc l'interlocuteur dans une position de déficit car il lui donne la possibilité d'examiner, de discuter, et de vérifier la véracité de ses propos ou de ses dires.

2.1.3. La stratégie de captation

Ce procédé discursif consiste à capter l'intérêt de l'interlocuteur en le mettant dans une position de se sentir directement et complètement concernés par les événements, d'être partie prenante d'une cause qu'il doit défendre ou soutenir. C'est une stratégie de charme, de séduction et d'adhésion qui s'appuie en particulier sur le registre *émotionnel et affectif*. L'objectif de cette stratégie est de mettre l'interlocuteur dans une relation de connivence avec le locuteur. Cette stratégie est très importante à analyser car la nature des procédés sollicités s'adressent peu à la raison et à la logique. L'interlocuteur risque ainsi de passer à côté de l'essentiel surtout dans le contexte où la liberté d'expression est biaisée par des considérations politiques et idéologiques.

2.1.4. La stratégie de spectacularisation

C'est une démarche discursive dans laquelle l'actualité événementielle se transforme en suractualité. C'est une stratégie «*de surenchère et de hantise médiatique*» qui s'appuie sur deux principaux procédés : *la focalisation et la répétition*.

- **Par les procédés de focalisation**, l'événement envahissant les Unes des journaux, des bulletins radiophoniques et télévisuels, s'impose comme le seul événement qui soit digne d'intérêt. De ce fait, cette stratégie crée un effet de grossissement, d'amplification et d'exagération pour l'événement dont la dynamique finit par occulter, écarter au reléguer au second plan d'autres événements qui méritent eux aussi d'être traités.
- **Les procédés de répétition** visent eux aussi à imposer l'événement sélectionné. C'est une démarche tautologique puisque elle consiste à dérouler en boucle la même information dans les différents organes médiatiques avec plus ou moins de variantes possibles. Avec cette stratégie, l'événement ou les propos tenus se figent, et s'essentialisent, et, du surcroît, ils risquent de perdurer dans la conscience des interlocuteurs.

Les stratégies de spectacularisation sont donc importantes à étudier parce que la focalisation sur l'événement et son essentialisation vont imposer aux récepteurs une lecture partielle. En effet, toute hantise médiatique de l'événement risque d'empêcher le lecteur de penser à le critiquer, ou du moins à le relativiser.

2.1.5. La stratégie de dramatisation

La dramatisation est l'autre stratégie discursive qui marque particulièrement les discours médiatiques. Elle consiste à rendre l'événement médiatique auprès des lectures, plus vivant, plus impressionnant et plus touchant. Elle interpelle en particulier les affects des interlocuteurs pour pouvoir les capter. D'une façon générale, par le biais de cette stratégie, l'intention affichée par l'auteur est diverses : soit de donner un tour dramatique, voire tragique à une situation événementielle, ou bien soit d'en faire ressortir exagérément la gravité, ou soit d'en accentuer les péripéties. Cette stratégie mobilise trois types de discours : *la victimisation* ; *le portrait de l'ennemi*, *l'héroïsation*.

- **La victimisation** : par le biais de cette stratégie, l'auteur du discours médiatique, d'un côté, met en scène des personnes, des groupes de personnes victimes de quelque chose, et de l'autre côté, il invite le spectateur à compatir avec eux, ou du moins à partager leurs souffrances. Cette stratégie est prise en charge par des dispositifs linguistiques adéquats : donner la parole aux victimes ou témoins, les laisser s'exprimer avec passions, et émotions. Ce qui met le spectateur dans une position de compassion, d'assignation à l'émotion.
- **Le portrait de l'ennemi** : contrairement à la stratégie de victimisation, cette stratégie est focalisée sur la description de l'ennemi réel ou supposé comme tel. En ayant recours à ce procédé, la mise en scène choisie a un but bien précis : celui de faire passer l'idée que les maux, les problèmes traités ont un vrai coupable. Dans les situations de crises, les médias soutenant les gouvernements mobilisent toujours cette stratégie pour échapper à la critique, ou pour atténuer la pression sociale.
- **L'héroïsation** est l'autre stratégie de séduction du lecteur. Elle consiste à mettre en scène une figure ou des figures héroïques qui, par leurs caractères exceptionnels, ont réparé un *désordre social*, ont sauvé la nation, ou bien ont trouvé des solutions à des problèmes donnés comme épineux. Le but de cette stratégie est de pousser le lecteur à s'identifier à ces figures, à se sentir quelque part protégé.

2.2. L'intentionnalité (enjeux)

L'autre concept sollicité pour cette recherche est celui de l'Intentionnalité. Pour rappel, ce concept, issu de la philosophie du langage, devient par la suite central dans la pragmatique linguistique, et ce grâce aux apports du philosophe du langage, John Searle. Héritier d'Austin, ce dernier a exploré ses enseignements, notamment ceux relatifs aux actes du langage et à leur force

illocutoire. Dans la perspective de Searle, les actes de langage, c'est-à-dire *ce que l'on fait avec des mots*, sont classés selon l'intention du locuteur (les représentatifs, les directifs, les commissifs, les expressifs, les déclaratifs). Ces actes constituent les unités minimales de la communication linguistique : *«L'unité de communication linguistique n'est pas – comme on le suppose généralement – le symbole, le mot ou la phrase ni même une occurrence de symbole, de mot ou de phrase, mais bien la production ou l'émission du symbole, du mot ou de la phrase au moment où se réalise l'acte de langage»* (Searle, 2009 [1972], 52).

L'apport décisif de la théorie des actes de langage en linguistique du texte et en analyse du discours sont indéniables. Ils sont dus essentiellement à trois notions à savoir : *celles de l'efficacité de la communication, de l'intentionnalité et le principe de l'exprimabilité*. Ces trois notions ont imprégné la représentation de la communication.

2.2.1. Efficacité de l'acte de langage

Si les philosophes analytiques font de la vérité une condition de la réussite de l'énoncé, Searle est, quant à lui, tourné vers le principe de l'efficacité. C'est ainsi qu'il abandonne le critère de la *vériconditionnalité* associée à la valeur de l'énoncé. Pour lui, un acte de langage ne s'évalue pas au regard de sa vérité ou de sa fausseté, mais au regard de sa réussite ou échec : l'acte de langage «réussi» étant celui qui touche son but d'action sur le monde. Pour ce faire, il «suffit» que les conditions de réussite soient remplies. La maîtrise de l'acte de langage est donc toujours possible même dans les conditions les plus complexes.

2.2.2. Intentionnalité

L'intentionnalité est une notion essentielle dans la pragmatique searlienne. Elle est intrinsèque à tout acte de langage. Dans cette perspective, l'acte de langage est conçu comme une réponse à une intention :

«[...] lorsque je considère qu'un bruit ou qu'une inscription sur une feuille de papier constitue, en tant que message, un exemple de communication linguistique, je dois admettre, entre autres choses, que ce bruit ou cette inscription ont été produits par un être ou par des êtres qui me ressemblent plus ou moins, et produits avec certaines intentions» (Searle, 2009 [1972] : 53).

Communiquer c'est répondre à une intention. Autrement dit, la communication n'est jamais gratuite ou anodine. L'intention est inscrite dans tout acte de langage. Par conséquent, il est possible de déterminer sa nature, d'identifier ses enjeux qui peuvent être explicites ou implicites. C'est-à-dire même si elle n'est pas visible, elle est potentiellement lisible. Pour la saisir, il suffit de s'en donner les moyens et/ou d'en avoir le temps, comme le montrent bien les recherches menées en pragmatique sur l'implicite, notamment ceux effectués par Kerbrat-Orecchioni (1986).

2.2.3. Exprimabilité

L'autre concept phare de Searle est celui de *l'exprimabilité*. Avec lui, il était sa conception de l'intentionnalité. En substance, ce postulat consiste à dire qu'on peut toujours exprimer et dire quelque chose, par une forme linguistique appropriée.

1. -«Je considère comme analytiquement vraie la proposition suivante sur le langage : *tout ce que l'on peut vouloir signifier, peut être dit*. Il se peut qu'une langue ne dispose pas d'une syntaxe ou d'un vocabulaire assez riche pour me permettre de dire tout ce que j'ai l'intention de signifier dans cette langue, mais en principe, *rien ne m'empêchera de compléter cette langue insuffisante ou d'en trouver une plus riche, qui me permettent de dire ce que je veux signifier* » (Searle, 2009 [1972] : 54).

2. -«[...] même si je ne dis pas exactement tout ce que j'entends signifier, il reste que *j'ai toujours la possibilité de le faire* ; et si jamais mon interlocuteur risque de ne pas me comprendre, je peux toujours me servir de cette possibilité. Mais il arrive bien souvent que je sois incapable d'exprimer exactement ce que j'entends signifier [*Searle semble sous-entendre ici que l'intention est toujours claire, c'est son expression qui peut ne pas l'être*], quand bien même je le voudrais, et cela, soit parce que je ne maîtrise pas assez la langue dans laquelle je m'exprime (si je parle en espagnol par exemple), soit, au pire, que la langue que j'utilise n'a pas les mots ou les tournures qui me seraient nécessaires» (idem : 56).

Dans le cadrage de cette recherche, nous allons axer notre réflexion uniquement sur le postulat de *l'intentionnalité*. Elle peut être définie comme une attitude de l'énonciateur par rapport à l'acte langagier qu'il exprime, où qu'il réalise ou qu'il souhaite réaliser. De ce point de vue, l'intentionnalité établit une relation entre l'émetteur, les récepteurs et les enjeux des messages à vouloir transmettre, et réaliser.

2.3. Positionnement énonciatif

Comme nous comptons nous interroger sur les postures énonciatives des auteurs des articles du corpus, nous faisons alors appel au concept de positionnement énonciatif, issus des recherches linguistique sur l'énonciation. Pour aborder cet aspect, nous nous référons aux travaux portant sur l'analyse des faits énonciatifs, notamment ceux traitant de la subjectivité dans le discours Benveniste (1966) ; Kerbrat-Orecchioni (1980) ; Moirand (2006). On peut résumer cette démarche comme « *la recherche des procédés linguistiques (schifters, modalisateurs, termes évaluatifs ...etc.) par lesquels le locuteur imprime sa marque à l'énoncé, s'inscrit dans le message (implicitement ou explicitement), se situe par rapport à lui (problème de «la distance des unités énonciative» (Kerbrat-Orecchioni, 1980 : 36).*

Il est question d'examiner toutes les formes linguistiques indiquant d'une manière, plus ou moins directe, le degré et les modalités d'implication ou de distanciation des auteurs par rapport aux propos qu'ils avancent et qu'ils construisent dans leurs textes . Notre analyse va être centrée sur les déictiques, les structures syntaxiques dominantes, les adjectif subjectifs (affectifs, évaluatifs axiologiques/non axiologiques), les procédés de modalisation. Ces indices sont porteurs des traces de l'énonciateur, connotent son affectivité, transparaissent ses opinions et ses jugements de valeurs.

Par ailleurs, pour cerner les modalités d'implication ou pas des auteurs dans le leur texte, nous nous sommes intéressés à la façon dont les propos des autres ont été rapportés, car la manière de se positionner par rapport aux sources, est aussi un autre moyen pour l'étude de la «subjectivation» du discours de presse : «*Rapporter les propos d'autrui est un procédé d'information à ce point typique et central du discours de presse qu'on ne saurait caractériser l'énonciation journalistique sans considérer les usages que font les journalistes du discours rapporté» (Fall et El Mankouch, 1996 : 13).*

C'est à la lumière de ces concepts que vont être analysés les trois articles de notre corpus de la presse écrite. Ils constituent notre grille d'analyse. Dans les paragraphes ci-dessous, nous allons présenter les principaux résultats issus de son application.

3. Résultats et analyses des données

Certes notre corpus est court, mais les résultats sont nombreux. Ils méritent d'être mis en avant car ils montrent combien le discours médiatique, ici le discours de la presse écrite, si court soit-il, est une dynamique qui mobilise plusieurs stratégies, qui obéit à des enjeux plus ou moins explicites, qui dicte

aussi des positionnements énonciatifs circonstanciés. De l'analyse des stratégies à celle des positionnements énonciatifs, en passant par celle des intentions, nous avons constaté que rien n'est dû au hasard dans les discours de la presse, mais au contraire tout est une question de calcul.

3.1. Les stratégies

Comme nous allons le voir dans les parties ci-dessous, presque toutes les stratégies évoquées au début de cet article, sont mobilisées dans notre corpus de recherche.

3.1.1. Stratégie de légitimation

Dans cette rubrique, intitulé *événement*, les auteurs des articles pour construire leur discours indiquent clairement l'identité des instances auxquels ils se réfèrent: le *Vatican*, le *Ministre des affaires étrangères et aussi Ministère de la défense nationale*. Vu la thématique développée, ce sont ces trois instances qui ont la légitimité d'en parler. Elles sont convoquées à maintes reprises pour donner plus de légitimité aux propos et les faire valoir auprès des lecteurs.

- Le Vatican a reconnu le martyr de Pierre Claverie, membre de l'Ordre de frères prêcheurs, et de 18 religieux et religieuses « tuées par **haine de la foi**, en Algérie, de **1994-1996**», précise le **décret** de Vatican (cf. article 1).
- «Deux terroristes parmi les 08 éliminés vendredi par un détachement de l'Armée nationale populaire ... ont été identifiés» indique samedi le **Ministère de la défense nationale (MDS)** dans un communiqué (cf. article 2).
- Le **Ministre des Affaires étrangères, Abdelkader Messahel**, a affirmé «on sait qui fait quoi».

3.1.2. Stratégie de crédibilité

Les articles de cette rubrique sont polyphoniques. Ils sont clairsemés de citations et de chiffres. Ce qui donne de la crédibilité au raisonnement de l'auteur. Les dire des représentants des trois instances évoquées sont introduits textuellement, dans des endroits bien précis du discours, comme le montrent les exemples ci-dessous :

1. Le Vatican a reconnu le martyr de Pierre Claverie, membre de l'Ordre de frères prêcheurs, et de 18 religieux et religieuses «*tuées par haine de la foi, en Algérie, de 1994-1996*», précise le **décret** de Vatican.

2. *«Dans le cadre de la lutte antiterroriste et suite à l'opération de qualité menée, hier 26 janvier 2018 par un détachement de l'Armée nationale populaire...»*
3. *«Nous faisons en sorte que chacun essaie, par les moyens qu'il a, de lutter contre ce phénomène pour la stabilité de la région. Donc il va falloir que chacun fasse l'effort de son côté, sans qu'il n'ait de grandes polémiques. On sait qui fait quoi et on sait qui est derrière. Donc ça tout le monde le sait» a-t-il expliqué.*

3.1.3. La stratégie de dramatisation

Elle est très présente dans l'article traitant de la béatification des moines. Il est question précisément de la stratégie de *victimisation* dans l'article «1» et de celle *d'héroïsation* dans l'article «2», et celle de portrait de l'ennemi dans l'article «3». En effet, dans l'article «1», l'auteur a non seulement affiché de la compassion pour les moines assassinés, mais, il les a décrits comme des victimes de la barbarie des intégristes islamistes.

Le Vatican a reconnu le martyr de Pierre Claverie, membre de l'Ordre de frères prêcheurs, et de 18 religieux et religieuses *«tués par haine de la foi, en Algérie, de 1994-1996»*, précise le décret de Vatican. (article 1)

Mgr Claverie avait été **assassiné** par un groupe armé, qui avait pris **pour cible** ce **fervent** défenseur du rapprochement islamo-chrétien et algéro-français. (article 1)

Dans l'article 2, l'auteur a mobilisé une stratégie d'*héroïsation*. En effet, son raisonnement tourne autour de la valorisation des réalisations des forces de sécurité dans la lutte anti-terroristes et la lutte contre la contrebande et le trafic de drogue. «Dans le même contexte, et grâce à l'**exploitation** de renseignements, un détachement de l'ANP **a découvert** à» (Article 2). Dans le troisième article, la stratégie, portrait de l'ennemi, est omniprésente puisque le journaliste s'est focalisé sur les propos visant directement la responsabilité et la culpabilité du Maroc dans l'extension du trafic de la drogue.

Faisant remarquer que l'Algérie *«n'est pas un pays producteur de hachich, de drogue ou autre chose On sait qui fait quoi et on sait qui est derrière quoi, donc ça tout le monde le sait»*

3.1.4. Stratégie de captation

Le choix de trois articles traitant du même phénomène et dans la même rubrique. Le but est donc clair : capter l'attention des lecteurs. Elle est travaillée en ayant recours, par exemple dans le cadre de la béatification des moines, au registre émotionnel, aux tristes souvenirs de la décennie noire, souvenirs ayant fortement marqué la conscience des algériens. Cette stratégie est mise en œuvre aussi par le choix des titres donnés aux articles. Ils sont loin d'être descriptifs, mais au contraire, ils sont parlants, incitatifs et accrocheurs. Outre le choix des titres, il y a aussi le recours aux images consolidant les contenus des messages véhiculés.

- *22 ans après leur assassinat. Les sept moines de Tibéhirine reconnus martyrs par le Vatican (article 1)*
- *Lutte contre le Trafic de drogue. «On sait qui fait quoi» (article 2)*
- *Huit terroristes éliminés à Khenchela. Deux terroristes identifiés (article 3)*

2.1.5. Stratégie de spectacularisation

Elle est présente particulièrement dans l'article 2. En effet, il y a une sorte de grossissement dans le traitement des opérations menées par les militaires dans le cadre de la lutte anti-terroriste et de la lutte contre le trafic de drogue. Nous assistons ici à une forte focalisation sur les succès des opérations de l'Armée nationale populaire. Ce qui *sur-actualise* les événements traités. Une sur actualisation qui leur donne ainsi une dimension durable et permanente (cf. article 2).

3.2. Intentions ou enjeux

Les enjeux des articles analysés sont eux aussi nombreux. Ils sont à la fois d'ordre politique et sécuritaire. En effet, la béatification des moines est une occasion pour le journal d'adresser des messages pour l'opinion internationale et nationale, mais aussi pour les services de sécurité et l'armée algérienne.

3.2.1. Enjeux diplomatiques

La manière dont le premier article évoque la béatification des moines par le Vatican nous laisse penser qu'il s'adresse à l'opinion internationale, notamment à ceux qui ont culpabilisé l'Algérie, ou à ceux qui l'ont accusée ouvertement de complicité dans l'assassinat des moines en 1996. Outre cette visée, l'article veut mettre fin à toutes les tentatives visant à semer le doute sur les conditions de la disparition des moines. Il est question ensuite de faire valoir

la version officielle qui a été défendue par les autorités algériennes. Enfin, l'avènement de cette affaire en 2018, peut être interprété comme une demande de correction de l'histoire, puisque les commentaires établis par l'auteur de cet article sur la béatification, désignent ouvertement le vrai coupable : le GIA. De ce fait, il conforte la position des autorités algériennes dans une posture de victime d'acharnement médiatique.

Par ailleurs, le fait que cette béatification survient dans un contexte international et régional, sous hautes tensions, la façon dont les choses ont été évoquées dans l'article donne une autre lecture à cet événement. C'est une façon de demander à l'opinion internationale de faire valoir l'expérience algérienne en matière de lutte anti-terroriste sur la scène internationale.

La communauté internationale est visée aussi par le troisième article figurant dans cette rubrique. Son but principal est de sensibiliser sur les enjeux de l'exploitation de l'affaire des moines de Tibéhrine par instances politiques et médiatiques marocaines. D'ailleurs, un dossier a été consacré à cet événement dans le *Maroc diplomatique du janvier 2018*.³ L'article en question sous-entend que les autorités algériennes sont complices dans la tragédie des moines.

3.2.2. Enjeux politiques

Ces enjeux sont multiples et diverses. Dans leurs visées est la communauté nationale dans ses deux composantes : société civile et les services de sécurités.

Pour la société civile, les messages délivrés sont les suivants :

- Reconnaître que les institutions de l'état sont fortes, et qu'elles défendent le pays et sa stabilité locale et régionale ;
- Eliminer les doutes concernant l'assassinat des moines de Tébéhirines : ils sont assassinés par le GIA.
- Soutenir les orientations actuelles des MAE faisant de la lutte antiterroriste, un levier pour le développement économique et la stabilité de la région.
- L'autre enjeu est de livrer un message de reconnaissance à la communauté chrétienne vivant en Algérie. En effet, en vantant l'œuvre du Père Claverie, l'intention de l'auteur de l'article «1» est de faire

³ Souad Mekkaoui, De Tibhirine à Midelt, l'odyssée des moines Et le devoir de mémoire. Maroc Diplomatique. 10 janvier, 2018.

reconnaitre les soutiens qu'ont apportés ces chrétiens aux peuples algériens. La communauté a œuvré pour le rapprochement entre les musulmans et les chrétiens, c'est-à-dire pour la cohésion nationale. Reconnaître ce combat en 2018, c'est une façon, le deuxième message, d'alerter l'opinion publique algérienne sur les menaces et les intimidations dont est victime la communauté chrétienne, vivant en Algérie, par certains courants islamistes, notamment les salafistes qui tentent de remettre en question la liberté du culte en Algérie⁴.

- Par ailleurs, toujours par rapport à la communauté chrétienne, les citations choisies par l'auteur, notamment celle qui consiste à dire que la béatification est un hommage à tous les martyrs de la décennie noire, ont un but précis à savoir celui d'attirer l'attention de cette communauté sur les dangers de l'instrumentalisation de l'assassinat des moines par certains médias et hommes politiques étrangers, notamment marocains qui, en se référant à cette affaire, voient une nouvelle croisade, ou bien une nouvelle guerre de religion en Algérie, comme le montre cet extrait, tiré du journal marocain : « Dans une pièce attenante à la chapelle appelée le « mémorial », les portraits des sept frères trônent, en plus d'une icône de la Vierge devant laquelle les moines de Tibhirine ont prié pendant des décennies. Elle est désormais accrochée dans la chapelle comme pour rappeler que la vie s'est arrêtée en Algérie pour reprendre à Midelt, au cœur du Maroc, **dans ce monastère, havre de paix où se côtoient chrétiens et musulmans dans un dialogue de vie empreint de respect.** Les relations avec les habitants de la ville sont fréquentes et d'une grande simplicité » (Maroc Diplomatique, janvier 2018).

Pour les services de sécurité, les deux principaux messages transmis sont les suivants :

- Le premier message est un message de soutien. En effet, en disculpant cette institution de toute bavure lors de l'assassinat des moines, l'auteur de l'article « 1 » invite les citoyens à la soutenir et à faire des remparts à toutes les compagnes de désinformation risquant de la déstabiliser.
- Le deuxième est un message de reconnaissance aux efforts qu'elle fournit pour préserver le pays. D'ailleurs, le deuxième article inséré dans cette rubrique lui rend un hommage puisqu'il met en valeur la vitalité, le

⁴ Cf. le rapport Le rapport annuel du Département d'État sur la liberté du culte dans le monde, mai 2018.

professionnalisme de ses activités actuelles : à savoir la lutte permanente contre le terrorisme et les autres fléaux menaçant le pays, comme la contrebande, la criminalité organisée, et le trafic de de drogue et stupéfiants.

2.4. Positionnements

Les trois articles de cette rubrique sont anonymes. Ils ne portent pas de signature. Mais, comme nous allons le voir, dans les exemples ci-dessous, cette absence, ne veut pas dire distance et neutralité par rapport aux faits relatés. Leurs auteurs se positionnent de différentes façons. D'une façon générale, leurs positionnements dans la rubrique analysée oscillent entre **distanciation** et **implication**. Dans le premier article (traitant de la béatification des moines), ces deux tendances sont presque équilibrées, alors qu'elles ne le sont plus, dans le deuxième article (portant sur lutte antiterroriste) et dans le troisième article (évoquant le trafic de drogue).

Les procédés de distanciation utilisés dans les articles sont à la fois d'ordre syntaxique et stylistique. Il est question par exemple dans le premier article d'utiliser le style narratif (récit). Les faits sont ici racontés dans des structures syntaxiques passives indiquant clairement leurs acteurs (cf, exemples 1, 2 et 3), et, en introduisant textuellement leurs propos (cf, exemples 4, 5 et 6).

- **Ex 1** : -**les moines de Tibehirine**, assassinés en Algérie en 1996, ont été déclarés martyrs samedi **par le Pape François**, une reconnaissance qui ouvre la voie à la béatification de ces sept religieux
- **Ex 2** : - Leur **mort** avait été annoncée le 23 mai **par un communiqué du Groupe islamique armé (GIA)**
- **Ex 3** : -**Mgr Claverie** avait été assassiné par un groupe armé qui avait pris pour cible...
- **Ex 4** : - le Vatican a reconnu le martyr de Pierre Claverie, membre de l'Ordre des frères prêcheurs, et de 18 religieux et religieuses, «*tués par haines de la foi, en Algérie de 1994 à 1996*», précise le décret du Vatican.
- **Ex 5** : - «*Rendre hommage aux 19 martyrs chrétiens signifie rendre hommage à la mémoire de tous ceux qui ont donné leur vie en Algérie dans les années 90*», avait récemment commenté le moine trappiste Thomas Georgeon
- **Ex 6** : - «*Nous faisons en sorte que chacun essaie, par les moyens qu'il a, de lutter contre ce phénomène pour la stabilité de la région(...) Donc, ça tout le monde le sait*»a-t-il expliqué

Pour ce qui est de l'implication, nous avons repéré plusieurs procédés : les adjectifs subjectifs (affectifs, évaluatifs axiologiques/non axiologiques), les adverbes ainsi que certaines structures syntaxiques, connotant l'affectivité et les jugements de valeur des auteurs de ces articles. Les extraits ci-dessous, tirés du corpus analysé, présentent ces différentes modalités d'implication :

1. Mgr Claverie avait été assassiné par un groupe armé qui avait pris pour cible ce **fervent** défenseur du rapprochement islamo-chrétien et algéro-français.
2. La thèse officielle de la mort des sept moines de Tébéhirine avait été **rapidement remise en question après les faits**.
3. Le destin **tragique** de ces sept religieux avait inspiré le film du Français Xavier Beauvois, «Des hommes et des dieux» (2010), Grand Prix du festival de Cannes, le film a connu un succès international.
4. Les moines de Tibehirine (...) **dont la mort reste entourée de zones d'ombres**
5. Le Ministre des Affaires étrangères, a affirmé qu'en matière de trafic de drogue, «on sait qui fait quoi», soulignant que **l'Algérien n'en est pas producteur**.

Les trois articles de la rubrique analysée sont polyphoniques. En effet, les faits dont témoignent les journalistes sont de nature discursive. Nous avons observé qu'ils combinent trois procédés discursifs

- Événement rapporté est un témoignage direct
 - «**Tués par haine** de la foi, en Algérie, de 1994 à 1996» **précise** le décret du Vatican.
 - «Rendre hommage aux 19 martyrs chrétiens signifie rendre hommage à la mémoire de tous ceux qui ont donné leur vie en Algérie dans les années 90» **avait récemment commenté** le moine trappiste Thomas Georgeon.
 - «Les évêques algériens souhaitent que la béatification puisse être célébrée en Algérie, à Oran, diocèse de Mgr Claverie», **indique** le moine français.
- Le discours rapporté est intégré et commenté
 - Par la béatification, le pape **décide** que **l'on peut rendre un culte public à une personnalité –laïque ou religieuse- qui est alors désigné par l'église comme «Bienheureux»**.
 - Prudentes, leurs **conclusions** de juin 2015 contredisent les conditions de la mort décrites dans la revendication du GIA. Ainsi, «**l'hypothèse**

d'un décès entre le 25 et 27 avril 1996» soit, plus de trois semaines avant la date annoncée dans la revendication, leur apparaît «**vraisemblable**»

- Dans une chaîne énonciative plus complexe, les propos concernés sont enchâssés et dilués dans le discours du journaliste.
 - Des traces d'égorgement n'apparaissent que pour trois religieux mais tous présentent des signes de décapitation après la mort.
Ce qui accrédite la thèse d'une mise en scène.

4. Conclusion

Au terme de cette analyse, nous pouvons retenir au moins quatre renseignements.

1. Certes, notre analyse est fondée sur un corpus de texte très courts, mais les résultats obtenus méritent d'être promus car ils éclairent eux aussi quelques facettes des discours de la presse, comme l'ont fait d'autres recherches précédentes aussi bien dans le contexte algérien (AMMI ABBACI Amal, 2015) que dans le contexte étranger (RABATEL, A., (2003).
2. Pour comprendre le discours de la presse, l'analyse doit déborder le cadre du contenu pour aborder d'autres aspects qui ne sont pas des moindres pour comprendre le sens du message. En effet, nous avons constaté que pour le comprendre le sens d'un article, il faut le circonscrire, le lier à un contexte donné en mobilisant des outils linguistiques appropriés.
3. Dans le discours de la presse écrite, le locuteur ne se contente pas de transmettre l'information telle qu'elle est au lecteur, il ne reflète pas la réalité, mais il reconstruit une nouvelle réalité dans le but est de stimuler les réactions et comportements, de changer ses comportements, ses attitudes, pousser à entreprendre des actions pour avoir son adhésion. Son discours a une visée incitative dans le but est de toucher l'affect du lecteur pour provoquer son adhésion et gagner sa sympathie.
4. Les concepts sémiolinguistiques sollicités pour l'analyse, non seulement ils apportent de l'éclairage sur la dynamique régissant les discours médiatiques, mais ils imposent vigilance, distance et prudence face à la lecture et à l'interprétation de l'information.

5. Liste Bibliographique

- *BENVENISTE, E., (1966). Problèmes de linguistique générale, Paris : Gallimard, coll. «Bibliothèque des sciences humaines».*
- *BENTOUNSI, I- A, (2015). L'énonciation de la subjectivité dans le discours journalistique de la presse écrite francophone : Le Soir d'Algérie, Le Quotidien d'Oran, El Watan et Liberté. Thèse de Doctorat. Université Les Frères Mentouri Constantine.*
- *BURGER, M., (2008). [L'analyse linguistique des discours médiatiques](#), Éditions Nota bene, Langue et pratiques discursives.*
- *CHARAUDEAU, P., (2006). «Discours journalistiques et positionnements énonciatifs. Frontières et dérivés» Semen, n°22.*
- *CHARAUDEAU, P. (2006). Discours journalistique et positionnements énonciatifs. Frontières et dérivés, [Semen en ligne, n22<http://semen.revues.org/2793>.*
- *CHARAUDEAU, P., (2005). Les médias et l'information. L'impossible transparence du discours. De Boeck. Bruxelles.*
- *FALL, K. & EL MANKOUCH, F., (1996). Quelques stratégies énonciatives, argumentatives et notionnelles dans des discours rapportés de la presse écrite. Presses de l'Université du Québec.*
- *KERBRAT-ORECCHIONI, C., (1986). *L'implicite*, Paris, A. Colin.*
- *KERBRAT-ORECCHIONI, C., (1980). L'énonciation. De la subjectivité dans le langage, Paris, Armand Colin.*
- *MAINGUENEAU, D., (2014). Discours et analyse du discours. Paris, Armand Colin.*
- *MOIRAND, S., (2006), «Responsabilité et énonciation dans la presse quotidienne : questionnement sur les observables et les catégories d'analyse» in Semen, n° 22, "Énonciation et responsabilité dans les médias".*
- *RABATEL, A., (2003). «L'effacement énonciatif dans les discours représentés et ses effets pragmatiques de sous- et de sur-énonciation».in Estudios de Lengua y Literatura francesas, n°14.*
- *SEARLE, J- R., (2009). *Les Actes du langage. Essai de philosophie du langage*, Paris : Hermann, coll. "Savoir Lettres".*
- *VERON, E., (1983 a). «Quand lire, c'est faire. L'énonciation dans le discours de la presse écrite» in *Sémiotique II*, Paris, Institut de recherches et d'études publicitaires.*

6. Annexe

Dimanche 28 Janvier 2018

04

Evenements

22 ans après leur assassinat

Les sept moines de Tibéhirine reconnus martyrs par le Vatican

Les moines de Tibéhirine, assassinés en Algérie en 1996, ont été déclarés martyrs samedi par le pape François, une reconnaissance qui ouvre la voie à la béatification de ces sept religieux dont la mort reste entourée de zones d'ombre.



Les sept moines français font partie d'un groupe de dix-neuf "martyrs" tués en Algérie entre 1994 et 1996 - dont l'un des Frères d'Oran Pierre Claverie - qui vont être béatifiés. Les frères Christian, Bruno, Théophile, Césaire, Luc, Paul et Michel, âgés entre 45 ans et 82 ans, avaient été enlevés en mars 1996 dans leur monastère de Notre-Dame le Valais, à 80 km au sud d'Alger. Leur mort avait été annoncée le 23 mai par un communiqué du Groupe islamique armé (GIA). Le Vatican a reconnu le martyr de Pierre Claverie, membre de l'Ordre des frères prêcheurs, et de 18 religieux n'algériens, tués par laide de la foi, en Algérie, le 1994 à 1996, précise le décret du Vatican. Le 1er août 1996, Mgr Claverie avait été assassiné sur un groupe armé, qui avait pu pour cible ce prêtre détenteur du rapprochement islamico-juif et algéro-français "Rendez hommage aux 19 martyrs chrétiens signifie rendre hommage à la mémoire de tous ceux qui ont donné leur vie en Algérie dans les années 90", avait énoncé comment le moine trappeur Thomas Sergeon, postulateur (avocat) de la cause, dans un entretien au journal "Mondes & missions", de "l'Institut pontifical des missions étrangères". Les frères algériens souhaitent que la béatification puisse être célébrée en Algérie, à Oran, dicte

de Mgr Claverie", indique le moine français, qui avait été reçu en septembre par le pape au Vatican en compagnie de l'archevêque d'Alger et de l'évêque d'Oran Paroisse de zone d'ombre. Le frère officiale de la mort des sept moines de Tibéhirine avait été rapidement remise en question après les faits. L'affaire a connu en 20 ans de multiples rebondissements et autres vicissitudes diplomatiques.

- Un premier doute -

Un premier doute était apparu lorsque le procureur général de l'époque de l'ordre des citierciens trappistes, le père Armand Velleux, venu en Algérie fin mai 1996 pour les hommages, avait demandé à recueillir les corps. Dans les cercueils, qui avaient déjà été plombés, il n'avait découvert que les sites des moines, un sacri caché aux familles. Il faudra toutefois attendre 2004 pour qu'une enquête judiciaire soit ouverte en France, après une plainte d'une famille. Les juges français avaient demandé en 2012 à se rendre en Algérie pour examiner les crimes des moines. Après dix reports, la visite avait finalement eu lieu en 2014, mais faute de pouvoir ramener les prélèvements, les experts français avaient dû se contenter de leurs constatations sur place. Prudentes, leurs conclusions de juin 2015 contredisaient les conditions de la mort décrites

dans la revendication du GIA. Ainsi, l'hypothèse d'un décès entre le 25 et le 27 avril 1996, soit plus de trois semaines avant la date annoncée dans la revendication, leur apparaît "vraisemblable". Des succès d'engagement approuvés que pour trois religieux mais trois prêtres des signes de décapitation après la mort, ce qui accroche la tête d'une main en avril C'est à la suite d'un long tira-bas de fer avec Alger que la justice française était finalement parvenue, en 2016, à rapporter en France des échantillons de crânes dans l'espoir de tirer des conclusions sur les circonstances et la date précise de la mort des moines. La destin tragique de ces sept religieux avait inspiré le film de François Xavier Beauvais, "Des hommes et des dieux" (2010), Grand Prix du Festival de Cannes, le film a connu un succès international. Il existe deux formes de procès en béatification: le martyr ou l'héroïcité des vertus. Dans le cas de l'héroïcité des vertus, il faut prouver l'existence d'un moine un miracle, examiné par un collège d'experts. Le miracle est, en revanche, pas exigé lorsqu'il s'agit d'un martyr, ce qui le cas des moines de Tibéhirine. Par la béatification, le pape décide que l'on peut rendre un culte public à une personne - laïque ou religieuse - qui est alors désignée par l'église comme "bienheureux".

Lutte contre le trafic de drogue "On sait qui fait quoi"



Le ministre des Affaires étrangères, Abdelkader Messahel, a affirmé vendredi qu'un maître de trafic de drogue "on sait qui fait quoi", soulignant que l'Algérie n'en est pas productrice. Dans un entretien à RFI, diffusé à partir d'Addis Abeba et capté à Paris, le chef de la diplomatie algérienne a indiqué, à une question sur une "coupure" de dialogue entre l'Algérie et le Maroc dans la lutte contre le trafic de drogue, que le dialogue (entre les deux pays) "s'exerce dans le cadre de la volonté politique des uns et des autres", faisant remarquer que l'Algérie "n'est pas un pays producteur de haschich, de drogue ou autre chose". "Nous faisons en sorte que chacun fasse, par les moyens qu'il a, de lutter contre ce phénomène pour la stabilité de la région. Donc il va falloir que chacun fasse l'effort de son côté, sans qu'il n'y ait de grandes polémiques. On sait qui fait quoi et on sait qui est derrière quoi. Donc, ça, tout le monde le sait", a-t-il expliqué, faisant référence aux rapports des Nations unies "qui sont très, très clairs sur des trafics dans le monde". Il a affirmé que c'est un phénomène mondial qui doit être pris en compte dans le cadre des Nations unies, "sans faire face à ce genre de débat". Le ministre des Affaires étrangères a rappelé, dans le contexte, que lors de la conférence à Alger du forum global de lutte contre le trafic de drogue, organisée par l'Algérie et le Canada, l'accent était mis sur le lien qu'il y a entre le crime organisé et la lutte antiterroriste. "Aujourd'hui, le problème se pose qu'au niveau du Sahel il n'y a pas d'autre source que les grands trafics. Donc il y a la drogue, il y a le trafic humain", a-t-il insisté, préconisant une coordination des efforts "dans le cadre des mécanismes au sein de l'Union africaine et de l'Organisation régionale à laquelle nous appartenons pour lutter contre ce phénomène". Concernant la lutte contre la corruption en Afrique, le ministre a indiqué que les enjeux pour ce continent se présentent en termes de "comment l'Afrique peut récupérer son argent qui est placé un peu partout?", le casion fiscale et le transfert illégitime de capitaux, estimant que "ça se compte en milliards de dollars". "Et je crois qu'on va aller peut-être au-delà, pour que les législations, au niveau de chaque pays, soient en adéquation avec cette volonté de lutter contre le phénomène de la corruption", a-t-il estimé, insistant sur l'adaptation des cadres juridiques de chaque pays "avec ses droits, pour qu'on puisse réellement combattre ce phénomène".

Huit terroristes éliminés à Khenchela

Deux terroristes identifiés

Deux terroristes parmi les 8 éliminés vendredi sur un détachement de l'Armée nationale populaire (ANP), près de la commune de Chechar, dans la wilaya de Khenchela, ont été identifiés, indique samedi le ministère de la Défense nationale (MDN) dans un communiqué. "Dans le cadre de la lutte antiterroriste et suite à l'opération de qualité menée hier 26 janvier 2018 par un détachement de l'Armée nationale populaire, près de la Commune de Chechar, wilaya de Khenchela (5e Région militaire), ayant permis d'éliminer huit (08) dangereux terroristes et de récupérer huit (08) armes à feu, il a été procédé à l'identification de deux (2) terroristes", précise la même source. "Il s'agit de S. Abderrahim, alias Al Mountassir et N. Khalid alias Chathab. Ce dernier avait rallié les groupes terroristes en 2005". Dans le même contexte et grâce à l'exploitation de renseignements, un détachement de l'ANP a découvert à Laghouat (4e RM), une cache de munitions contenant (320) balles de différents calibres", tandis que des éléments de la Gendarmerie nationale "ont arrêté un (1) élément de soutien aux groupes terroristes à Batna (5e RM) d'ère part, et dans le cadre de la lutte contre la contrebande et la criminalité organisée, des éléments de la Gendarmerie nationale "ont saisi (16.410) unités de différents boissons et (2.820) unités de produits détergents à El-Oued et Biskra (4e RM)".



El Adjwa

La subjectivité dans la presse écrite algérienne Subjectivity in the Algerian press

Doctorante Hakim Abla

Maitre assistant A à l'université Mohamed

Cherif Méssaidia.

Hakim.abla@hotmail.fr

Résumé

La présente étude s'inscrit dans le domaine de l'analyse du discours se situant au carrefour d'un ensemble de théories énonciatives centrées sur une mise en rapport entre la langue et le contexte. Elle se fixe pour objectif de montrer la part subjective de la médiation journalistique dans les paroles et les propos rapportés dans cinq quotidiens francophones différents : *El Moudjahid*, *Le Quotidien d'Oran*, *El Watan*, *Le soir d'Algérie* et *Liberté*. Ces articles traitent du même thème, à savoir « présidentielle 2014 ». L'intérêt de notre étude est donc d'explorer en profondeur le champ d'application du discours rapporté dans une situation réelle de communication (la presse écrite) et dans un cadre socio-affectif et culturel déterminé (le contexte algérien). Il s'agit d'attirer l'attention sur une forme d'écriture journalistique et de montrer l'influence du milieu social et du genre sur la subjectivité du discours rapporté dans les textes journalistiques.

Mots clés : Discours journalistique, Discours rapporté, Subjectivité, Hétérogénéité, pragmatique.

Abstract

This study is in the field of discourse analysis at the crossroads of a set of enunciative theories centered on a connection between language and context. It sets itself the objective of showing the subjective part of journalistic mediation in the words and words reported in five different French dailies: *El Moudjahid*, *The Daily of Oran*, *El Watan*, *The evening of Algeria* and *Liberty*. These articles deal with the same theme, namely "2014 Presidential". The interest of our study is to explore in depth the field of application of reported discourse in a real situation of communication (the written press) and in a socio-affective and cultural context (the Algerian context). The aim is to draw attention to a form of journalistic writing and to show the influence of the social milieu and gender on the subjectivity of the discourse reported in the journalistic texts.

Keywords : Journalistic Discourse, Speech reported, Subjectivity, Heterogeneity, pragmatics.

1. Introduction

La présente étude s'inscrit dans le domaine de l'analyse du discours et de l'énonciation impliquant des aspects sociolinguistiques et communicatifs. Elle aborde plus particulièrement la question de responsabilité dans l'écriture de presse. Notre étude concerne plus précisément l'exploitation d'un fait de langue (le discours rapporté) dans l'écriture de presse algérienne et l'impact que cela peut avoir sur la prise de position du locuteur rapportant. Autrement dit, nous envisageons une analyse des formes linguistiques de la subjectivité dans les textes journalistiques. Notre ambition est de déceler jusqu'à quel point la forme du discours rapporté influe sur la construction du point de vue de l'énonciateur, c'est-à-dire sur l'empreinte subjective que le journaliste donne à son texte.

Ainsi, dans notre étude, nous tenterons d'identifier et d'analyser à travers le discours rapporté, les mécanismes par lesquels s'expriment des points de vue débouchant sur des prises de position subjectives. Autrement dit, comment le journaliste rapporteur peut intervenir dans le discours qu'il rapporte.

Dans les pratiques pédagogiques du DR, les objectifs fixés sont plus linguistiques que communicatifs. Le recours à la grammaire énonciative et textuelle est encore timide. La conception dérivative du DR en est généralement l'idée directrice. La notion est présentée avec un minimum de métalangage, dans une approche mixte (formelle et sémantique) sur des supports préfabriqués (en général dialogues et correspondances). Il n'y a pas d'ambiguïté sur le plan syntaxique, les traits caractéristiques sont clairs et bien tranchés, il suffit de respecter les règles. En effet, la pratique de classe dépasse rarement le cadre des transformations morphosyntaxiques. Les pédagogues s'adonnent à des exercices de transformation DD/DI, en mettant l'accent sur les changements de personnes, d'indicateurs de lieu et de temps pour le DR au présent et sur la concordance des temps pour le DR au passé. Les verbes introducteurs sont étudiés davantage parce qu'ils servent à introduire le DR que pour leur utilité dans l'évaluation et la caractérisation du mode d'insertion.

Pourtant les études linguistiques récentes rejettent cette conception dérivative du DR et s'accordent sur le fait que «discours direct et discours indirect sont deux modes de rapport différents et ne constituent en aucun cas des variantes morphosyntaxiques l'une de l'autre» (Komur, 2010 : 66). Jacqueline Authier-Revuz et André Meunier (Langue française n°33, 1977), à travers une analyse de manuels du premier cycle, ont démontré qu'une certaine pédagogie de la grammaire véhicule implicitement une image de la langue rétrécie à une combinatoire morphosyntaxique «débarrassée» des conditions de production du discours.

Avec la prise en compte des phénomènes du dialogisme et de la polyphonie, le champ du DR s'est élargi à l'ensemble des formes qui font place au dire autre dans le discours. Jacqueline Authier-Revuz parle de la représentation du discours autre (RDA) qu'elle définit comme «L'ensemble des formes par lesquelles on peut, dans «le discours en train de se faire, renvoyer à un autre discours». (2001a).

Nous essayons, donc, à travers cette recherche, d'identifier pourquoi et comment s'affiche la subjectivité de l'énonciateur journaliste dans le discours rapporté des quotidiens francophones algériens qui traitent un même thème, à savoir les «présidentielles 2014 en Algérie»

Si l'on considère que c'est le rapporteur journaliste qui reconstruit la situation d'énonciation citée et que c'est cette description qui donne nécessairement son cadre à l'interprétation du discours cité, le DD ne peut être objectif. Comme l'a indiqué Dominique Maingueneau. Nous nous sommes inspirés de la citation de Maingueneau pour définir nos questions de recherches «Quelle que soit sa fidélité, le discours direct n'est jamais qu'un fragment de texte dominé par l'énonciateur du discours citant, qui dispose d'énormes moyens pour lui donner un éclairage personnel». (1998 :119).

Des questions s'imposent à nous et s'articulent comme suit :

Existe-t-il une adéquation entre le DR, concept grammatical et le DR, fait de langue en société ? L'inscription de la subjectivité dans le DR dépend-t-elle du genre du discours et du profil social des acteurs de l'énonciation ?

Nous postulons, donc les hypothèses suivantes :

Le discours rapporté pourrait être mobilisé en tant qu'il est porteur des représentations idéologiques du locuteur citant. L'inscription de la subjectivité dans le DR dépend du genre du discours et du profil social du journaliste rapporteur (sa langue «maternelle», ses croyances, son ethnie, ses représentations, sa formation ...) jaillirait dans son discours.

Pour confirmer ou infirmer ses hypothèses, nous puiserons des éléments théoriques dans plusieurs ressources pour ensuite les tester sur notre corpus à travers une analyse des formes de discours rapporté selon les sous-genres observés.

Notre nous sommes appuyés sur des théories énonciatives qui mettent l'accent sur le rapport langue et contexte. D'abord, La théorie d'Emile Benveniste sur l'appareil formel de l'énonciation. Puis, les travaux de Kerbrat –Orecchioni sur l'inscription de la subjectivité dans le langage. La linguiste nous rejoint ainsi dans la formulation de nos hypothèses car elle démontre l'importance des contraintes culturelles et idéologiques ainsi que les contraintes du genre comme paramètres déterminants dans toute communication linguistique.

L'apport de la théorie de John Austin qui a fait évoluer les théories du contexte antérieures. Pour lui les énoncés sont des actes, des actions. Dans la théorie de polyphonie énonciative, Oswald Ducrot conteste l'unicité du sujet parlant et propose un double appel au contexte dans la construction du sens.

Nous retenons également, les travaux de Jacqueline Authier Revuz qui considère dans cette tendance actuelle de l'énonciation que le discours rapporté ne doit pas être considéré comme un énoncé mais comme une énonciation que l'on rapporte. Nous nous appuyons également sur les travaux de Gumperz, qui ont apporté un souffle nouveau à l'approche sociolinguistique du discours, ainsi que les théories élaborées par Charaudeau dans le domaine de l'analyse du discours précisément sur les genres médiatiques, pour montrer le non-respect du contrat par l'instance médiatique qui use et abuse de subjectivité pour mieux imposer ses vues.

Notre recherche est **quantitative et qualitative** à visée descriptive avec une base de données linguistique. Notre démarche méthodologique est axée sur l'observation et centrée sur l'ensemble des formes de représentation du discours d'autrui dans les textes explorés.

Pour trier notre corpus nous optons d'abord, pour la démarche quantitative qui consiste à classer les articles ; Il s'agit d'un ensemble de 145 articles repartis à égalité sur cinq journaux écrit par 104 journalistes. Ces articles choisis traitent du même thème «présidentielles 2014» et s'étalent sur la période de trois mois. Ensuite *l'extraction* et *la numérotation* des séquences du DR, puis *l'insertion* et *la catégorisation* par catégories et par identification des indices de subjectivité. Les deux dernières phases ont été facilitées par l'utilisation d'outils informatiques : Logiciel de *Textométrie (TXM)* et *Microsoft Excel*. Cette étape comprend deux phases : Un premier traitement des séquences les répartit selon cinq catégories. Un deuxième traitement permet de pénétrer chaque catégorie, de mesurer les degrés de marquage, les spécificités syntaxiques, énonciatives et sémiotiques afin de définir les variantes formelles qui la composent. Tout cela après avoir, au préalable, défini des critères d'identification de ces formes de DR. Enfin, identification des stratégies discursives, en rapport avec la situation de communication médiatique, qui lui permettent d'agir sur le lecteur.

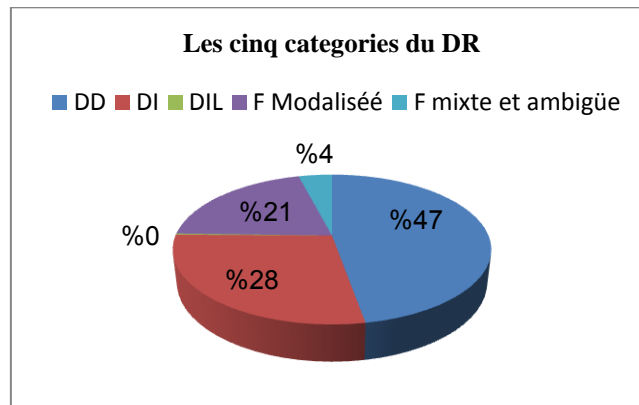
2. Les catégories du discours rapporté

En effet, l'expression «discours direct» comme elle est utilisée traditionnellement ne rend pas exactement compte de la multiplicité des variantes qui la constituent, selon le degré de marquage.

Utiliser le terme DD pour désigner cette catégorie ne permet, donc pas de mettre à jour toutes ses variantes. Il en est de même pour le DI et les formes de modalisation. Remplacer le terme *discours* par celui de *forme* permet de loger sous la même appellation les variantes appartenant à une catégorie donnée. Nous avons alors choisi d'utiliser la terminologie *forme* au lieu de parler de *discours* pour désigner les grandes catégories de DR dans le corpus.

De plus que la méthode d'exploration consiste justement à manipuler des «formes» et à les catégoriser avant de pousser l'investigation aux variantes. Pour toutes ces raisons, la démarche adoptée est celle de procéder à deux niveaux de catégorisation. Un premier traitement des séquences les répartit selon cinq catégories. Un deuxième traitement permet de pénétrer chaque catégorie, de mesurer les degrés de marquage, les spécificités syntaxiques, énonciatives et sémiotiques afin de définir les variantes formelles qui la composent. Tout cela après avoir, au préalable, défini des critères d'identification de ces formes de DR.

De l'étude quantitative sur le corpus de 1941 séquences ressort clairement que la forme favorisée par le genre journalistique est le DD, qui représente 47,19% du champ du DR(soit 916 séquences), contre 27,97% pour le DI (soit 543 séquences), 20,50% pour la forme modalisée(soit 398 séquences), 0,25%(soit 5 séquences) pour la forme bivocale (DIL) et 4,06% pour les autres formes c'est-à-dire la forme mixte et la forme ambiguë (soit 79 séquences).



Graphique 8 : Les cinq grandes catégories du discours rapporté

L'exploration du corpus a révélé une grande variété de formes dans le DR. Variantes dont la spécificité par rapport au standard de la langue ne fait aucun doute vu les particularités dans le mode d'insertion et le degré de marquage de ces constructions.

Le journaliste choisit par exemple la forme directe pour donner une illusion d'objectivité et de fidélité, les formes indirectes pour satisfaire aux enjeux de captation et donner l'impression qu'il respecte la déontologie, la forme bivocale pour dénoncer des écarts de société en ayant l'air de s'effacer et les formes modalisées pour se distancier, ne pas engager sa responsabilité alors que c'est là une manière de se positionner et par conséquent de se dévoiler. Le journaliste opère ainsi le choix d'utiliser telle forme de DR ou telle autre selon ses motivations professionnelles.

Il ressort donc que non seulement le champ du DR dans les quotidiens algériens est beaucoup plus large que celui défini dans les grammaires mais surtout que celui-ci présente des particularités de construction qui échappent aux règles d'écriture. Cette diversité de formes dans le DR en contexte journalistique s'explique par les contraintes professionnelles de mise en scène du discours et/ou au profil social du journaliste et de son lectorat.

3. Stratégies discursives journalistiques

Les stratégies que la presse écrite met en œuvre pour représenter paroles, opinions et réactions relèvent du discours rapporté.

Le journaliste de la presse écrite fait recours à plusieurs stratégies discursives, dans la mise en scène de son discours, qui ne manquent pas de dévoiler sa prise de position par rapport à l'instance de réception. Dans le but d'attirer l'attention du lecteur par un mode d'écriture théâtralisé, de provoquer sa réaction à travers des tournures tonique. Ces stratégies l'emmènent à une prise de position.

3.1 Les procédés discursifs

Après dépouillement de notre corpus journalistique, nous avons constaté que le journaliste rapporteur, afin d'agir sur l'opinion public, recours à trois procédés d'énonciation : l'interrogation, l'exclamation et l'injonction qui sont les plus récurrents dans les articles explorés.

3.1.1 L'interrogation

L'interrogation est une tournure phrastique à force illocutoire très proche de l'exhortation dans la communication ordinaire. Elle vise aussi à faire réagir l'interlocuteur, comme dirait Austin, *dire c'est faire*.

Ainsi, l'interrogation, saisit comme un procédé discursif et non comme une tournure grammaticale, instaure un rapport de force entre locuteur et interlocuteur. Elle traduit généralement l'infériorité du locuteur qui demande une information qu'il est supposé ignorer.

Dans les articles des quotidiens algériens, selon les motivations du journaliste et la valeur qu'il veut donner au procédé discursif, l'interrogation peut apparaître dans les titres, dans l'attaque, dans le corps du texte ou dans la chute.

Ce procédé discursif qui se trouve dans les titres (S1, S2) et l'attaque (S3) sert surtout à satisfaire l'enjeu de captation. Le journaliste rapporteur évoque un événement qui est le processus électoral, il le remet en question et invite, par conséquent, les lecteurs à réagir et à trouver des solutions à la situation tragique qui menace la société algérienne afin de sauver le système.

Mais, la réponse n'est pas toujours donnée dans l'article. Il arrive que le journaliste laisse le lecteur juger, quand il s'agit du choix des candidats.

S1 «*Est-ce que nous sommes des Algériens ?*» interrogeait une large banderole que des jeunes de Metlili ont déployée hier à la face du staff de campagne du candidat Bouteflika venu pour animer un meeting mais a fait face à une terrible hostilité. (**Le Quotidien d'Oran : 10/04/2014**)

S2 LEUR "COUVERTURE" PORTE LA MARQUE D'UNE PARTIALITÉ FLAGRANTE Médias publics ou médias du président Bouteflika ? (**Liberté : 19/03/2014**)

S3 Ali Benflis enclenchera dès le début de son discours sur les idéaux du combat pour l'indépendance en se posant la question de savoir si ces idéaux ont été atteints ?

(Le Quotidien d'Oran : 20/03/2014)

3.1.2 L'exclamation

On trouve l'exclamation sous diverses formes dans les articles des quotidiens algériens. Elle peut être un syntagme nominal (S4) (S5), une interjection (S6), un adverbe (S8) et même une phrase verbale (S7) (S6).

S4 et un conseiller du recteur arrive pour dire : *"Pas de couverture du sit-in !"* (Liberté : 15/03/2014)

S5 « *Quelle catastrophe !* » s'est exclamé, la veille, un militant politique émergeant dans le Mouvement pour le changement (MPC) à la découverte de la maison de la culture en feu. (El Watan : 07/04/014)

S6 « pas ! Je crois en Dieu... » Vous n'avez pas dit la vérité, Monsieur ! Vous avez affirmé que Bouteflika se portait bien et, depuis, il n'a pas marché, il n'a pas parlé, il n'a pas accompli ses tâches constitutionnelles et vous en connaissez un bout puisque c'est vous qui le remplacez dans les sommets. (Le soir d'Algérie : 09 /03/2014)

S7 Aussi, lors de l'évocation des intentions du candidat Bouteflika par rapport à l'Ansj des étudiants ont exprimé leurs propres revendications en chœur : *"Libérez-nous du service national!"* ont réclamé certains. (Liberté:16/03/2014)

S8 Evidemment ! ça n'a rien à voir avec les élections et Sellal pourrait nous dire qu'il s'agit d'une pub pour... une marque de dentifrice. (Le soir d'Algérie : 09 /03/2014)

Donc, le journaliste utilise l'exclamation pour insérer des commentaires, personnels, alléger le ton général du texte, donner un rythme à celui-ci, rendre la lecture ludique et créer une relation de complicité avec le lecteur. Cela lui permet de se rapprocher du public, de l'adhérer à son camp et par conséquent, d'agir plus facilement sur l'opinion publique. L'exclamation constitue donc un procédé d'écriture journalistique utilisé pour satisfaire la finalité commerciale.

3.1.3 L'injonction

L'injonction comme procédé d'écriture journalistique se caractérise par la présence dans le discours citant de la modalité impérative qui traduit l'intention du journaliste d'attirer l'attention du lecteur et de la fixer sur un détail précis, un aspect de l'événement rapporté (S9).

S9 **Tournez** autant que vous voulez dans les wilayas, bâtissez autant de cités à la limite de la laideur, brassez du vent démocratique, « **brochetez** » les mandats présidentiels, **collez** les fauteuils à vos ambitions égoïstes, « **indigénisez** » la santé (il a fallu une quête citoyenne de trois milliards de centimes pour soigner une Algérienne,

Hayet Oukouak pour la nommer), **collectez** autant de signatures que vous voulez, mais **n'oubliez** jamais, l'Algérien n'est pas dupe. (**Le soir d'Algérie : 05/02/2014**)

S10 Et devinez qui sont les enfants de l'Histoire, notre Histoire à nous seuls ? N'en déplaise à ceux qui «pinailent» trop en disant que l'Histoire, ça ressemble terriblement à une galerie de tableaux où il y a peu d'originaux et beaucoup de copies...(**Le Quotidien d'Oran : 25/03/2014**)

Dans la séquence S10, Par nature, l'acte injonctif accompagne l'intention d'agir sur autrui pour obtenir l'accomplissement de l'action future exprimée dans le contenu propositionnel. Le locuteur doit alors fournir à l'allocataire une raison pour réaliser l'action en produisant l'énoncé. Autrement dit, l'allocataire doit reconnaître au moins une raison impliquée dans le contenu propositionnel de l'injonction pour laquelle il réalise l'action demandée. Cependant, par l'influence des éléments linguistiques et extra-linguistiques, cette raison est parfois à déduire du contexte. L'exemple S9, l'intention du journaliste énonciateur est non de pousser le lecteur à agir mais de créer une certaine complicité avec lui. Selon le contexte de l'énonciation, le journaliste énonciateur tente d'effacer la distance créée par la nature du support qui est la presse écrite pour se retrouver face au public (S10).

3.2 Subjectivité et influences sociales

En plus de l'influence d'écriture imposée par le genre, le journaliste algérien est soumis, aussi à une autre influence, c'est celle du contexte social du journaliste rapporteur. Il s'agit de sa culture qui se fait à travers les langues utilisées, les croyances, les représentations sociales qui ont un grand impact sur son discours.

Les représentations sociales représentent une production de la subjectivité sociale capable d'intégrer des sens et des configurations subjectives qui se développent dans la multiplicité des discours.

Nous posons l'hypothèse que le profil social des acteurs de l'énonciation influe sur le comportement discursif du journaliste énonciateur. Il serait donc intéressant d'examiner les influences sociales sur le positionnement du journaliste par rapport aux contenus rapportés.

Rappelons que le journaliste est censé faire preuve de neutralité dans son mode de représentation du dire d'autrui. Sa subjectivité est mise en évidence lorsqu'il se dévoile et laisse transparaître son opinion, ses motivations, ses croyances, ses aspirations de citoyen et son identité sociale. Sa subjectivité est mise à jour lorsqu'il s'éloigne de sa mission officielle qui est d'informer, lorsque la finalité commerciale prend le dessus sur l'éthique et le respect de la déontologie.

Dans la mise en scène de son discours, le journaliste s'investit en tant que sujet énonciateur, être de langage, avec une identité culturelle précise, façonné dans un milieu social précis, ayant ses propres sens des valeurs, de l'honneur, du tragique, *etc.*

3.2.1 Subjectivité et influences sociolinguistiques

Nous allons montrer à travers l'analyse sociolinguistique de notre corpus comment et sous quelle forme la langue locale fait irruption dans le discours journalistique et quelles sont les contraintes liées à l'adaptation du système grammatical et comment le recours aux langues locales éloigne le journaliste de la neutralité et de l'objectivité.

Le choix de la langue, dans le discours de presse reflète, du point de vue pragmatique, des valeurs identitaires et sociales externes aux pratiques communicatives.

3.2.2 Alternance codique et discours rapporté

Les influences sociolinguistiques se manifestent dans l'écriture journalistique sous la forme d'une alternance codique (désormais AC) généralement définie comme une pratique langagière associant deux ou plusieurs codes linguistiques.

Cependant, dans la majorité des analyses, les deux phénomènes linguistiques sont regroupés sous le terme d'*alternance codique* à l'intérieur duquel l'on distingue les types d'alternance, en l'occurrence l'alternance intra-phrastique (*code mixing* ou mélange de code), l'alternance inter-phrastique (*code switching* ou alternance de code) et, plus rarement évoquée, l'alternance extra-phrastique dans le cas des expressions idiomatiques (S11).

S11 Sur les pancartes, on peut lire : «*Halte à l'instrumentalisation de la télévision d'Etat*», «*Halte au mensonge et à la propagande*», «*Talfaza watania machi boutefl ikia*» (télévision nationale, pas *boutefl ikienne*), «*Arrêtez de jouer du bendir*», «*Journalistes de l'ENTV et de la radio, indignez-vous*», «*Barakat men el khortti*», «*C'est une télévision publique, pas privée*», «*Barakat men chita*», «*Rendez-nous notre pays !*», «*Solidaires avec Al Atlas TV*». (El Watan 2/03/2014)

Le journaliste algérien est confronté à une situation sociolinguistique délicate. En effet, en Algérie, le conflit linguistique, qui est complexe à tout point de vue, concerne non seulement des langues différentes, mais aussi les mêmes langues, à cause des variétés qui s'opposent dans chaque langue. Cette ambiance conflictuelle place le journaliste dans des postures qui exigent de lui des choix dans l'acte d'énonciation. Cette situation relève de la polyphonie plurilingue, puisqu'elle met la multiplicité des langues en corrélation avec la multiplicité des voix dans le discours. Par ailleurs, la frontière entre l'énoncé assumé par le journaliste et l'énoncé rapporté est marquée par le changement de langue : français/arabe dialectal ou standard. Dans la presse écrite, le locuteur-scripteur adopte plusieurs positions énonciatives.

En effet, l'énonciateur-journaliste subit trois types de pressions qui déterminent son acte de parole (acte d'écriture) : l'instance médiatique (entreprise, son recruteur qui impose une ligne éditoriale), l'instance professionnelle (les exigences du métier de journaliste : objectivité, éthique et déontologie), l'instance commerciale (représentée par le consommateur qui attend du journaliste une information). Le journaliste obéit donc à un règlement imposé par son employeur (le journal), respecte l'éthique imposée par son métier et prend en considération l'horizon d'attente du lecteur.

La dimension dialogique du discours journalistique, son inscription dans les préconstruits qui existe dans l'inter discours, laisse transparaître l'activation de différents sociolectes.

Ce mélange de code, de langage, de voix et de points de vue dans le discours contribue à placer le journaliste sur la scène des faits qu'il rapporte, à le rendre visible à travers son discours, à rendre visible ses opinions, à clarifier son positionnement, preuve de sa subjectivité.

Dans la séquence (S12), le journaliste rapporte des faits qui se sont déroulés en contexte algériens, des réactions des citoyens face au quatrième mandat de Bouteflika. Le recours à l'arabe traduit juste un souci d'efficacité afin de transmettre la pensée exacte. En effet, les

expressions «*Kedhabine, khedaïne, sarakine* !» sont exactement les mêmes que (menteurs, traîtres et voleurs).

Seulement, pour le lecteur algérien, la version arabe active un cliché représentatif de la culture locale : «*Kedhabine, khedaïne, sarakine* !»

Dans la séquence (S13), l'arabe côtoie le français dans la même phrase, sans transition, ni traduction. Un lecteur qui ne comprend pas la langue arabe ne sera donc pas en mesure de décoder le message. L'hétérogénéité de cette séquence est en effet significative du point de vue du profil du journaliste scripteur et en ce qui concerne les dispositions dans lesquelles celui-ci se trouvait lorsqu'il rapportait les faits : il n'agissait pas comme un journaliste soucieux d'élargir son lectorat (il l'a réduit aux lecteurs arabophones) mais comme un locuteur bilingue chez lequel l'alternance français/arabe est un comportement spontané et naturel.

Par l'hétérogénéité linguistique, le journaliste laisse donc transparaître son «*moi intérieur*» et par conséquent l'expression de sa subjectivité.

S13 Se faisant écho, les marcheurs scandaient,
entres autres, “*Djazair horra dimoqratiya,*”
“*Chaab yourid isqat en nidham*”. (Liberté22/03/2014)

Ce recours au parler bilingue prouve surtout que l'identité du journaliste énonciateur se situe dans la jonction des deux langues, à un carrefour où leur rencontre est parfois harmonieuse, parfois dissonante. En effet, l'identité du journaliste ne se définit pas seulement par son rapport au français ni même uniquement par son rapport à l'arabe mais par la complémentarité qui les caractérise.

Conclusion

En effet, l'exploration du corpus révèle une grande complexité dans les modes de représentation de la parole d'autrui. Au-delà des faits de parole, le DR peut représenter du paraverbal et même du non verbal. Son champ couvre aussi bien les propos d'autrui que ceux de l'énonciateur rapportant, aussi bien du dire antérieur que du dire fictif. Le journaliste algérien fait plus usage des formes canoniques et peu de formes mixtes et autres variantes difficiles à classer. Ainsi, le champ formel du DR se révèle beaucoup plus large que celui défini dans les grammaires et celui-ci présente des particularités de construction qui échappent aux règles d'écriture en vigueur. Nous avons montré que certaines variantes sont spécifiques au genre, d'autres sont spécifiques au contexte d'énonciation.

Nous avons montré aussi que certaines descriptions syntaxiques dans les ouvrages de références ne tiennent pas compte de la possible pluralité des voix dans l'énoncé. Cela peut pourtant rendre incomplètes quelques règles de fonctionnement syntaxique.

Ainsi, le travail sur le discours rapporté doit être fait dans la conceptualisation des objets linguistiques et par conséquent, en didactique des langues. A quoi sert l'apprentissage si le fait de langue étudié en classe n'est pas celui que l'on retrouve dans la vie quotidienne, en situation réelle de communication. Les progrès de la recherche en sciences du langage sont nombreuses mais cela ne se ressent pas dans les pratiques didactiques ni au niveau des démarches, ni en ce qui concerne le matériel pédagogique.

D'une part, l'étude a démontré que la fonction du genre journalistique qui est, non seulement d'informer mais aussi de divertir et de susciter le débat social, a un impact sur la forme d'écriture journalistique. Elle explique la légèreté du ton, la spécificité du style, le mélange et l'alternance des langues, la prise de position explicite du journaliste soucieux de former et formater l'opinion publique autour des problèmes sociaux qu'il rapporte. D'autre part, il s'est avéré que le profil social du journaliste (sa langue « maternelle », ses croyances,

son ethnie, son idéologie, ses représentations, sa formation ...) se reflète dans son discours. Il choisit de mettre en exergue l'un ou l'autre de ces facteurs d'influence pour atteindre son but qui est d'agir sur le lecteur. En effet, les choix d'écriture du journaliste nous ramènent à la visée pragmatique du discours, celle de satisfaire aux finalités professionnelles.

Les variantes formelles du DR, l'alternance des codes linguistiques, les représentations sociales, tout participe à la mise au point d'une stratégie d'écriture visant le deuxième pôle de la communication, le public.

Ainsi, à travers notre étude du discours rapporté, nous avons constaté que l'énonciateur manifeste souvent sa présence. Le choix des personnes et des propos cités, la manière (directe ou indirecte) de les citer, la manière (par les locutions introductives) d'émettre les propos d'autrui à son propre propos, la confusion qui peut être maintenue à la frontière des deux discours, tout cela participe à afficher l'identité du journaliste et son intention de communiquer, et à établir un certain rapport entre lui-même, en tant que sujet, et le réel (c'est-à-dire le locuteur cité et son discours).

Au terme de cette analyse, nos hypothèses se trouvent donc confirmées et nos objectifs atteints. L'étude a permis l'élaboration d'une référence textuelle au profit de recherches ultérieures. Il serait donc souhaitable qu'un état des lieux des descriptions linguistiques dans les ouvrages de références soit envisagé et certaines caractérisations, définitions et normalisations soient revues en tenant compte des paramètres du contexte d'énonciation et du phénomène de prise en charge énonciative. Cette étude apporte une contribution notable sur la problématique du DR et sur l'analyse du discours médiatique en contexte francophone et socioculturel. Elle constitue, en effet, non seulement un approfondissement, dans une perspective pluridisciplinaire, de l'étude des contraintes multiformes pesant sur les formes de discours rapporté mais aussi un renouvellement de la problématique de la rencontre que produit le discours rapporté entre le sujet énonciateur et un certain nombre de rôles sociaux.

Références bibliographique

- Austin, J.L.(1970). Quand dire c'est faire, Paris : Seuil
- Authier-Revuz, J. (1982). «Hétérogénéité montrée et hétérogénéité constitutive : éléments pour une approche de l'autre dans le discours».in DRLAU n26, pp38-42.
- Authier-Revuz, J. (2001a). La représentation du discours autre : un champ multiplement hétérogène. Le discours rapporté dans tous ces états. Bruxelles.
- Authier-Revuz, J. (2001b). Le discours rapporté. Une langue : Le français, sous la dir. De R., Hachette, coll. Grands Repères culturels ; PP. 192.201.
- Bakhtine, M. (1984). Esthétique de la création verbale. Paris : Gallimard.(1984).
- Benveniste, E. (1966). Problèmes de linguistique générale, Tom1.Paris : Guallimard.
- Charaudeau, P. (1997). Le discours d'information médiatique. La construction du miroir social, Paris, Nathan / Institut national de l'audiovisuel (coll. «Médias-Recherches»)
- Charaudeau, P. (2005). Le discours d'information médiatique. L'impossible transparence du discours, Bruxelles, De Boeck /INA.
- Gumperz, J. (1989). «Sociolinguistique interactionnelle». Université de la Réunion. L'Harmattan.
- Komur-Thilloz, G. (2010). Presse écrite et discours rapporté. Paris: Orizons.
- Maingueneau, D. (1998). Analyser les textes de communication. Paris : Nathan.

Le discours rapporté par la presse écrite algérienne sur la question du gaz de schiste

The reported speech by the algerian press on the shale gas issue

Tarik CHAMI

École Nationale Supérieure de Journalisme et des Sciences de l'Information-
Alger

Laboratoire de Recherche Médias, Usages Sociaux et Communication (MUSC)
chami_tarik@yahoo.fr

Résumé :

L'avènement de la question du gaz de schiste en Algérie a suscité beaucoup de polémique au sein de diverses sphères. Sa couverture médiatique l'a fait entrer sur l'agenda médiatique et public. Ce travail s'inspire de l'approche de cadrage et s'appuie sur une analyse des articles publiés dans la presse écrite concernant la controverse du gaz de schiste. Le but de cette analyse est d'apporter des éléments d'éclairage sur la manière dont le quotidien *El Watan* rapporte le discours sur cette question. Il s'agit donc de répondre aux questions : qui dit, quoi et comment ?

Mots clés : discours rapporté, cadrages, gaz de schiste, presse écrite, *El Watan*

Abstract

The advent of the issue of shale gas in Algeria has sparked a lot of controversy in the bosom of several fields. Its media coverage has made it a part of media and public agenda. This work is inspired by the framing approach and is based on an analysis of articles published in newspapers concerning the shale gas controversy. The purpose of this analysis is to shed a light on how the daily Newspaper of *El Watan* reports on the discourse on this issue. It is therefore a question of answering the questions: who says, what and how?

Key words: reported discourse, framings, shale gas, Newspaper, *El Watan*.

▪ Introduction

Notre contribution se veut une rétrospective des écrits publiés dans le quotidien *El Watan* portant sur la question du gaz de schiste avant l'émergence du mouvement d'opposition citoyen à In Salah en janvier 2015. Elle se propose d'étudier la façon dont ce journal participe à la représentation d'un problème publique multidimensionnelle, à travers son discours rapporté et développé sur la problématique.

Les médias, en général, en tant que acteurs incontournables dans la scène publique, jouent un rôle important dans le façonnement des opinions. Ces «entrepreneurs de symboles»¹ comme les appelle Gitlin organisent et façonnent le discours selon des logiques diverses. Ils produisent un sens, des cadres d'interprétation de certaines situations sociales pour les transformer en problèmes publics visibles dans l'espace public.

Ce cadrage journalistique implique une sélection de certains aspects de la réalité observée par les acteurs médiatiques. Ces vecteurs² du sens orientent nos pensées et la manière de penser sur un sujet donné. Ils promeuvent et imposent donc un cadre d'interprétation d'une situation problématique au détriment d'une autre. En d'autres termes, la sélection des informations et la préférence portée sur certains aspects d'un sujet constituent en partie une forme d'influence médiatique. Cette relation d'influence dépend du travail d'affinage des sujets et des informations, ainsi que la manière de présenter la matière informationnelle au public. La médiatisation de certaines questions et la mise à l'agenda médiatique se font suivant des thèmes construits. Le choix des mots, des expressions et des intervenants sont importants sur la perception du public des questions traitées. La littérature sur l'influence des médias souligne que les individus utilisent l'information la plus saillante à leur esprit afin d'émettre un jugement et de se faire leur propre opinion.

Dans le cas de notre analyse, on se pose la question suivante : Quels sont les cadres interprétatifs que le journal *El Watan* a développés autour de la question du gaz de schiste ? En guise d'hypothèse, nous supposons que le quotidien *El Watan* de par son positionnement éditorial, ainsi que l'engagement de certains de ses journalistes et leur proximité avec les noyaux opposants aux gaz de schiste a favorisé les axes critiques contre le projet de l'exploitation du gaz de schiste. Dans les paragraphes ci-dessous, nous allons présenter d'abord le cadre théorique et méthodologique de travail et l'approche adoptée. Ensuite, nous exposons quelques

résultats issus de nos analyses quantitatives et qualitatives du traitement de la question du gaz de schiste dans le quotidien *El Watan*.

1. Cadre théorique

Depuis 2009, un problème public émerge sur la scène publique et médiatique, algériennes. La question du gaz de schiste qui soulève un problème d'ordre environnemental a attiré l'attention de certaines rédactions médiatiques. L'analyse de la couverture médiatique de cette controverse sociale³ se présente comme une occasion pour appliquer l'approche de cadrages, conceptualisée par Bateson et Goffman dans les années 1970. Ce concept de cadrage⁴ par sa dimension sociologique est caractérisé par l'emploi de narration, symboles et stéréotypes lors de la couverture médiatique. Les mots, les expressions et les intervenants choisis sont importants dans les représentations journalistiques, puisqu'ils véhiculent du sens influant sur les perceptions du public, comme ils jouent un rôle dans la construction et la prise de conscience citoyenne. Le choix de cette approche nous permet d'explorer le message en tant que élément d'interprétation d'une situation problématique, dont les enjeux sont parfois invisibles au public.

2. Méthodologie de recherche

Cette contribution représente un aspect de notre thèse de doctorat, consacrée à la controverse du gaz de schiste en Algérie, et dont le corpus d'étude est constitué d'un vaste échantillon d'articles de la presse quotidienne : *El Watan*, *Liberté*, *El Khabar*. Dans le cadre de cet article, nous analysons uniquement la matière journalistique du quotidien *El Watan*. La période retenue pour l'étude de cette matière médiatique s'étend sur plusieurs années. Elle est subdivisée en trois phases distinctes : La première renvoie à la période qui précède l'adoption de la loi sur les hydrocarbures (non conventionnel) c'est-à-dire avant 2013, la deuxième s'étale entre la période de l'adoption de la nouvelle loi sur les hydrocarbures et l'enclenchement du mouvement de contestation anti-schiste à In Salah (2013-2014). Quant à la troisième phase s'étend de l'émergence du mouvement anti-schiste à In Salah jusqu'à son dénouement (2015). Ne sont retenus dans notre recherche que les articles développant la thématique du gaz de schiste. L'analyse du contenu de ces articles s'appuie principalement sur trois catégories: *L'intervenant*, *l'angle développé* et *le discours employé*. Ces catégories d'analyses renvoient à l'idée de Laswell, notamment celles de «Qui dit», «Quoi», et «Comment ?». Dans cette contribution, l'analyse qualitative se limite aux articles publiés durant la période allant de 2009 à 2014 (durant les deux phases signalées auparavant) qui précèdent le mouvement anti-gaz de schiste d'In Salah. Nous

désignons les acteurs intervenants en faveur du projet de gaz de schiste par les qualificatifs : *promoteurs ou partisans*. Tandis que, les acteurs qui n'y adhèrent

pas, ils sont indiqués par les termes opposants ou sceptiques. Quant au discours rapporté, dans le cas de notre étude, il représente un ensemble de formulations sur le sujet reproduites directement (discours direct) ou paraphraser par les journalistes dans un discours indirect.

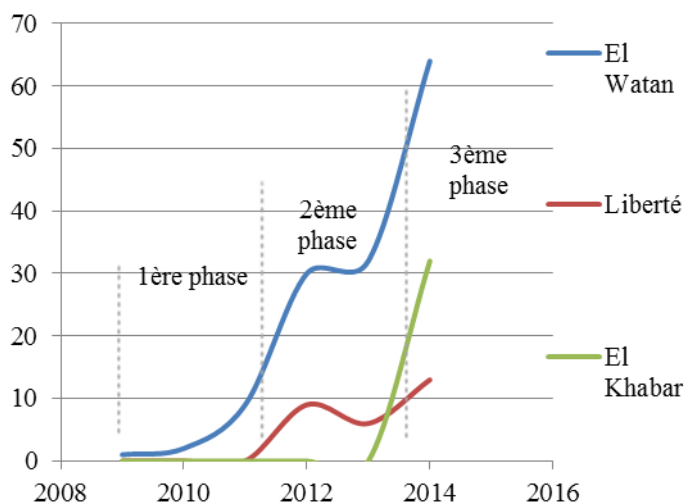
3. Résultats et discussions

Dans cette analyse médiatique nous allons exposer, d'abord, un aperçu général sur l'intérêt que portent les quotidiens *El Watan*, *Liberté* et *El Khabar* à la question du gaz de schiste dans le but de mettre en évidence la différence entre ces quotidiens en terme de la couverture médiatique de la question. Puis, nous focaliserons notre analyse sur les cadres développés par le journal *El Watan*. Dans cette partie, il est question aussi de se pencher sur les intervenants. C'est-à-dire, les sources d'information (personnelles), qu'elles soient partisans ou opposantes au gaz de schiste, associées par l'organe de presse dans ses articles. Il s'agit aussi de mettre en exergue l'évolution du discours rapportés (direct ou indirect) sur la question avec l'évolution de la controverse autour de la problématique du gaz de schiste, en apportant un regard sur les axes critiques construits sur le sujet.

3.1 Du fait à l'évènement

Les premières observations constatées, montrent que le sujet du gaz de schiste a fait l'objet d'un traitement médiatique mitigé durant la période d'avant 2013. L'adoption de la nouvelle loi sur les hydrocarbures a suscité des réactions et de la polémique. En cette période, les premières voix contestataires en Algérie commencent à s'élever contre le projet gazier pour rejoindre d'autres oppositions citoyennes qui sont déjà en place au travers le monde. Ainsi, le sujet du gaz de schiste devient un terreau qui attire l'attention des journalistes.

Figure N°1 : Représentations des articles publiés sur la question du gaz de schiste dans trois quotidiens nationaux (avant 2015).



Le traitement de la problématique du gaz de schiste par les trois quotidiens pourrait être divisé en trois phases : la première correspond à la période allant de 2009 à 2011 qui voit les promoteurs du gaz de schiste commencer à faire leurs premières déclarations sur le sujet. Durant cette période le quotidien *El Watan* était le seul journal à avoir rapporté le discours des promoteurs notamment dans sa rédaction économique. Pendant la phase allant de 2011 à 2013 la courbe de la couverture médiatique des journaux *El Watan* et *Liberté* a vu une montée remarquable en raison surtout de la préparation de la nouvelle loi sur les hydrocarbures et les débats qui l'ont accompagnée. La troisième phase correspond à celle de l'adoption de la nouvelle loi sur les hydrocarbures qui a suscité beaucoup de polémique dans la presse surtout avec l'apparition de plusieurs noyaux d'opposants au projet du gaz de schiste.

C'est à ce moment là que le quotidien *El Khabar* rentre en lice pour consacrer au sujet 32 articles au côté d'*El Watan* (96 art) et *Liberté* (19 art). Selon les cadrages⁵ développés dans les papiers médiatiques. Nous en avons classé l'ensemble dans 10 catégories. Les plus en vus durant la période d'avant 2013 dans le quotidien *El Watan* portent sur : L'impact de cette industrie sur le marché

pétrolier, les inconvénients et le potentiel de production de l'Algérie. Notre analyse a montré que certaines de ces thématiques, particulièrement, celles portées sur l'opposition anti-gaz de schiste, les plaidoiries et assurances des promoteurs

ainsi que les inconvénients de cette industrie ont été multipliés durant la période de 2013-2014, en raison de l'adoption de la nouvelle loi sur les hydrocarbures qui consacrait les hydrocarbures non conventionnels comme richesse exploitables. Le feu vert du gouvernement pour se lancer dans l'exploitation du gaz de schiste a suscité l'ire des opposants au projet, particulièrement, certains Partis et militants politiques qui ont réagi pour dénoncer l'option et l'échec des différents gouvernements de Bouteflika dans *El Watan*.

3.2 Débat monopolisé par les experts en énergie

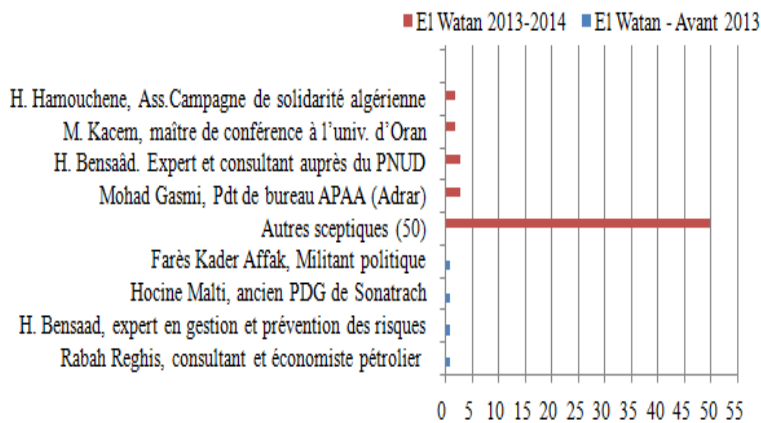
L'analyse de la connotation générale des articles, à partir des expressions annoncées et rapportées par les intervenants et les journalistes, nous a permis de classer les articles suivant leur orientation, en trois catégories distinctes : Favorables, neutres et défavorables.

Selon les tendances des intervenants dans les articles, le quotidien *El Watan*, avait rapporté durant la phase d'avant 2013, le discours de 30 intervenants, avec une récurrence remarquable des promoteurs⁶ du projet (19 fois) contrairement au discours des sceptiques⁷ (6 fois). En revanche, la tendance s'est renversée pendant la période 2013-2014. Dans ses articles, le même journal avait associé 89 fois les intervenants autour de la question du gaz de schiste avec une fréquence de 26 fois pour le discours des promoteurs et 60 fois pour celui des sceptiques. Cet écart est creusé par la montée des voix contestataires à ce projet. En cette période, plusieurs noyaux citoyens ont exprimé leur opposition au gaz de schiste dans plusieurs régions du pays. Comme à Alger (mouvement *Barakat*), à Ouargla (*Houmat El Watan*) et à Adrar (collectif de citoyens autour de militant Mohad Gacemi). Même la diaspora algérienne en Europe s'est mêlée dans la partie, surtout à Londres par les activistes de l'association Campagne de solidarité algérienne et de Collectif culturel algérien.

Avant 2013, les intervenants dans les rubriques d'*El Watan* sur la question du gaz de schiste étaient dominés par les défenseurs du projet, dont les experts et les spécialistes en énergie sont les profils les plus présents. Certains d'entre eux sont des responsables en poste, d'autres sont d'anciens cadres de la Sonatrach et des institutions publiques ou encore représentants des firmes internationales. Ils représentent avec d'autres acteurs universitaires et certains politiques proches du gouvernement, le réseau des défenseurs du projet de gaz de schiste. A cette

période, ces derniers semblent adopter une stratégie de communication et s'appropriier les espaces médiatiques trois fois plus que le réseau des opposants. Cette politique traduirait une volonté de vouloir imposer une image d'un projet sans risque. Quant aux opposants du projet, le profil des militants politiques, de citoyens engagés d'écologistes, d'universitaires est le plus dominant dans les articles.

Figure N°2: Réseau des opposants au projet du gaz de schiste intervenant dans le journal *El Watan* durant les périodes d'avant 2013 et 2013-2014.



Leur entrée en scène est venue un peu tardivement, contrairement aux promoteurs. Ceci revient en partie, au fait que le sujet n'a intéressé que peu de journalistes au début. Car les voix contestataires au projet étaient peu nombreuses, ils ont commencé tout juste de s'organiser en collectifs et de communiquer dans des conférences publiques. Ces différents intervenants ont participé à traduire le projet du gaz de schiste en une problématique publique. Leurs critiques du projet et la mise en avant des inconvénients de la fracturation hydraulique dans cet espace médiatique fournissent des arguments aux citoyens pour se faire leur propre opinion. Par leurs discours, ils contredisent celui construit par les partisans et animent davantage la controverse qui monte en généralités.

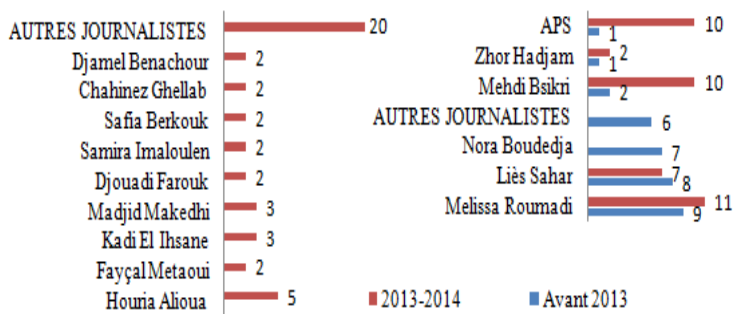
3.3 Montée en généralités de la cause

A ses débuts, le quotidien *El Watan* s'est intéressé en gros à la problématique du gaz de schiste dans ses aspects économiques qui dominent les débats. Notamment, la rentabilité du projet, le potentiel des réserves, le coût d'investissements et l'impact de l'exploitation du gaz de schiste sur le marché gazier, entre autre. Dès lors, la rubrique *Economie* arrive en pole position devant

les autres en termes d'articles traitant la question. Les journalistes spécialisés⁸ dans cette rubrique ont écrits au moins 42 fois sur la question. Au fur et à mesure que la controverse prend de l'ampleur dans l'espace public, le sujet du gaz de schiste déborde dans les autres domaines, notamment politique et de l'environnement. Il

était accaparé par d'autres journalistes traitant l'actualité et qui ont souvent donné la parole aux militants et opposants anti-gaz de schiste tel que : Mehdi Bsikri, l'un des journalistes engagés dans la controverse du gaz de schiste⁹. Ou encore, Houria Alioua, correspondante à Ouargla, fief des militants de la coordination nationale de la défense des droits des chômeurs (CNDDC)¹⁰. La proximité de ces journalistes, des noyaux d'opposants au gaz de schiste, avait donné encore plus de visibilité au discours des sceptiques dans les colonnes d'*El Watan*. A deux, ils accumulent, pas moins de 15 articles en faveurs des opposants au gaz de schistes.

Figure N°3 : Représentation des journalistes d'*El Watan* ayant écrit sur le sujet du gaz de schiste durant les périodes d'avant 2013 et 2013-2014



3.4 Un discours polarisé

Le discours rapporté par *El Watan*, auprès des promoteurs du projet du gaz de schiste est construit autour des cadres liées : au potentiel énergétique du pays en termes de réserves du gaz de schiste, aux accords et partenariats avec d'autres pays et firmes internationales, aux dispositifs de la nouvelle loi sur les hydrocarbures notamment non conventionnels et aux garanties avancées dans leurs plaidoiries et déclarations publiques pour rassurer les citoyens de l'absence de risque lié à l'exploitation du gaz de schiste. Tel ce passage qui rapporte que :

«Des études récentes, réalisées sur une superficie de 180000 km², ont fait état d'un potentiel énorme de gaz de schiste dépassant plus de 600 millions de mètre cubes par kilomètre carré, ce qui signifie que plus de 2000 milliards de

mètres cubes peuvent être récupérés [...] nous envisageons de dépenser plus de 68 milliards de dollars pour les cinq prochaines années. Ce niveau d'investissement va probablement augmenter pour atteindre 80 milliards de dollars»¹¹. Ce réseau

d'acteurs des promoteurs du projet gazier déploie des arguments pour convaincre le public de l'importance de l'exploitation du gaz de schiste à l'économie nationale. En soulignant que : «Les gaz de schiste sont nécessaires pour la transition à un mix énergétique rapide sur la décade à venir [...] pour satisfaire la demande interne, et permettre à l'Algérie de continuer à exporter des hydrocarbures pour garantir les conditions de financement de son économie¹²».

Durant la première phase (avant 2013), le quotidien *El Watan* avait consacré plus d'articles au discours des promoteurs (12), à savoir le double de celui des sceptiques (6). En revanche, la donne a changé, pendant la phase 2013-2014, en faveur du discours des sceptiques(59) qui avait doublé le discours rassurant (29) en raison de la montée en puissance des opposants au projet du gaz de schiste. Durant cette période, les articles reprenant le discours des sceptiques sur le projet du gaz de schiste abordent la technique de fracturation hydraulique comme étant le principal point de divergence entre les partisans et les opposants du projet. Celle-ci, selon les sceptiques présente beaucoup d'inconvénients et de risques dommageables et irréversibles. C'est ce que révèle ces extraits qui s'accorde à dire que : «L'Algérie, qui ne maîtrise pas cette fracturation hydraulique, déjà en difficulté, n'a aucun intérêt à s'y encombrer opérationnellement et risquer de compromettre les réserves d'eau pour les générations futures»¹³. Cette technique incontournable pour la production du gaz de schiste est «susceptible d'entraîner des pollutions du sous-sol [...] elle requiert des quantités considérables d'eau pour chaque puits foré. Il faudra dépenser de grandes quantités d'énergie pour pomper du nord vers le sud une eau qui manque cruellement au pays. [...] aucun expert au monde n'est en mesure de garantir la préservation de la nappe albienne, richesse commune des pays du Grand Maghreb, de la pollution et de la dégradation irrémédiable par l'injection de produits chimiques par les compagnies pétrolières à l'affût de contrats juteux alors que leur activité est interdite en Europe»¹⁴.

A ces arguments avancés, s'ajoutent ceux relatifs au coût de revient et à la rentabilité du projet, puisque «un seul puits de forage coûte 13 millions de dollars»¹⁵. Alors qu'il : «ne génère qu'une moyenne de 17 millions de dollars sur cinq ans et ce, à 5 dollars le million BTU». De plus, les articles reprenaient les activités et les actions des opposants. Mais aussi, les recommandations et les solutions alternatives présentées par les plus sceptiques. Comme le montre ce

passage de l'un des militants anti-schistes d'Adrar : «Le gouvernement ferait mieux de multiplier les projets agricoles dans le Sahara. Cela créerait des postes d'emploi permanents et pourrait permettre au pays d'en finir avec les importations de denrées alimentaires»¹⁶. Les énergies renouvelables sont, également,

recommandées par les sceptiques, au vu des potentialités de l'Algérie en la matière, contrairement aux gaz de schiste dont les puits connaissent une forte déplétion qui arrive jusqu'à 50% dès la première année de production.

3.5 Type de discours employé

Pour revenir à la question de : comment le discours rapporté a été déployé dans le journal *El Watan* ? En général, le discours rapporté par les journalistes, rassurant qu'il soit ou sceptique, s'inscrit en gros dans l'affirmatif, avec une alternance entre le discours direct qui reprend les déclarations des antagonistes et le discours indirect conçu par le journaliste lui-même par la paraphrase et/ou des tournures personnelles. Dans leurs papiers, les journalistes emploient peu le conditionnel dans les différents cadres abordés sur la question, ce qui évacue le doute et l'incertitude dans leur discours.

Dans leurs articles, les journalistes font, souvent, recours à des référents et à des sources secondaires (nationaux et/ou internationaux). C'est-à-dire à des acteurs sociaux impliqués dans la controverse du gaz de schiste ou en relation avec la question, tels que les spécialistes du domaine, les politiques, les universitaires et militants. Mais, aussi, à des sources primaires telles que les rapports d'études et des écrits publiés sur le sujet. Ceci, permet de croiser les sources et de confronter les avis, mais aussi de mettre en valeur l'expertise scientifique qui explique les enjeux et la face cachée de cette industrie, que les citoyens ordinaires ignorent.

3.6 Forme et catégorie d'articles

Sur l'ensemble des articles analysés, l'enquête et le reportage comme genre journalistique sont totalement absents, portant le dossier en question mérite d'être élucidé davantage vu sa complexité et ces enjeux qui dépassent la cause locale. La plupart des papiers sont en forme de compte rendu rapportant les rencontres, les déclarations et les points de vue des intervenants sur la question du gaz de schiste. L'étude des articles a montré qu'*El Watan* a consacré très peu d'analyse sur le sujet, celles qui en existent, portent sur les aspects économiques. L'usage de graphique et de schémas est quasiment absent dans les articles. Le degré de vulgarisation, notamment, de la technique de la fracturation hydraulique,

qui fait l'objet de la controverse reste très faible. Les journalistes qui en parlent, se contentent de reprendre en général son mode de fonctionnement et les risques de la technique sans aucun effort de vulgarisation pour le grand public, non spécialisé. Ceci témoignerait un manque de maîtrise des aspects techniques du procédé, par les journalistes, dont certains préfèrent associer un vocabulaire

péjoratifs à la place de l'explicatif pour qualifier et vulgariser la technique de fracking. Ex : fragmentation des sols, très coûteux, boulimique et vorace en eau, menace pour les nappes phréatiques, attaquer la roche mère...etc.

3.7 Entre amplification et minimisation du discours

Les articles, dont le discours pro-gaz de schiste dominant, rapportent un discours rassurant qui minimisait les incertitudes de ce projet. Comme ce passage qui disait : «C'est démontré que l'atteinte à l'environnement est vraiment nulle»¹⁷, ou bien celui-ci qui souligne que «L'exploitation des hydrocarbures non conventionnels ne présente pas plus de risques que la production d'hydrocarbures conventionnels ou encore d'autres types d'industries minières [...]»¹⁸. Or, plusieurs enquêtes et études sur les expériences américaines (USA et Canada) ont montré les méfaits de cette industrie sur l'environnement et la santé humaine. D'ailleurs, plusieurs Etats ont adopté un moratoire contre l'exploitation du gaz de schiste sur leur territoire. «Aux Etats-Unis, dès que les sociétés pétrolières se sont approchées de zones urbaines il y a eu des interdictions. En Pennsylvanie, New-York a interdit la fracturation hydraulique. Il y a un grand débat en Suisse et aux Pays-Bas, la Bulgarie a interdit l'exploitation du gaz de schiste. On sent un élan d'opposition mondial»¹⁹

Le discours à connotation pro-gaz de schiste essaye de démystifier et de normaliser les risques par des exemples familiers tels que les déclarations prononcées par Sellal, alors premier ministre, devant les députés : «Les produits utilisés dans le fracking sont les mêmes produits utilisés dans les détergents et dans la production de couche bébé»²⁰. Les partisans de ce type de discours emploient des arguments qui relèvent souvent du registre économique. Selon eux, la situation économique du pays et les besoins énergétiques en gaz qui ne cessent d'augmenter justifient le recours à l'exploitation du gaz de schiste. C'est-à-dire, le choix devient impératif, d'autant plus que l'Algérie : «[...] a déjà consommé, plus de 50% de ses réserves de gaz et de pétrole»²¹ et «à l'horizon 2030, notre consommation en produits énergétiques se chiffrera à 80-85 milliards de dollars par an. Alors, comment pourrions-nous régler cette facture sans un niveau acceptable d'exportations d'hydrocarbures ?»²²

3.8 Critiques et accusations

Dans cette mise en scène médiatique et «émotionnellement colorée»²³ on a observé, également, le recours aux théories de complot pour désigner des coupables et une main étrangère qui manœuvre à déstabiliser le pays. Cette manière de procéder vise à discréditer et culpabiliser les «adversaires» du projet

de gaz de schiste. Cette stratégie est devenue récurrente depuis les soulèvements qu'ont connus les pays dits arabes. Elle assimile toute contestation de tentative de déstabilisation du pays.

Cependant, le discours anti-schiste est chargé de critiques, parfois d'accusations, et soulève les pressions exercées par des lobbies et des pays occidentaux sur le gouvernement algérien. Puisque, les propriétaires de ce discours considèrent que l'autorisation de son exploitation en Algérie obéit à un agenda extérieur. C'est ce que souligne l'un des experts en déclarant que : «Ce choix va fragiliser le pays et remettre en cause sa souveraineté sur une partie de son territoire pour avoir plié juridiquement devant les exigences des Etats et multinationales»²⁴. Ce projet, est considéré par certains comme une abdication face aux multinationales qu'à une décision souveraine mûrement réfléchie.

Ce genre de discours a été aussi relayé par des parties françaises et étrangères qui dénoncent les accords de partenariat entre les deux pays (Algérie-France) qui ferait, selon eux, de l'Algérie un laboratoire. Mais aussi un marché où ils couleront leurs technologies, «ce sont les lobbies détenteurs de la technologie qui veulent coûte que coûte vendre leur matériel. Il faut savoir que tous les brevets d'exploitation sont détenus par une seule société, à savoir l'américaine Haliburton»²⁵, appartenant à la Familles Bush et Cheney.

Par ailleurs, les plus conservateurs et francophobes puisent leurs arguments de la relation sensible avec la France. La recherche d'un responsable au problème semble employer comme acte de récupération politique, mais adossée à une part de vérité. Comme le rapporte ce passage : «Les Français qui ne peuvent pas faire de l'exploration chez eux viennent explorer chez nous, polluer notre environnement avec notre argent !»²⁶. Ce discours anti-schiste évoque, aussi, la peur et la crainte des risques et des dangers irréversibles. «Il y aura forcément des dégâts, car la méthode utilisée actuellement nécessite l'utilisation de plus de 600 produits chimiques cancérigènes»²⁷. C'est-à-dire, les risques de la survenue d'accidents écologiques sont potentiels.

Le discours des sceptiques que la presse rapporte est construit, généralement, sur la base des faits concrets, produits dans d'autres pays. Il s'appuie sur des rapports d'études et les expériences d'ailleurs, notamment

américaines, en tant que pionnières dans le domaine, tel que le rapporte certains spécialistes étrangers : « Aux Etats-Unis, entre 2005 et 2009, les 14 principales entreprises du domaine de la fracturation hydraulique ont utilisé plus de 2500 produits chimiques, parmi lesquels 650 considérés comme étant des agents cancérigènes ou de dangereux polluants atmosphériques »²⁸. D'autres bilans

toxicologiques ont montré que : « [...] les rejets de la fracturation hébergent des colonies de bactéries provenant de la roche mère [...] libèrent du sulfure de dihydrogène (H₂S) gaz très toxique [...] nauséabond (ayant une odeur d'œuf pourri) tue plus rapidement que le monoxyde de carbone (CO) et [...] doué d'un effet anesthésiant puissant sur le nerf olfactif »²⁹

Cette controverse sociale émaillée d'opacité et de manque de transparence déborde même dans d'autres registres, qui relèvent de la question de l'unité et de la sécurité, nationales. C'est ce que ne manquent pas de déclarer certains sceptiques, en qualifiant de criminel l'autorisation d'exploiter le gaz de schiste sans aucun débat, ce qui pourrait poser un problème de sécurité nationale. L'un des spécialistes avait même prédit le mouvement qu'a connu la région d'In Salah en 2015, en disant que le projet : « [...] Va susciter un mécontentement grandissant des populations locales pour avoir été spoliées d'une eau si nécessaire pour leur vie »³⁰.

De plus, ce même discours révèle une posture inquiétante des antagonistes, qui tracent un tableau noir des retombés négatifs de ce projet qui « seront catastrophiques pour le pays déjà confronté au stress hydrique et à la sécheresse récurrente »³¹. A ce discours « pessimiste », les opposants au projet du gaz de schiste tentent de déconstruire le discours officiel et celui des relayeurs, qui défendent la rentabilité du projet. C'est le cas par exemple de ce passage rapporté : « [...] un seul puits ne donne que 30% de sa capacité. Les dirigeants d'Exxon Mobil disent avoir laissé leurs chemises dans cette exploitation aux Etats-Unis. Le PDG de Total dit qu'au Texas, il y a laissé des plumes. Il s'attendait à ce que le million de BTU soit vendu entre 6 et 8 dollars, il se retrouve à le vendre à 3 dollars »³².

3.9 Entre précaution et liquidité

Au-delà des craintes et des peurs, le discours anti-schiste, préconise d'adopter le principe de précaution³³. Aux problèmes posés, il véhicule des solutions alternatives telles que la proposition d'un moratoire contre l'exploitation du gaz de schiste, le développement des énergies renouvelables, ou bien la relance de l'agriculture et de secteur touristique : « Il serait plus judicieux de se lancer

dans les énergies solaire et éolienne, qui sont moins chères et respectueuses de l'environnement»³⁴. D'autres parts, le discours des sceptiques déplore l'absence d'informations et l'opacité qui entoure le projet gazier. «[...] la communication de la composition des fluides de forages par les acteurs de l'industrie, constituent des conditions préalables à une exploitation qui respecte l'environnement et la

sécurité»³⁵. Le discours oppositionnel au projet recommande, également, de prendre le temps qu'il faudra avant de se lancer dans cette aventure qui paraît incertaine, selon eux.

A l'opposé, le discours à connotation pro-schiste rapporté dans les articles se base sur le principe de liquidité³⁶ une caractéristique du monde contemporain qui valorise uniquement le présent et dévalorise la durée : «Il serait malheureux d'avoir une richesse et de ne pas l'utiliser [...] pourquoi perdre du temps ?». Ce type de discours est couplé, parfois, à un discours de séduction : «Les réserves de gaz de schiste de l'Algérie sont aussi importantes que celles dont disposent les Etats-Unis»³⁷. Il fait aussi la morale, en interpellant les citoyens à ignorer les voix contestataires, émanant surtout d'outre-mer : «Nous devons ignorer les propos de ceux qui polluent le monde et nous demandent ensuite de préserver l'environnement. L'Algérie n'est pas responsable de la pollution qui touche le monde»³⁸.

▪ *Conclusion*

Le discours rapporté sur la question du gaz de schiste dans la presse étudiée est révélateur d'un rapport de force entre les différents acteurs qui luttent pour la définition et la représentation du projet du gaz de schiste selon des visions et des logiques assez divergentes. En ce sens, «la lutte entre groupe et individus (opérateurs), lors d'un problème social, consiste à entrer sur l'agenda politique»³⁹. Le discours des sceptiques rapporté dans le quotidien *El Watan* participe à la construction d'un sens commun critique qui serait entre autre à l'origine de la prise de conscience citoyenne des risques qui découlent de l'exploitation du gaz de schiste. La couverture médiatique de la question par le quotidien *El Watan* concorde avec sa ligne éditoriale qui demeure critique envers la politique du gouvernement. D'où la multiplication du discours anti-schiste au fur et à mesure que la controverse s'amplifie. Par ailleurs, l'opacité qui entoure cette question et le manque de transparence dans le discours officiel ont favorisé la fabrication du risque par les opposants au projet. Comme le stipule l'une des lois de la société du risque (Beck, 2001) ; plus les dangers sont moins reconnus publiquement, plus la production de risques s'intensifie. Quant au discours «rassurant» développé dans les colonnes d'*El Watan*, il paraît plus faible et non convaincant devant les risques

et les dangers éventuels de l'exploitation du gaz de schiste. Contrairement à celui formulé par les sceptiques au projet qui semble plus réceptif puisque les arguments avancés recèlent des peurs collectives qui revivifient les traumas du passé, et à leur tour font jaillir les prémices de «l'inacceptabilité» sociale.

En sommes, le journaliste en tant que « sujet social », c'est-à-dire, en sa qualité d'acteur dans la société est soumis à l'influence de son environnement, jouit aussi d'un idéal politique et de certaines croyances et valeurs. Alors, le rôle à jouer lors des traitements médiatiques ne se réduit pas uniquement aux exigences du métier et d'éthique de journalisme qui est censé d'épouser une certaine objectivité, mais s'ajoute celui de porte-parole de certaines convictions intimes des acteurs médiatiques qui influent sur l'orientation et la sélection subjective des informations et le développement d'un cadre interprétatif en détriment d'un autre.

Notes

¹Julie Sedel, «Une analyse comparée de la médiatisation de deux sociologues de la délinquance juvénile», *Questions de communication* [En ligne], 16 | 2009, mis en ligne le 22 septembre 2015, consulté le 30 septembre 2016. URL : <http://questionsdecommunication.revues.org/343>.

² Par ce mot nous désignons les journalistes et les médias qui construisent des cadres d'interprétation autour des thématiques traitées.

³ Beaucoup d'acteurs se sont entraînés dans les débats autour de cette problématique publique, les divergences sont grandes entre les partisans et les opposants au projet du gaz de schiste.

⁴ Selon la définition de Goffman (1974) : «Les cadres sont des schémas interprétatifs qui permettent aux individus et aux groupes de repérer, d'identifier et d'étiqueter les événements les entourant et ainsi de produire un sens qui guide les actions futures par rapport aux événements». In Olivier Hillman Beauchesne, *l'agenda-setting et le framing des blogues*, maîtrise en science politique, université de Montréal, 2008, p. 22.

⁵ Dans le cas de notre étude, le concept de cadres renvoie à tous les mots et expressions employés par le quotidien *El Watampour* décrire et représenter le projet du gaz de schiste qu'ils soient critiques ou promotionnels. L'ensemble des cadres décrivant le même aspect sont regroupés dans la même catégorie.

⁶ Par promoteurs nous désignons ici toutes les personnes structurées dans une organisation ou non qui affichent un soutiens inconditionnel et sans réserves - dans leurs discours, leurs actions ou leurs déclarations - au projet du gaz de schiste en Algérie.

⁷ Quant aux sceptiques ils sont à l'opposées des promoteurs. Ils représentent toutes les personnes organisées dans des structures ou pas affichant leur refus ou leur opposition au projet du gaz de schiste pour divers raisons qu'ils mettent en évidence dans leurs discours.

⁸ Tels que Melissa Roumadi (20 articles), LièsSahar (15 articles), Nora Boudedja (7 articles).

⁹ Membre très actif du mouvement *Barrakat*. Il était, aussi, membre du collectif pour un moratoire contre le gaz de schiste⁹ et proche du Collectif national pour les libertés citoyennes (CNLC) et du Réseau algérien des médias pour une économie verte (Rameve), qui ont organisées des rencontres, débats et conférences sur le sujet du gaz de schiste avec des spécialistes de l'économie, de l'énergie et de la santé.

¹⁰ Les militants de cette organisation ont adopté la cause du gaz de schiste dès 2013.

¹¹ Abdelhamid Zerguine, PDG de Sonatrach, *El Watan*, 07/06/2012.

¹² Abdelmadjid Attar, ex-PDG de Sonatrach, *El Watan*, 03/10/2012.

¹³ Nora Boudedja, *El Watan* 19/12/2011.

¹⁴ M. Bensaâd, *El Watan*, 05/09/2102.

¹⁵ Hocine Bensaâd, «Les travaux d'exploration du gaz de schiste ont débuté depuis fort longtemps», *Op. cit.*

¹⁶ Mehdi Bsikri, *El Watan*, 02/02/2014.

¹⁷ Amara Benyounés, «Benyounés plaide pour l'exploitation du gaz de schiste», *El Watan*, 06 Juin 2013. Accès : http://www.elwatan.com/economie/benyounes-plaide-pour-l-exploitation-du-gaz-de-schiste-06-06-2013-216460_111.php. Consulté le 20/09/2017.

¹⁸ Youcef Yousfi, «l'exploitation du gaz de schiste est vitale», *El Watan*, 02 Juin 2014. Accès : http://www.elwatan.com/actualite/yousfi-l-exploitation-de-gaz-de-schiste-est-vitale-02-06-2014-259595_109.php. Consulté le 20/09/2017

¹⁹ Thomas Porcher, «*Le gaz de schiste représente des risques pour l'environnement et des marges faibles*» *El Watan*, 28 décembre 2013. Accès: http://www.elwatan.com/economie/le-gaz-de-schiste-represente-des-risques-pour-l-environnement-et-des-marges-faibles-28-12-2013-240146_111.php. Consulté 20/09/2017.

²⁰ Abdelmalek Sellal, «Aucun contrat n'a été signé concernant l'exploitation du gaz de schiste» *El Watan*, 05 juin 2014. Accès : http://www.elwatan.com/economie/sellal-aucun-contrat-n-a-ete-signe-concernant-l-exploitation-du-gaz-de-schiste-05-06-2014-260043_111.php. Consulté le 20/09/2017.

²¹ Abdelmadjid Attar, «Pallier le déclin de la rente ou la perpétuer», *El Watan*, 19 Juin 2014. Accès : http://www.elwatan.com/economie/pallier-le-declin-de-la-rente-ou-la-perpetuer-19-06-2014-261695_111.php. Consulté le 20/09/2017.

²² APS, «Youcef Yousefi défend l'exploitation du gaz de schiste », *El Watan*, 11 janvier 2013. Accès : http://www.elwatan.com/actualite/youcef-yousefi-defend-l-exploitation-du-gaz-de-schiste-11-01-2013-199061_109.php. Consulté le 20/09/2017.

²³ Philippe Braud, *émotion en politique*, Paris, Presses de sciences politiques, 1996. Cité par Anne-Marie Gingras, *Op.cit*, p. 18.

²⁴ Entretien avec Houcine Bensaâd, expert en risque et prévention en hydrocarbures et consultant auprès du PNUD, réalisé par M. Bsikri, *El Watan*, 14/01/2013.

- ²⁵ Pilli Robert, «La lutte est internationale », El Watan, 02 Février 2014. Accès : http://www.elwatan.com/actualite/les-craintes-des-agriculteurs-du-sud-02-02-2014-244338_109.php. Consulté le 20/09/2017.
- ²⁶ Abderezak Makri, « L'exploitation du gaz de schiste est un crime contre les générations futures », El Watan, 26 mai 2014. Accès : http://www.elwatan.com/actualite/l-exploitation-du-gaz-de-schiste-est-un-crime-contre-les-generations-futures-26-05-2014-258680_109.php. Consulté le 20/09/2017.
- ²⁷ Chems Eddine, Zhor Hadjam, «C'est une nouvelle rente qui se profile», El Watan, 11 Décembre 2013. Accès : http://www.elwatan.com/economie/feu-vert-pour-l-exploitation-du-gaz-de-schiste-en-algerie-11-12-2013-238081_111.php. Consulté le 20/09/2017.
- ²⁸ Alfredo Jalife-Rahme, « l'exploitation a déjà commencé... », El Watan, 10 Juillet 2014. Accès : http://www.elwatan.com/regions/ouest/actu-sud/l-exploration-a-deja-commence-10-07-2014-264100_257.php. Consulté le 20/09/2017.
- ²⁹ André Picot, «l'exploitation a déjà commencé... ». *Idem*.
- ³⁰ Houcine Bensaad, «*Les travaux d'exploration du gaz de schiste ont débuté depuis fort longtemps*», El Watan, 14 Janvier 2013. Accès : http://www.elwatan.com/economie/les-travaux-d-exploration-du-gaz-de-schiste-ont-debute-depuis-fort-longtemps-14-01-2013-199398_111.php. Consulté le 20/09/2017.
- ³¹ Houcine Bensaad, Expert dans le secteur des hydrocarbures et consultant auprès du PNUD, cité par Mehdi Bsikri, «*Les travaux d'exploration du gaz de schiste ont débuté depuis fort longtemps*», El Watan, 14 Janvier 2013. http://www.elwatan.com/economie/les-travaux-d-exploration-du-gaz-de-schiste-ont-debute-depuis-fort-longtemps-14-01-2013-199398_111.php. Consulté le 20/09/2017.
- ³² *Idem*.
- ³³ Le principe de précaution a été institué dans l'ensemble du dispositif législatif lors du Sommet de la planète sur l'environnement et le développement, des Nations-Unis tenu à Rio, en juin 1992. Il suppose l'acceptation des incertitudes qui entourent certaines décisions, notamment, liées à des aspects environnementaux.
- ³⁴ Kassem Moussa, «Gaz et pétrole de schiste : les sceptiques se mobilisent», El Watan, 20 octobre 2012. Accès : http://www.elwatan.com/actualite/gaz-et-petrole-de-schiste-les-sceptiques-se-mobilisent-20-10-2012-189518_109.php. Consulté le 20/09/2017.
- ³⁵ Nasser Rarrbo, «L'Algérie doit d'abord ouvrir pour la valorisation de ses réserves en gaz conventionnels», El Watan, 19 Décembre 2011. Accès : http://www.elwatan.com/economie/l-algerie-doit-d-abord-oeuvrer-pour-la-valorisation-de-ses-reserves-en-gaz-conventionnels-19-12-2011-151607_111.php. Consulté le 20/09/2017.
- ³⁶ Une notion empruntée à Zygmunt Bauman.

³⁷ Cherif Lahdiri, «Yousfi prône la prudence», *El Watan*, 28 Février 2012. Accès : http://www.elwatan.com/economie/yousfi-prone-la-prudence-28-02-2012-160841_111.php. Consulté le 20/09/2017.

³⁸ APS, «Youcef Youssefi défend l'exploitation du gaz de schiste», *El Watan*, 11/01/2013. Accès : http://www.elwatan.com/actualite/youcef-youssefi-defend-l-exploitation-du-gaz-de-schiste-11-01-2013-199061_109.php. Consulté le 20/09/2017.

³⁹ Stephen Hilgartner, Charles L. Bosk, "The Rise and Fall of social prolems: A pulic arenas model", *The American Journal of Sociology*, Vol. 94, N° 1 (Jul., 1988), 53-78). Accès : <https://www.journals.uchicago.edu/doi/abs/10.1086/228951>. Consulté le 10 Septembre 2017.

Bibliographie

- Anne-Marie Gingras, «*Médias et démocratie, le grand malentendu*», Presse universitaire du Québec, Ottawa, 2006.
- Goffman, E, 1974, *Frame Analysis: An Essay on the Organization of Experience*. Cambridge: Harvard University Press. In Olivier Hillman Beauchesne, *l'agenda-setting et le framing des blogues*, maîtrise en science politique, université de Montréal, 2008.
- Julie Sedel, «Une analyse comparée de la médiatisation de deux sociologues de la délinquance juvénile», *Questions de communication* [En ligne], 16 | 2009, mis en ligne le 22 septembre 2015, consulté le 30 septembre 2016. URL : <http://questionsdecommunication.revues.org/343> ; DOI :10.4000/questionsdecommunication.343.
- Mihaela Nedelcu et François Hainard, *Pour une écologie citoyenne: risques environnementaux, médiations et politique publiques*, L'Harmattan, Paris, 2006.
- Nicolas Montpetit, *Cadrage et mise à l'agenda du projet de privatisation d'une partie du parc national du Mon-Orford*, maître ès en sciences politique, université de Montréal, Canada, 2008. Accès : https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/bitstream/handle/1866/7482/Montpetit_Nicolas_2009_memoire.pdf?sequence=1. Consulté le 16/09/2017.
- Ulrich Beck, *La société du risque : sur la voie d'une autre modernité*, Alto Aubier, Paris, 2001.